



# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

Madrid, martes 16 de noviembre de 1976 ♦ 10 pesetas

Director: ALEJANDRO ARMESTO

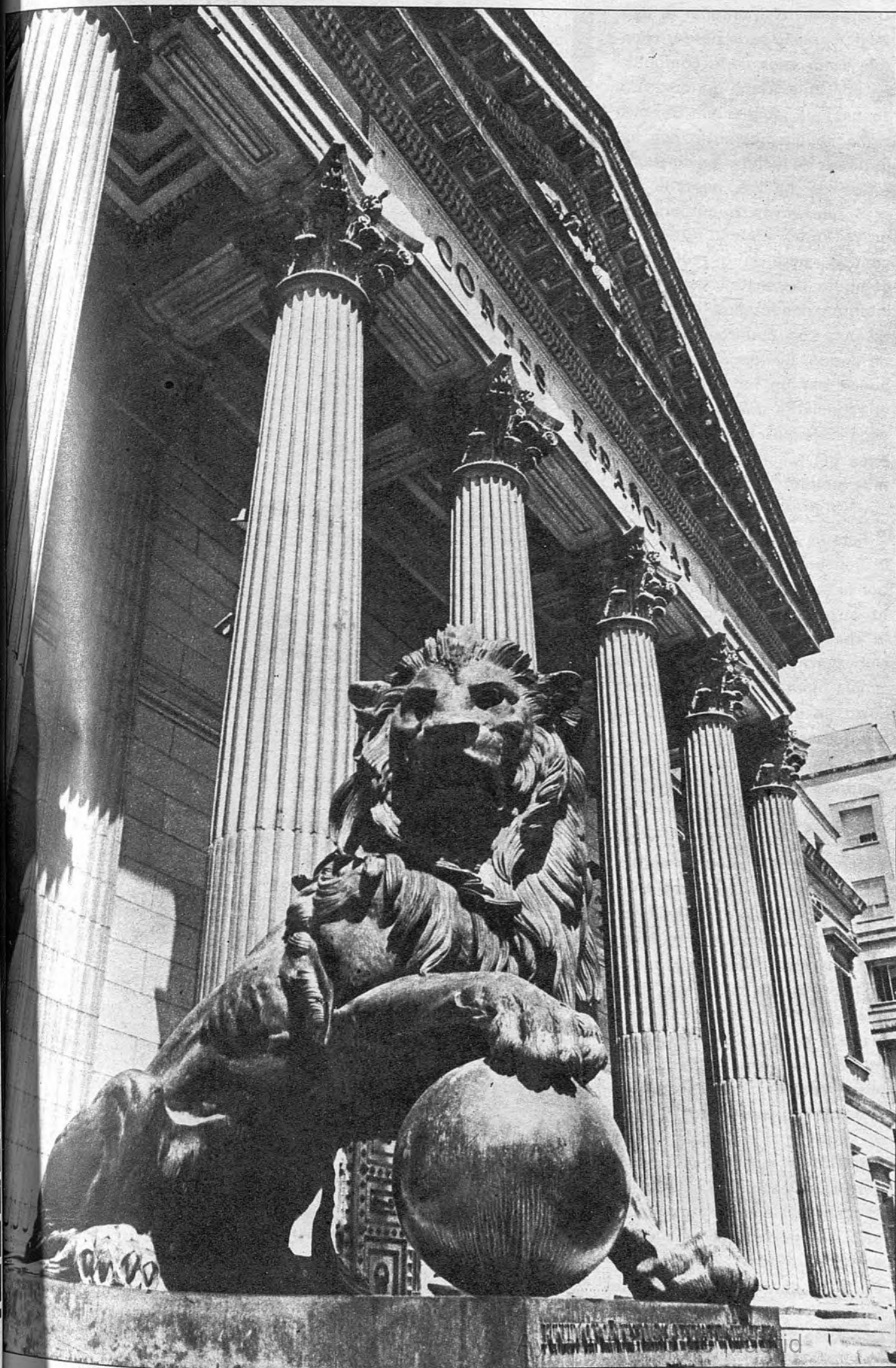
## Philishave-Evolución



PHILIPS



# PLENO HISTORICO



## *Nace una democracia*

España, hoy, sólo mira a sus Cortes. Las mira con ilusión y esperanza. Las mira con la inquietud de quien asiste a un nacimiento. Hay treinta y cinco millones de españoles pendientes de aquellos escños, de unos discursos, de unas enmiendas, de unos votos. Nace, y nace ilusionadamente, una democracia. Nace sin rupturas. Nace sin violencias. Nace desde la legalidad, por primera vez con procedimientos civiles y civilizados, como dijo don Torcuato Fernández-Miranda.

Será hoy, a las cinco de la tarde; hora tradicional de emociones en nuestro país; hora en que España convoca a sus hombres representativos para sacar a la luz un proyecto de futuro. Decíamos el domingo que esta tarde no se producirá un «harakiri», y lo repetimos hoy. Lo único que se produce es un gran servicio, un histórico servicio a la comunidad nacional. Están sobre el tapete asuntos polémicos y verdades evidentes. Será polémico el sistema electoral. Será polémica la forma de convocar el referéndum en el futuro. Será polémico el propio informe de la ponencia. Pero por encima de las cuestiones de matiz está el gran hecho de la oportunidad de crear por procedimientos legales un marco para la convivencia nacional.

La Ley que hoy comienza a ser debatida en las Cortes no es más que un instrumento: el instrumento para llegar en breve plazo a darle la palabra al pueblo español, y que este pueblo, que sufrió transformaciones profundas en su estructura social, pueda decidir su porvenir y elegir a los hombres y las opciones que mejor le representen. Como se dice siempre ante esta hora mágica de las cinco de la tarde: «Que Dios reparta suerte». No la pide una facción, ni siquiera una ideología. La piden treinta y cinco millones de españoles desde la esperanza.

**Arriba**



Fernando ONEGA

## El péndulo

**S**i usted persiste en su funesta manía de leer periódicos, hoy no le arriendo las ganancias. Desde la primera a la última página se va a encontrar el calificativo de «histórico». Todo es histórico en este día. Desde el momento en que los ujieres abran las puertas de las Cortes hasta el minuto justo en que don Torcuato diga: «Comienza la sesión.» El resultado, según cálculos casi científicos, el jueves. Ahora hay que dejarse ya de literaturas, porque el toro —y nunca mejor dicho— está en el redondel. La operación no consiste en otra cosa que en sacarle dos tercios de votos a unas Cortes que quieren dar la talla de lo que les piden las circunstancias, pero —somos humanos— tendrán cierta tristeza a decir adiós a un período y unas formas que ya terminaron.

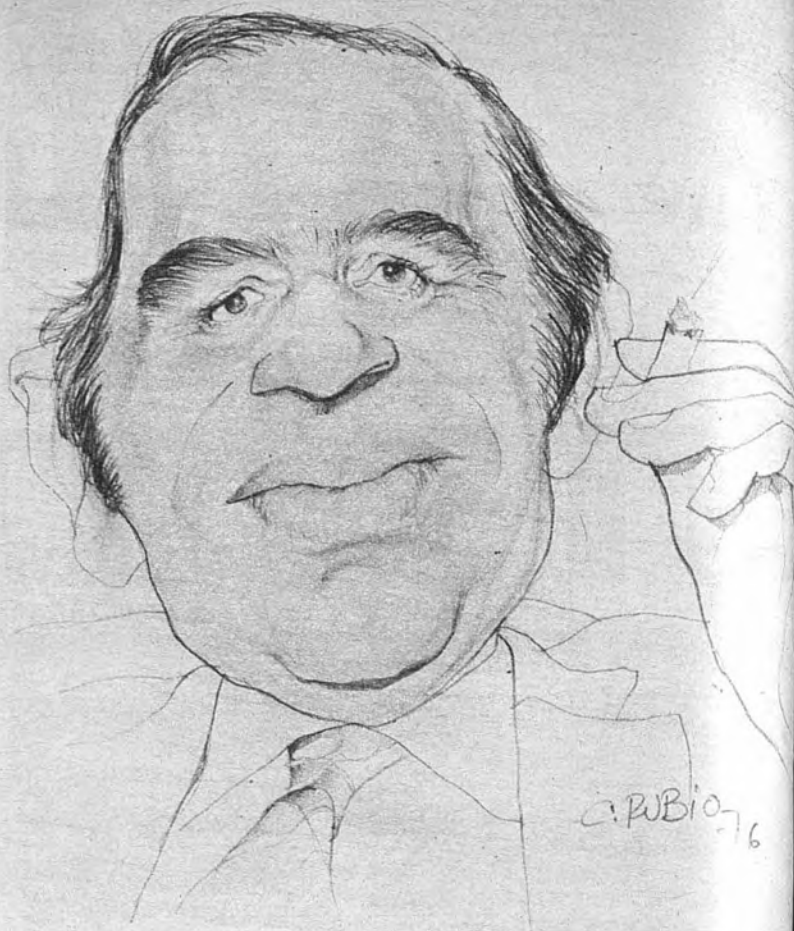
Vamos, pues, por los dos tercios, y digamos que sí a la democracia que aparece en forma de paloma del proyecto del Gobierno Suárez. Hoy hasta los más pesimistas están optimistas. La reforma saldrá. Quizá tenga algún matiz nuevo sobre el proyecto elaborado por la ponencia, pero no será nada capaz de derribar el proyecto. Mientras escribo estas líneas, la Presidencia de las Cortes, la Presidencia del Gobierno y los grupos parlamentarios ultimán su estrategia. Se descorre el telón de la gran obra de nuestro tiempo, y más de medio país cree ver en el fondo del escenario algo parecido a un «sí», dibujado tenuemente, todavía sombríamente, con la timidez de un recién nacido...

Por eso, la oposición se ha puesto a mirar un poco más allá. Ya tiene sus prismáticos puestos en el referéndum. Hay una parte de esa oposición que todavía lo medita y que hoy se volverá a reunir para dar su última palabra. Pero la más radical, la que siempre dijo y dirá no, ésa, ya lo está diciendo. Es

—faltaría más— la Platajunta. Parecía que se había perdido en el barullo, pero apareció oportunamente, cuando el referéndum comienza a estar en las primeras páginas de los periódicos. ¿Qué va a hacer Coordinación Democrática? Mantener el tipo. Invitar al «sí» sería perder clientes. Votar «no» sería confundirse con la extrema derecha. Entonces, se abstienen. Es otra arma política, como lo son las jornadas de lucha y las convocatorias de huelga general. No creo que vayan a cargarse el proyecto, porque eso no tendría sentido, pero sí a realizar el cómputo de abstenciones para intentar, desde ellas, demostrar quiénes son, cuántos son y dónde andan. Se juega con lo que puede ser un factor favorable: el renaciente desinterés de los españoles por la política, después del follón en que les hemos metido.

Este es otro reto, y habrá que ir pensando en él, aunque no por la incidencia de la Platajunta, cuya convocatoria se vio en la «huelga general» del día 12, sino para que aquello que es simple apatía no se convierta quizá en una mayoría. Eso habrá que verlo en las elecciones, de las que, por cierto, se habla bastante menos.

Mientras tanto, los pasos del Presidente Suárez van a ser los protagonistas de las próximas semanas. El viaje a la República Federal Alemana y el encuentro con Soares son las dos grandes primeras metas de nuestro «premier». Se podría interpretar que el «tête a tête» con Soares es utilizar una vía indirecta de aproximación a los socialistas. Llamo a las puertas del Poder, lo planteo, y no me lo confirman: no es más que un protocolo entre vecinos. Y eso sí; será un primer encuentro antes de otro que podría ser más sonado: el de Madrid, el mismo día en que el Partido Socialista Obrero celebre su «prohibido» Congreso del interior.





## UNA SEMANA HISTORICA

Hoy martes, 16 de noviembre, se abre en las Cortes un Pleno histórico, porque en él va a debatirse la reforma política. Cuatro días después, el sábado 20, se cumple el primer aniversario de la muerte de Franco y el XL del fusilamiento de José Antonio Primo de Rivera en la cárcel de Alicante. Coinciden, pues, en la misma semana tres hechos, uno presente y dos pasados, cuyas respectivas significaciones reclaman para sí juicios sumamente lúcidos y ponderados, limpios de toda adherencia pasional.

A pocas horas de que comience la operación legislativa de la reforma política no será impertinente ligar dos citas. La primera de ellas es esta frase del Presidente de las Cortes, Torcuato Fernández-Miranda: «Estoy con la reforma, con independencia de su contenido, porque por primera vez desde hace más de siglo y medio los procedimientos para cambiar la Constitución son los mismos que emplea cualquier país de auténtica vida cívica.»

La segunda está extraída de una reciente conferencia del historiador Ricardo de la Cierva y dice así: «Por primera vez en nuestra Historia, desde Indivil y Mandonio para acá, no ha habido una generación joven española sin guerra. Esta es la primera generación española que no tiene el desahogo físico, moral y macabro de una guerra. No debe extrañar, por tanto, que el desahogo de las tensiones generacionales, asegurado antes mediante la participación de la juventud en una guerra, se intente ahora y desvíe por otros cauces.»

Decir, al hilo de lo entrecorrido, que España ha cambiado de piel, tanto en lo físico como en lo espiritual, no es sino reconocer la enorme mudanza que el país ha experimentado en sus últimos cuatro decenios. Que cada cual, libremente, le ponga a ese tiempo, y a su fértil escalada en todos los órdenes, los adjetivos que sean de su agrado personal. Muchos de ellos —la inmensa mayoría— no servirán ni para destefarlo de su auténtico color ni aún menos para alterar ni un ápice su sustancial verdad. Cualquier tarea de deformación, a la larga, será baldía. La verdad atraviesa incólume las aduanas del tiempo y, finalmente, se remansa en un lugar apacible y soleado, lejos de la crispación y la penumbra, a cubierto de polémicas y pugnas, generadas en un vacío de razón casi absoluto.

A un pueblo preservado de la guerra y bien adulto y maduro no se le puede discutir que en este trance histórico asuma la soberanía de sus propios destinos. Han de respetarse y enaltecerse todos los intentos que se propongan desembarcar en la libre expresión de la voluntad popular. Por ello, tiene bastante de triste y de bufo algún que otro torpe empeño de mortificar y excitar a una clase política que se dispone a rendir, dentro de un marco institucional determinado, el sacrificio de su propia liquidación colectiva. Ellos son los actores de un cambio constitucional en paz y en orden, sin precedentes en los últimos ciento cincuenta años de vida política española. Y esto, sencillamente, es un ejemplo.

El escudo político de este señor exhibe una celada antigás, y la leyenda «Do ut des» sobre campo de gules de Becerreá. Ser de Becerreá, provincia de Lugo, con perdón, es una de las pocas cosas serias que se puede ser en este mundo. Hombre, cómo te diría yo, antes —antes, snif, snif— también se podía ser, en plan cosa seria, gobernador civil. Había uno, cosa seria, que mandó cortar el pelo al cero, en plan indirecta, a un periodista con carnet y todo. Así que para qué vamos a hablar. Antes —snif, snif— al Gobernador Civil de Madrid, para que no se metiera en política, se le daba mucho juego en procesiones y festivales benéficos. También se le permitía llevar el agua a la sierra. Pero en cuanto respiraba el hombre e intentaba echar un discurso, zás, los ministerios aullaban como lobos. Encima, en Madrid mandaba el Alcalde, o sea que a ver qué vida.

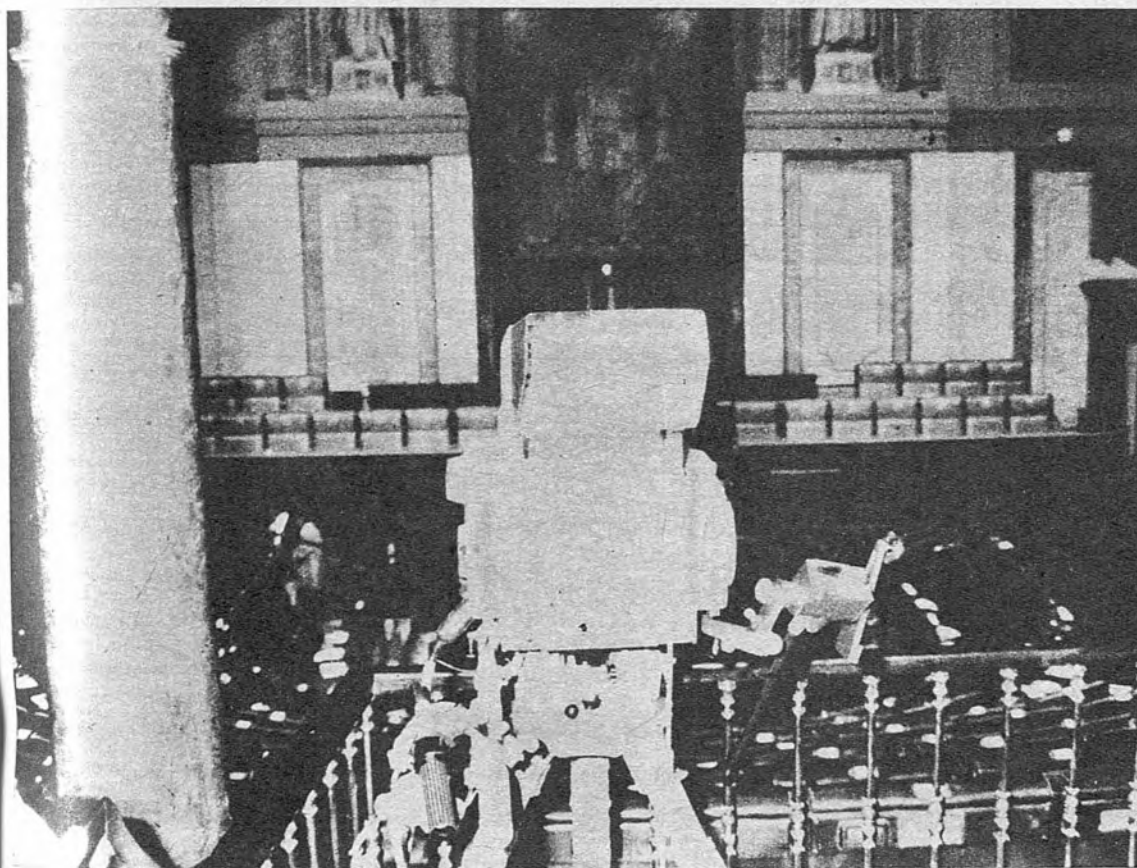
Por eso este señor de Becerreá se pasa el día como Sandokán: salta desde las lianas sobre la selva de la izquierda, y arriba, «áhehoop», en las playas de la derecha. Tiene que autorizar los partidos, los del Madrid y el Atlético, los domingos, y los demás que asoman la urna bajo la puerta. Habla

bajo y poco y entiende ya de botes de humo, balas de goma, pólizas, tanteos y panaderías, tanto como de videos y micrófonos. A los «emetés» los sustituyó como a Serrat, sin bajarse y en plena marcha, y su drama es que si se le hacen cosquillas en el alma, sonríe con la alegre tristeza del olivo. Y así no hay represión que aguante.

En fin, Madrid, escucha: Rosón está en la lucha. A la derecha la tiene en el balcón y a la izquierda, en la acera, y la democracia para el que la trabaje. Noviembre lo ha apedreado a fechas. Noviembre es el mes «dramatis personae» de este país. Y el 20, la cifra mitológica. Noviembre arriba va Rosón en su viacrucis. Otro «Jota Jota», el Rousseau decía que el hombre nace bueno, pero la sociedad le corrompe. Rousseau —Juan José Rusó, vaya— no era de Becerreá, allá él, que es un sitio donde hasta las brujas son amigas en el único bunker lícito, el de la niebla. Ahora, cuando Rosón abre la ventanilla, a las nueve de la mañana, siempre hay uno en la cola:

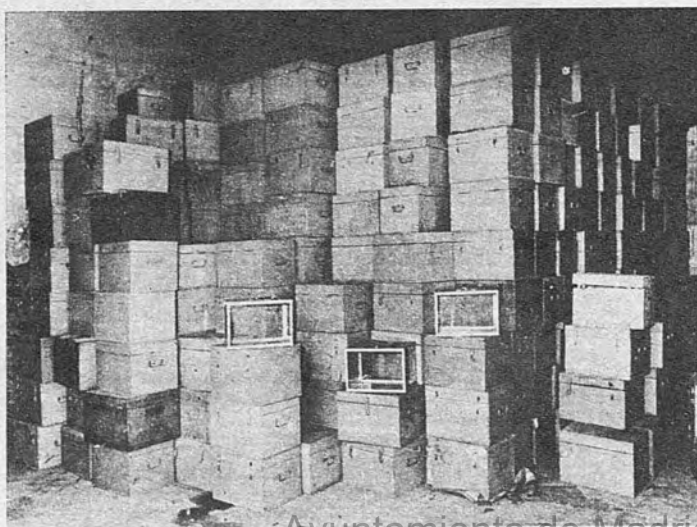
—Buenas. ¿Aquí es lo de la reforma?

P. R.



## ESTA TARDE, PLENO DE LAS CORTES TODO A PUNTO

Esta tarde, a las cinco, se reúne el Pleno de las Cortes Españolas para proceder a la discusión del proyecto de ley de Reforma Política. Todo está a punto para este acto, decisivo en la vida política de nuestro país. El Presidente de la Cámara, don Torcuato Fernández-Miranda, parecía optimista tras la reunión de la Mesa de las Cortes que se celebró al mediodía de ayer. Las cámaras de televisión ya están instaladas para retransmitir a todo el país los pormenores de la histórica sesión. Y, como símbolo de los nuevos tiempos, 2.500 urnas aguardan en los almacenes municipales de la capital de España. (Fotos Pastor, Europa Press y Cifra.)



Ayuntamiento de Madrid



## ● LA VENTANILLA



—Lo de la «ventanilla», que está ahora en las primeras páginas de los periódicos y revistas y en el buen humor de sus caricaturistas, tengo que decir que es totalmente secundario. Está claro que I. D., y pienso que también el resto de los partidos integrados en el equipo D. C., ponen por delante, como es lógico, el conjunto de la negociación con el Gobierno y no darán pasos hacia la oficina de registro de las asociaciones políticas mientras no estén clarificadas y obtenidas las garantías necesarias para que puedan concurrir a las elecciones constituyentes todos los ciudadanos de las distintas regiones y de los distintos partidos del Estado español. Y que esté igualmente garantizado el ejercicio de las libertades públicas, el acceso a los medios de comunicación social, sobre todo radio y televisión, en forma equitativa y la fiscalización del proceso electoral desde su arranque (esto es, la elaboración de la ley Electoral) hasta su terminación, o sea, el examen y la aprobación de las actas electorales.

Joaquín RUIZ GIMÉNEZ  
(«Blanco y Negro»)

## ● NORMAS ELECTORALES



Es importante que las normas electorales que se promulguen ahora tengan carácter provisional para que esta característica no lo sea de la Constitución a elaborar, terminándose así con los permanentes procesos constituyentes. Las nuevas Cortes se encargarán después de elaborar unas normas tendientes a asegurar la estabilidad de los Gobiernos y la eficacia instrumental de los Parlamentos. De ahí se deduce la conveniencia de que estén todas las opciones representadas.

Rafael ARIAS SALGADO  
(«Actualidad Española»)

## ● INEFICAZ



«Lo que si creo, y hay que ser sinceros, es que la oposición ha sido profundamente ineficaz. Si nuestro propósito era desplazar al franquismo, lo que no hay duda es que el franquismo no ha sido desplazado, y esto hay que interpretarlo como el reconocimiento claro de un fracaso en las actitudes de la oposición. Esto no quiere decir que no sean válidas.»

Rafael PEREZ ESCOBAR  
(a «Ya»)

# LA GRAN ESPERANZA

«En las Cortes Españolas vamos a asistir al prólogo de una nueva era constitucional: a las deliberaciones sobre la reforma política, primer paso para la cuarta Constitución española en lo que va de siglo. Con esa Constitución vendrá otra vez —tras un exilio para algunos de cuarenta años, pero en realidad un exilio eterno— la democracia a España. Y éste es el tema. ¿Hubo alguna vez democracia en España? No seré yo quien conteste a esta pregunta. Los españoles entendemos generacionalmente que basta proclamar la democracia para que ésta rija y reine en todo su esplendor. Es como cuando el Gobierno decreta un día festivo, hacemos fiesta todos (...). Si no la hubo, pese a los antecedentes que se puedan aportar por algunos panegiristas democráticos, estamos, con la lección que debe aprenderse de los errores políticos pasados, en el mejor momento de estudio constitucional para hacer de verdad, y de una vez por todas, un régimen democrático mediante una Constitución moderna, flexible, que mire sólo al bien común de los españoles y a la convivencia nacional, lejos de tópicos y ambigüedades.

Comenzó el siglo actual en España bajo la Constitución de 1876; en 1931 se hizo una nueva, que, según don Niceto Alcalá Zamora, «estaba inspirada por el espíritu sectario, que invitaba a la guerra civil»; Franco hizo una nueva Constitución —«nuestras Leyes Fundamentales, dijo, tienen vocación de futuro al establecer un camino para derogarlas o modificarlas, pero lo que será necesario, además del acuerdo de las Cortes, el referéndum nacional»—; la Constitución de Franco va a ser modificada mañana. Y entramos, cuando 1976 finaliza y el siglo se está yendo por la puerta del tiempo, en la cuarta Constitución. Cada vez que en España se elabora una nueva Constitución las esperanzas nacionales se ponen en aquel trabajo legislativo; vamos a ponerlas ahora también por ser fieles a la tradición de la gran esperanza democrática.»

A. J. GONZALEZ MUÑIZ  
(«Hoja del Lunes»)



(De Mingote, en «ABC».)

# CATASTROFISMO

«Creo que la economía española realmente no está bien, pero tampoco está tan mal como todos decimos. Lo que me preocupa es que nos hemos creado una mentalidad de catastrofismo que no es tan cierta y que estamos frenando sin querer las inversiones a nivel de empresarios e inversores. La situación económica no está tan mal y, en segundo lugar, la situación política es más clara que hace seis meses. ¿No creen que las incertidumbres políticas se han aclarado?



La economía se reactivará

La economía es capaz de reactivarse y se reactivará. Hay sectores que están mal, pero hay otros que no lo están tanto. Los entierros los hemos de pagar entre

todos, y lo que nos conviene es que haya los menos muertos posibles. Esa es la situación que se produce en cada caso de desfallecimiento de una empresa o también en los momentos de crisis que hacen necesario un incremento sustancial de las prestaciones de los seguros de desempleo. Algunos empresarios van a buscar gente en situación de desempleo para poder despedirlos en cuanto les convenga; de este modo se produce un fraude al Estado que nos perjudica a todos.»

Andrés RIBERA ROVIRA  
(a «Tele Expres»)

## ● REALISMO



Es cosa sabida que todos los grupos políticos utilizan hoy el mismo lenguaje. Democracia, soberanía popular, pacto social, justicia y libertad, son términos que invariablemente se escuchan desde cualquier zona del espectro político. Motivo de

más para que el ciudadano reclame programas concretos, opciones políticas sobre cuestiones reales. Procede, pues, hacer política, segregar política, proponer opciones con contenido y no limitarse a consideraciones de principios.

Hay que afrontar los temas reales, las opciones políticas más hondas y no sólo las que se relacionen con el Derecho Constitucional. Hay que auscultar al cuerpo social, con su palpación diaria, sus alienaciones, sus esperanzas, su desasosiego, sus nostalgias, sus desfasajes, sus recelos. Hay que proponer soluciones concretas a problemas concretos: desempleo, coste de la vida, medio ambiente.

Salvador PANIKER  
(«El País»)

## ● DIFERENCIAS



«El franquismo o representaba: una guerra victoriosa y un régimen político basado en ella; la Jefatura del Estado, vitalicia; una Monarquía condicional o nada con una posible Regencia; la confesionalidad católica del Estado; la democracia orgánica;

el Movimiento como única fuerza política autorizada y el sindicalismo vertical. Esto ha sido el status franquista. El status actual es el siguiente: el resultado de la guerra, irreversible; la Monarquía establecida y la Regencia eliminada; el mantenimiento de la división entre vencedores y vencidos, como insostenible; el Concilio Vaticano II proclamando la independencia entre la Iglesia y el Estado; la democracia orgánica cediendo el paso a la inorgánica; el Movimiento haciéndose incompatible con la pluralidad partidista; un sindicalismo libre.»

Antonio GARRIGUES  
DÍAZ-CANABATE  
(a «La Vanguardia»)

## ● ESPAÑA-OIT

«Estoy absolutamente de acuerdo, y estimo sumamente acertada la firma y ratificación de los convenios 87 y 98 de la OIT.

Quisiera puntualizar que la libertad sindical está más en que las organizaciones profesionales sean verdaderamente representativas y estén dirigidas exclusivamente por trabajadores que en la proliferación de dichas asociaciones, máxime si las mismas se encuentran limitadas en su independencia por la injerencia, en mayor o menor medida, de partidos políticos que las conviertan en meros apéndices electorales de agitación. El sindicalismo no debe servir de instrumento a ningún partido político, porque el sindicalismo no puede ser una fuerza menor, un ser empobrecido de un partido. No puede ser una forma derivada, sino una realidad viva y original, llamada a ocupar un puesto de vanguardia en el mundo de la política y de la economía. El sindicalismo debe tener su propia ideología, su estrategia y su táctica propias, y suficiente capacidad para plantearse y resolver con acierto los problemas esenciales de nuestra época.»

Francisco ORTIZ PERALTA  
(en «Pueblo»)



## ANTE EL PLENO DE HOY

### INTENSA ACTIVIDAD DE LAS CORTES

#### Fernández-Miranda presidió la reunión de la Mesa de la Cámara y se entrevistó con el Presidente del Gobierno

De la importancia del Pleno de hoy habla elocuentemente la intensa actividad desarrollada en las Cortes en la jornada de ayer. A mediodía se reunió la Mesa de las Cortes, presidida por Fernández-Miranda, que recibió posteriormente a los miembros de la Ponencia que han informado el proyecto de ley de Reforma Política. Por la tarde, el Presidente de las Cortes se entrevistó con Adolfo Suárez en su despacho de Castellana, 3. Asimismo, la Ponencia estuvo ultimando durante más de dos horas los detalles del Pleno, y, por último, los diversos grupos parlamentarios celebraron varias reuniones con el fin de unificar criterios de cara a la sesión plenaria (Pág. 9).

#### Debate

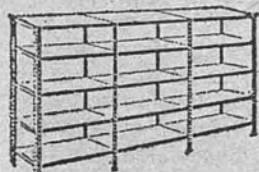
### PROCEDIMIENTO DE UN PLENO HISTORICO

Hoy, cuando se abre el Pleno más importante de las Cortes, ARRIBA trata de forma monográfica este tema en sus páginas de «Debate». En la intención de documentar todos y cada uno de los aspectos de la reforma, se comienza por su principio: el debatido procedimiento de urgencia y los derechos de los Procuradores. Hablan sobre ello Alberto Cercós, Rafael Díaz Llanos, Manuel M. Fraile Crivilles, Carlos Iglesias Selgas, Antonio Pedrosa y David Pérez Puga, además de nuestros habituales colaboradores. (Páginas 6, 7 y 8.)

Mañana, en estas mismas páginas encontrará el lector un tema de rabiosa actualidad: la financiación de los partidos políticos. Entre otros nombres de primera fila, destacamos un artículo de Manuel Fraga Iribarne. Se publicará, mañana, en nuestras habituales páginas de «Debate».

#### LOPEZARIAS - La Casa de las Estanterías

Víctor Pradera, 31. Teléfono 247 83 70  
MADRID-8



Estanterías en gran variedad de modelos y medidas. Especializados en comercios, farmacias, archivos, almacenes, etc.  
Precios desde 790 pesetas.  
NUESTRO LEMA ES: SIEMPRE MATERIAL DE PRIMERA  
Llamando al 247 83 70, un perito le visitará y le daremos presupuesto sin compromiso.

## LA SEMANA PROXIMA

### ADOLFO SUAREZ VISITARA PORTUGAL

El Presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, visitará oficialmente Portugal en fecha todavía no determinada dentro de la semana próxima —posiblemente el día 24—, invitado por el primer ministro de aquel país, Mario Soares, según ha podido saber ARRIBA.

La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores no ha desmentido esta noticia. El mismo organismo ha declarado que, posiblemente

el miércoles, día 17, se emita el comunicado oficial sobre este viaje del Presidente del Gobierno a Portugal.

Acompañará al Presidente del Gobierno el Ministro español de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja Aguirre.

El embajador español en Lisboa, señor Rodríguez Porrero de Chávarri, confirmó oficialmente la visita al término de una entrevista que, en la tarde de ayer, mantuvo con el presidente Mario Soares.

#### CARTER PROMETE A JUAN CARLOS

### SE REFORZARAN LOS LAZOS DE AMISTAD CON ESPAÑA

El Presidente electo de Estados Unidos, Jimmy Carter, ha prometido al Rey de España, Juan Carlos I, reforzar los lazos de amistad entre los dos países. En el telegrama dirigido al Monarca español, el Presidente electo norteamericano aseguró a Don Juan Carlos que «esté seguro de sus esfuerzos para mejorar las relaciones mutuas».

#### SOBRE EL TEMA DE LAS 200 MILLAS

### HOY SE INICIAN LAS CONVERSACIONES EXPLORATORIAS (entre España y la CEE)

\* Alberto Ullastres y Víctor Moro, entre los miembros de la delegación española

La Comunidad Económica Europea (CEE) y España celebrarán hoy en Bruselas conversaciones exploratorias con el fin de conocer sus respectivas posiciones para la conclusión de un acuerdo pesquero relacionado con el tema de las 200 millas. La delegación española estará integrada por el embajador de España ante las Comunidades Europeas, don Alberto Ullastres, y por el director general de Pesca, don Víctor Moro. (Página 10.)



### BEATIFICACION DE LA HERMANA MARIA JESUS LOPEZ

El Ministro español de Información y Turismo, don Andrés Reguera Guajardo, estrecha la mano de Su Santidad el Papa Pablo VI al término de la ceremonia de beatificación de la hermana María de Jesús López en la basílica de San Pedro, celebrada el domingo. (Fotografía de Cifra.)



## DIA 16, 5 DE LA TARDE

# EL PROCEDIMIENTO

# NO MERMA DERECHOS

Por Manuel M.<sup>a</sup> FRAILE CLIVILLES  
Profesor de Derecho Político de la  
Complutense y letrado de las Cortes



**E**l procedimiento de urgencia no merma los derechos parlamentarios de los Procuradores. Este procedimiento no supone ninguna disminución proque ha venido a desarrollar un proceso especial de tramitación de las leyes, que es el de urgencia, el cual sólo estaba apuntado, pero no desarrollado, en el Reglamento. En él se establecen unos mecanismos a través de los cuales cualquier Procurador puede intervenir en el Pleno con el apoyo de otros nueve miembros de la Cámara. En el procedimiento anterior sólo podían intervenir aquellos que hubieran obtenido diez votos en la Comisión, con lo que resultaba más difícil que los Procuradores que representaran posiciones minoritarias en la Comisión pudieran llegar en ningún caso al Pleno. Es decir, en realidad, el proceso lo que viene es a ampliar los derechos de los Procuradores en vez de reducirlos.

Desde luego que el sistema de debate en el Pleno puede agilizar la tramitación del proyecto sin perder en eficacia. La agiliza en la medida en que la fase de comisión se absorbe íntegramente por el debate en la Ponencia, ahorrando el tiempo que se invertía en el debate en las Comisiones, que venía a sustituir al del Pleno, haciendo después de él un órgano inoperante. Con el nuevo sistema, y más aún después de la última modificación hecha por la Presidencia, se obtiene directamente el pronunciamiento de la Cámara, permitiendo incluso que intervengan aquellos Procuradores que no habían presentado enmiendas, porque estaban de acuerdo con el texto inicial del proyecto, y que luego, al modificarse éste por la Ponencia, se encontraban sin derecho a defender ese texto inicial. En resumen, creo que realmente se combina bien el mantenimiento de un debate en el que pueden ser defendidas distintas posiciones con la eficacia de que esto tenga lugar en un breve lapso de tiempo.

En cuanto a que se establezca, o no, de hecho una diferenciación entre Procuradores pertenecientes a grupos parlamentarios y Procuradores «por libre», no sujetos a mandato imperativo, ésta es una vieja polémica en las Cortes, porque lógicamente la cuestión se plantea por la dificultad de obtener las firmas de apoyo necesarias para poder intervenir. De antiguo se establecían diferencias entre Procuradores residentes en provincias, donde en cada una de ellas había pocos, y entre los residentes en Madrid, donde se encontraba un número bastante más elevado de ellos. Esto se argumentaba cuando se recojan un número de firmas para poder presentar enmiendas.

Según un grupo de los Procuradores se empezó a solicitar el que los Procuradores pudieran agruparse para facilitar una acción política conjunta. Fruto de esas solicitudes, sobre las que trabajó la Comisión de Reglamento durante dos años, fue el acuerdo de creación de los grupos parlamentarios, con cuya existencia las Cortes comenzaron a tener una fisonomía más semejante a la de los Parlamentos europeos. No existen en la normativa que los regula límites importantes para la creación de tales grupos, por lo que de hecho todos los Procuradores podrían haberse incorporado a alguno. En cualquiera de los casos, el grado de disciplina no es suficientemente riguroso como para impedir que cualquier Procurador, aunque no forme parte de ningún grupo, pueda solicitar el apoyo de los demás con independencia de que éstos formen, o no, parte de otros grupos. Creo que en definitiva, no existe más diferencias entre unos y otros que la facilidad material para recoger las firmas, que como hemos visto, no es un tema nuevo.

# VENTAJAS DE LA R

**por Carlos IGLESIAS SELC**

**E**L procedimiento parlamentario de urgencia ha sido regulado por disposición de la Presidencia de las Cortes de 21 de abril, modificada por otra disposición de 19 de octubre, ambas del año en curso, y que se encaminaron a flexibilizar el procedimiento parlamentario para facilitar la reforma política.

En realidad, y si prescindimos de eufemismos, este procedimiento se ha encaminado fundamentalmente, a eludir el grave inconveniente de que la Comisión de Presidencia y Leyes Fundamentales, haciendo uso de las facultades soberanas que le confiere el Reglamento de las Cortes, anulara la reforma política.

Esto hubiera podido hacerlo dicha Comisión en razón a que el Reglamento ha parcelado las Cortes distribuyéndolas entre 16 Comisiones legislativas que son nombradas por el Presidente y que pueden resolver libremente sobre los asuntos cuya competencia les está atribuida. El Pleno, a lo más, puede rechazar el dictamen o aprobar aquellas enmiendas que hayan conseguido diez votos en la Comisión. Hay que pensar que esta Comisión fue nombrada hace cinco años sin que en su nombramiento se tuvieran en cuenta corrientes políticas que, en aquel entonces, no se habían marcado.

La forma como ha funcionado en España el sistema de Comisiones ha destruido la unidad de las Cortes como Cuerpo legislativo, ya que todo el trabajo se realiza separadamente en las Comisiones y de ellas procede el dictamen que va a prosperar; ha producido falta de conexión y armonía entre la legislación, porque cada Comisión ha trabajado sola y sin tener en cuenta la labor de las demás, y ha impedido que los Procuradores que no pertenecen a una Comisión ni presentaron enmiendas a la primera versión del proyecto puedan tener una efectiva

participación en la labor legislativa.

Desde esta perspectiva, el procedimiento de urgencia creado por una disposición interpretativa presidencial ha representado un evidente progreso en relación con la situación anterior. Esto, y el deseo de que salgan adelante las reformas, explica que seamos muchos los Procuradores que lo hemos dado como bueno, aun a conciencia de ciertos defectos entre los que no es el menor el que ha limitado las posibilidades de actuación de los Procuradores.

La disposición que regula el procedimiento de urgencia fue dictada al amparo de las facultades interpretativas de la Presidencia por entender la propia Presidencia que eran incompletas las disposiciones, ciertamente escasas, que referente a los casos de urgencia se contienen en el Reglamento de las Cortes.

El procedimiento de urgencia suscitó una viva reacción en su contra en el momento en que apareció su disposición que lo reguló. Esta reacción estuvo determinada más que por el procedimiento en sí, por las limitaciones que introdujo en el derecho de enmendar y de participar de los Procuradores. Otra cosa hubiera ocurrido si hubiera transferido a los Procuradores en el Pleno las facultades que venían teniendo en las Comisiones. No hubiera habido que temer abusos ya que la Presidencia hubiera podido actuar con cierta rigidez y, en todo caso, suscitan cierto retraimiento las actuaciones en el Pleno.

De la situación de malestar que se creó se resintieron los debates sobre la ley de Reforma del Código Penal, disposición que hubiera podido ser aprobada sin problema mayor si no se hubieran conjuntado muchos factores en su contra y entre ellos, y no el menor, el malestar suscitado

por el procedimiento  
urgencia.

La reforma del Poder Judicial. Si bien en el Pleno, de lo que cabe decir es que tuvo una primera modificación estas disposiciones que regulan el procedimiento de urgencia, visto con dificultad por el Presidente, don Esteban Bilbao, siempre a que se siera el centro de gravedad en el Pleno, y después las dos últimas referidas por el Gobierno, que no encontrarse en condiciones de ser debates parlamentarios. Merecen recordarse los esfuerzos que, a raíz de la reforma fueron realizados por don Rodríguez de Cel, de inolvidable memoria por la forma como la Presidencia.

Hecho curioso, y conocido, es que en la ocasión la Ponencia encargada de la preparación del Reglamento de las Cajas visitó al Caudillo para ponerle las diferencias salvables que se habían producido entre sus discursos sobre el papel de los campesinos en la revolución y las observaciones que sobre la conveniencia de la unidad o líneas de los proyectos de estatuto de los campesinos que se habían presentado para su aprobación en el detalle.

...noso, en razón a su... junto a estos  
condiciones para di...ertos la disp  
no encontró, en u... Presidencia,  
mento determinado...s de su ref  
mento de mayor pa...ta el inconve  
hacer referencia a... pequeño, de lim  
había ocurrido en...o las posibi  
de la Asamblea Na...tución de los  
de la dictadura de...los. No creen  
ral Primo de River...a sido neces:  
do Víctor Pradera s...er la exigen  
de manera ostent...a de diez Pro  
que no le dejaron...a intervenir; e  
tunidad de interve...condicionamie  
General Franco, c...ro de los que  
guía la discusión e...venido no h  
cio, en un moment...excesivo, pu  
minado no pudo m...por demás  
no decir: «Todo e...que interve  
bien, señor Bilbao...no retrae a r  
de Pradera se pro...que reconoc  
por exceso en las...que ha repre  
ciones, sino porqu...ma disposici  
dejaron hablar.» H...sidencia por  
do el hecho por u...a a los Pro  
testigos presenci...ntervenir cuan  
publiqué en vida d...de las modi  
ralísimo. producidos en «

Por lo expuesto, consigan la  
claro que, a nuestro Procuradore.



# UN PLENO HISTORICO

## URGENCIA

procedimiento de urgen-  
presenta indudables  
ventajas, de las que las  
destacadas son las si-  
guientes:

Primera. Sitúa los de-  
bates en el Pleno que ha  
sido tradicionalmente el  
centro de la vida parlamen-  
taria en nuestra Patria.

Segunda. Ofrece al  
Pleno un debate general so-  
bre los grandes problemas  
políticos. Aunque a virtud  
de la decisión del Presi-  
dente Antonio Iturmendi  
y después los medios de co-  
municación social han re-  
forzado el trabajo de las  
comisiones parlamentarias  
sobre los debates parlamen-  
tarios, el Pleno de los que  
se producen con ocasión  
de la reforma política tie-  
ne su natural lugar en el  
que de la reforma política  
se trata.

Tercera. Al plantear los  
debates en términos de en-  
fermedades a la totalidad y de  
las que se observan genera-  
les, sobre la conveniencia, opor-  
tunidad o líneas generales  
de las reformas, los proyectos se eleva  
al nivel de los debates par-  
lamentarios que, hasta  
ahora se habían centrado  
en cuestiones de detalle.

Junto a estos positivos  
factores la disposición de  
la Presidencia, aun des-  
pués de la reforma, pre-  
senta el inconveniente, no  
pequeño, de limitar en ex-  
ceso las posibilidades de  
actuación de los parlamen-  
tarios. No creemos que hu-  
biera sido necesario man-  
dar a diez Procuradores  
a intervenir; aun sin es-  
ta limitación, el nú-  
mero de los que hubieran  
intervenido no hubiera si-  
do excesivo, pues es he-  
cho, por demás comproba-  
do, que intervenir en el  
Pleno no retrae a muchos.  
Se reconoce el avan-  
te que ha representado la  
disposición de la Presi-  
dencia por cuanto au-  
menta a los Procuradores  
la posibilidad de discre-  
cionalmente de las modifica-  
ciones producidas en el Informe  
de la Ponencia siempre  
que consigan la firma de  
los Procuradores. Con ser

importante esta innovación  
no la encontramos sufi-  
ciente.

Otro inconveniente es  
que no se han encontrado  
procedimientos parlamen-  
tarios hábiles que consien-  
tan articular reglamentaria-  
mente las enmiendas o  
propuestas concretas. Este  
es un grave defecto que  
podría ser corregido por  
la Presidencia sometiendo  
a un cierto orden el debate  
y, sobre todo, las observa-  
ciones a temas concretos.  
La propia facultad interpre-  
tativa presidencial podría  
salvar esta laguna.

El procedimiento parla-  
mentario de urgencia es  
posible que, en su forma  
actual, no tenga futuro. El  
Congreso de los Dipu-  
tados y el Senado, habrán  
de elaborar sus propios  
reglamentos; para ellos es-  
tas medidas circunstancia-  
les sólo tendrán el valor  
de un precedente. Si per-  
miten que salga adelante  
la ley de Reforma Política,  
como facilitó la aprobación  
de las leyes de Asociacio-  
nes Políticas, de Reunión y  
de Reforma del Código Pe-  
nal habrán cumplido su co-  
metido.

La verdad es que en es-  
ta etapa de la vida espa-  
ñola gran parte de las dis-  
posiciones legales y actua-  
ciones gubernativas rozan,  
más o menos profunda-  
mente, con la legalidad vi-  
gente. Estamos, quierase o  
no, en un proceso en el  
que lo más que se puede  
esperar es el respeto for-  
mal de la legalidad, lo de-  
seable es que este proce-  
dimiento, que cuenta en su  
abono con la aquiescencia  
pasiva de los Procurado-  
res, pueda llevar a térmi-  
no las reformas necesarias  
y se evite con ello una rup-  
tura política que, de haber-  
se producido, hubiera su-  
mido, una vez más al país,  
en la procelosa vía de las  
descalificaciones y las re-  
presalias. Esta es la gran  
contribución de la «alterna-  
tiva democrática» que de  
hecho está viviendo el pue-  
blo español.

Carlos IGLESIAS  
SELGAS

## HABLAN LOS PROCURADORES

HOY es un día importante. Un día histórico, dicen todas las crónicas políticas. Hoy, a las cinco de la tarde, comienza el Pleno que ha de abrir las puertas de una democracia de corte occidental para España. La ley de Reforma Política entra en su penúltima etapa, ya que la última será el referéndum. ARRIBA desea documentar todos y cada uno de los aspectos de la ley. Creemos que, para ello, es preciso comenzar por el principio: por el procedimiento. Y este procedimiento es polémico, porque se trata de una urgencia interpretada a partir del Reglamento de la Cámara. Seis expertos intervienen hoy en nuestras páginas de «Debate». Carlos Iglesias Selgas, Manuel M. Fraile Criviles, con mayor amplitud. Antonio Pedrosa Latas, David Pérez Puga, Alberto Cercós y Rafael Díaz Llanos constituyen una muestra del pensamiento de Sus Señorías a la hora de comenzar los debates. De todos estos hombres hemos querido saber, sencillamente, si quedaban mercedados de alguna forma sus derechos parlamentarios ante el procedimiento de urgencia. Las respuestas no son unánimes. Son un reflejo de un pluralismo que también está en las Cortes.

ALBERTO CERCÓS

### URGENCIA NECESARIA



«El procedimiento de urgen-  
cia ha sido una interpretación  
del Reglamento de las Cortes  
que, por supuesto, tal y como  
está redactado, permite todo  
para posibilitar la reforma del  
Gobierno. Pienso, sin embargo,  
que si la reforma del Gobierno,  
de verdad, nos quisiera llevar  
a la democracia, el procedi-  
miento de urgencia era más que  
necesario para hacer posible  
este camino siguiendo la lega-  
lidad vigente. Por otra parte,  
soy de los que piensan que los  
derechos de los representantes  
en Cortes están verdaderamen-  
te limitados por no ser unas  
Cortes democráticas. Por tanto,  
no entiendo por qué se deben  
rasgar las vestiduras por la  
aplicación del procedimiento de  
urgencia.»

RAFAEL DIAZ LLANOS

### DERECHOS MENOSCABADOS

«Yo entiendo que si son me-  
noscabados los derechos del  
Procurador. En primer térmi-  
no, porque es la forma de tra-  
mitir las leyes la que está re-  
gulada en el Reglamento de las  
Cortes, y porque los proyectos  
de ley tienen que pasar inexcu-  
sablemente por la Comisión  
competente de las Cortes, cosa  
que no ha sucedido en esta ocu-  
sión, como todos sabemos. No  
obstante, el mandato claro, pre-

ciso y terminante del artícu-  
lo 11 de la Ley de Cortes, que  
ordena en firme. No admite  
discusión ni interpretación al-  
guna que "los proyectos de ley  
que hayan de someterse al Ple-  
no pasarán previamente a in-  
forme y propuesta de las Co-



misiones correspondientes"; pre-  
cepto, por otro lado, recogido  
en el desarrollo de la expresada  
norma legal imperativa. Por  
otra parte no está muy justifi-  
cado el apresuramiento en la  
discusión de la Ley, porque se  
impide que los Procuradores  
discutan, sobre todo cuando se  
está jugando el futuro de Es-  
paña.»

DAVID PEREZ PUGA

### PREFERIBLE, PLENOS DELIBERANTES



«Creo que es un tema que  
necesita puntualizaciones o ma-  
tizaciones. Lo óptimo... sería  
que el Reglamento de las Cortes  
contemplase el procedimiento  
concreto para los debates ple-  
narios, o sea, que los Plenos  
fueran deliberantes. Pero, al no  
ser así, ha surgido el procedi-  
miento de urgencia que se va  
a poner en práctica para deba-  
tir la Reforma Política. Eviden-

temente tiene defectos, porque  
se basa sobre la interpretación  
extensiva del actual Reglamen-  
to, que no tiene prevista la ac-  
tuación de los Plenos como ór-  
ganos deliberantes. De todas  
suertes, creo que con ser impor-  
tante el procedimiento, en este  
caso ante un tema tan trascen-  
dente como es la Reforma Polí-  
tica, es algo accidental. En de-  
finitiva, los Procuradores han  
tenido la posibilidad de actuar  
mediante diez firmas, requisito  
formal que no parece excesivo,  
y prueba de ello son los 19 Pro-  
curadores suscritos para inter-  
venir en el Pleno.»

ANTONIO PEDROSA

### CLARAS LIMITACIONES



«Naturalmente que el procedi-  
miento de urgencia, incluso una  
vez mitigado al reconocerse los  
derechos de los Procuradores  
que disienten —los votos par-  
ticulares—, sigue limitando muy  
considerablemente los derechos  
y facultades parlamentarias que  
básicamente reconoce el Regla-  
mento de las Cortes. De una  
parte, la exigencia de las diez  
firmas como requisito para po-  
der defender una enmienda, y  
de otra el que, por firmar una  
de tales solicitudes impida fir-  
mar otras, suponen, en mi opi-  
nión, claras limitaciones de los  
derechos del Procurador. Yo  
mismo no conseguí, en esta ocu-  
sión, reunir las diez firmas re-  
glamentarias que se exigen... Yo  
opino, una vez más, que no es  
aconsejable el debate de urgen-  
cia al no tener lugar las delibe-  
raciones de las Comisiones. El  
rigor, la solemnidad y, sobre  
todo, la urgencia de esos Plenos  
no tienen en mí un partidario,  
precisamente...»



DÍA 16, 5 DE LA TARDE

## ANTE UNA FECHA HISTORICA

por Bartolomé NAVARRO

**A** LO LARGO de la Historia nuestro país ha tenido las máximas oportunidades para superar la barrera de lo indeseable y encaminarnos hacia el futuro. Ahora, otra vez, nos enfrentamos ante una situación de cambio.

Estamos en un momento histórico en el que deben de negociar, tanto el Gobierno como las fuerzas «integradas» como los demócratas, para no desaprovechar la actual coyuntura de posible cambio de unas estructuras políticas anquilosadas en un tiempo histórico no actuales.

A LA OPOSICION se le presenta la gran oportunidad, en cuarenta años, de salir del espejismo de la clandestinidad. Saben algunos de los grupos «democráticos» que no cuentan con un aparato organizado sólido para actuar ante sus posibles electores. Ante la impotencia de saber que cuentan con pocos elementos y que sus líderes o sus mandos intermedios no están aún lo suficientemente rodados como para ofrecer una imagen clara de lo que representan, intentan por todos los medios la caza de las máximas libertades en este período predemocrático para competir en las mismas condiciones que los grupos del «antiguo Régimen».

EN CAMBIO, EL GOBIERNO, heredero de una legalidad y de una etapa crucial de la

Historia marcada por el carisma y por el poder absoluto del General Franco, intenta por todos los medios pactar el futuro constitucional sin despertar desconfianzas tanto con los elementos integristas del «antiguo Régimen» como con los demócratas. Difícil papeleta. Todo esto hace necesaria una mayor responsabilidad de la clase política como de los partidos. A los de derecha «franquistas», para que olviden sus intransigencias, y se sometan a la voluntad suprema de la soberanía popular, olvidando intereses particulares en estos momentos en los que deben de imperar los de la comunidad nacional. A los demócratas (tanto de derechas como de izquierdas), que no inflamen sus programas de maximalismos o de utopías no realizables en las actuales circunstancias. No estamos en una coyuntura socio-política revolucionaria, sino en una etapa de evolución moderada. Se intenta una ruptura, a largo plazo, desde el Poder. ¿Es posible? Sólo lo será sin tanto los partidos franquistas (y los intereses económicos a los que representan) como los demócratas logran ese pacto necesario de futuro para que en España se implante un sistema democrático. Esperemos que el primer paso se dé hoy en las Cortes. El país está pendiente.

## DON TORCUATO, LA CALLE Y EL TIEMPO

Por Esteban GRECIET

**E**L régimen político inglés, paradigma primero y principal en punto a sistemas parlamentarios de Gobierno, fue del absolutismo a la monarquía constitucional a través de la plutocracia sin especiales traumas. Pero lo hizo durante siglos, en un proceso a «cámara lenta» —nunca mejor dicho— que comenzó en el 1215 con la Carta Magna de Juan Sin Tierra. Para nosotros, que tenemos una historia constitucional tan ajetreada, los días cuentan.

Las Cortes se enfrentan ahora con el proyecto de ley de Reforma Política, para el que regirá en el Pleno en procedimiento de urgencia, atenuado por disposiciones del Presidente. Y uno estima que si el proyecto sale de esta prueba de fuego sin modificaciones sustanciales se habrá pasado el Rubicón del proceso democratizador.

Nuestro caso no admite apurar el paralelismo con el inglés. El tránsito de un régimen de autoridad personal, nacido en especiales circunstancias, hacia una democracia de corte occidental se lleva por el Gobierno según un delicado mecanismo de precisión que, pese a todos los oleajes, ha funcionado hasta ahora. Las Cortes no son aún un Parlamento en sentido estricto. El Gobierno actual tampoco es, por otra parte, emanación de la Cámara. Al no existir, pues, un mutuo control e interdependencia, la relación Cortes-Gobierno está de algún modo descompensada.

Con instituciones arbitradas para un régimen de corte diferente, el tiempo en contra y la hostilidad de los extremismos, da la impresión, sin embargo, que la actitud del ejecutivo ha ganado la adhesión del hombre medio. Lo dicen las encuestas. La calle espera que las Cortes aprueben el proyecto. Y esto es lo que nos hace

pensar que, pese a todas las dificultades, el Gobierno no está verdaderamente atrapado como pretende el sensacionalismo político tan en boga.

El normal Juan Español es pragmático, posibilista y sabe que es arriesgado conformarse con el todo o nada. Es él mismo, el pueblo español, el que está en el filo de la navaja, no nos engañemos. Mas, como todas las situaciones de equilibrio, hay que resolverlas con entrenamiento —del que carecemos— o con rapidez. Los ingleses cuentan siempre con su experiencia; nosotros, con la intuición de que no hay parada posible si, como los ciclistas, queremos no caer a un lado u otro.

El defecto esencial de todos los Parlamentos, ya lo dice Duverger, no es la precipitación, sino la lentitud. Pero el procedimiento de urgencia, inventado por el Gobierno anterior, acaso era un arma de dos filos y consolidaba una cierta prepotencia gubernamental con sus limitaciones por las que la intervención de los Procuradores en el Pleno se sometía a un estrecho marcaje.

El entronque, pues, de una institución necesariamente rígida con un Gobierno de iniciativa ha de flexibilizarse para hacer factible el juego político de reparar un tren en marcha. Y aquí entra la figura clave de nuestro «speaker» particular, don Torcuato, el hábil, erudito y aún mágico profesor, quien va a tener la llave maestra del procedimiento con su discrecionalidad. ¿Triunfará la Reforma gracias a él?

La urgencia no es en esto solamente una palabra o una norma funcional, sino algo que apunta a la necesidad de clarificación que siente el país real antes de que haya que repetir con verdad aquella expresión, tan acertada como melancólica, de que nos ha devorado el tiempo.

## el país

**AYER Y HOY** El 15 de noviembre era el día de presentación de libros, como el 14 había sido el día de los mítines socialistas y el 16 era el día de la reforma, el 16N, que se dice, con las Cortes reunidas en Pleno para aprobar la reforma Suárez que, dicho sea entre paréntesis, es la única reforma viable en este país si queremos que el país evolucione hacia el futuro sin romper ni con el pasado, ni con el presente, ni con el propio futuro.

El domingo fue el día de los mítines socialistas en la calle Juan XXIII, con Tierno, Morodo y el PSP —con anuncios en la tarde del sábado en la cadena SER, «los cuarenta principales», Pepe Domingo Castaño y Joaquín Prat— y del PSOE en el Colegio Maravillas —donde vamos a llegar— e, incluso, Cantarero en un cine, porque Cantarero o su «RSE», ya se sabe, son más moderados, o menos socialistas, que uno ya no sabe quién reparte los carnés.

Ayer, lunes y 15, fue el día de los libros, aunque no fuera el aniversario de Cervantes. Pero casi a la misma hora en que Fraga presentaba y firmaba su último libro —al menos ayer era el último, hoy ya no se sabe si ha sacado otro— y el de Reforma Democrática, con Cruz Martínez Esteruelas de presentador oficial, Cambio-16 daba a luz cuatro títulos, entre ellos el de Amando de Miguel —faltaría más, un Amando cada día— y hasta Novais se iba al Club Internacional de Prensa para enseñarnos su Grimau para la nueva generación, aunque sobre Grimau habrá que escribir muchas cosas todavía. Pero no todo iba a ser libros políticos, porque Pedro Heredia, también ayer, presentaba su biografía en negro de Antonio Machín y el cantante, español ya por los cuatro costados, decía: «Yo, de política, nada».

¿Entenderán hoy de política nuestros Procuradores en Cortes? Ese es el gran misterio de esta tarde y de las próximas mañanas y tarde. En setenta y dos o en noventa y seis horas, la respuesta.

**JIMENEZ DE PARGA, ¿Y qué pasa en Barcelona? Me refiero a la Universidad**  
**“RECTOR”**

Central del dimitido Estapé y del «provisional» Jiménez de Parga. Resulta que el procedimiento es nuevo y que hasta tanto se «elige» —dicho sea con todas las comillas— al nuevo rector hay un provisional que es Jiménez de Parga. Pero resulta que su nombramiento no ha sido demasiado bien visto en algunos sectores y resulta, también, que al democrático Jiménez de Parga no parece importarle eso. Por decir ha dicho que prefiere quemarse a presenciar impasible la quema de su Universidad y que «si no hubiera oposición, habría que haberla fomentado, porque cuando hay oposición, se soluciona las cosas». Jiménez de Parga, que ha sido «elegido a dedo» —cosa contra la que él ha protestado siempre— añadió algo más: «la Universidad no es un foro político, a la Universidad se viene a estudiar y a investigar, y en esta Universidad se conseguirá eso». No sé por qué me da la impresión de que a Jiménez de Parga no le va bien eso de rector «provisional» y que, si por él fuera, rector hasta la muerte tendríamos e, incluso —que cosas más raras se han visto—, Procurador en Cortes, aunque sea por un mes o dos. El caso es que las Universidades catalanas andan con rectores «a la page», más cerca del socialismo que de la socialdemocracia, por poner un ejemplo. Hay que esperar, de todas formas, que se abra un proceso democrático para la elección del rector definitivo.

**LAS LICENCIAS** Hay licencias literarias y «otras licencias». Las hay también de importación. Uno recuerda que no hace mucho se nos hablaba de «importar menos y exportar más», como una fórmula para salir del bache y hasta para luchar contra la inflación. Pues en el mes de octubre se autorizaron licencias por valor de más de ciento veintidós millones de pesetas, con un incremento de más del cincuenta por ciento sobre el mismo período del año anterior. Ya habíamos quedado, hace tiempo, en que una cosa es lo que se recomienda y otra la que se cumple. Incluso desde la Administración. O, principalmente desde la Administración.

Francisco MURO DE ISCAR



# HOY, PLENO DE CORTES

Fernández-Miranda insiste

## «SE APLICARA EL PROCEDIMIENTO DE URGENCIA»

El Presidente de la Cámara se entrevistó con Adolfo Suárez en Castellana, 3

MADRID. (De nuestra Redacción.)—A mediodía de ayer se reunió la Mesa de las Cortes, presidida por don Torcuato Fernández-Miranda. La reunión duró desde la una a las dos y cuarto. Al término de la misma, el Presidente de las Cortes manifestó a los informadores que en el Pleno que dará comienzo hoy, a las cinco de la tarde, se aplicará el procedimiento de urgencia y no el Reglamento ordinario, con lo que no es de aplicación el precepto reglamentario que indica que las enmiendas deben ser votadas previamente al dictamen de la Ponencia.

El señor Fernández-Miranda recibió posteriormente a los miembros de la Ponencia que han informado el proyecto. Y, por la tarde, visitó al Presidente del Gobierno, don Adolfo Suárez, en su despacho de Castellana. No hubo comunicado sobre esta entrevista, aunque se supone que se trataron temas referentes al Pleno de hoy.

### Peticiones de asistencia

Las peticiones de asistencia para este Pleno han sido numerosas, y ha sido imposible atender a todas, ya que la tribuna reservada a invitados es muy reducida. Las peticiones se han centralizado a través de la Secretaría de la Presidencia. Se han previsto estrictas medidas de control de visitantes en el palacio y no podrán acceder al bar de Procuradores. En las calles próximas al palacio se han señalado ya las prohibiciones de aparcamiento.

### Reuniones de la Ponencia y de los grupos parlamentarios

Durante más de dos horas se reunió ayer en el palacio de las Cortes la Ponencia que ha informado el proyecto del ley de Reforma Política, que comienza a debatirse esta tarde por el Pleno de las Cortes.

Ya se conoce la intervención de los ponentes en el Pleno. En primer lugar defenderá los argumentos del dictamen don Miguel Primo de Rivera y Urquijo. Don Adolfo Suárez González responderá a los enmendantes a la totalidad, y los demás ponentes, a las enmiendas del articulado.

Las enmiendas referentes a los artículos 1 y 4 serán respondidas por don Noel Zapico. Las relativas a los artículos 2 y 3, don Belén Landáburu, y la del artículo 5, don Lorenzo Olarte. En principio no se sabe quién responderá a las enmiendas, a las disposiciones transitorias.

### Grupos parlamentarios

También se reunieron ayer en las Cortes los grupos parlamentarios. Bajo la presidencia de don Francisco Abella se reunió el de Unión del Pueblo Español (UDPE). Al parecer, entre los asuntos tratados en relación con el proyecto figura la postura unitaria del grupo en favor del sistema mayoritario en las elecciones y las posibles dificultades

no del país, así como una clara responsabilidad de los gobernantes ante el pueblo.

Más adelante sigue justificando su voto afirmativo con estas palabras: «Están ya autorizados los partidos políticos, pero con una amplitud menor que la deseada; tenemos mayores libertades, pero no tan amplias como las que se esperaban; hay una mayor participación de la opinión pública y una mayor libertad de reunión, pero no toda la deseable.

Las ataduras se han aflojado, el cambio se está logrando sin estridencias y todos somos conscientes de que se precisa una solución renovadora, un progreso social y político, pero sin violencias.

Dejemos a las próximas Cortes que saldrán de las urnas que completen la reforma.

des que pudieran surgir en relación con el procedimiento de urgencia establecido por la Presidencia.

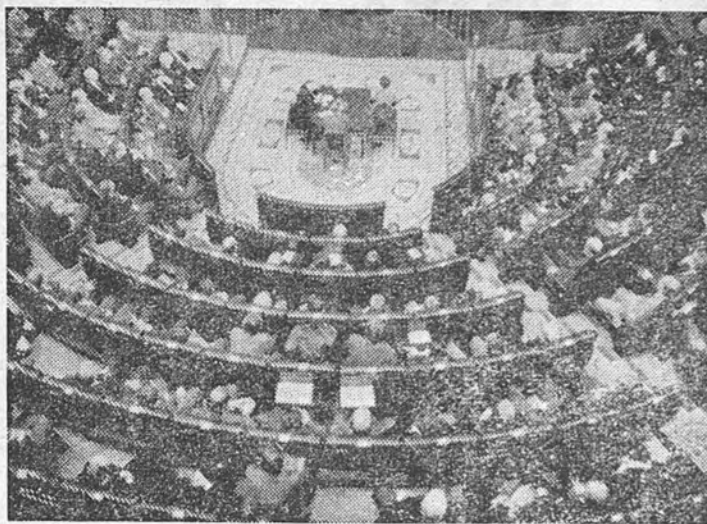
Posteriormente, y durante más de una hora, se reunió la Coordinadora de Grupos Parlamentarios, actuando como moderador el Procurador don Antonio María de Oriol y Urquijo. Asistieron los señores Díaz-Llanos y Lamo de Espinosa por Acción Institucional, Abella Martín, por UDPE; Lostau Román y Vallbona Loro, por el Laboral Democrático, y Liñán, por el Grupo Regionalista. La reunión se limitó a un cambio de criterios, en relación con el proyecto de Reforma Política y la actitud de los Procuradores, pero no se intentó un consenso sobre supuestos aceptables por los grupos sobre el tema.

### Eduardo Tarragona: «Votaré sí»

BARCELONA. (Cifra.)—«Votaré sí a la reforma política», hizo saber ayer tarde el Procurador en Cortes por representación familiar Eduardo Tarragona, en un comunicado facilitado a los medios informativos barceloneses.

«Votaré sí —añade el señor Tarragona— porque entiendo que lo requiere el bien del país. Votaré sí, a pesar de que, según mi criterio, este proyecto debería ser más amplio, a fin de poder interpretar cumplidamente el deseo de la mayoría del pueblo español.

El Procurador barcelonés ha expresado su opinión un día antes del Pleno de las Cortes, a fin de comunicarla a las personas que le eligieron para este cargo. En el comunicado, que va dirigido, sin embargo, a todos los barceloneses, el señor Tarragona explica su decisión diciendo: «Hemos efectuado extensos sondeos informativos, y la inmensa mayoría de los consultados quieren una reforma que dé más libertad a una total participación del pueblo en la administración y en el Gobier-



No quedan muchas posibilidades —termina diciendo el comunicado—, y de acierto, menos todavía. Pero, cuidado, los que queremos un país mejor para todos debemos allanar el camino hacia las urnas electorales y esperar que la "voz de los sin voz" se haga oír con su voto.»

### Los Procuradores manchegos, a favor del proyecto

CIUDAD REAL. (Cifra.)—El Consejo Provincial del Movimiento de Ciudad Real, reunido ayer bajo la presidencia de su titular y Gobernador Civil, Eduardo Ameijide, acordó recomendar a todos los Procuradores en Cortes de la provincia, en sus distintas representaciones, que apoyen en las Cortes el proyecto de Reforma Política presentado por el Gobierno.

Este acuerdo se adoptó por unanimidad, en base a un acuerdo tomado por los Concejeros Locales del Movimiento de la provincia, suscrito, igualmente, por gran número de Ayuntamientos de Ciudad Real.

### Josep Meliá

## «PARTIDARIO DECIDIDO DE LA REFORMA POLITICA»

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Procurador de representación familiar por Baleares, don Josep Meliá, nos ha concedido las siguientes declaraciones en torno al proyecto de ley de Reforma Política, que hoy comienza a debatirse por el Pleno de las Cortes:

«No tengo ningún inconveniente en declararme partidario decidido de la reforma política.

Pienso que mi posición crítica respecto del Gobierno está fuera de dudas. Mi satisfacción por el nombramiento del Presidente Suárez se convirtió en decepción cuando formó su Gobierno. No tengo inconveniente en reconocer, sin embargo, que aquello que alguien, que no yo, llamé un "Gobierno de penes", ha dado pasos más seguros que ningún otro equipo anterior en el camino de la libertad y el cambio democrático.

Yo no soy un entusiasta, y mantengo mi posición crítica porque siguen existiendo fallos y contradicciones. Pero el rumbo, en cualquier caso, está correctamente elegido. La reforma permite los dos principios esenciales de la vida democrática: a) Devolverle la soberanía al pueblo, y b) Abrir un período tácitamente constituyente para que el pueblo español elabore una Constitución. Por eso, con mi escepticismo a cuestas, con la impaciencia de ver que todavía queda mucho camino

que recorrer, me coloco entre los que desean que la reforma política sea aprobada.

Mis dudas, en cualquier caso, no se deben a un problema de forma. No he estado ni por el continuismo ni por una ruptura que fuera una imposición que quebrara la legalidad. ¿Por qué? Sencillamente porque tanto el continuismo como esta forma de ruptura supondrían el mantenimiento de las consecuencias y las posiciones de la guerra civil. Y yo entendía que tales alineaciones debían quedar definitivamente superadas. Sólo la Monarquía, como institución neutral en el conflicto, como parte ajena e instancia superior, podía cerrar las heridas de aquella confrontación. La reforma, la democracia, debían ser una realización de la Corona al servicio de la convivencia y la tolerancia entre todos los españoles.

### Llamada al futuro

Estas características, a mi modo de ver, se producen en el proceso de reforma. Entiendo que todo el mundo se puede sentir llamado al futuro.



ro sin necesidad de recordar el pasado, que puede sentir que la libertad es también conquista suya, que de una manera o de otra su esfuerzo ha contribuido a abrir una época en la que tiene cabida sin humillación, sin renuncia a ninguno de los puntos sustanciales de su ideología, de su trayectoria o de su parcelado de legitimidad.

Otras fórmulas de producir el cambio constitucional, por el contrario, habrían sido una conquista parcial, de partido o de alianza. La reforma, que tiene defectos, que no colma las esperanzas de muchos demócratas, ha eliminado en cambio todos los problemas políticos que podrían condicionar negativamente el futuro.

Sobre esta base yo no tengo inconveniente en declararme comprometido con el propósito de que la reforma salga adelante. No hay un camino mejor. El realismo exige el "sí".»



# DICHO Y OÍDO

**C**ASTELAO dijo en «Nos»: «En Galiza non se pide nada. Emígrase.» Gran verdad. Pío Cabanillas lloró en el homenaje a su tío Ramón, ese gran poeta que ha dejado de estar prohibido el mismo año de celebrarse el centenario de su nacimiento, gallego que, como tantos otros, fue a las Américas sin perder un ápice de la esencia que le dio su tierra de origen. Pío, que nada pudo hacer en favor de su tío cuando tuvo poder siendo Ministro, escuchó, en pie, el himno gallego en la presentación del disco de Juan Pardo, cantor de la poesía de Ramón Cabanillas y algún otro poeta.

**L**OS gallegos son tan originales que obligan al personal a trasladarse a Santiago de Compostela para la presentación de un disco. Marcan, así, una nueva pauta a seguir y rompen el centralismo cultural de Madrid. Nadie entendería a Cabanillas si no sobrepasara su contorno. Eso hicieron los periodistas con un improvisado y magnífico presentador. Borobó, camino de Cambados, narraba la peculiar historia de cada lugar: «Aquí violaron a la Bella Otero a los doce años, y si llegan a matarla se convierte en otra María Goreti y no en todo lo contrario.» Ese es el humor gallego. «Esta casa es «La Estila», histórico por ser el lugar donde se conocieron Carrero y López Rodó, o por ser donde estilaban a los ahorcados. Nunca se sabe.» En fin, una Galicia donde predomina la mujer como Rosalía, Emilia o La Cataloba, «tierra en la que los hijos de los curas, sacrilegos, son grandes personajes».

**E**L proselitismo político se hace en las librerías. O con la excusa de los libros, que es lo mismo. Manuel Fraga firma libros en El Corte Inglés y se une al pueblo y a sus preguntas con la seriedad que caracteriza al ex Vicepresidente del Gobierno. Fraga, mientras firma y dedica el libro, responde a esas ingenuas preguntas que le hacen. Siempre contesta al público en contra de lo que hace con los periodistas indiscretos. Por su parte, la Editorial Cambio 16 hace coincidir sus presentaciones, por eso de fastidiar, con aquellos políticos con los que no comulga. El socialismo, a bombo y platillo, presenta sus últimas creaciones en el Palacio de Congresos a la misma hora y fecha que los más conservadores. Carlos Olleró habló de «La herencia del franquismo», escrita por Amando de Miguel. Y también se presentaron en el mismo acto y por el mismo precio «La mujer en la guerra civil española», «Las empresas y la izquierda» y «La reforma sanitaria en España». No hay tiempo ya de estar el día políticamente leyendo. ¿A dónde ir?

**R**AFUEL Ansón sonríe por lo bajín ante la actitud de parte de la oposición, que piensa predicar al absentismo. Mientras el Ayuntamiento se gasta una fortuna en urnas y nadie dice nada de las que se emplearon en los anteriores referendums. Todo el mundo piensa ir a votar como consumación de la fiesta de la libertad. La propaganda empieza el lunes.

Y en Galicia, con albariño, del que dijo María Luisa Cabanillas: «Qué democrático es este vino. Hace poco no nos conocíamos y ahora no nos odiamos.» Mientras, los pintores gallegos como Grandío o amigos de Galicia, como Olano, preparan sus donaciones para ese gran museo que se proyecta en tierra de Don Ramón. Picassos, Dalís, Grandíos...

LAVERN

## Presentado el «Libro Blanco» para la Reforma Democrática

(y la obra de Fraga «Cánovas, Maeztu y otros discursos de la Segunda Restauración»)

### El ex Ministro dijo al referirse a Ceuta y Melilla: «El teniente de Artillería Manuel Fraga Iribarne estará allí si alguna vez hace falta»

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Ayer, a las ocho de la tarde, y ante numerosa concurrencia, se celebró en el Palacio de Congresos y Exposiciones del Ministerio de Información y Turismo la presentación del libro de Manuel Fraga Iribarne «Cánovas, Maeztu y otros discursos de la Segunda Restauración» y, simultáneamente, la del «Libro Blanco para la Reforma Democrática».

Hizo la presentación de la obra del señor Fraga, el ex Ministro de Educación y Ciencia, Cruz Martínez Esteruelas, quien, al referirse al texto, señaló que estaba lleno de sugerencias, ideas y planteamientos, como es propio en la personalidad del autor, «cuya voz —dijo— tiene que ser escuchada siempre por toda conciencia formada».

A continuación, el señor Martínez Esteruelas se refirió a la comunidad de propósitos que aglutina a Cánovas, Maeztu y Maura con el propio Fraga Iribarne en su protagonismo histórico. En primer lugar, un pensamiento constructivo para dar solución a los problemas de España, que entraña un afán de respuesta a los mismos. En segundo término, una conciencia política desinteresada, ajena a cualquier tipo de egoísmo personal. Un tercer punto que los identifica es la fe en la Monarquía como fórmula política. En cuarto lugar, su calidad de hombres de la periferia con vocación por la plenitud nacional, y, por último, su trayectoria, desde un conservadurismo sensato hasta un populismo que se califica esencialmente por afrontar los problemas palpitantes de hoy.

Acto seguido, hizo uso de la palabra el señor Fraga Iribarne. El ex Ministro se refirió en principio al «Libro Blanco para la Reforma Democrática», cuya aparición reciente ya había levantado alguna polémica. En este sentido, Fraga hizo constar su propio pensamiento en cuanto al tema de Ceuta y Melilla, expresándose textualmente en los siguientes términos: «Con la mejor pluma, que es la de su sangre, el teniente de Artillería Manuel Fraga Iribarne se compromete a estar en Ceuta y Melilla si alguna vez hace falta.»

El señor Fraga, que escuchó una

fuerte ovación después de pronunciar las anteriores palabras, significó que su esfuerzo como autor y conferenciante se explicaba porque «estamos convencidos del momento trascendental que vive España. Las decisiones que se tomen hasta el mes de junio van a ser trascendentales para el futuro de nuestros hijos». Los problemas tienen solución si se saben afrontar.

Posteriormente, Manuel Fraga presidió una rueda de Prensa, a la que asistieron numerosos periodistas, así como colaboradores del señor Fraga. Entre

los temas tratados, figuran, en resumen, los siguientes:

—¿Cuál es el motivo de su viaje a Estados Unidos?

—Iré a una conferencia sobre política exterior que se celebra los días 19 y 20 próximos. El viaje estaba programado desde hace seis meses por lo que no hay ninguna intención especial en hacerlo coincidir con la conmemoración del día 20. Allí también podré rezar de todo corazón por la memoria de Franco.

—¿Hay otro partido popular que dice ser de centro. ¿Quién lo es más, usted o los señores Arelliza y Cabanillas?

—No soy de los que se afirman a sí mismos metiéndose con los demás. El centro es la política de los países civilizados y consiste en aislar a los extremos. Veremos quién ocupa mejor el centro. Admiró hace mucho tiempo al señor Arelliza y soy amigo muy antiguo del señor Cabanillas. Lo que ellos hagan será muy importante.

### FRAGA IRIBARNE: CEUTA Y MELILLA

## DEBEN SOSTENERSE HASTA EL LIMITE

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Manuel Fraga Iribarne ha hecho públicas las siguientes declaraciones en torno a las reacciones que «El Libro Blanco de la Reforma Democrática» han suscitado en las ciudades de Ceuta y Melilla:

«En mi concepto, las plazas de soberanía española en el norte de África son parte integrante de la nación, que debe sostenerse hasta el límite de sus fuerzas y recursos, como avanzadas que son del país y merecedoras, por tanto, de toda ayuda.

Siendo miembro del Gobierno, visité lo mismo Ceuta que Melilla. Como Ministro de Información y Turismo promoví la construcción del hotel La Muralla, en Ceuta, y el Parador de Turismo, en Melilla. Siendo Ministro de la Gobernación me ocupe muy especialmente de los problemas de las plazas, en pleno acuerdo y con la leal colaboración de los delegados del Gobierno en las mismas.

Dicho esto, los comentarios que figuran en «El Libro Blanco de la Reforma Democrática», en ningún modo contradice esto; obra de una comisión de expertos contienen una sugerencia de futuro, para después, y no antes, de

que esté resuelto el tema de Gibraltar.

La propuesta, en cuya redacción no tomé parte personal, es discutible, pero no justifica, a mi juicio, todas las reacciones producidas.

Debo aclarar que, a la vista de la patriótica actitud de los habitantes de Ceuta y Melilla, soy partidario de la revisión de dicho texto, en una edición posterior de «El Libro Blanco».

Debo igualmente aclarar que, redactado y publicado dicho libro antes de la constitución de Alianza Popular, ninguna responsabilidad corresponde ni a la propia Alianza ni a los demás movimientos y personalidades que la integran.»

### Comunicado de Reforma Democrática

El Partido Reforma Democrática, por su personalidad más destacada es el señor Fraga Iribarne, ha hecho pública una nota en relación con las reacciones suscitadas en Ceuta y Melilla por las alusiones que a estas ciudades se hacen en «El Libro Blanco de la Reforma Democrática». La nota puntualiza lo siguiente, entre otras cosas: «El citado trabajo no constituye el programa oficial del partido, que está contenido en el documento «Llamamiento para una Reforma Democrática».

«Se trata de unos textos que fueron redactados hace aproximadamente un año por los servicios especializados de la sociedad Godsa, por encargo de que, con el tiempo, sería el grupo promotor del Partido Reforma Democrática».

«El referido texto no es, por tanto, el programa del Partido, y tan sólo una base de discusión, como expresamente se indica en el prólogo del Libro Blanco, y está siendo sometido en la actualidad del estudio crítico de las diferentes comisiones especializadas de Reforma Democrática, a fin de preparar las ponencias pertinentes que se someterán al congreso del Partido, que habrá de ser convocado próximamente. Solamente este congreso será quien determine, de acuerdo con los intereses de la nación y el sentir de todo el pueblo español, la doctrina y programa propios del partido. En tanto es contenido en el «Llamamiento para una Reforma Democrática». En este último Reforma Democrática afirma su voluntad de garantizar plenamente, tanto diplomática como militarmente, la totalidad de nuestro territorio nacional, lo cual exige entre otros requisitos una fortaleza suficiente en la zona del Estrecho y sus accesos.»

### SOBRE EL TEMA DE LAS 200 MILLAS

## HOY SE INICIAN LAS CONVERSACIONES EXPLORATORIAS

(entre España y la CEE)

BRUSELAS. (Efe.)—La Comunidad Económica Europea (CEE) y España celebrarán hoy en esta capital conversaciones exploratorias con el fin de conocer sus respectivas posiciones para la conclusión de un acuerdo pesquero.

Las flotillas del norte de España se verán gravemente afectadas cuando la Comunidad extienda, el próximo 1 de enero, sus límites de pesca a 200 millas.

En fuentes españolas se informa que el volumen anual de capturas en esas aguas se eleva a 300.000 toneladas, mientras que los datos facilitados por los comunitarios cifran las capturas españolas en el doble; es decir, 600.000 toneladas.

La delegación española está integrada por el embajador de España ante las Comunidades Europeas, Alberto Ullastres; el director general y el subdirector general de Pesca, Víctor Moro y Javier Conde; el subdirector general de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Asuntos Exteriores, Gabriel Ferrán, y José Manuel Lacleta, jefe de los Servicios Jurídicos del mismo Ministerio.

La representación comunitaria estará encabezada por Raymond Simonet, experto en pesca de la Comisión de Agricultura y Alimentación de la Comunidad Económica Europea.

Ayuntamiento de Madrid



## En el Valle de los Caídos

# Dispuesto el protocolo para el funeral por Franco

MADRID. (Europa Press).—El solemne funeral que el próximo día 20 se celebrará en la basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos en memoria del anterior Jefe de Estado, Francisco Franco, y del fundador de Falange Española, José Antonio Primo de Rivera, está siendo organizado por la Secretaría General del Movimiento, con la colaboración del Departamento de Protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores, según han informado a Europa Press en fuentes autorizadas.

En un lugar destacado se situarán los Reyes de España, al lado mismo del altar, y también en sitios preminentes se situará el Gobierno, con su Presidente al frente, Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, miembros de la Casa Real, Mesa de las Cortes, del Consejo Nacional del Movimiento, presidentes de altos organismos de la nación y otras representaciones.

Asimismo, se reserva un sitio especial para el ex Presidente del Gobierno, don Carlos Arias Navarro, para los ex Vicepresidentes del Gobierno, para la familia del Generalísimo Franco y de José Antonio Primo de Rivera, para la familia de Carrero Blanco, para la de Calvo Sotelo y para otras personalidades.

El funeral, que comenzará a las once de la mañana, será oficiado por el abad mitrado del Valle de los Caídos. La asistencia será por rigurosa invitación, que están siendo enviadas en nombre de Su Majestad el Rey por el jefe de su Casa.

## La condesa de Barcelona, a París

MADRID. (De nuestra Redacción).—La condesa de Barcelona salió ayer por vía aérea del aeropuerto de Madrid-Barajas en avión con destino a París. La madre del Rey de España fue despedida en el aeropuerto por el jefe de la Casa Real, marqués de Mondéjar; jefe de Protocolo, Antonio de Villacieros, y otras personalidades.

La condesa de Barcelona había llegado a Madrid el pasado día 30 de octubre, acompañada de su esposo, don Juan de Borbón, quien partió la semana pasada con dirección a Estoril.

## Para comprar moda inglesa, no hace falta ir a Londres.

Procedentes de Gran Bretaña, y con carácter de rigurosa exclusiva, El Corte Inglés, le ofrece las más avanzadas creaciones de la moda masculina. Pañería de selección, trajes, abrigos, trincheras, camisas, prendas de punto, complementos... Todo cuanto un hombre puede vestir, realizado y garantizado por las principales firmas británicas.

Sorteos de viajes a Londres, con estancia de una semana en Hotel de Primera



Aquascutum Chester Price CHRISTY'S Peter Scott Pringle

VIYELLA Moorbrook



Degustación y venta de jerez, brandy y ginebra inglesa de OSBORNE Y C<sup>IA</sup>



Obsequios de colonia Brummel







Por Mariano DEL MAZO

## ¿GANARAN LAS DERECHAS?

Parece que las próximas elecciones las ganarán las derechas. Esto lo dice el profesor Tierno Galván en una entrevista que publica «El Europeo». «En estas circunstancias de situación económica difícil la gente tiende a confiar en la derecha. La derecha dispone de medios para hacer una propaganda grande, dispone de medios que ofrecer a la clase media.» Luego está «el miedo al desorden, a la revolución, a la guerra civil, que son tópicos, pero que la derecha está explotando y que el país vive». Y concluye que «por estas circunstancias yo creo que la derecha va a ganar, y por un amplio margen».

Ahora falta por preguntar ¿qué derecha? Cada día surge un nuevo partido que se denomina de centro porque está un poco menos a la derecha que el que ayer decía que también estaba menos a la derecha que otros... Cuando hay un pudor y nadie quiere llamarse de derechas, resulta que hay más derechas que nunca. Porque hay que reconocer que la derecha abunda... Alguno de estos partidos será, en definitiva, la derecha «interlocutor válido», con fuerza para enfrentarse con la izquierda y para dialogar con todos.

De la derecha civilizada, como la bautizó un día Areilza, se ha pasado a una derecha «climatizada» que tiene menos garra. Es tímida y a su lado persiste vigorosa una extrema derecha clamante. Algunas veces, con ira. Aunque no con ira de Fustenberg, como decía el otro día Elgar en «Sur», de Málaga...

## DE ABAJO ARRIBA

Parece que una de las cosas que van a tener más consistencia van a ser los partidos constituidos de abajo a arriba. Se impone la vía federativa. Y así lo propugna el reciente «Pepe», el Partido Popular de Cabanillas y Areilza.

Del mismo modo parece verlo el profesor Ruiz Giménez, según la entrevista que publica «Blanco y Negro». Luego vendría la segunda parte. ¿Qué ocurrirá después de las elecciones? Incluso en caso de victoria el jaleo será inevitable. Ya decía Napoleón: «No me asusta la batalla, sino el día siguiente de la victoria». Y Ruiz Giménez habla de las alianzas posteriores entre las distintas minorías. Todo condicionado al resultado de las elecciones. Sin hacer figuras literarias, puede decirse que las urnas «cristalizarán» la política del futuro.

## NUEVO EQUILIBRIO

Tras las elecciones se establecerá un «nuevo equilibrio político, de momento todavía provisional», dice Jordi Pujol (Convergencia Democrática de Catalunya).

De momento no parece haber ningún equilibrio ni nada... Lo que se ve es una proliferación de opciones y triunfalismos verbales. Las elecciones sí «determinarán en buena parte la futura distribución de las fuerzas políticas españolas y catalanas», como dice Pujol. Pone un ejemplo: «Si los partidos defensores de la Generalitat tienen o no mayoría.» Y otras cosas...

## IGLESIA

Discípula de Santa Teresa

# BEATIFICADA MARIA DE JESUS LOPEZ

● La solemne ceremonia estuvo presidida por el Papa y la delegación oficial española estaba encabezada por el Ministro de Información y Turismo

CIUDAD DEL VATICANO. (Efe.) — Una nueva beata, la española María de Jesús López de Rivas, discípula predilecta de Santa Teresa de Ávila, subió el domingo a los altares.

A la solemne ceremonia realizada en la Basílica de San Pedro, presidida por el Papa Pablo VI, asistió una delegación oficial de España, encabezada por el Ministro de Información y Turismo, Andrés Reguera Guajardo, e integrada por el director general de Empresas Turísticas, Modesto Fraile; el director de Relaciones con la Santa Sede, de Asuntos Exteriores, Rafael Ezquerro, y el Ministro encargado de negocios ante la Santa Sede, Gonzalo Fernández de Córdoba.

Más de diez mil personas se habían congregado en el interior del templo vaticano. Entre ellas, delegaciones de las provincias de Toledo y Gua-

ra solicitar que procediese a la beatificación.

Tras la lectura de la biografía y la fórmula ritual, el Pontífice afirmó solemnemente: «Con nuestra autoridad apostólica declaramos que la venerable sierva de Dios, María Jesús López de Rivas, de ahora en adelante puede ser llamada beata», y estableció que su fiesta se podrá celebrar el 13 de septiembre, día de su muerte, en 1640, a los ochenta años de edad.

Inmediatamente se inició la celebración de la misa, concelebraron el cardenal arzobispo de Toledo, Marcelo González Martín; monseñor Anastasio Ballestrero, arzobispo de Bari; el arzobispo latino de Bagdad, monseñor Ernest Nyary; el obispo de Sigüenza-Guadalajara, monseñor Laureano Castán Lacoma; el administra-

El Papa recordó en su homilía la figura de María de Jesús en un período histórico: «cargado de tensiones y fermentos, que siguió al Concilio de Trento, en el período de oro de las letras, de las artes, de la potencia militar de España, llegada al apogeo de su fortuna política y caballeresca».

Un período que evocó comparativamente al que hoy vive la Iglesia: «Empeñada en el máximo esfuerzo espiritual y disciplinar, en su intento de traducir las directrices conciliares en vida cristiana vivida».

«Aquella pequeña carmelita —observó el Papa— no recuerda la exigencia ineludible de la dimensión contemplativa en la vida de cada cristiano».

Aludió, asimismo, Pablo VI a la exigencia de una «participación inteligente y asidua a las celebraciones litúrgicas, en particular a la liturgia eucarística dominical», que, precisó, «hoy facilitan la reforma conciliar y posconciliar», «como vía abierta a todos para un acuerdo personal con Cristo, con la luz de su palabra confortadora y con la fuerza de su gracia».

## Audiencia especial a Reguera Guajardo

Don Andrés Reguera Guajardo, Ministro español de Información y Turismo, fue recibido ayer en audiencia especial por el Papa Pablo VI.

El coloquio entre el Ministro de Información y Turismo, que se encuentra en Roma al frente de la delegación oficial española que asistió a la beatificación de María de Jesús López de Rivas, y el Pontífice, se desarrolló en la biblioteca privada de Pablo VI.

Al término de la entrevista fue introducido en la biblioteca el encargado de Negocios de España ante la Santa Sede, don Gonzalo Fernández de Córdoba, para cumplimentar al Papa.

Posteriormente, don Andrés Reguera Guajardo mantuvo conversaciones con el cardenal secretario de Estado, Jean Villot, y con el secretario del Consejo para los Asuntos Públicos de la Iglesia, monseñor Agostino Casaroli.



El Ministro de Información y Turismo, don Andrés Reguera Guajardo, acompañado de su esposa, en un momento de la ceremonia de beatificación. (Cifra)

dalajara; cuarenta de los sesenta vecinos de Tartanado, donde nació la beata, y Alberto Martín Gamero, quien, cuando tenía tres meses, se curó de una grave enfermedad, por mediación milagrosa de María de Jesús, y hoy es abogado en Madrid.

Asimismo, se encontraba entre el público el senador estadounidense Edward Kennedy, acompañado de su sobrino John, hijo de Robert Kennedy.

En lugares preferentes, 25 cardenales —entre ellos el secretario de Estado, Jan Villot; los españoles Enrique Tarancón y José María Bueno Monreal; el argentino Eduardo Piro, varios prefectos y congregaciones— y cerca de un centenar de obispos, incluidos casi treinta de diócesis españolas y de cardenales de la Curia Romana.

Junto al Cuerpo Diplomático se encontraban el sustituto de la Secretaría de Estado, monseñor Giovanni Benelli, y el secretario del Consejo para Asuntos Públicos de la Iglesia, monseñor Agostino Casaroli.

## La ceremonia

La ceremonia se inició con el rito de beatificación, cuando el cardenal Marcelo González Martín, arzobispo de Toledo, acompañado por el postulador de la causa de la carmelita española, Simeón de la Sagrada Familia, se acercó al Papa Pablo VI, pa-

dor apostólico de Kuwait, monseñor Víctor Sanmiguel; el preposito general de los carmelitas, padre Monahan Finiam, y el párroco de Tartanado (Guadalajara), padre Vicente Sacristán Ruiz.

## PABLO VI, A LOS OBISPOS ESPAÑOLES

# «FORMAD LA CONCIENCIA DE LOS SEGLARES»

CIUDAD DEL VATICANO. (Efe.) — Formad la conciencia de los seglares, para que asuman con plena responsabilidad cristiana y cívica las funciones importantes y delicadas —sobre todo, frente al futuro inmediato de vuestra Patria— que ellos tienen», dijo ayer Pablo VI a trece obispos españoles.

El Papa pronunció un discurso ayer por la mañana ante los obispos de las provincias eclesiásticas españolas de Zaragoza y Burgos, que se encuentran en Roma para la visita «ad limina», a los que se añadieron otros obispos españoles.

«Sabemos bien —dijo también el Pontífice— que son muchas las dificultades que encuentra vuestra acción al servicio del Evangelio».

Aseguró que sus oraciones no faltarán para que «tal labor sea acertada, fiel a las exigencias perennes de vuestro ministerio, sensible a las conveniencias nuevas que se plantean en cada momento de la Iglesia, inspirada siempre en vuestra condición esencial de pastores de almas».

Pablo VI pidió a los obispos españoles que refuerzan el sentido de comunión y colaboración mutuas, «pues bastantes de los problemas de vuestras respectivas zonas tienen aspectos o causas comunes». «Y no poco podrá facilitar también, vuestra labor la aportación de vuestros sacerdotes, colaboradores ordinarios en vuestros desvelos pastorales».

«Cuidad, por ello —añadió—, con esmero primordial de los sacerdotes y de cuantos os ayudan por título singular, como los religiosos y religiosas, en vuestro cometido eclesial».



## GRUPOS POLITICOS

Tierno Galván

NECESIDAD DE NEGOCIAR  
CON EL GOBIERNO(y de acudir a las elecciones  
siempre que lo decida la oposición)

## Mitin del Partido Socialista Popular en Madrid

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El Partido Socialista Popular celebró el domingo en Madrid un mitin. La reunión política tuvo lugar en el salón de actos de la «Fundación Pablo VI», y asistieron a la misma unas 5.000 personas.

En el amplio salón de actos, así como en un gran «hall» y algunas personas en la calle, siguieron el acto, que presidió el profesor Enrique Tierno Galván y que había organizado la Federación de Madrid, región del Partido Socialista Popular.

El primero en hacer uso de la palabra fue José Bono, presidente de la Federación de Madrid-Región del PSP. En su intervención enumeró los problemas del municipio de Madrid más fundamentales, como son la escasez de transporte y comunicaciones, la falta de infraestructura sanitaria en las barriadas periféricas y el problema de la enseñanza.

Intervino a continuación el señor Guillén, encargado de la acción sindical del partido, anunciando los propósitos del PSP en materia sindical. Dijo que el Partido Socialista Popular defenderá un sindicalismo unitario, un sindicalismo de clase, un sindicalismo democrático en su funcionamiento autónomo e independiente del Estado, partidos, etc., donde quepan todas las ideologías y tendencias y finalmente un sindicalismo autogestinario.

Intervención de  
Raúl Morodo

Hizo uso de la palabra después el secretario general del partido, Raúl Morodo. Se refirió a que el Gobierno con el proyecto de ley de Reforma Política había lanzado un reto a las fuerzas políticas del país. «Ya se están configurando diversas respuestas, tanto de la oposición como de los grupos del Régimen.»

Se refirió después al importante papel jugado por Coordinación Democrática y a la necesidad de elaborar una estrategia común de todos los grupos de izquierda para luego, sobre esas bases, negociar con el Gobierno. Puso énfasis en manifestar que habrá que hacer concesiones y que la unidad de la izquierda corre ahora peligro.

Dijo a continuación que la concepción socialista del PSP se acerca más a un socialismo de las dos riberas del Mediterráneo y aseguró que a finales del presente mes tendrán conversaciones sobre este tema con delegaciones de los países ribereños y también intervendrá la FPS.

Palabras de  
Tierno Galván

Finalmente habló el profesor Tierno Galván, presidente del PSP. Su intervención duró más de tres cuartos de

hora. Pasó revista a los puntos que trataron sus compañeros y se refirió después principalmente a la necesidad de negociar con el Gobierno y de acudir a las elecciones (siempre que así lo decidan todos los grupos de la oposición) sobre la base de unos acuerdos con el poder que tengan las garantías democráticas exigidas.

Se refirió también al problema económico por el que atraviesa el país que lo calificó de gravísimo y que había que negociar con el Gobierno una solución realista al problema. Aseguró que dentro de unos meses podremos tener dos millones de parados y que esto exige un planteamiento realista del problema para que no sea, como siempre, la clase trabajadora la que tenga que padecer todas las consecuencias de un plan de austeridad.

Volvió a hacer hincapié en la necesidad de la unidad socialista y de la izquierda y de la veracidad que debe mantener un partido ante la opinión pública, sin triunfalismos ni demagogias.

Sobre el PSP dijo que era un partido democrático, de ideas, y por lo tanto marxista, aunque no de clase política.

Durante su intervención fue interrumpido muchas veces.

Pasadas las dos de la tarde finalizó el mitin, sin que tuviera que intervenir la fuerza pública, que no se vio por los alrededores.

Presentación del  
PSOE en Chamartín

La Agrupación Socialista Madrileña del sector de Chamartín celebró también un mitin, al que asistieron unas mil quinientas personas. Fernando Zaeza hizo la presentación de los oradores y habló de la historia del partido.

A continuación intervinieron Enrique del Moral, Leopoldo Torres, que habló de problemas municipales, Santiago Herrero, miembro del Comité Ejecutivo de las Juventudes Socialistas, el cual disertó sobre este tema, Carlota Bustello, que abordó el problema de la situación actual de la mujer; Fernando Montesinos, que habló sobre el momento político actual, y Eduardo Ferreros, que presentó ante los presentes las alternativas socialistas.

Blas Piñar, en Bilbao

PARTICIPO EN  
UN HOMENAJE  
A LA BANDERA  
ESPAÑOLA\* Arremetió repetidamente  
contra la  
«ikurriña»

BILBAO. (Cifra.)—Blas Piñar, Consejero Nacional del Movimiento, pronunció ayer una conferencia en Bilbao, dentro de un «homenaje a la Bandera Nacional», organizado por la Asociación Cultural Berriochoa.

El acto tuvo lugar en el teatro Campos Elíseos, que se encontraba totalmente lleno. Se calcula en unos 1.500 el número de asistentes, entre los que había muchos jóvenes vestidos con camisas pardas y azules, que procedían de otras provincias.

Tras las palabras de presentación del orador, a cargo del presidente de la asociación organizadora, Ignacio Toaca, el señor Piñar tomó la palabra, y durante más de una hora estuvo disertando en torno a la bandera española.

Hizo el orador una historia de la bandera nacional; citó a escritores, poetas y políticos que la habían ensalzado, alguno de ellos republicanos; arremetió repetidamente contra la «ikurriña», se refirió en varias ocasiones a la unidad de España, simbolizada por la bandera.

Finalizó el acto con el canto del «Cara al Sol» y los gritos de ritual. Una vez en el exterior volvió a entonarse el himno falangista y se dieron gritos de diverso matiz.

PRIMERA  
ASAMBLEA  
DEL EUSKO  
SOCIALISTAK\* Se celebró en Bilbao  
este fin de semana

BILBAO. (Europa Press.) Con la asistencia de un centenar de delegados, aproximadamente, procedentes de todas las provincias vascongadas, se celebró en Bilbao, este fin de semana, la primera asamblea del grupo político Eusko Sozialistak, componente de la Federación de Partidos Socialistas.

Durante la tarde del sábado y todo el domingo fueron estudiadas diversas ponencias sobre la política de barrios, Universidad, enseñanza y sanidad. Asimismo, se trató de la alternativa económica que propugna este grupo.

El punto más debatido fue el relacionado con la convergencia socialista de Euzkadi y las posibles alianzas del grupo, de cara a una práctica política.

CON EL PLENO SOBRE  
LA REFORMA POLITICA

## HOY COMIENZA EL FUTURO

● Los votos negativos, no deben  
superar el centenar◆ Gobierno y oposición estudian sus  
posturas cara al referéndum

MADRID. (De nuestra Redacción, por J. A. Redondela.)—Hoy comienza «el futuro». Hoy comienza el más importante Pleno de los celebrados por las Cortes Españolas en los últimos cuarenta años, hacia el cual están orientados los ojos de treinta y cinco millones de españoles y las reticencias de una serie de países que —balones fuera— están deseando que España comience a dejar de ser diferente para comenzar a entenderse.

Los españoles nos jugados no digamos que todo, pero sí al menos que mucho, en esta histórica semana que va del 12 al 20. Dos fechas antagónicas, pero que representan el sentir de una gran parte de nuestro pueblo, a las que habrá que referirse, y con las que habrá que contar para ordenar nuestro futuro político.

## «Sí» con reticencias

¿Qué va a ocurrir hoy —estos días— en las Cortes? Pues va a ocurrir que la reforma política creemos va a ser aprobada. Que descarta la adopción de un sistema «mayoritario» cara a las próximas elecciones, un sistema «mixto», aunque muy cerca de las propuestas «proporcionales», será aprobado sin que el número de votos negativos supere el centenar.

Esta aprobación, al margen de las reticencias, será posible gracias a que Alianza Popular —que volvemos a reafirmar, no ha llegado a ningún pacto con el Gobierno—, aceptará, aun a regañadientes de algunos de sus grupos, la propuesta de «homologación con Europa». En este sentido, habrá tenido un peso fundamental la VDPE que, a última hora podría haber influido en la voluntad de más de doscientos Procuradores que votarían un «sí, pero», que sería suficiente para la aprobación de la propuesta que defenderá, con su Presidente al frente, un Gobierno que nació como «bombero», que luego se convirtió en «Gobierno-puente» y que —reajustes al margen— puede dar de sí mucho más de lo esperado hace tan sólo cuatro meses.

## Referéndum

Así las cosas, al margen del Pleno que hoy comienza y que será inaugurado por Miguel Primo de Rivera, hay que señalar que aunque el día 19 de diciembre sea una fecha a defender, no hay nada decidido sobre el día del referéndum. Según ha podido saber ARRIBA, se celebrará

entre el 13 y el 20 de diciembre, pero sobre la fecha tendrá que decidirse el Consejo de Ministros. Por otra parte, preparando la convocatoria, continúa reuniéndose la Comisión Interministerial, que preside Ortí Bordás, y en la que forman Eduardo Navarro, el director general de Política Interior, directores generales de Información y Turismo y de Justicia, así como representantes de los cuatro grupos de trabajo que se ocupan de diversos aspectos del referéndum y que vienen manteniendo reuniones por separado.

Independientemente y como era presumible, los grupos de izquierda estudian su posible abstención en el referéndum e, incluso, la programación de una campaña en contra. Partiendo de la base de que un 25 por 100 de los posibles votantes no ejerzan sus derechos, la oposición intentará que este porcentaje se eleve a cuarenta por ciento, para lo cual estarán dispuestos a invertir hasta ciento cincuenta millones de pesetas en propaganda. La decisión final será adoptada, con toda seguridad, el próximo día 26, fecha en que el Pleno de Coordinación Democrática estudiará su definitiva postura cara al referéndum.

Por parte del Gobierno, informaciones sin confirmar, señalan la cifra de 1.200 millones como cantidad a invertir en el referéndum, señalando que la publicidad, al contrario de la realizada en otros referendums no se orientará al logro de un «sí» masivo, sino que ofrecerá una alternativa neutral.



**PRENSA**

Presentadas por  
García Trevijano

**DIEZ QUERELLAS  
POR INJURIAS  
Y CALUMNIAS**

(contra varios  
periodistas y revistas)

✱ El total de las indemnizaciones pedidas asciende a 157 millones de pesetas

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El notario de Antonio García Trevijano ha presentado diez querellas por injurias graves y calumnias contra cinco directores y cinco periodistas.

El total de indemnizaciones exigidas por el señor Trevijano en estos diez casos asciende a 157 millones de pesetas.

Además, en los próximos días serán presentadas otras tres querellas, una contra un director de revista y dos contra periodistas, con indemnizaciones por un monto de 71 millones de pesetas.

La lista completa de las querellas, con las correspondientes indemnizaciones exigidas por García Trevijano, es la siguiente: Una contra el director de «Blanco y Negro» (90 millones de pesetas).

Una contra el director de «Cambio 16» (9 millones de pesetas).

Dos contra el director de «Diario 16» (5 y 45 millones de pesetas).

Una contra el director de «Guadiana» (un millón de pesetas).

Los cinco periodistas querellados son: Javier Nar («Interviú»), Jesús de Las Heras («El País»), José Catalán Deus («Posible»), Juan José Calleja («Pueblo») y Pedro J. Ramírez («Telva»). La cantidad pedida por el demandante es de un millón de pesetas a cada uno, excepto en el caso de Catalán Deus, al que se piden tres millones.

Hoy, en el Juzgado Municipal número 23, tendrá lugar el acto de conciliación entre el director de «Cambio 16» y García Trevijano.

Las otras tres querellas, que serán presentadas en breve, son también contra el director de «Cambio 16», al que se piden 45 millones de pesetas, y contra los periodistas Fernando Vizaño Casas, por un artículo en «Día 32», y Carlos Semprún, por un artículo en «Destino».

**Atentados contra las librerías madrileñas**

**EL GOBERNADOR CIVIL RECIBIO  
A UNA COMISION DE LIBREROS**

MADRID. (De nuestra Redacción.) — En la mañana de ayer, el Gobernador Civil de Madrid, Juan José Rosón mantuvo una entrevista en su despacho oficial con una comisión de librerías de la ciudad, que le trasladaron su preocupación por los repetidos atentados que vienen padeciendo algunas librerías, cuyos autores están afiliados a organizaciones de extrema derecha.

El Gobierno Civil —según informan fuentes allegadas al mismo— ha asegurado a los librerías madrileñas que se adoptará un sistema de vigilancia especial contra los atentados en las librerías y que este tema será objeto de interés prioritario.

El señor Rosón, según manifestó un portavoz de los librerías, mostró su preocupación por estos atentados y prometió celebrar una reunión de trabajo con el jefe superior de Policía y con los librerías y editores para estudiar los procedimientos técnicos más eficaces y la posibilidad de agilizar el sistema de protección a las librerías, centralizando las necesarias funciones de información y vigilancia.

**EDUCACION**

JIMENEZ DE PARGA

**POSIBILITAR LA PERMANENCIA DE  
LA APERTURA DE LOS CENTROS**

BARCELONA. (Especial para ARRIBA.) — El señor Jiménez de Parga, en conferencia de Prensa celebrada al mediodía de ayer en el rectorado, manifestó: «Yo no he sido nombrado rector de la Universidad de Barcelona, puesto que mi nombre no ha aparecido en el «Boletín Oficial del Estado». En estos momentos soy decano de la Facultad de Derecho, y rector en funciones de la Universidad de Barcelona.»

«Los objetivos del rector en funciones de la Universidad son posibilitar la apertura de la Universidad y la permanencia de esta apertura, y abrir un período constituyente con la celebración de un claustro general de Universidad para el próximo día 14 de diciembre, aunque este calendario —dijo el señor Jiménez de Parga— es negociable con todos los estamentos y grupos de la Universidad.

El señor Jiménez de Parga justificó el haberse hecho cargo de la Universidad de Barcelona, porque no podía permitir que la Universidad estuviera cerrada, y que prefería «quemarse» antes que se quemara la Universidad, ya que en unos momentos como

los actuales él no podía quedar, se impasible ante la grave problemática de la Universidad de Barcelona.

Asimismo, añadió que la solución de ser el rector en funciones no es ni la mejor ni la peor, sino que era una solución que ha evitado que la normativa vigente nombrará un rector comisario, nombramiento que él negó reiteradamente para su persona.

El origen de que el señor Jiménez de Parga fuera designado como rector en funciones, lo explica el propio interesado, diciendo que los decanos pensaron que si había que abrir un proceso constituyente, lo lógico era que fuera un jurista quien lo hiciera, y que, si había que realizar una negociación financiera de la Universidad, esta tarea era específica de un abogado en ejercicio, circunstancia que se daban a la vez en su persona.

Por lo que respecta a los deberes del personal no docente, manifestó que éstos habían quedado satisfechos a todo el mundo con dinero de la propia Universidad.

**CIENCIAS DE LA INFORMACION**

**COMIENZAN LAS CLASES**

(en los cursos que faltaban)

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Ayer comenzaron las clases en los cursos primero y cuarto de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid, completándose así la entrada en clase de todos los cursos de la Facultad. Como se recordará, el comienzo de las clases para estos cursos tuvo que ser aplazado a causa de la admisión de un número de alumnos superior al que estaba previsto, y que en primero se acercan a los 1.600.

Por otra parte, fuentes competentes han manifestado que los estudiantes de la rama de Imagen podrán seguir utilizando los instrumentos de las Escuelas de Cine y de Radio que ve-

nían utilizando. Ciertos círculos estudiantiles habían manifestado que temían que este año se traspasara a los alumnos de Imagen a la Escuela Oficial de Cine.

**«HUELGA GENERAL» DEL DIA 12**

**GOBERNACION RATIFICA  
LAS CIFRAS DE PARADOS**

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El Ministerio de la Gobernación ratifica las cifras de parados en toda España, en la llamada jornada de huelga del pasado día 12, facilitadas oficialmente, a las nueve de la noche de ese día, por el Subsecretario del Departamento, señor Ortí Bordás.

Aunque esas cifras eran provisionales, las definitivas apenas difieren de ellas.

Un portavoz del Ministerio de la Gobernación ha dado las siguientes cifras definitivas, correspondientes a la jornada:

Población activa, 13.425.287; población asalariada, 9.390.000; número de parados en la jornada, 594.831; porcentaje de parados sobre la población activa, 3,9 por 100; porcentaje de parados sobre población asalariada, 6,3 por 100; detenciones totales en ese día, 520 (398 por participaciones en piquetes pro huelga y 122 por participación en manifestaciones ilegales).

El Ministerio de la Gobernación se ratifica en estas cifras, ante la disparidad de otras publicadas y está dispuesto a facilitar a todo quien se lo solicite los datos por provincias y empresas que obran en la Dirección General de Política Interior.

Por población asalariada se considera la población trabajadora por cuenta ajena y por población activa, la población asalariada más los trabajadores por cuenta ajena, profesiones liberales,

**Felicitaciones de Martín Villa a las fuerzas  
de Orden Público**

El Ministro de la Gobernación, Rodolfo Martín Villa, ha enviado sendas comunicaciones a las Direcciones Generales de Seguridad y de la Guardia Civil para hacer patente su felicitación por el comportamiento y eficacia alcanzados por tales fuerzas durante la pasada jornada de huelga general, según señalan fuentes autorizadas.

El señor Martín Villa pide a los responsables de dichas Direcciones generales que transmitan la misma felicitación a todos los mandos, unidades, servicios y personal del Cuerpo General de Policía, Policía Armada y Guardia Civil, sin ninguna excepción por el ejemplar comportamiento observado con vistas a prevenir cualquier intento

de alterar el orden público, que podría haberse originado con motivo de la jornada del pasado viernes, que fue superado sin incidentes.

El Ministro de la Gobernación destaca, igualmente, su satisfacción por haberse logrado, con la colaboración de las fuerzas del orden público, una total normalidad ciudadana y un bajo paro laboral en relación con los índices de población asalariada en el conjunto nacional.

Por otro lado, se sabe que en estos mensajes el señor Martín Villa hace un elogio de la disciplina y patriotismo, así como la preparación técnica y alto sentido de la responsabilidad demostrados por todo el personal de las fuerzas de orden público.

**AGRICULTURA**

**LA PROTECCION A LA UVA «OHANES»**

**BENEFICIA A 15.000 FAMILIAS**  
**Se cultiva principalmente en Almería y Murcia**

MADRID. (De nuestra Redacción.) — A 30 millones de pesetas como máximo podrá alcanzar la operación para regular la campaña 1976-77 de uva de mesa de la variedad «Ohanes», aprobada en el último Consejo de Ministros, a propuesta del FORPPA. Esta medida persigue aumentar la media de los precios percibidos por los agricultores, a los que se asegura, para un tonelaje máximo de 15.000 toneladas, en que se ha evaluado el excedente, un precio mínimo de 7 pesetas-kilo, a pie de fábrica, de las cuales, 2 pesetas-kilo sería la subvención aprobada por el FORPPA.

El cultivo de esta variedad de uva es la principal fuente de ingresos de más de 15.000 familias de Almería y Murcia.

**Exportaciones horto-frutícolas**

Las tensiones de las campañas exportadoras horto-frutícolas se han suavizado, ya que los países del Mercado Común han tenido que reducir las medidas restrictivas para la importación a causa de la escasez de producción en la CEE. Para algunos productos, como guisantes, judías verdes, zanahorias y cebollas, se han concedido franquicias arancelarias totales para poder combatir la escasez y el alza de los precios de los mismos. La patata —según la revista «Situación», del Ban-

co de Bilbao— puede verse beneficiada sustancialmente por estas medidas, ya que se prolonga la franquicia hasta el 31 de diciembre.

**Crédito agrícola**

Créditos por más de 1.474 millones de pesetas ha concedido en sus últimas sesiones el Banco de Crédito Agrícola. El mayor porcentaje se ha destinado a grupos sindicales de colonización, por una cantidad que supera los 1.200 millones de pesetas.

A Hermandades de Labradores y Ganaderos se concedieron créditos por 47 millones de pesetas, y a Cooperativas Agrícolas y Ganaderas, por 197 millones.

**Consejo Oleícola Internacional**

El Comité Científico del Consejo Oleícola Internacional ha celebrado una sesión preparatoria de la XXXV edición de dicho Consejo, que será inaugurada oficialmente mañana miércoles. El Comité estudió el valor biológico del aceite de oliva, y, en los próximos tres días, otros Comités especiales estudiarán, asimismo, temas de economía, propaganda, aceitunas de mesa y problemas técnicos relacionados con el tema.



LABORAL

MADRID

# VIZCAYA: CUARENTA DIAS DE HUELGA EN LA CONSTRUCCION

● Los empresarios se niegan a reconsiderar la contraoferta de los trabajadores

BILBAO. (Especial para ARRIBA.)—Hoy se cumplen cuarenta días desde el comienzo de la huelga de la construcción en toda la provincia vizcaína. A lo largo de tan dilatado espacio de tiempo se han sucedido las huelgas de solidaridad en Vitoria, Burgos y San Sebastián, paros que paulatinamente fueron remitiendo, hasta que prácticamente son sólo los bilbaínos los que se mantienen en huelga. Esta afecta actualmente a unos 33.000 trabajadores.

Como nuestros lectores saben la última oferta empresarial ha sido votada negativamente por los trabajadores que a su vez a han presentado una nueva contraoferta. La situación ha llegado, pues, hasta el punto en que sólo una intervención oficial puede resolver el conflicto, en cuanto los empresarios parecen negarse absolutamente a cualquier tipo de negociación sobre la contraoferta de los trabajadores.

La oferta hecha por los empresarios de un aumento lineal de 2.000 pesetas a todos los trabajadores manuales, a cuenta de un próximo convenio y con otro tipo de condiciones, no fue aceptada por la asamblea de los trabajadores reunidas el pasado sábado en Baracaldo.

La contraoferta de los trabajadores se basa, además de en otras peticiones, en una garantía de que el convenio logre un aumento de 8.000 pesetas lineales, que no ha sido aceptada por los empresarios.

Estos aducen la mala situa-

ción que atraviesan las empresas, debido a un exceso de plantillas, equipos infrautilizados, graves problemas financieros y precios congelados en las viviendas de protección oficial.

De esta forma se ha llegado a un callejón de muy difícil salida, aunque la Comisión gestora continuará reuniéndose, lo mismo que los representantes de los empresarios.

Esta huelga, que se inició el día 11 de octubre, ha supuesto unas pérdidas, según fuentes de algunos empresarios, cercanas a seis mil millones de pesetas, que se repartirían entre los trabajadores, empresas y firmas que suministran equipos y materiales a los constructores.

## Sevilla: Aumenta la conflictividad

La situación laboral en Sevilla presenta ya las siguientes características:

Se ha endurecido la huelga que desde hace veintitrés días viene manteniendo el personal de las factorías de Cemento del Atlántico en Alcalá de Guadaira y Morón de la Frontera, al negarse la empresa a negociar el nuevo convenio colectivo, informan fuentes sindicales.

En una reunión los trabajadores pidieron a la empresa que no hubiera sanciones ni despidos; denuncia de la norma de obligado cumplimiento; reincorporación hoy lunes de toda la plantilla; abono de 3.000 pesetas lineales como plus de nocturnidad y nego-

ciar nuevo convenio colectivo. La empresa contestó afirmativamente a las cuatro primeras peticiones pero no accedió a negociar el convenio hasta enero próximo.

Prosigue el paro en Industrias Cárnicas del Sur, cuya plantilla está compuesta por 160 trabajadores. La dirección se negó hoy a prometer que no habría despidos ni sanciones, por lo que la huelga continúa.

En la empresa Roca Radiadores de Alcalá de Guadaira los 604 operarios prosiguen la huelga iniciada el pasado jueves. Desde primera hora de la mañana de ayer los trabajadores celebran asamblea en la fábrica para tratar de llegar a un acuerdo con la empresa y terminar la huelga.

## Málaga: Sigue el paro en Siemens

Continuó el paro de los trabajadores de Siemens en Málaga, que afecta a unos cuatrocientos productores, ya que no se han sumado a él técnicos, administrativos y vigilantes.

A las dos y media de la tarde se ha celebrado una asamblea y para primera hora de la noche de ayer hay programa una nueva reunión de la Comisión deliberadora del convenio, que tuvo lugar en la sede de la Casa Sindical.

Existe verdadera ansiedad entre los trabajadores por conocer si la empresa va a hacer una nueva contraoferta que alivie la situación, dado que el paro ha entrado ayer en su cuarto día.

# CABO: 51 DESPIDOS

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Cincuenta y un telegramas de despido ha enviado la empresa Cabo, de ganadería, a otros tantos trabajadores. El motivo está basado en los disturbios producidos el día 13 en el comedor, durante una concentración, en la que solicitaban 15.000 pesetas de aumento lineal. La empresa ha manifestado su propósito de readmitir a algunos de los despedidos sin ningún otro tipo de sanción. En la situación están afectados unos doscientos trabajadores de los 440 que constituyen la plantilla, no habiendo acudido al trabajo 150 de ellos, informa el SIS.

## Aranjuez: Paro en Dragados

Los trabajadores de la empresa Dragados y Construcciones, Sociedad Anónima, en Aranjuez, se encuentran en paro en señal de protesta por las detenciones de dos compañeros el pasado viernes día 12.

Unos mil trabajadores, según fuentes laborales, se niegan a volver al trabajo mientras no sean puestos en libertad el Presidente del Sindicato Unitario de la Construcción, Pedro Sánchez de La Hermosa y el miembro de la comisión gestora, Pedro Regio Mayoral.

Por su parte, la empresa Dragados y Construcciones ha manifestado a Cifra que los obreros en paro son unos seiscientos.

Los obreros visitaron por la mañana el juez de Orden Pú-

blico, señor Chaparro, para pedir la libertad de sus dos compañeros, condición indispensable para la vuelta al trabajo.

## Nueva Reglamentación para Actividades Sanitarias

En el Sindicato Nacional de Actividades Sanitarias han concluido las sesiones de trabajo que venía manteniendo la comisión deliberadora encargada de confeccionar la nueva Reglamentación Nacional de Hospitalización e Internamiento, que afectará a todos los centros sanitarios no dependientes de la Seguridad Social.

Por otra parte, continúan las deliberaciones en torno al primer convenio interprovincial de pompas fúnebres, sin que hasta el momento se haya llegado a un acuerdo definitivo. Dicho convenio afectará a más de 3.000 trabajadores.

También en el Sindicato Nacional de Actividades Sanitarias prosiguen las reuniones de trabajo para confeccionar el estatuto de personal no sanitario, y el del personal auxiliar sanitario de la Seguridad Social. Con tal fin se están manteniendo reuniones periódicas con el Instituto Nacional de Previsión.

Por último, fuentes oficiales manifestaron que un grupo de trabajadores, en representación de todas las categorías profesionales, encuadradas en el Sindicato Nacional de Actividades Sanitarias, se han reunido para tratar la postura a adoptar ante la reforma sindical.

# SEARS: NO HAY SOLUCION AL CONFLICTO

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Sigue el paro de los trabajadores de Sears de Coslada, con la novedad que la empresa negó ayer tarde el acceso a la reunión sindical del letrado de los trabajadores.

Ante esta situación se hizo público en la asamblea de los trabajadores un comunicado en el que, entre otras cosas, se dice:

«Los trabajadores de Sears Roebuck de España (grandes almacenes) en el centro de Coslada queremos manifestar que al conocer la noticia del expediente disciplinario incoado a uno de nuestros vocales jurados, y conociendo las causas en que la empresa se basaba para hacer dicho expediente el día 4 del mes actual, decidimos no trabajar mientras no se admitiera a nuestro compañero. A esto contestó la empresa con dos expedientes más y cinco despidos a otros tantos compañeros.

Después de varias peticiones hechas por los trabajadores para celebrar una reunión, el director de Asuntos Sociales, don Gonzalo Ruiz Magro, que consistían en tener la reunión entre este señor, como árbitro, la empresa, trabajadores expedientados y despedidos y abogado de

los trabajadores, accedió a autorizar la reunión con la empresa, su asesor jurídico, el jurado de empresa (dos de cuyos miembros están expedientados) y nuestro letrado asesor, don Ricardo Bodas Martín, que se ha personado a dicha reunión.

Hoy, día 15, nos personamos todos los trabajadores en huelga en el Sindicato para seguir de cerca el curso de la negociación.

Posteriormente, la empresa manifestó que si entraba nuestro letrado asesor, Ricardo Bodas, no entraban ellos.

Después de acceder a esta petición comenzó la reunión, en la que la empresa no aceptó la petición previa de los trabajadores, que consistía en pedir la readmisión de los despedidos y expedientados y que la empresa no sancione al resto de los trabajadores por haber ido a la huelga. Comprometiéndonos a cambio a reanudar el trabajo inmediatamente.

La empresa, por el contrario, exige para entrar en negociación la vuelta a la normalidad en el trabajo sin admitir a los despedidos. Seis de los miembros del jurado de empresa han votado «sí» a la postura de la empresa y dos en contra.»

## VIDA SINDICAL

# ES IMPRESCINDIBLE CONTAR CON EL MUNDO DEL TRABAJO

(para cualquier reforma sindical)

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Consejo de Trabajadores de Madrid, tras la reunión celebrada ayer, ha elaborado un comunicado en el que da cuenta a los trabajadores y a la opinión pública de su postura respecto a la reforma sindical. La nota dice textualmente:

«1. Es imprescindible contar con el mundo del trabajo para cualquier reforma sindical, ya que, en definitiva, los trabajadores son los destinatarios y sobre los que influirá cualquier modificación de las estructuras sindicales. Por esto es ineludible e inexcusable que, asegurando una

total libertad de reunión y expresión, se pulse y detecte su parecer previamente, antes de que se adopte cualquier postura en este sentido por el Gobierno, extremo que deberá ponerse en conocimiento del mismo para evitar que pueda resultar infructuosa e inoperante cualquier reforma que no tenga el consenso y el refrendo de los trabajadores.

2. Abogamos por un sindicato con pluralidad de opinión en las bases, pero unitario a nivel de organización, acción y representación en la cúspide.

3. Es necesario un sindicalis-

mo alejado del capitalismo y de los partidos políticos.

4. Se aprueba el manifiesto redactado por la Comisión permanente del Consejo de Trabajadores de Madrid, dirigido a todos los trabajadores, en el que se exponen las diferentes opciones que hoy se ofrecen al ejercicio de la libertad de asociación sindical, recabando su colaboración ante la posible reforma sindical programada por el Gobierno, la que, se insiste, deberá efectuarse una vez compulsada y comprobada cuál es realmente la voluntad y criterio del mundo del trabajo.»

Ayuntamiento de Madrid



En Valencia

# APERTURA DE LA FERIA INTERNACIONAL DEL MUEBLE

VALENCIA. (Cifra.)—El Subsecretario de Comercio, Eduardo Peña Abizanda, presidió a última hora de ayer la apertura oficial de la Feria Internacional del Mueble de Valencia.

Asistieron también el comisario general de Ferias, Rafael Aguilar Cacho, y las primeras autoridades de la región, provincia y ciudad.

La actual edición de la Feria del Mueble ocupa una superficie de 160.000 metros cuadrados en veintiocho pabellones y salas, divididos en seis secciones. Los 3.200 "stands" están ocupados por 1.078 firmas, de las que 31 son extranjeras. Ha invitado a cerca de nueve mil compra-

dores procedentes de diversos países.

Los expositores extranjeros proceden de Alemania, Estados Unidos, Francia, Inglaterra, Italia, Tanzania, Yugoslavia y Japón, contándose, entre las misiones comerciales que visitarán la Feria, las de Líbano, Dubai, Kuwait, Abu-Dhabi, Arabia Saudita, Irán, Costa de Marfil, Libia, Sudán, Nigeria, Rhodesia y Cuba, así como representantes de firmas de Inglaterra, Bélgica, Canadá, Alemania, Estados Unidos, Austria, Francia, República del Zaire, Israel, Grecia, Rumania, Marruecos, Holanda, Ecuador, Puerto Rico, Venezuela, Argelia, Dinamarca, Portugal, Sudáfrica y Yugoslavia.

## Vida militar

### Nuevo crucero del "Juan Sebastián Elcano"

CADIZ. (Pyresa.)—El buque escuela "Juan Sebastián Elcano" emprendió a mediodía de ayer, desde el puerto de Cádiz, su viaje crucero de instrucción número 50. El buque está mandado por el capitán de navío Antonio Nalda y Díaz de Tuesta. Han embarcado en este período de prácticas 66 caballeros guardiamarinas pertenecientes a los Cuerpos General, Infantería, Máquina e Intendencia. Este crucero de instrucción tendrá una duración de ocho meses, visitando los puertos de Las Palmas, Dakar, Río de Janeiro, Montevideo, Mar del Plata, Valparaíso, Tahití, Balboa, Miami, Londres, Kiel y El Havre, rindiendo viaje en Marín el 12 de julio del próximo año.

## crónica de BARCELONA

### Seminario sobre el safari y su medio ambiente

BARCELONA. (Crónica de Manuel Pamiés para Pyresa.)—En esta ciudad de ferias y congresos, una de las más curiosas e importantes reuniones es la que va a celebrarse a partir de mañana en los salones de un céntrico hotel de la parte alta de la ciudad. Se trata del II Seminario Internacional sobre el Mundo del Safari y su Medio Ambiente, al que asistirán unos 300 representantes de varios países, todos ellos expertos en safaris de verdad, no fotográficos. Entre los que han anunciado su asistencia a: Seminario figuran el barón de Rothschild, Alfonso Urquijo, Nicolás Franco, el marqués de Laula y otras muchas personalidades españolas y extranjeras.

El II Seminario Internacional persigue los siguientes propósitos:

Promocionar la camaradería entre los amantes de los espacios abiertos y los entusiastas del deporte cinegético. El acercamiento producido a escala mundial entre ambas tendencias con éxitos evidentes en la consecución de los fines que persiguen.

Promocionar la conservación de la vida salvaje en el mundo, incidiendo sobre los cazadores en la necesidad de seleccionar sus trofeos de caza entre los animales viejos y débiles, dejando la reproducción a cargo de animales jóvenes, y colaborar con los proyectos encaminados a la protección de la fauna, los bosques y la naturaleza.

Compartir y divulgar las últimas experiencias e información que se obtenga sobre la caza, así como acciones realizadas en beneficio del medio ambiente.

Obtener con su organización fondos que reviertan en favor de la Asociación Internacional de Cazadores, así como de organismos nacionales cuyos flujos completos estén encaminados a la protección de la fauna y la naturaleza.

## además...



◆ El nuevo secretario general técnico del Ministerio de Comercio, GREGORIO GUTIERREZ ESCUDERO, tomó ayer posesión de su cargo, en el transcurso de un acto celebrado en la sede del Departamento, presidido por el Ministro de Comercio, señor LLADO Y FERNANDEZ-URRUTIA.

◆ Por sendas órdenes de la Presidencia del Gobierno, publicadas en el «BOE», ha sido nombrado secretario general del Instituto de Opinión Pública, con categoría de subdirector general, IGNACIO GALVEZ MONTES, y cesa como subdirector general de la Secretaría General de la Subsecretaría de Planificación JESUS RODRIGUEZ CARRERAS.

◆ La medalla de oro al Mérito Policial, a título póstumo, le ha sido concedida al inspector del Cuerpo General de Policía MANUEL REY MARINO, que fue muerto en acto de servicio en Arucas (Las Palmas de Gran Canaria). La orden de concesión le reconoce los méritos contraídos por el funcionario y la relevancia de los servicios prestados en favor del orden público.

◆ Por la Jefatura Superior de Policía de Barcelona han sido citados a declarar, en relación con el paro del pasado viernes, los actores y directores de los teatros barceloneses: por el Tivoli, NURIA ESPERT y ARMANDO MORENO; por el Barcelona, FERNANDO GUILLEN, JUAN RIBO y MONTERRAT CARULLA; por el Romea, ALFREDO LUCHETTI, NADIA BADISTE y VENTURA PONS, y por el Español, JOSE LUIS PELLICENA, MANOLO GALIANA y otros actores.



◆ La conferencia que en el Club Siglo XXI iba a pronunciar hoy el Procurador familiar DAVID PEREZ PU-

GA ha sido aplazada con motivo de la celebración del Pleno de las Cortes.

◆ Tres nuevos «obispos» y nueve «sacerdotes» han sido ordenados por el «obispo» CLEMENTE DOMINGUEZ, fundador de la Orden de los Carmelitas de la Santa Faz. Las ordenaciones se llevaron a cabo el pasado mes de octubre, y hasta ahora no fue conocida la identidad de los investidos. Con los nuevos «nombramientos», la nómina de El Palmar asciende a 49 obispos y 9 sacerdotes.

◆ El Ministro de Comercio, JOSE LLADO Y FERNANDEZ-URRUTIA, presidirá hoy el acto de presentación a la Prensa especializada del programa que están llevando a efecto el IRESCO y MERCASA, de cara a la reforma de estructuras comerciales. El Ministro hará entrega a los informadores del «libro blanco» de Mercasa y diversos estudios realizados por el Iresco.

◆ La delegación guatemalteca que visita estos días España partió para Cataluña, donde asistirá oficialmente a la apertura de la exposición «CONOZCA GUATEMALA», que se montará, a partir de hoy, en las Reales Atarazanas. La delegación está encabezada por el embajador de aquel país, ARMANDO SANDOVAL ALARCON, y la gobernadora departamental de Guatemala (capital), BLANCA LUZ MOLINA.

◆ Tres militantes de Comisiones Obreras, que fueron detenidos en Baracaldo el pasado día 10, se encuentran actualmente en la Prisión Provincial de Basauri, acusados de propaganda ilegal. Los detenidos son: JUAN JOSE SAINZ, JUAN MANUEL MORENO y AMADEO BUENO.



◆ Se encuentra en España la primera delegación sindicalista británica que visita España en cuarenta años. Estudiarán, sobre el terreno la situación política y sindical española, y discutirán sobre las multinacionales. LEN MURRAY, secretario general del Congreso Sindical (TUC), preside la delegación, que la completan destacados dirigentes de TRADE UNIONS.

## UNAVEZ AL AÑO LE PONEMOS ENTRE LA VIDA Y LA MUERTE.

Durante todo el año la Cruz Roja lucha contra la muerte. Está allí. En la última brazada de un socorrista en el mar. En la mano firme de una visitadora que asiste a una anciana. En la velocidad de una ambulancia que se acerca a un accidente.

Una vez al año, cuando alarga su brazo hacia una hucha, usted se convierte en Cruz Roja.

Le necesitamos todo el año. Pero sólo tenemos un día para decirle que nos ayude a defender la vida: el día de la banderita.

**El día de la banderita, sea generoso.**

**+ Cruz Roja**

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA UNION (Murcia) SUBASTA

Se anuncia subasta para enajenación por venta de unos inmuebles de estos propios municipales, sitos en el paraje de Lo de Hoy, de este término municipal.

Tipo de licitación. Lote número 1.º: 203.136; lote número 2.º: 82.524, y lote número 3.º: 298.220 pesetas. Los tipos expresados podrán mejorarse por los licitadores, no admitiéndose proposiciones inferiores.

Proposiciones. Se presentarán en las Oficinas Municipales, en horas hábiles de oficina, desde el 12 de noviembre al 4 de diciembre, del corriente año, ambos inclusive.

El anuncio de esta subasta, con las circunstancias detalladas, aparece en el «Boletín Oficial del Estado» del día 11 de los corrientes.

La Unión, a 12 de noviembre de 1976.—El Alcalde (firmado), Antonio Sánchez Pérez.



# VALLEHERMOSO, S. A.

Princesa, número 5  
Madrid-8

## OBLIGACIONES CONVERTIBLES- EMISION 2 DE DICIEMBRE DE 1974

### PAGO DE INTERESES:

A partir del próximo día 2 de diciembre, se procederá al pago del cupón número 4, a razón de 52,63 pesetas brutas, o sea, 40 pesetas netas por cupón, una vez deducido el 24 por 100 del Impuesto sobre Rentas de Capital; en cualquiera de las oficinas principales en Madrid de los Bancos Urquijo, Hispano Americano, Español de Crédito, Bilbao, Central y Popular Español, así como en la Confederación Española de las Cajas de Ahorros.

### SEGUNDA OPCION DE CANJE:

Tendrá lugar el próximo día 2 de diciembre para lo cual los obligacionistas deberán entregar los títulos con cupón número 5 y siguientes, en cualquiera de las oficinas principales en Madrid de los Bancos Urquijo, Hispano Americano, Español de Crédito, Bilbao, Central y Popular Español, abonando en metálico la cantidad necesaria para completar el precio de la última acción suscrita.

De acuerdo con las condiciones de la emisión resulta más ventajoso para el obligacionista el tipo resultante de aplicar el apartado a): Cambio medio de cotización de las acciones de Vallehermoso, S. A., en la Bolsa de Madrid, durante el trimestre agosto-octubre de 1976, con una baja del 15 por 100, por lo que siendo la cotización media del 176,99 por 100, el tipo de canje a aplicar será de 150,44 por 100 equivalente a 752,20 pesetas por acción. Las obligaciones se estimarán por su valor nominal de 1.000 pesetas.

Las nuevas acciones empezarán a disfrutar de beneficios a partir del 3 de diciembre de 1976.

Madrid, 10 de noviembre de 1976.—El Consejo de Administración.

## Productos nacionales horto-frutícolas

# MAS FACILIDADES EN LA CEE

(De nuestra Redacción.) — Las tensiones de las campañas exportadoras horto-frutícolas se han suavizado, los países del Mercado Común han tenido que reducir las medidas restrictivas para la importación a causa de la escasez de producción de la CEE en estos productos, para algunos de ellos: guisantes, judías verdes, zanahorias y cebollas se han concedido franquicias arancelarias totales para poder combatir la escasez y el alza de precios de los mismos. La patata

puede verse beneficiada sustancialmente —dice la revista «Situación», del Banco de Bilbao— por estas medidas, ya que se prolonga la franquicia hasta el 31 de diciembre.

La campaña de producción y exportación de cítricos 1975-76 ha terminado con resultados aceptables; tanto la producción como la exportación de cítricos han superado las cifras de las campañas anteriores, aunque ha sido inferior a la de 1972-73.

## \* Nuestros productos industriales, ante el comercio exterior

Los mercados extranjeros —salvo con raras excepciones— no están en su mejor momento para acoger a nuestros productos industriales, que —dicho sea de paso y a juzgar por los resultados del cuatrimestre junio-septiembre— parece han venido cosechando los frutos de la devaluación de febrero, dice el boletín «Servex», del Banco de Bilbao.

Después de septiembre las cifras acumuladas muestran por lo general una cierta mejora en lo que va de año, pues mientras el crecimiento de las importaciones parece tender al estanca-

miento, el de las exportaciones —bastante mayor que el de aquéllas— continúa expandiéndose, el déficit se ha reducido por primera vez desde hace varios meses y se ha conseguido una ligera nivelación de la balanza de nuestros intercambios comerciales.

Esta orientación podría mantenerse hasta por lo menos final de año si se confirmara el nuevo giro de las expectativas económicas nacionales y la recuperación mundial se extiende a nuestros países.

## Precio del petróleo

# PODRIA AUMENTAR ENTRE EL 10 Y EL 20 POR 100

VIENA. (Efe.) — Expertos en economía de los principales países productores de petróleo han iniciado ayer una reunión, a puerta cerrada, que durará una semana, para discutir una posible subida de petróleo, que se espera para el mes próximo.

La Comisión económica de la OPEP se congregaron en la sede de la organización, a fin de preparar el informe que será sometido a la reunión ministerial, prevista para el 15 de diciembre, en Qatar.

Esta Comisión económica sólo puede hacer recomendaciones, según ha comunicado un portavoz de la OPEP. «La decisión acerca de una posible subida en el precio del petróleo debe ser adoptada por los ministros», añadió.

La misma fuente señala que los expertos económicos estudiarán el incremento en los costos y la tasa de inflación que se refleje en los precios de los artículos que tengan que importar los países de la OPEP de las naciones industrializadas.

Informes no oficiales, procedentes de Oriente Medio, anticipan que el aumento del petróleo puede oscilar entre el 10 y el 20 por 100.

Los ministros de los trece países de la OPEP no han elevado el precio de los crudos durante sus dos últimas reuniones, gracias a la intervención moderadora de Arabia Saudí.

Parece que ahora el ambiente es distinto. El Rey Jaled, de Arabia Saudí, declaró el domingo en Nueva York que su país desearía una congelación del precio del petróleo hasta final de 1977, pero que «obligaciones con otros miembros de la OPEP pueden impedir que se mantengan sin variación los precios».

Los expertos en temas petrolíferos consideran que el aumento de un diez por ciento quedarían bastante por bajo de lo que quisieran los países de la línea dura, encabezados por Irán. Estos países señalan que los artículos de importación para ellos han aumentado hasta un 35 por 100 en el curso de los tres últimos años, por lo que, descontado el aumento del 10 por 100 registrado en 1975, lo que hay que subir es un 25 por 100.

## AUMENTAN LAS DECLARACIONES Y LICENCIAS DE IMPORTACION

MADRID. (Europa Press.) — Las declaraciones aceptadas y licencias autorizadas por los servicios centrales del Ministerio de Comercio se han elevado durante el pasado mes de octubre a que supone un incremento del 53,1 por 100 sobre el mismo período del año anterior.

Destaca el acusado incremento de las declaraciones aceptadas en régimen de comercio liberado, con una tasa de variación interanual del 65,7 por 100.

## COMPANIA SIDERURGICA DEL CAMPO DE GIBRALTAR, S. A. (SIDERAR)

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS DE LA SOCIEDAD, que se celebrará en Madrid, calle Princesa, núm. 3-4.º (oficinas de la Sociedad, el día 1 de diciembre de 1976, a las 12,30 horas, en primera convocatoria, y al día siguiente, en segunda convocatoria, a la misma hora, con el siguiente orden del día:

- 1.º Ampliación del capital social y subsiguiente modificación del art. 5.º de los Estatutos Sociales.
- 2.º Renovación o reelección de los consejeros.
- 3.º Lectura y aprobación del acta.
- 4.º Ruegos y preguntas.

Para la asistencia a la Junta general, los accionistas deberán acreditar el haber efectuado el depósito de las acciones en la forma prevista en los Estatutos Sociales con la debida antelación.

Madrid, 29 de octubre de 1976.—El Presidente del Consejo de Administración.



## COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

### PAGO DE CUPON

A partir de 1.º de Diciembre próximo, se abonará contra el cupón número 8 de las Obligaciones en circulación al 7,70%, emitidas en 29 de Marzo de 1973, las cantidades líquidas por cupón que a continuación se indican para cada una de las diferentes series:

SERIE	NUMEROS	LIQUIDO POR CUPON
A	1 al 520.000	181,259
B	1 al 260.000	362,519
C	1 al 104.000	906,297
D	1 al 52.000	1.812,595
E	1 al 26.000	3.625,190

El pago del precitado cupón número 8 se efectuará en cualquiera de los Bancos enumerados a continuación o en sus Sucursales, Filiales o Agencias:

Bancos Urquijo, Hispano Americano, Español de Crédito, Bilbao, Herrero, Guipuzcoano, Pastor, Santander y Confederación Española de las Cajas de Ahorro.

Los referidos Bancos y la citada Confederación se cerciorarán de la legítima posesión de los títulos antes de efectuar los pagos.

Madrid, 11 de Noviembre de 1976.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

TELEFONOS  
de

**arriba**

215 22 40

215 06 40

Martes 16 noviembre 1976

Ayuntamiento de Madrid

Arriba 17



# la gota de AGUA

1 De momento, un éxito. El Alcalde quería interesar en el tema de la contaminación a una serie de Ministerios. Como se recordará el Ayuntamiento de Madrid fue el primero en crear un sistema de detección y una ordenanza contra la contaminación en España. Pero una ordenanza municipal es insuficiente para apartar las toneladas de contaminante que se nos vienen encima. Hacen falta legislaciones a nivel nacional y tienen que coordinarse, para ello, varios Ministerios. Modo de interesarlos: crear unas jornadas internacionales. De momento, éxito; tres Ministerios asistieron a la inauguración: Gobernación, Industria y Obras Públicas. Claro que todo tiene su peligro. A las jornadas han acudido representantes de Butano que, en los coloquios de las conferencias, piensan preguntar públicamente al Ayuntamiento que de donde se han sacado eso de que el Propano en los autobuses puede ser peligroso. «Tenemos más de 15.000 millones de kilómetros en taxis, sin un solo accidente.» Porque, ¿recuerdan aquel taxi a butano que se incendió? Pues parece que se ha demostrado que lo que se incendió fue el depósito de gasolina, mientras la bombona de butano quedó intacta.

2 Unas rentas congeladas (ley de arrendamientos urbanos), una casa que resulta poco rentable y hasta gravosa para el propietario. Un abandono progresivo y hasta una ruina provocada. Lo que fue una «bico» para el inquilino, se convierte en la desesperación de verse expulsado de una casa por ruina inminente sin ninguna compensación, mientras el propietario de la antieconómica casa se encuentra con un golosísimo solar. Esta es la triste historia de las casas en ruina. Y nada tiene que ver con el Plan de Remodelación del Casco Antiguo al que se oponen equivocadamente, en nombre de los afectados por las ruinas, los de la Asociación de Vecinos de la Ventilla. La congelación de alquileres ha provocado el progresivo deterioro de las casas de alquiler y alto más grave: en España sólo se construyen pisos para vender. Lo malo es que, proponer que se estudie seriamente la descongelación de alquileres, pega poco con los propósitos socializantes de esta asociación. Y por eso se dirige el tiro hacia otro lado. Pero puede resultar que se apunte a un farol y se mate una vieja.

3 Que sí, que no, que caiga un chaparrón. Los de la Asociación de Vecinos de Hortaleza estaban tan ilusionados con que el Gobierno Civil les había enviado un papelito oficial donde se autorizaba su manifestación «en apoyo de sus reivindicaciones», cuando luego van y, con toda la propaganda y las invitaciones repartidas, se las suspenden. Así no hay manera señor Rosón.

César DE NAVASCUES



El Ministro de la Gobernación, señor Martín Villa, en el momento de dirigirse a los asistentes

Comenzaron las Jornadas Internacionales sobre el Medio Ambiente Urbano

## MADRID, CAPITAL DE LA CONTAMINACION

Martín Villa:

● «Tienen que ser punto de partida para un mundo más bello, sano y perfeccionado»

—Nos reunimos quizá en el mayor *simposium* que sobre el medio ambiente y la contaminación se ha montado en nuestro país... No es de extrañar que sea el Ayuntamiento de Madrid el promotor de estas jornadas. Es Madrid una de las ciudades más contaminadas de Europa...

Con estas palabras inició el Alcalde, don Juan de Arespacochaga, la bienvenida a los participantes en las Jornadas Internacionales sobre Medio Ambiente Urbano, que comenzaron a desarrollarse ayer. En la inauguración estaban presentes los Ministros de la Gobernación, señor Martín Villa; Industria, señor Pérez de Bricio, y Obras Públicas, señor Calvo Sotelo.

—Las exigencias de los vecinos son cada vez mayores en cuanto a espacios verdes y contacto con la naturaleza... En los próximos años las sociedades adelantadas van a tener exclusivamente reivindicaciones sobre la calidad de vida... No solamente estamos invitados todos, sino que tenemos obligación de participar..., desde los rectores de la vida ciudadana..., a los propios ciudadanos.

Con el agradecimiento a S. M. el Rey, que aceptó patrocinar estas jornadas, y a los Ministros que estaban presentes, el Alcalde acabó sus palabras de saludo.

### Intervención de Martín Villa

A continuación fue el señor Martín Villa el que dirigió unas frases a los asistentes.

—Estas jornadas son, tienen que ser, fructíferas y punto de partida para encaminarse hacia un mundo más bello, más sano y más perfeccionado.

Las sesiones de trabajo comenzaron por la tarde. El primer tema que se puso sobre el tapete fue «El tráfico y el medio ambiente urbano». Dos ponencias. Por un lado Enrique Calderón. O por el otro, Malcom Bu-

chanam, una de las figuras de estas jornadas.

### \* Enrique Calderón

Don Enrique Calderón, profesor de Planificación Urbana de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Caminos, esquematizó su exposición dividiéndola en cinco puntos:

- Relación entre el diseño urbano, las medidas de transporte y la degradación del medio ambiente.
- Importancia de la calidad del medio sobre la flexibilidad.
- De cómo la ciencia es capaz de plantearse los problemas de tráfico y de encontrarles soluciones con el fin de mejorar la calidad del medio.
- El caso español.
- Posibilidad de los técnicos y de la Administración en España de hacer frente a la degradación que se viene apreciando.

Al final de su exposición, don Enrique Calderón dijo que «el país demanda protección del medio ambiente».

—Hay que concienciarse, pensar y llegar a una solución lo antes posible.

### \* Malcom Buchanan

El señor Malcom Buchanan, director del Colin Buchanan and Partners, de Inglaterra, habló sobre las maneras en que el tráfico produce impacto en el medio ambiente urbano. Para él existen cuatro maneras principales:

- Los conflictos entre peatones y vehículos, que conducen a que se produzcan accidentes y perturbaciones en las áreas comerciales y en las áreas más utilizadas por los peatones.
- Ruidos y vibraciones.
- Humo y contaminación.
- Afeamiento estético producido por la vista de los vehículos y de las estructuras destinadas a los mismos.

Pasó, a continuación, a sugerir una remodelación conveniente para hacer peatonales las áreas centrales, así como canalizar el tráfico de paso a través de arterias principales, con el fin de evitar acci-

dentos. Buchanan dijo que «los problemas del tráfico y del medio ambiente no pueden ser tratados aisladamente». Acabó su exposición con una serie de sugerencias respecto a la política a seguir, comunes para las diferentes áreas urbanas, y que son las siguientes:

- Controles de humos en los propios vehículos.
- Ordenación de la circulación.
- Eliminación del tráfico extraño a las zonas en las que debe cuidarse el medio ambiente.
- Mejora del transporte público.
- Restricción y disminución de la utilización de los coches particulares en ciertas horas.

El siguiente tema que se expuso fue el de «Los problemas de la Contaminación Atmosférica en el Medio Urbano». Estaba previsto que disertasen el señor Remy Bouscaren y don Juan Vicente Martín Zorraquino. Sin embargo, fue sólo este último el que habló, ya que el señor Bouscaren no ha podido acudir a las Jornadas.

### \* Martín Zorraquino

El señor Martín Zorraquino, catedrático de Termotécnica de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de Bilbao, presentó un amplio y documentado trabajo. Trató las fuentes de emisión de contaminantes, de la difusión y factores que influyen en la dispersión de los mismos en el medio atmosférico, etc.

Insistió en la importancia del conocimiento de la situación de contaminación, aludiendo a problemas concretos en las grandes urbes —especialmente en Bilbao—, planteó soluciones y destacó la importancia que tienen las predicciones con cierta antelación para poder adoptar medidas de alerta.

Acabó su disertación señalando la importancia de la formación de especialistas a todos los niveles y la investigación científica y desarrollo tecnológico.

Ernesto L. FERRER

Ayuntamiento de Madrid



# ANOTACIONES ECONOMICAS



## las "libretillas"

Por Juan VELARDE FUERTES

Catedrático de la Universidad Complutense

## 8 noviembre

LUNES

En «Le Monde», *Dossiers et documents* de noviembre de este año, el gran tema es el de la sequía en Francia. El impacto económico es muy grave y conviene que España esté apercibida.

No sé por qué, en este país con tantas tendencias autárquicas, se ha descuidado el pensar que buena es la industrialización, pero que la riqueza rural es la que puede acabar revolviendo graves situaciones de nuestro futuro. Hace años sostuvo esto Torres, con una especie de juego que hizo con la tabla «input-output» de 1954. Publiqué su reseña en *ARRIBA* y hasta casi todo el Consejo de Ministros nos consideró poco menos que enemigos del progreso de la Patria.

Volvimos a insistir después. Yo sostuve que la relación real de intercambio, tenazmente desfavorable para los países subdesarrollados, iba a cambiar de carácter. Naturalmente, ensayo aparentemente tan estúpido ni mereció glosa alguna. Sospecho que se sostuvo que los economistas no dicen más que tonterías. Mi tesis era clara. La producción industrial, en las grandes plantas, con costes decrecientes, iba a poder resultar cada vez más barata. La agricultura, en cambio, con rendimientos decrecientes, iba a ser cada vez más cara. El modelo era muy tosco, pero servía para avizorar el porvenir más que muchos sofisticados.

Poco a poco lo fui perfeccionando. Introduje la ley del mínimo o de Liebig. Como es bien sabido, la producción vegetal crece proporcionalmente con la cantidad de abono que se emplea en menor cantidad. Hay que vigilar, pues los déficit de fertilizantes. De aquí que yo sostuviese, tenazmente, la alta rentabilidad de nuestras Fuerzas Armadas. La cuestión parece así planteada por G. K. Chesterton, pero es bien sencilla.

En abonos potásicos, gracias a las grandes reservas de la cubeta del Ebro, somos incluso exportadores. El nitrógeno existe en la atmósfera en cantidades ilimitadas. El avance

técnico que resuelve su captación hace el tema perfectamente soluble. Finalmente, en el Sáhara, aparecieron gigantescos yacimientos de fosfatos. Pocos países ofrecían una base tan segura para garantizar sus cosechas. De aquí que el que se gastasen sumas muy fuertes en un ejército que protegiese nuestra presencia en el Sáhara, y el que los naturales del territorio recibiesen fuertes ingresos de los yacimientos, me pareciese de una altísima rentabilidad. Me daba cuenta de que si se perdía nuestro trozo del gran desierto, la ley del mínimo, a través de los fosfatos, iba a actuar implacable sobre nuestra agricultura. Esta, forzosamente, va a soportar unos costes muy superiores a los de un gran y eficaz ejército destacado en África.

Pero el problema se complica. El fantasma del hambre en el mundo, que sacó al aire público Josué de Castro en unos libros tan popularizados como mediocres —«Geografía del hambre» y «Geopolítica del hambre»— se liga con una escasez de proteínas. La ganadería española forzosamente tiene un límite, que le marcan, por un lado, los pastos, y por otro, los piensos, nacionales e importados. Pero nuestro déficit de proteínas parecía fácil de cubrir gracias a la actividad pesquera. La importancia clave de este sector nos la ha subrayado en España el profesor Campos Nordmann. Pero antes la había percibido un gran economista doceañista, Canga Argüelles. En su «Diccionario de Hacienda Pública», al ocuparse del Tratado de Utrecht y sus derivaciones, le preocupa más que el tema de Gibraltar, el que España afiance su soberanía en la zona marítima de Terranova. Nuestros arriesgados pescadores vascos hubieran merecido que el Gobierno de Madrid crease otras bases, como las francesas de Saint Pierre y Miquelon. Pero ni en el siglo XIX los sucesores políticos del doceañismo se preocuparon del tema, ni en el XX los trabajos de Campos Nordmann sirvieron para otra cosa que para dar buenas lecciones universitarias. Se alzaban también en el silencio del desinterés clamores como los galaicos de Víctor Paz Andrade. Recuérdese su espléndido ensayo en «Información comercial española».

No ha existido conciencia de que el mar, desde el punto de vista biológico, no es una gigantesca reserva de alimentos, sino un vasto desierto con una pocas zonas de alta densidad de vida. Nuestros pescadores se encontraron con que habían de operar lejos de nuestras costas y nadie se dio cuenta de lo que significaba el que unos marinos de guerra británicos izasen, no hace tantos años, el pabellón inglés en el desolado peñón del Rockall, situado en el centro de una zona pesquera visitada por nuestros buques.

Creo que en el fondo se pensaba que de la Antártida a Groenlandia, nuestros pesqueros mostraban hasta qué punto era capaz el empresario español en este sector y que, además, el triángulo Huelva-Canarias-Costa Saharauí, era una reserva forzosa para cualquier coyuntura desagradable que en el terreno de las proteínas marinas pudiera crearse. También aquí se justificaba, macroeconómicamente, la rentabilidad de una fuerte flota de guerra. Perdida la soberanía en la costa del Sáhara, planteado el tema de las 200 millas en casi todas las costas, incluso no reclamadas ciertas zonas de salida de puertos españoles, se observa que el futuro puede ser, también en este sentido, muy áspero.

Si ahora aparece en Europa la sequía, o sea la escasez de la materia prima agua, las cosas pueden ser muy duras. El que los economistas seamos agoreros no quiere decir

que seamos unos equivocados. El 3 de mayo pasado la CIA y la Universidad de Wisconsin hicieron ciertas predicciones que convendría tener en cuenta si no queremos ser un país con hambre y que, paradójicamente, hace veinte años, tenía casi todos los triunfos en la mano para sortear admirablemente esta prueba.

## 9 noviembre

MARTES

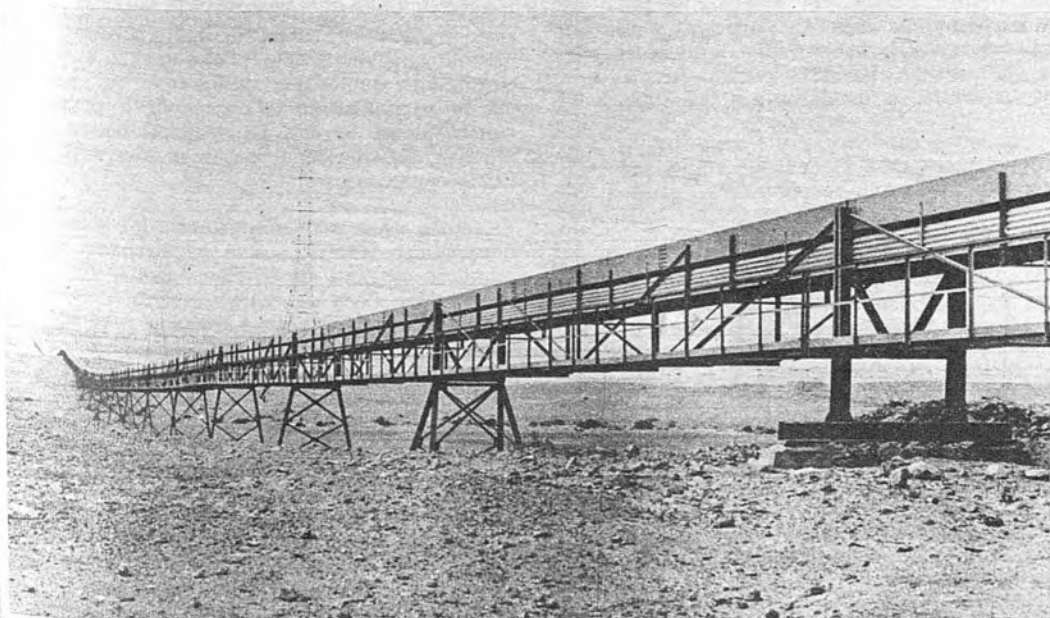


Gracias a las esquelas de ABC, que como dice donosamente el profesor Lain, hay que leer para saber si uno se ha muerto o no, me entero que hoy es el centenario de don Inocencio Jiménez Vicente.

Hoy, también, una mujer de un conductor de SALTUV dará a luz con toda felicidad en la Ciudad Sanitaria de la Fe, de Valencia. Hoy

irá a ponerse una inyección un empleado de Banca a un ambulatorio de su barrio. Hoy mi madre habrá recibido la notificación del banco sobre el ingreso de la pensión que percibe como viuda de un trabajador del metal. Hoy, en toda España, la Seguridad Social está sometida a crítica para su mejora.

Pero todo esto no surgió espontáneamente. Unos hombres grandiosos, que llegaban a la mayoría de edad con la catástrofe del 98, se negaron a admitir la «España sin pulso». Con todas sus fuerzas decidieron que su Patria aún podía y tenía grandes cosas que hacer. Son miembros de la generación de Unamuno, de los Machado, de Azorín, de Baroja, que en vez de proyectarse hacia la literatura lo hicieron en otras direcciones. Uno de estos grandes tipos fue don Inocencio Jiménez. Gracias a él, el Instituto Nacional de Previsión, creado en 1908, debido a la presión del Instituto de Reformas Sociales, tuvo una reglas para sus inversiones plenamente oportunas para las fechas en que se dictaron. Poseo un pequeño folleto titulado *Las inversiones de los fondos de previsión*. Su primera edición es de 1927; la segunda, con ampliaciones, de 1933. Seleccioné unos fragmentos significativos, y con una breve introducción mía, se volvió a publicar en *Revista de Trabajo*, número 32, 1970. Para 1933, el Instituto Nacional de Previsión, en el campo de los seguros de vejez, invalidez, maternidad, accidentes de trabajo y otros focos complementarios, gastaba diez pesetas por habitante y año. Mientras tanto, y eliminado el seguro de paro, Alemania gastaba 227 pesetas; Gran Bretaña, 96; Francia, 107. Realmente estaba casi todo por hacer, salvo los cimientos. Estos se situaron en el terreno de seguro, un seguro estatal, pero con todo el planteamiento actuarial de esta rama de la actividad económica. Mas, por aquellos años, el paro, y después la enfermedad, desafiaron las normas actuariales. Keynes iba a poner fin, dos o tres años más tarde, acompañado de sus discípulos de Cambridge, a todo este montaje. De aquí que surgiese la Seguridad Social con un fundamento técnico totalmente diferente. Por eso también, en estos momentos, con su volumen gigantesco, la Seguridad Social española no se parece en nada a la de don Inocencio Jiménez. El ordenador Univac de Orcasitas hubiera maravillado a éste, y hubiese comprendido que eran precisas otras normas. Hubiese aconsejado de otro modo. Lo que él creó lo hizo para que creciese y se destruyese en su crecimiento. Esto es lo que acontece con cualquier semilla. Por eso, gracias a don Inocencio, su compañero de generación Azorín, no hubiese podido escribir ciertos capítulos de su obra *Pueblo. Novela de los que sufren y trabajan*. Es más; el exceso de consumo de medicinas actualmente en España, que tanto se comenta, sólo se comprende si se lee esta novela. Ese es el tema que habrán comentado hoy don Inocencio y don José. Después, don José se ha puesto a pasear, pensativo, pulcramente vestido, con un paraguas rojo al brazo.



Ayuntamiento de Madrid



MIÉRCOLES



El tema es peliagudo, pero he de abordarlo. Desde luego, he de quitarle la hojarasca anecdótica. Sería minimizarlo si me recreo en que conocí al P. Llanos en un acto de la ACN de P. en el que el ponente era Federico Silva; en que protesté contra la estupidez del emborronamiento de Gilda, yéndome a ver la película; en que tuve una muy larga

charla con él, un día al salir de las reuniones del Consejo de Redacción de *La Hora*, cuando ya formábamos parte de algo bien diferente del jugar «al Imperio desde una Universidad de señoritos»; en que le admiré casi siempre por sus primeras colaboraciones en *ARRIBA*, y que después me ha ido aburriendo progresivamente en las de *Ya*; en que hablé largamente con Pedro Rodríguez sobre su entrevista en el Pozo del Tío Raimundo; en que comenté con gentes del viejo SUT sobre sus puntos de vista en torno a lo ocurrido en este suburbio madrileño. Creo, por el contrario, que la recepción del carné honorario de Comisiones Obreras por el padre Llanos, y la petición que formuló en torno a su número como afiliado, tiene connotaciones mucho más importantes.

Me referiré, en orden a esto, a tres documentos. Uno titulado *Actitudes cristianas ante la actual situación económica*, más conocido como *Nota de El Escorial*, publicada el 19 de septiembre de 1974, con autorización de la Comisión Permanente del Episcopado. La firman seis prelados, al menos en el folleto de 15 páginas que manejo, publicado por *Vida Nueva* ese mismo año.

He de señalar que los seis obispos que la suscriben no son conocidos, en los medios intelectuales, como expertos en temas económicos. En la jerarquía española, personalidades tan destacadas como los obispos de Huelva y Córdoba han mostrado de modo palpable su competencia en estos terrenos. Ni éstos que cito, ni algunos otros que podrían añadirse, están entre los firmantes de tal *Nota de El Escorial*. Por tanto es de suponer que se documentaron en borradores que seguramente les han facilitado sacerdotes y laicos vinculados a ellos. Como no se señalan tales posibles inspiradores, me encuentro con dificultades para apreciar ciertos matices, y si determinados silencios o frases tienen un sentido u otro. Pero en su conjunto la denuncia de los costes del desarrollo económico español, la llamada de atención hacia las multinacionales y hacia concentraciones monopolísticas, la necesidad de una distribución más equilibrada de la renta en lo regional y en lo personal, la publicidad de la política económica para evitar riesgos vinculados a la corrupción, el que se elaboren modelos que generen pleno empleo, la utilización del instrumento fiscal como eje de la actuación del sector público, la necesidad de ampliar el ámbito de la Seguridad Social, aunque expuesto todo con un cierto desorden, ofrecen un panorama realista, serio, reformista, y de acuerdo con los intereses generales de la Patria.

Por otro lado, en «*Revista de Fomento Social*», abril-junio de 1976, se publica un número monográfico sobre el movimiento «Cristiano para el socialismo». La línea ya no es la del documento anterior. Basar una cosa en la mentira es grave. Juan N. García-Nieto señala que este movimiento nace en 1973, en (pág. 120) «El encuentro de Avila». No existió tal encuentro, según declaró públicamente en los cursos de Teología de la Universidad de La Rábida. Los CpS —Cristianos para el Socialismo— ofrecen «una amplia gama de opciones marxistas» (página 124), y explícitamente se señalan al PCE, al PSUC —como si fuesen otra cosa—, al MC, a la organización de Izquierda Comunista y a otra serie de entidades marxistas.

tas. Se estudia por ellos desde «el sentido de la Eucaristía en una praxis marxista» al tema «¿Puede un sacerdote ser comunista?». Su contestación es positiva, claro. Matías García nos señala cómo los CpS hablan «de dos caminos o itinerarios que conducen a la situación de simultaneidad en la fe marxista» (pág. 149). El léxico marxista más crudo es el que lleva a la conclusión de que «la lucha obrera, campesina y popular contra el Estado franquista y su oligarquía monopolista no significa que se haya superado ya la fase de acumulación de fuerzas que el proletariado tiene como objetivo estratégico: la construcción de la sociedad socialista y el enfrentamiento final y decisivo con el capitalismo explotador» (pág. 176). Su mensaje clave es claro. Como «Cristo vivió y murió víctima de la opresión de los poderosos de su tiempo... nos hace participar en la lucha de clases» (pág. 177).

Acumular textos no serviría más que para aclarar que la *Nota de El Escorial* y lo que se deriva de la pseudodeclaración de Avila son, en realidad, textos de dos Iglesias, no ya con dos opciones económicas, sino con dos concepciones teológicas. Eso ocurre ahora en España. Como estudioso de las ciencias sociales señalo el hecho, por encima de los avatares personales de un sacerdote al que admiré y, en lo humano, aún admiro. Esperemos que la Iglesia, «una», pronto aclare su postura, como ocurrió con el caso de un Buchez, para el que la Convención había sido «el último concilio cristiano celebrado en Europa», o con las doctrinas regalistas y su impacto en Port-Royal. A nivel de teólogos, y para personas de cierto nivel intelectual, se procura aclarar el tema. Ahí está el magnífico manifiesto, de una insólita calidad, titulado *Afirmaciones para un tiempo de búsqueda*, firmado el 1 de junio de este año por Ricardo Alberti, Rafael Belda, Olegario González de Cardedal, Juan Martín Velasco, Antonio Palenzuela, Fernando Sebastián y José María Setién. Tan perfecto es, que no me atrevo a despiezarlo con la menor cita, pues es un todo excelentemente trabado, en lo religioso, en lo político y en lo socioeconómico.

Pero, ¿y el buen hombre que entra un día en un templo y se encuentra con que es «otro»? ¿Debe continuar esta coexistencia? ¿La caridad cristiana no empieza precisamente por estos «pequeñuelos» desorientados por tan dispares mensajes?

• 11 noviembre

JUEVES

No merece la cosa ni siquiera una larga anotación. Pero tampoco puede pasarse por alto. En «*Quaderni di Sociologia*», enero-marzo de 1976, publican Salvador Giner, del departamento de Sociología de la Universidad de Lancaster, y Eduardo Sevilla-Guzmán, del departamento de Sociología rural de la Escuela de Ingenieros Agrónomos de Córdoba, en las páginas 11-39, un artículo titulado *Despotismo moderno e dominio di classe: il caso spagnolo*. Aparentemente es un artículo científico que pretende construir un modelo sociológico, que denominan *despotismo moderno*, y que afirman ser el que ha instalado el franquismo en España, pero que sirve para otros países. La jerga habitual se centra sobre todo en el empleo de conceptos como los de «dominación ideológica» o «cualificación reaccionaria». El término *despotismo moderno* les llega de Wittfogel y su *despotismo oriental*. La seriedad intelectual queda clara cuando leo este párrafo, científicamente aberrante, donde señala que tales regímenes despóticos «promueven una serie de instituciones económicas y financieras ligadas al Estado», con el designio formal de promover el desarrollo económico y proteger a los sectores económico-sociales más débiles, pero que en realidad apoyan los intereses de la alta finanza, de la alta burguesía y de los grandes propietarios rurales. En España tales instituciones eran primero, y copio textualmente: «la Fiscalía de Tasas, el Servicio Nacional del Trigo, el Instituto Nacional de Colonización y la Dirección General (sic) de Abastecimientos y Transportes» (pág. 25). Las continúan otras instituciones que proporcionan la prueba más clara y más convincente de «la naturaleza de clase del régimen franquista»; he las aquí, según la pág. 38, nota 36, y cito de nuevo textualmente, salvo lo que va entre guiones, que es de mi cosecha: «El servicio de Productos Agrarios, IRYDA, CAT —que diferencia de la rara Dirección General de

Abastecimientos y Transportes de que habla antes—, PPO, Banco de Crédito Industrial y Agrícola —desconocido en esta plaza—, FORPPA (sic), etc.» ¿Opinarán ustedes que manejan algún otro organismo más, algún dato, alguna cifra o que exponen algún criterio para tan extravagante selección? Craso error. Créase esto, como todo lo demás, porque los autores se lanzan a construir este delirante modelo. En él incluyen (pág. 28), por ejemplo, a Educación y Descanso, al «turismo social» (sic), y a la difusión del fútbol y de las corridas de toros, como instituciones «de neutralización ideológica». Pero para explicar a los italianos qué es Educación y Descanso dicen que es «una copia de su paralelo nazista», o sea, de la organización La Fuerza por la Alegría. Se ve que ignoran que en Italia, bajo el fascismo, existía el *Dopolavoro*. ¡Buena documentación sociológica! Me asusta pensar que critiqué con cierta dureza, en las páginas de *ARRIBA*, el libro de Carlos Moya, *El poder económico en España*, que está a años-luz de este amasijo caótico. Pero bueno es que engendros como éste se publiquen para saber a qué atenernos sobre ciertos «cerebros residentes en el extranjero que urge rescatar para la Universidad española». Pero seamos benévolos. Sospechemos que los autores creen que los españoles no se preocupan de leer las revistas extranjeras a causa, quizá, de que el «despotismo moderno», a través de la «dominación ideológica», logra tan rara habilidad.

• 12 noviembre

VIERNES



Las noticias regionales tienen un peso cada vez mayor en la vida española. Pero la política regional, que tantas veces se ha entendido muy mal, pasa por un tema peliagudo e insoslayable de cómo delimitar nuestras regiones.

En el verano de 1973, un grupo de estudiosos, por orden del Ministro Martínez Esteruelas, aborda-

mos el tema de la planificación del desarrollo. El día 19 de diciembre del mismo año, los puntos de vista básicos quedaban dibujados. No es éste el momento de exponerlos, pero sí de indicar que el entonces Ministro de Planificación del Desarrollo se dio cuenta de dos cosas. Una, que el acelerado proceso de desarrollo económico que había emprendido España desde el período 1951-53 lo había efectuado con unos costes notables ligados al fenómeno migratorio. Otra, que la planificación del desarrollo tenía que poseer una base regional en el desarrollo del IV Plan, dentro del esquema que para la política nacional contempló siempre Martínez Esteruelas. «Para que España no nos estalle en las manos es preciso un nacional-regionalismo», le he oído innumerables veces.

Un derivado de esto fue una división territorial que se parecía enormemente a esa distribución regional histórica que se estudia ya en los primeros cursos de la Educación General Básica. La realidad obligó a efectuar algunas modificaciones muy leves. Destaco algunas.

El caso de la conexión de Asturias y León tiene raíces históricas que penetran en los primeros tiempos de la Reconquista. Tengo ahora como libro de recreo espiritual el insuperable de don Claudio Sánchez Albornoz, «*Orígenes de la Nación española*». El Reino de Asturias», concluido de imprimir en 1975, clave para entender lo que dijo. Aparte de eso, la Universidad de Oviedo tiene en su ámbito la provincia de León, y por lo que valiere, en nuestra pasada guerra civil, el Gobierno de la II República, después del 18 de julio de 1936, en su alfiada zona norte, creó el Consejo de Asturias y León, por cierto muy poco estudiado seriamente. Por ahora sólo tenemos los trabajos de Oscar Muñiz y de Juan Antonio Cabezas, y poco más.



La inflación que originó con su papel-monedra —a través de los popularmente conocidos «belarminos», del nombre del dirigente máximo de esta región, Belarmino Tomás— constituye un fenómeno aún casi desconocido desde el punto de vista científico a efectos de conocer cómo se financió nuestra guerra. Según mis noticias, el Banco de España en Gijón emitió un número que no conozco de billetes de 5, 10, 25, 50 y 100 pesetas, y el Consejo de Asturias y León, otros de 0,25, 0,40, 0,50, 1 y 2 pesetas. Circulaban también billetes de las emisiones, con variados refrendantes de las mismas, efectuadas por el Banco de España en Bilbao el 30 de agosto de 1936 y el 1 de enero de 1937, y por el Banco de España en Santander, el 1 de noviembre de 1936. También este Consejo, en lo que sé, emitió moneda metálica de 50 céntimos y 1 y 2 pesetas.

Una aparente anomalía consistió en la vinculación de Soria y Aragón. Los casticistas protestaron, pero el hecho cierto es que el mercado empuja más a Soria hacia el Valle del Ebro y Zaragoza que hacia sus tierras hermanas de Castilla, mucho más pobres. La barbacana se derriba a veces a impulsos de las necesidades de tráfico de la fortaleza. Pirenne ha estudiado muy bien esto al señalar cómo nace «el burgués».

Finalmente, es indudable que el ímpetu económico de las provincias vascas no puede quedar ordenado única y exclusivamente en su escasa extensión territorial. Hubo de estudiarse su conexión con Castilla, de la que quedan muestras tan importantes como la Capitanía General de Burgos y que se remonta a nuestra Baja Edad Media. El nacimiento de Castilla no se entiende sin la colonización vascona, sin el conjunto de tensiones que aparecen entre Córdoba, León y el Reino de Navarra, y sin fenómenos tan impresionantes como los que tienen lugar en un pequeño rincón riojano: San Millán de la Cogolla. En este monasterio aparece alfabetizado por primera vez el euskera y, casi simultáneamente, allí, con Gonzalo de Berceo, nace el castellano como idioma muy rico literalmente. No menos importancia tiene la conexión terrestre entre el interior de España y el resto de Europa a través de la frontera de Irún-Hendaya, y la marítima a través de la línea de exportación de la lana Burgos-Bilbao.

He hecho hincapié en los problemas históricos, porque un análisis regional serio debe tenerlos en cuenta. Por poner un ejemplo más: cómo debe planificarse económicamente Extremadura, y de qué margen hechos coyunturales de la vida portuguesa, no puede hacerse sin tener en cuenta que existió el reino aftásida.

¿Tiene sentido hablar ahora de estos temas? Me parece que altísimo, y sobre todo entre los economistas regionalistas que se refugian en modelos marxistas muy simples. He sido testigo de los apuros que, ante un numeroso auditorio, experimentó uno de tales economistas para plantear una simple integral relacionada con la aportación regional de Lösch. Como es lógico, al cabo de poco tiempo se refugió en los brazos acogedores del «Manual Soviético de Economía», bien sencillito y ajeno a la ciencia, como creo haber demostrado por escrito.

«Andalán» acaba de llegar al número 100 en Aragón. Se ha declarado socialista, pero evita aclarar que es el heredero de «Tierra Aragonesa» y de la obra de José María Albareda y Mena, titulada «Biología política: Aspectos de la inercia. Omnipotencia del Estado. Centralismo y autonomía. ¿Es ineficaz la autonomía? Aragonismo», publicada en Zaragoza en 1923. El regionalismo andaluz reciente nace en unas reuniones de Córdoba, hace cinco o seis años, que paga el Banco Urquijo, según testimonio del profesor Rodríguez Piñero —efectuado públicamente en la Universidad de La Rábida, y del que queda registro magnetofónico—, y se difunde desde Sevilla y Málaga a través de grupos económicamente ricos que se alían momentáneamente con intelectuales «de izquierdas». O, si vamos al regionalismo gallego, sin la Fundación FENOSA, poco se entendería. Don Pedro Mourlane Micheñena hablaba mucho de unos gigantes de feria que tenían un gran aspecto, eran preciosos; mas esos gigantes, esos reyes, que salen con sus oropeles y sus mantos, parecen magníficos, y tienen, decía «siempre un golfo dentro que los maneja». Los oropeles son los problemas de la pobre gente. Pero son casi siempre manipulados. Y cuando en medio de la literatura «de las naciones y pueblos del

Estado español», como quieren siempre hablar, encontremos que responden a intereses espúreos, hay que denunciarlos si en algo estimamos nuestra valía científica y nuestro patriotismo.

## ● 13 noviembre

SABADO



Milton Friedman pontifica sobre la economía española, que, naturalmente, desconoce totalmente, desde *La Actualidad Económica* de 9 noviembre, páginas 8-13. Un grito del más amplio liberalismo económico surge en las declaraciones que efectúa a esta revista. Pero simultáneamente leo las que ha hecho a *El Mundo* el 27 de octubre, páginas 15-18. Son prácticamente iguales. Pero

Italia está en la CEE, y España, no; Italia tiene más renta que nosotros, y un conjunto de grandes empresas poco parecidas a las españolas; Italia tiene una organización sociopolítica diferente de la nuestra; el impacto de la crisis económica ha sido dispar en las dos naciones. He aquí que la receta para sus males es la misma. Cojo una vieja xerocopia de las declaraciones de este profesor en *Playboy*. Proponía lo mismo, realmente para los Estados Unidos. La economía de esta nación, si la conocen Friedman, sus epígonos de Chicago y el grupo del Banco de la Reserva Federal de San Luis. Cuando unas tesis se banalizan, y, sin duda, con una aceptable base teórica, y son creídas, es muy posible que tengan más de postura ideológica —en este caso, rabiosamente liberal— que de postura científica. Pero es preciso conocer dónde quiebra este monetarismo liberal de la escuela de Chicago.

Afortunadamente, en España disponemos de una magistral aportación, con el frente a frente de Keynesianos y monetaristas, y cómo han ido acercando sus posiciones y complicando sus modelos, que deja a un lado estos simplismos. Me refiero al libro de Luis Angel Rojo, *Inflación y crisis en la economía mundial. (Hechos y teorías)*, Alianza Editorial, Madrid, 1976. Los dos primeros capítulos presentan sucesivamente las posturas que, enlazadas teoría y hechos, presentan keynesianos y monetaristas. La gran inflación de los años 70, trastorna toda la economía mundial. La guerra del Vietnam, la crisis de las materias primas, las maniobras de los Estados Unidos, y para colmo, la crisis del petróleo, tienen un fuerte impacto en el conjunto del mundo, y como no podría por menos de ocurrir, en España. En nuestra nación, la relación real de intercambio «empeoró en torno a un 20 por 100 entre 1973 y 1975» (página 139, nota 3); si comparamos este dato con lo que sucede en países industriales, en países de medios de desarrollo, y en los subdesarrollados, y que se ofrece en la página 112, se observa el durísimo golpe que sufrimos los españoles. No es éste el momento de comentar el libro del profesor Rojo, pero destaco que su lectura es ineludible para todo el que quiera saber qué ocurre en torno a nosotros y también, cómo hemos reaccionado, e incluso aprendido a reaccionar (página 92). Cuando tanto ensayo facilón se escribe, el estudio de un trabajo como este, reconforta a toda persona que sienta una mínima preocupación científica.

## ● 14 noviembre

DOMINGO

Falta menos de una semana, y ello me obliga a preparar hoy un artículo y una charla

Ayuntamiento de Madrid

sobre José Antonio. Una vieja tesina, redactada por Francisco de la Caballería, sobre la postura intelectual del nacionalsindicalista Eduardo Aduara, y el reciente libro de Salvador de Brocá, *Falange y Filosofía*, publicado en Salou por Editorial Universitaria Europea, se añaden a los leídos y papeleteados por mí hasta ahora. De pronto, me doy cuenta de que todos somos crecientemente glosadores de un pensador político prematuramente muerto. Sería como analizar a Marx si en vez de vivir hasta 1883 hubiese fallecido en 1851. Tenemos en cuenta que la *Contribución a la crítica de la economía política* aparece en 1859; que el primer volumen de *El Capital*, lo hace en 1867, y el segundo —el temido, por tanto, marxista que anda por ahí, y si no, hagan ustedes la prueba de preguntar por él—, *El proceso de la circulación del capital*, ya lo publica Engels en 1885, después de la muerte de Marx. Nada digamos de *Las teorías de la plusvalía*, y, desde luego, un apartado especial merecen los *Gundrisse*. ¿Qué obras se llevó a la tumba José Antonio? ¿Sin *El Capital* tendría hoy apoyo serio *El manifiesto comunista*?

O tenemos esto en cuenta o entenderemos mal a José Antonio. Su rápida evolución de la Unión Monárquica Nacional a Falange Española —1930-1933— se amplía con la de 1933 a 1935-36. La gran responsabilidad histórica de Francisco Largo Caballero fue el dar el «enterado», hace ahora cuarenta años a una estúpida sentencia de un Tribunal Popular.

Pero ahora he de plantear otra cosa. En esta tarde de domingo he leído, subrayado y anotado el libro de Brocá. Como, en general, la gente lee poco y mal, temo que del libro de Brocá se queden, no con lo que dice su autor, sino lo que en su breve *Prólogo* señala Manuel Cantarero del Castillo, cuando escribe que de la obra destaca «conclusiones que, dada su objetividad científica, quedan constituidas en elementos de juicio de veracidad indubitable. Nos referimos fundamentalmente a las que se refieren a la raíz liberal que, por paradójico que ello pueda parecer, palpitan en la base filosófica del pensamiento falangista» (página II). Pues bien; esa afirmación es enfática y apresurada. El juego del adjetivo *liberal*, meramente semántico, y la alusión a diversos magisterios de personas liberales —desde Kant a Ortega— no se subrayan especialmente, como era lógico, en la obra de Brocá. El liberalismo y el mensaje de José Antonio tienen bien poco que ver. A mí me parece bien, y puede que a Cantarero mal, pero una cosa son los deseos y otras las realidades. Lea mi amigo Cantarero a los autores básicos de la raíz liberal, y tendrá que subir hasta los sofistas



y hasta Cicerón. Descienda de ellos hasta Mises. Pase por los que maneja Brocá. Tendrá que modificar la imagen. Si en vez de «raíz», dice «suelo liberal» del que toma ciertas sustancias José Antonio, las cosas serán más acertadas. Pero, como atinadamente Brocá señala, muy variados y dispares suelos nutren el pensamiento de José Antonio.

\*\*\*

Fe de erratas.—Las simples erratas jamás las menciono porque las salva el buen juicio del lector. Pero temo que éste, en mi anotación del 1 de noviembre, se crea que frente a Perón se alzó «una curiosa alianza militar-masónica-eclesiástica con fuerzas del nacionalsocialismo». Era «con fuerzas del nacionalsocialismo», o sea con gentes que venían sobre todo del viejo Tacuara, de la Alianza Nacionalista y, en aquel momento, del grupo «Azul y Blanco», entre las que descollaba Mario Amadeo. Desgraciadamente, se sabe en España tan poco sobre Hispanoamérica que es preciso hacer estas puntualizaciones.



# ARRIBA reporteros

**G**UILLERMO Ruiz Cassaux, comandante de Aviaco, piloto experto, 15.000 horas de vuelo y actualmente jefe del Departamento de Seguridad en Vuelo de la compañía, de la que fue jefe de pilotos de todos los aviones que sucesivamente tuvo Aviaco, así como jefe de la División Técnica. Recientemente pilotó el aparato que llevó el séquito informativo del Rey a América y mereció el reconocimiento de todos los periodistas, que así lo expresaron en una carta pública, por su flexibilidad y sacrificio para amoldarse a las exigencias de nuestra profesión. El señor Ruiz Cassaux fue compañero de promoción de Don Juan Carlos, y en el transcurso del viaje a América tuvimos ocasión de comprobar la amistad personal que le une con él. Sin embargo, el motivo de su presencia en estas líneas es un pequeño comentario aparecido en diversos medios informativos, también en ARRIBA, según el cual en los vuelos a Barcelona, Aviaco llevaría azafatas con conocimiento de catalán, y así comunicarían exclusivamente por los micrófonos de a bordo; también que la compañía era baratísima en sus "charters", y que costaba su manutención a Iberia (lavado, "catering", carburante, etc.) más de mil millones de pesetas al año.

"Estas informaciones es-  
toy seguro que responden a  
algo totalmente ajeno a lo  
periodístico. De momento a  
mí no me parece mal que si  
alguna tripulación conoce el  
gallego, catalán, vascuence,  
etcétera, que lo hable; ahora,

no se puede decir que como  
compañía esto se haya plani-  
ficado, ya que los oficiales  
siguen siendo el inglés, fran-  
cés y castellano. A mi modo  
de pensar, lo grave sería que  
se hablara a los pasajeros  
sólo en catalán, pero no

"también" en catalán. Res-  
pecto a que somos una com-  
pañía barata, creo que esto  
no debe molestar a nadie, ya  
que habría que tener en  
cuenta que estadísticamente  
somos la compañía que en  
menos de cinco años ha lo-  
grado el más espectacular  
crecimiento y consolidación  
de toda la historia de la avia-  
ción comercial."

—También porque había un  
campo abonado, ¿no?

—Sí, por supuesto. No se  
nos oculta que nuestro relan-  
zamiento desde mil novecien-  
tos setenta y dos se debe a  
una decisión del Consejo de  
Ministros. Es impensable en  
una compañía privada nues-  
tro despegue...

—Y por lo que se refiere  
a los mil millones...

—Bueno, de momento se  
decía, también en ARRIBA,  
que Iberia pule, limpia, nutre... a nuestros «Boeing». Y  
de momento he de decir que  
Aviaco no tiene ni ha tenido

nunca «Boeing». Olvidando  
este detalle, el mantenimien-  
to en un principio, por lo que  
se refiere a vuelo, era de Ibe-  
ria; hoy, por el contrario,  
corre a cargo por entero de  
Aviaco, así como el de tierra,  
en lo que se refiere a la «pri-  
mera etapa». El mantenimien-  
to, que necesita grandes  
infraestructuras, como pue-  
den ser los hangares, corre a  
cargo de Iberia, pero con las  
facturas correspondientes. Es  
verdad que muchos precios  
los hemos discutido en in-  
terminables reuniones econó-  
micas, pero se puede decir  
que Aviaco paga todos los  
servicios que Iberia realiza.  
Es más, nuestro manteni-  
miento podría haberse reali-  
zado en su mayoría en el ex-  
tranjero, ya que desgracia-  
damente los aviones que uti-  
lizamos son extranjeros, y a  
menor precio. Pero realizán-  
dolos en España simplemen-  
te cumplimos los deseos del  
Ministerio del Aire, que in-  
tentó impulsar que todas las  
compañías españolas, nacio-  
nales o privadas, utilicen la  
infraestructura del manteni-  
miento, que se ha creado pa-  
ra la compañía de bandera.  
Por otra parte, Aviaco, al  
igual que Iberia, tienen un  
gran número de personal de  
tierra, a la vez que tienen un  
corto número de personal de

vuelo, ello da prueba del ren-  
dimiento de la empresa y  
también de la calidad del  
mantenimiento en tierra de  
cada una. Por ello, esos 1.000  
millones no sólo no corren a  
cargo de Iberia, sino que es  
—aunque probablemente sea  
más— la contribución que  
hace Aviaco para solventar  
las inversiones en material y  
mano de obra de Iberia, es  
decir, le ayuda a amortizar  
sus instalaciones, al igual  
que hacen otras compañías  
en suelo español.

—Ya que hemos hablado  
del personal de tierra y vuelo,  
¿cómo se ve desde «el  
vuelo» la controversia entre  
ambos y las discusiones so-  
bre una posible equiparación  
salarial que se están llevando  
a cabo ahora desde diversos  
sectores?

—Yo creo que no se trata  
sólo de una equiparación sa-  
larial, sino que se pretende  
la reunión en un mismo con-  
venio colectivo. Esta preten-  
sión del personal de tierra ha  
sido ya denegada judicial-  
mente, y yo creo que de for-  
ma acertada. Baste recordar  
que la ley de Relaciones La-  
borales, al hablar de que las  
empresas, deben reunir en  
un mismo convenio a sus  
trabajadores, excluye a las  
empresas de navegación ma-  
rítima y aérea, y esto preci-

ladores...  
sión que...  
ner para...  
esperando...  
control...  
dos, cuan...  
horas, como...  
vano en...  
en que...  
al pasaje...  
golpe el...  
durante...  
si pierdes...  
mejor espe...  
horas. Lue...  
cas; las...  
vuelo, la...  
cambian...  
comoda...  
pañías...  
sus esca...  
—Cami...  
cosa que...  
mucho, hay...  
primas...  
nos aer...  
—No, al...  
menos...  
a nuestra...  
sólo act...  
ueros que...  
mos llama...  
les, ello...  
como en...  
hay probl...  
el de la...  
se hacen...  
con avio...  
pero prima...  
cuatro...  
tienen una...  
y una org...  
pero en...  
capacitan...  
—Se ha...  
más pel...  
están los...  
La Coru...  
—Las...  
ligrosidad...  
aeros...  
nunca...  
por ello...  
una afir...  
sobre lo...  
no me...  
sólo de...  
es una...  
asociados...  
en avia...  
fotos de...  
que ya...  
haciendo...  
de aeropu...  
entre los...  
que me...  
ha ch...  
en cual...  
a n...  
dentro...  
y los...  
problemas...  
y otros...  
ejemplo...  
en Mad...  
y lluvia...  
se...  
cientos...  
La Coru...  
mil p...  
por...  
condicio...  
en Mad...  
visualme...  
Coru...  
ña no...  
—De to...  
general...  
se...  
Francia...  
ados...  
que los...  
hien...  
serios...  
—Yo...  
por...  
ejemplo...  
de Palma...  
era no...  
es de...  
del mun...  
perfecta...  
muchos...  
años...  
ximación...  
que los...  
contro...  
servicio...  
exceles...  
ta los...  
De...  
no pue...  
del tráfi...  
no...  
otro...  
a la fal...  
es...  
caso...  
Como...  
que en...  
aeropu...  
no hay...  
tas las...  
haber...  
ro dic...  
plista...  
de avio...  
pegado...  
go regis...

**Guillermo Ruiz Cassaux,**  
**comandante y jefe**  
**de Seguridad**  
**en Vuelo**



## “Aviaco no debe dinero a Iberia”

samente por la muy di-  
versa idiosincrasia y relación  
laboral de los personales de  
tierra y vuelo. La unidad es  
imposible precisamente por  
las diferencias reales de la  
índole de nuestro trabajo.

—Los controladores espa-  
ñoles llevan tres meses en  
huelga de celo, ¿qué proble-  
mas plantea para un coman-  
dante en vuelo esta situa-  
ción?

**«Controladores,  
problemas  
gravísimos»**

—Los problemas son gravi-  
simos, pero quizá más pa-  
ra las compañías. Para nos-  
otros lo peor es que psicoló-  
gicamente estáis afectado, in-  
tranquilo. Quizá los contro-

—Se ha...  
más pel...  
están los...  
La Coru...  
—Las...  
ligrosidad...  
aeros...  
nunca...  
por ello...  
una afir...  
sobre lo...  
no me...  
sólo de...  
es una...  
asociados...  
en avia...  
fotos de...  
que ya...  
haciendo...  
de aeropu...  
entre los...  
que me...  
ha ch...  
en cual...  
a n...  
dentro...  
y los...  
problemas...  
y otros...  
ejemplo...  
en Mad...  
y lluvia...  
se...  
cientos...  
La Coru...  
mil p...  
por...  
condicio...  
en Mad...  
visualme...  
Coru...  
ña no...  
—De to...  
general...  
se...  
Francia...  
ados...  
que los...  
hien...  
serios...  
—Yo...  
por...  
ejemplo...  
de Palma...  
era no...  
es de...  
del mun...  
perfecta...  
muchos...  
años...  
ximación...  
que los...  
contro...  
servicio...  
exceles...  
ta los...  
De...  
no pue...  
del tráfi...  
no...  
otro...  
a la fal...  
es...  
caso...  
Como...  
que en...  
aeropu...  
no hay...  
tas las...  
haber...  
ro dic...  
plista...  
de avio...  
pegado...  
go regis...



# LOS EMIGRANTES YA PUEDEN JUGAR

- LOS PREMIOS NO SE PUEDEN SACAR DE ESPAÑA.
- PERO NINGUN ORGANISMO OFICIAL LO CONTROLA
- HASTA EL MOMENTO NINGUNO HA SUPERADO LOS DOCE ACIERTOS.
- NO SE SABE SI PODRIAN JUGAR EXTRANJEROS

Los emigrantes españoles están de enhorabuena: ya pueden jugar a las quinielas y a la lotería desde los países en que trabajan. A cambio de la falta de escuelas adecuadas para sus hijos, desconocimiento del idioma, trabajo en circunstancias adversas y unas condiciones de vida infrahumanas en general, se les ofrece ese consuelo tan español consistente en mantener la esperanza de hacerse millonario de la noche a la mañana, al parecer la única manera que el trabajador tiene de hacerse rico, y de paso se aprovecha para sacarle unas divisas más de las que ya aporta y que, en este caso en particular, siguiendo la cadena, irán a engrosar las arcas de la Delegación Nacional de Deportes, por medio del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas, que dicho sea de paso no justifica en instalaciones las grandes sumas que semana tras semana percibe.

Pero la idea no ha partido, como cabría esperar, de ningún organismo oficial, sino que ha tenido que ser una entidad privada, el Banco Hispano Americano, el que ha montado el correspondiente servicio. Naturalmente, al dejar este servicio en manos de la iniciativa privada se traduce en unos condicionamientos para que el emigrante pueda jugar, que en este caso es la obligatoriedad de ser cliente del citado Banco.

## Ningún millonario

La idea, según el señor Fernández de la Mata, director adjunto del Departamento de Comercio Exterior del Banco Hispano Americano, partió de la propia clientela.



que solicitaba jugar a las quinielas a través de las sucursales, siendo el papel del Banco el simple intermediario entre el Patronato o la Administración de Loterías y el cliente.

Se viene jugando a las quinielas por este sistema desde diciembre de 1975, fecha en que fue puesto en funcionamiento el servicio, sin que hallamos podido averiguar el número de participantes hasta la fecha, pero en cambio sí hemos sabido que la cifra en premios no es importante, pues en ningún caso se han superado los doce aciertos

do, los premios de las quinielas se quedan en España no hay nada legislado que prohíba la participación de por no ser convertibles dichas pesetas. Y lo mismo ocurre con los de la lotería a raíz de la orden de la Presidencia del Gobierno del 4-XII-75, que señala que los premios que se produzcan de lotería adquirida con cargo a cuentas extranjeras en pesetas, cuentas en divisas o cuentas de ahorro del emigrante, sólo podrán acreditarse en pesetas interiores, sin limitación de cantidad. Todo esto se traduce en que si a algún emigrante o extranjero



Por otra parte, y pese a que extranjeros, hasta el momento sólo han jugado emigrantes, los cuales, anteriormente, venían haciéndolo a través de sociedades o por medio de particulares que percibían ingresos superiores que los correspondientes al simple pago del boleto más los gastos de envío.

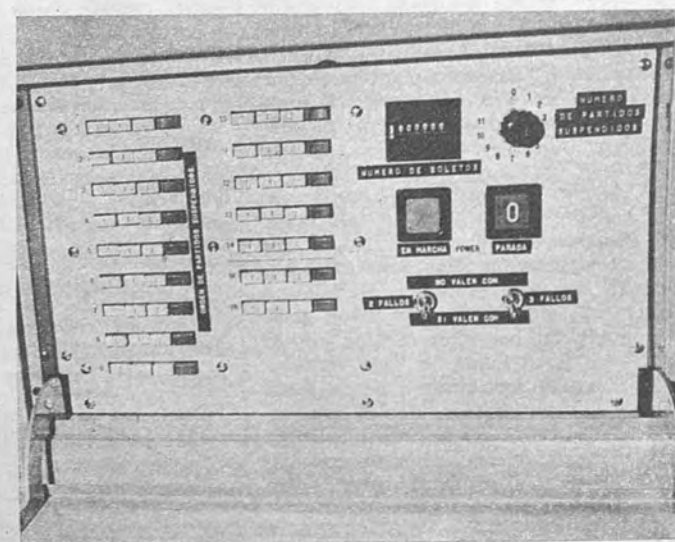
## No hay fuga de divisas

La posibilidad de que se produzca un premio importante lleva a pensar que ese dinero podría salir fuera de España en forma de divisas, lo que evidentemente representaría un despilfarro dada la actual coyuntura económica, pero según nos han informa-

le tocara un premio, cualquiera que fuese su valía, tendría que gastarse su importe íntegro en España.

Una vez más, a la hora de pensar en los emigrantes españoles, se ha buscado el aspecto folklórico, y aunque la idea no nos parece mala, sería más interesante que fuesen organismos oficiales, el Patronato y la Administración de Loterías, quienes se hicieran cargo del servicio, pues de esta manera podrían participar todos. Y de paso, si alguno de los enormes beneficios que dejan estos dos juegos de azar, repercutieran de alguna manera en favor de nuestros emigrantes, pues mejor que mejor.

Carmen MARINO



tro minutos, en cualquier aeropuerto español esto suena a fábula, pero es verdad... Para llegar a esto aquí se están cambiando los equipos, pero me temo que tardaremos aún algunos años.

## «Volar en España no es peligroso»

—¿Entonces se puede afirmar que en España volar no es peligroso?

—Peligroso en absoluto, y mucho menos en las condiciones actuales, con la huelga de celo conectando con lo de Nueva York, yo he estado primero para salir y esperar más de hora y media en el aparcamiento, y media hora en la cabecera de pista.

—¿Hay aviones más seguros que otros?

—Dentro de los planes de modernización de flotas, se puede decir que todos los aviones de las compañías importantes tienen un nivel de seguridad alto y similar. Todos los aviones que se mantienen hoy en vuelo en España están en línea de seguridad.

—De todas formas, hemos sabido que algunos aviones, como el «Fokker», por ejemplo, pueden volar sin uno o

incluso sin ninguno de los motores y planear...

—Efectivamente, el «Fokker» es un avión segurísimo pero en cualquier caso, todos los aviones, antes de salir a su mercado, son sometidos a pruebas y a mínimos imposibles en sus vuelos reales, las pruebas son realmente exhaustivas. De todas formas, sobre lo que realmente puede aguantar un avión, yo tengo la experiencia propia de perder en vuelo los cuatro motores, luego supimos que se debía a un combustible y un aceite que nos habían puesto en un país extranjero.

El comandante Ruiz Casaux nos enseña el recorte del diario inglés que titulaba a grandes caracteres «Drama en el aire». Realmente no debe ser agradable quedarse en vuelo con cuatro motores incendiados...

## Incendiados cuatro motores

—Bueno, habíamos salido de Dublín, y en el plazo de cinco minutos se me fueron parando los cuatro motores, y posteriormente incendiado. Los auxiliares me avisaron del fuego que llevaba desde el plano, desde el ala a la cola, lo conseguimos apagar, y ya cuando estábamos bajísimos, conseguimos sacar a media potencia dos de los motores, y con la ayuda del control inglés, por cierto entonces sin radar de aproximación, logré meterme en el aeropuerto de Bristol y bajar sin incidentes. Desde entonces pienso que el control inglés es el mejor del mundo. Pero vamos, los incendios eran mucho más probables en aquellos motores de explosión, hoy es poco menos que imposible. Lo que quiero decir es que se puede «volar» incluso sin motores, y si hay un aeropuerto cerca, en principio, no hay problemas.

—¿Cómo puede ser que se estrellen dos aviones en el aire?

—¿Técnicamente es imposible, todos recordamos el accidente en Francia entre Iberia y Spantax, pero, como se demostró luego, había sido un fallo humano del control francés, entonces en manos de militares por la huelga del personal civil.

—¿Pero se ve un avión desde otro en vuelo?

—Verse se ve, pero cuando lo ves es cuando no hay accidente; pero tú pon dos aviones a cerca de mil kilómetros por hora y piensa si se puede hacer algo... Puedo contar que en Nueva York, el año pasado, iba yo a aterrizar, hay que prevenir que la toma de tierra en Nueva York es poco menos que matemática, dado que el tráfico es tan sumamente fluido que llevas un avión a unos cuatrocientos metros delante y otro a la misma distancia detrás, al aterrizar vi una sombra, pero mis auxiliares vieron claramente que a pocos metros por debajo nos pasaba una avioneta amarilla, ni qué decir tiene que el susto fue de impresión, llamamos inmediatamente al control y nos dijeron que perdonásemos, pero que se había perdido una avioneta, que la tenían en radar, pero ésta ni escuchaba ni transmitía, y que estaba metida en pleno en el tráfico del Kennedy; tuvimos que dar diversas vueltas hasta que lograron bajarla.

S. A.

## Controladores:

«Yo esperé ocho horas en Glasgow»

«Primero, en la pista en España puedes esperar dos horas para despegar»

«En vuelo se me incendiaron los cuatro motores y aterricé en Bristol»

«En España hay aeropuertos difícilísimos»

«Madrid es muy seguro; puede haber niebla y lluvia»

«Los controladores españoles son de los mejores del mundo, pero sus medios...»



Apuntes sobre Literatura  
argentina

## ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO

«El tango es un pensamiento triste que se baila», esto fue lo que nos dijo y que puede corroborarse siempre cuando volvemos a acercarnos a la poesía de Enrique Santos Discépolo (1901-1951).

Su intención de reflejar a Buenos Aires y como buen porteño queda señalada para la historia de la música ciudadana, en el acervo cultural de su poética, rica en matices populares y germinada de una dramática profunda, a veces comparable a la de una poesía «maldita».

Discépolo o Discepolín, el desgarrado hombre que configura con su estampa lírica el fiel entendimiento de una vida trágica y amarga por el sopor de los fracasos, habló en sus versos con el sentimiento popular de las barriadas. Sus tangos son la macerada idea del hombre que emborracha un pensamiento de pesar muy cotidiano y al que luego plasmó la calle.

Hombre de teatro, autor de letras como «Camalache», «Cafetín de Buenos Aires», «Yira yira», «Uno» o «Esta noche me emborracho», él es la presencia eterna del ambiente físico y espiritual que le rodeaba. Discépolín es el rapsoda confesional de aquella mística del fango o de los conventillos, de un tiempo amanecido en su porteña Buenos Aires.

La obra de Enrique Santos Discépolo asume en cada caso el tono grave de los «filósofos» que purgan en una mesa de café, detrás de una ventana, la disimulada ausencia del destino. Destino que, por



otra parte, persiste en todo acto de la gestación de un pueblo.

Y así lo recordó en cierta ocasión el poeta argentino que hermanó en España con los de la generación del 27, Raúl González Tuñón: «Discepolín era un tipo notable. Un sentimental tremendo. Alguien que aparentemente por sus tangos era muy áspero, muy pesimista, pero que en el fondo no era nada más que un ser muy tierno.»

Mucho se dijo de Enrique Santos Discépolo y para cuando se realice el estudio de la sociedad y de aquellos años, sin lugar a dudas, la poesía de Discépolín será un aporte inestimable para la visión del siglo XX.

Angel LEIVA

## «Canciones para después de una guerra» EL SENCILLO ECO DE UN DISCO

Después de haber visto la película «Canciones para después de una guerra», es muy difícil referirse exclusivamente al disco «Canciones para después de una guerra».

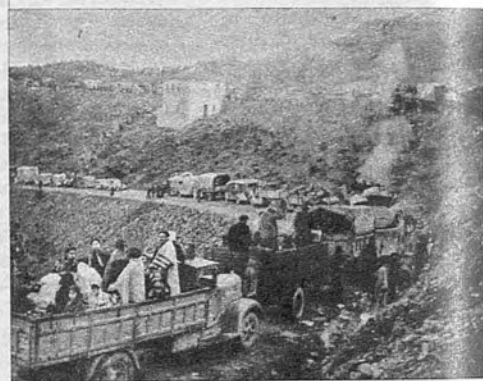
Podríamos comenzar diciendo que ambos son documentos, posiblemente objetivos, de toda una situación histórica. Se ha dicho repetidas veces, «eran canciones para sobrevivir». Eran canciones que jugaron un papel esencial, aunque sólo ahora nos demos cuenta, en la reconstrucción de un país.

Canciones, si se quiere, musicalmente pesimistas. Pero, seguro, canciones que no se volverán a repetir, porque más que piezas aisladas de divertimento, representan fronteras y encuadres de la posguerra española.

Basilio Martín Patino se ha dado la gran paliza en un archivo discográfico que muchos sospechábamos perdido. Y ha tenido la suficiente honradez, demostrada, de no dejarse llevar por inevitables tendencias políticas. El ha encuadrado una situación con sus verdaderos elementos. Tal vez la película, por la mera selección de filmaciones y criterios de montaje, pueda, y de hecho así ha sido, levantar polémica. El disco es irreprochable. Los temas no se han modificado. Posiblemente, nuestros mayores sean testigos de excepción: «Sí; ésto se cantaba así.»

Luego hay que hablar también de la oportunidad de ambas obras. Hay una relación histórica entre eso que se pinta y entre esto que se vive. Momentos difíciles, complicados; 1939 en donde sobrevivir era difícil; 1976, en donde es difícil la vida misma.

Julio RIQUELME



## «LEE SIN TEMOR» (1) PLENITUD DE LA ENTREGA POETICA DE CARLOS EDMUNDO DE ORY

En el caldo de cultivo lírico significado por «Garcilaso» y la «Juventud creadora» tomó cuerpo y voz Carlos Edmundo de Ory, si bien su poesía no fuera garcilasista, achaque liberador apreciable en otros muchos de su generación, ya que contra aseveraciones en contrario, los de la posguerra del café de Gijón se agruparon en torno al nombre del poeta de las églogas sin imperativo mimético alguno. Es más, Ory, en simpática aventura, aunque de corto vuelo, asociado al pintor Eduardo Chicharro Briones y al escritor Silvano Sernesi, derrapó hacia el surrealismo, rebasándolo en la fórmula «postista». No obstante, el poeta existente en Carlos Edmundo de Ory quedaba incólume. Así lo demostró en el primer libro suyo que conozco, «Versos de pronto», publicado por la revista «Fantasía». Mucho escribió y viajó después de aquello el lírico, que dio sucesivamente «Los sonetos», «Los poemas de 1944», «Música de lobo» y «Técnica y llanto». Su inquietud juvenil queda en los madurados versos de Ory, impidiéndole en todo momento caer en el manierismo lírico. Félix Grande, al estudiarlos, decide con indudable acierto: «Si se cree que la fidelidad de la poesía es nombrar —llorar y celebrar al múltiple mundo—, la

variedad de interpretaciones poéticas de Ory es el resultado de una subterránea armonía.»

Esa armonía, subterránea y plena, nos la entrega el poeta en su libro «Lee sin temor», recién aparecido. Reúne el volumen, con el que le da nombre, otros tres libros más: «Agni», «Los poemas de Karl Borromäus» y «Silencio», todos ellos escritos entre 1970 y 1971 y, por tanto, definidores de su última cota expresiva. Diré que estos cuatro libros se complementan y vienen a ofrecer, como en la multiplicidad de puntos de vista de la obra escultórica —frente, espalda y lados—, las cuatro caras que funden la humana corporeidad del lírico. Su pensamiento —la poesía de Ory alía emoción y pensamiento— es, más de una vez, rasgo y experiencia cuando no lamento biográfico. Así cuando dice:

¿Quién comprende la saliva  
de mi último libro?

Pero este realismo alcanza la más alta voluntad de desasimiento cuando clama, casi imperiosamente:

Ponte un vestido que no existe  
Siéntate en una silla que no existe  
Lee un libro que no existe  
Besa a una mujer que no existe.

También el poeta siente el afán de definirse en rasgos no exentos de sonora ampulosidad:

Un místico un Tristán un errantómano  
Nihilista como la nieve blanca  
Tengo un hermano sólo y es el árbol  
Un pie en el llano el otro en un navío.

El tormento y la tormenta creadora alquitaran su eco en un finísimo lamento: el poeta sabe que late dentro de sí la verdad absoluta del poema y no aclarta todavía a revelarlo en palabras:

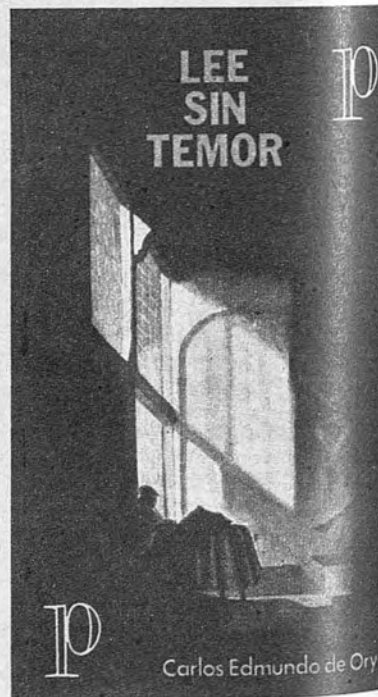
Tengo poema encarcelado en el oído  
cuya música es alhaja de silencio  
Y adivino que es divino

Tengo poema.

A veces le basta dejar escrito el primer verso de lo que podría ser poema y se le queda en simple llaga abierta. Así lo hace Ory en esas páginas —un solo renglón— que titula «Poemas interminables», donde deja esta pregunta sin respuesta:

¿No te sientes extraño en este mundo?

«Lee sin temor», ha venido a traernos la voz de un poeta cuyos ecos no estaban olvidados. Carlos Edmundo de



Ory, equidistante —el su propio centro— de las últimas promociones poéticas, como un día lo estuvo de los poetas de Garcilaso, se nos da en su verdad humana y en la plenitud de su original estilo.

Julio TRENAS

(1) Carlos Edmundo de Ory: «Lee sin temor». Alfaro, colección de poesía. Editora Nacional, Madrid.



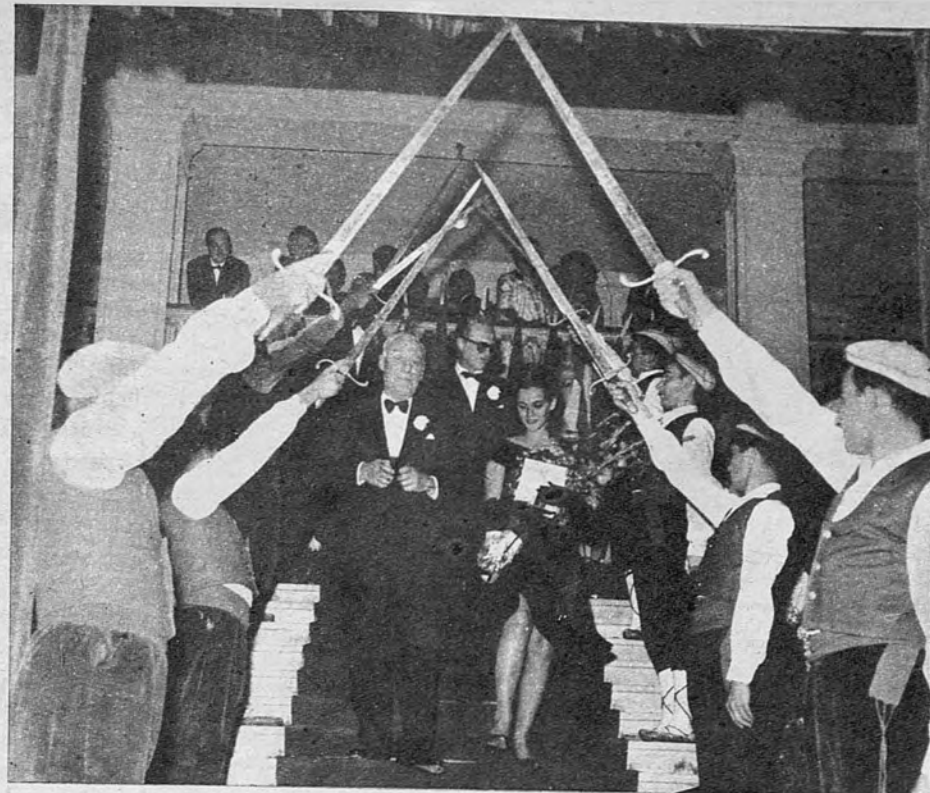


## FAVORITAS DEL CONCURSO «MISS MUNDO»

Estas nueve damas, muy bellas ellas en traje de baño, a pesar de que ya ha pasado la temporada, son, según las encuestas, las favoritas para la obtención del título «Miss Mundo». La representante de Australia es la primera de la lista, seguida de las misses de Estados Unidos, Inglaterra, Dinamarca, Finlandia, Argentina, Brasil, Israel, Bélgica. Asisten a este concurso 66 mozas hermosas. El día 18 se hará público el fallo, es decir, tendremos la nueva miss de turno. Ahora no es el momento de entrar en discusión sobre las características de estos certámenes de belleza, a los que se oponen, con razón, todas las feministas, ya que la mujer es tratada como objeto y no como persona. Pero, en fin, hay cosas superiores que mandan...

El genial PEPE DA ROSA se las vio y se las deseó para sacar adelante, a la calle, «la sevillana de los cuatro detectives», que describe las andanzas, aventuras, policíacas y amores de cuatro personajes populares de la «tele», a saber: teniente COLONBO, KOJAK, BANACHEK y MCCLOUD, pues la censura entendió una palabra por otra; es decir, GILIKOJAK por el taco gili... Desde luego, el país necesita con urgencia una nueva ley de Educación para que todo el mundo sepa leer.

Por otra parte, PEPE DA ROSA va a interpretar el papel de un gánster en una película, la primera de LOS GOLFOS, intérpretes de «¿Qué pasa contigo, tío?». Por el momento no se sabe el título; pero, más o menos, el argumento trata de las aventuras de dos chavales —LOS GOLFOS— de un pueblo, que a causa de su elevado índice de emigración se marchan a la ciudad para atraer a los turistas. Pero se encuentran con el gánster y, a partir de ahí, empiezan los líos...



## LOS GOLFOS Y PEPE DA ROSA NUEVOS FICHAJES DEL CINE



## EL FESTIVAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN DEPENDERA DE UNA ENTIDAD DONOSTIARRA

A partir de este momento la gestión y dirección del Festival Internacional de Cine de San Sebastián pasará a depender de una entidad donostiarra, que puede tomar forma de sociedad anónima, limitada o de patronato. Ese nuevo organismo estará formado por representaciones de las ramas cinematográficas —industriales, comerciales y cineclubs— y asociaciones de vecinos.

Esa decisión se debe al deseo de descentralizar los festivales de cine de España, en especial el de San Sebastián. Pero, a pesar de la descentralización, continuarían las subvenciones del Ministerio de Información y Turismo.



## La rentrée cinematográfica de GEMMA CUERVO

Parece ser que ya va muy adelantado el rodaje de la película «Dos hombres y en medio dos mu-

jes». El guión es obra de ZUNZUNEGUI. Y, entre otros, trabajan NADIUSKA, ALBERTO CLOSAS Y GEM-



## «Amor marinero» O LA DESPEDIDA MOMENTANEA DE ROCIO JURADO

ROCIO JURADO, a pesar de que el médico le ha impuesto guardar un reposo total, pues su embarazo parece ser complicado, se ha saltado a la torera esta recomendación y, como despedida para estos meses de espera y de inactividad, ha grabado un disco, titulado «Amor marinero», que es la superación de esta cantante folklórica en el plano artístico. Con este tema, el primero tras su matrimonio con PEDRO CARRASCO, ROCIO JURADO intenta emular el éxito que ha obtenido MARISOL con la canción «Háblame del mar, marinero» y demostrar sus dotes musicales.

Por otra parte, la cantante chipionera, a la que sus compatriotas han dedicado una calle en su pueblo, está un poco molesta con la decisión de RTVE de haber reducido el tiempo de emisión de su programa «La hora de...», que precisamente salió en antena el pasado sábado.

MA CUERVO, que vuelve a trabajar en el cine tras diez años de ausencia; diez años dedicados al teatro exclusivamente. Da la circunstancia de que esta vuelta al cine se produce.

El tema de esta película describe la destrucción de una mujer, ya adulta, que al no comprender las relaciones que su marido mantiene con una mujer más joven, adopta, en consonancia con los principios de la sociedad burguesa, una postura de dignidad que le llevará al fracaso.

GEMMA CUERVO me cuenta que se da la circunstancia de que vuelve al cine con el mismo guionista de «El mundo sigue», primera película dirigida por FERNANDO FERNAN GOMEZ, que no obtuvo éxito en los cines comerciales, pero que ha sido descubierta como obra maestra por muchos cineclubs.



OMO en los primeros tiempos de la «revolución del clavel», socialistas y comunistas atraen, en Portugal, otra vez la atención. Las disensiones internas en el Partido Socialista Portugués (PSP), con la escisión del ala izquierda, y el VIII Congreso del Partido Comunista Portugués (PCP) marcan el momento político del vecino país.

Por otra parte, y es suficientemente revelador, en la mañana del lunes, estalló una bomba en la puerta del domicilio de Antonio Lopes Cardoso, recientemente dimitido como ministro de Agricultura y uno de los representantes del ala izquierda del PSP.

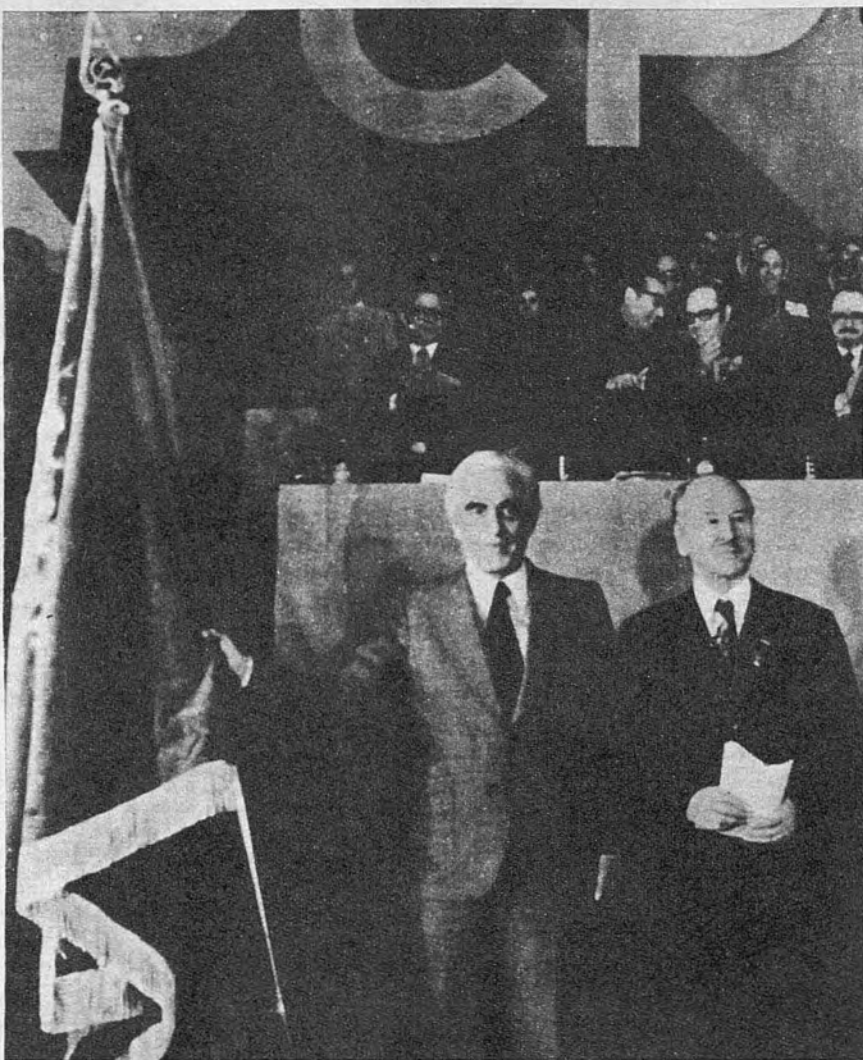
### Escisión en el socialismo

El Congreso del PSP, celebrado en los primeros días de este mes, vino a poner en claro algo que ya se sabía: la existencia de dos tendencias antagónicas en el seno del partido, pero se desconocía la potencia que el ala izquierda tenía y ha sorprendido extraordinariamente comprobar que más de un cuarto de los miembros se engloban en el ala izquierda.

Los disidentes socialistas son, en su mayoría, sindicalistas que militaban en la comisión de trabajo del partido. El secretario general, Mario Soares, disolvió esa comisión y la reorganizó con miembros de su tendencia. Con ello, evitaba los problemas que le podrían llegar por ese frente.

Pero las disensiones en el seno del PSP no son nuevas. El ala izquierda siempre se ha mostrado contraria a la política derechista —según ellos— que adquiría el partido. Ya en el Congreso de 1974, recién inauguradas las libertades por el derrocamiento de la dictadura, un grupo importante de socialistas se separó del partido de Soares y creó el FES (Frente de Izquierda Socialista). No se sentían representados por los «nuevos socialistas» que componían el aparato directivo del partido, al no conseguir introducir a ninguno de los componentes de la tendencia de izquierda en la dirección.

Pero la corriente de izquierda dentro del partido no cesó en su empeño de conseguir que el PSP llevara a cabo una auténtica política socialista. Es indudable que el partido que encabeza Mario Soares ha dado un giro importante en sus postulados desde los primeros días de la revolución hasta ahora. Su apoyo en las socialdemocracias del norte de Europa ha sido clave en esta nueva estrategia política. Impulsado por Willy Brandt y Olof Palme, Soares ha seguido la línea que aquellos le trazaron, renunciando a una línea más consecuente con los primeros postulados del socialismo portugués y distanciándose cada vez más de los socialismos francés e italiano. Es significativo que el propio Mite-



Alvaro Cunhal, con el soviético Ponomarev, en el VIII Congreso del PCP

# HIERVE PORTUGAL

## ● Los socialistas aparecen divididos después de su Congreso, mientras que los comunistas muestran su cohesión

rand, secretario general del Partido Socialista Francés, en el reciente Congreso de los socialistas portugueses, haya apoyado indirectamente a la corriente de izquierdas. Mario Soares es ahora hacia la socialdemocracia de forma evidente.

Como consecuencia del enfrentamiento entre las dos corrientes llegó la dimisión de Antonio Lopes Cardoso del Ministerio de Agricultura. Lopes Cardoso era el único representante del

socialismo de izquierdas que Soares incluyó en su Gobierno al ser elegido primer ministro y su actuación había sido aplaudida por la izquierda. Su dimisión fue acogida con entusiasmo por el Partido Social Demócrata (antiguo Popular Democrático) y por la derecha representante de los terratenientes del Alentejo, que se veían perjudicados por su actuación.

En vista de que Mario Soares insiste en no incluir a ningún miembro del

ala izquierda del PSP en los órganos de dirección, esta corriente creará un nuevo grupo. Las divisiones en el socialismo portugués, que alcanzó en las elecciones más de un tercio de los votos, fortalecerán a la derecha tradicional.

El problema del joven PSP es que, junto a los antiguos socialistas que lucharon contra la dictadura de Caetano, han llegado al partido nuevos elementos —mayoría— que están propiciando el «freno y marcha atrás» de los antiguos postulados socialistas. A pesar de que el liderazgo de Soares no ha sido puesto en entredicho por la corriente de izquierdas, el secretario general no ha sido capaz de llevar adelante la política que en los primeros momentos había anunciado.

### Continuidad de los comunistas

Por su parte, el Partido Comunista Portugués ha celebrado el pasado fin de semana su VIII Congreso. Cunhal, como era previsible, ha sido reelegido como secretario general por unanimidad.

En lo esencial, la línea del PCP seguirá siendo la misma que hasta ahora. No se ha cuestionado en absoluto el pro-sovietismo de este partido y se ha criticado al eurocomunismo, a pesar de que dos representantes de esta línea —Giancarlo Pajetta y Armando López Salinas— fueran acogidos clamorosamente cuando ocuparon la tribuna de oradores.

El doctor Alvaro Cunhal realizó una autocrítica de su partido, señalando el «sectarismo», la «cesión ante ideologías izquierdistas» o la materialización de «alianzas equivocadas» y, a pesar de señalar que sin inclusión comunista en el Gobierno las clases trabajadoras no estaban representadas, afirmó que su partido no atacaría sistemáticamente al Gobierno socialista.

Pero tal vez lo más importante del Congreso haya sido el ofrecimiento, «antes de que sea demasiado tarde», de fraguar una unidad entre socialistas, comunistas y auténticos demócratas portugueses para llevar a cabo una política verdaderamente de izquierdas, algo que Cunhal ya había hecho —pero no desde un Congreso— y que Soares se niega a recoger. El grito de «unidad» que fue coreado incesantemente puede hacer qué pensar a los socialistas, sobre todo después de la fuerza adquirida por la corriente de izquierda socialista.

De cara a las elecciones municipales, que se celebrarán próximamente, la alianza entre la izquierda podría ser decisiva, aunque todo parece indicar que Soares no la va a propiciar, sino que se inclinará por sus nuevos amigos del Partido Social Demócrata.

Francisco GARCIA NAVARRETE

NUE  
URS  
BELGRAD  
primer diri  
Leonid Bre  
mañana er  
sa a Belgi  
tar con el  
goslavo, Jc  
nuevos pas  
ximación  
entre la UI  
via.  
Según pi  
tual último  
de la avar  
Presidente  
dolencia, la  
el aeropue  
cargo de u  
gundos de  
lano, mient  
cepción ofi  
tro de los  
dirigentes  
dentro de  
el palacio  
sidente Tito  
mente hace  
mera apari  
en público  
dolencia he  
gó a suspi  
clada visita  
te francés,  
taling, acus  
de su edad  
medad, per  
perado.  
Breznev,  
llevaba «so  
acompañad  
tro de Asui  
Andrei Gro  
cretario de  
tral, Konste  
Por sus  
sakov y  
otras pers  
tre ellas el  
agencia Tai  
Rela  
peli  
La actua  
cretario ge  
do Comur  
Breznev, es  
por otra s  
cinco años  
BREZN  
Partido i  
viética,  
mantene  
nes con  
podrían  
conciliac  
do. Sin  
las tien  
empeñac  
postura  
cuando  
física de  
LAS  
para sie  
Francia  
nificado  
perjuicio  
éxito pa  
ceso de  
dientes,  
diputad  
primera  
otros c  
en el  
esperab  
español  
futura c  
UNOS  
entre e  
Martes 1



# NUEVO PASO EN LA RECONCILIACION URSS-YUGOSLAVIA (BREZNEV, EN BELGRADO)

BELGRADO. (Efe.) — El primer dirigente soviético, Leonid Breznev, llegó ayer mañana en visita amistosa a Belgrado, para tratar con el Presidente yugoslavo, Josip Broz Tito, nuevos pasos en la aproximación y cooperación entre la URSS y Yugoslavia.

Según precaución habitual últimamente en vista de la avanzada edad del Presidente Tito y de su dolencia, la recepción en el aeropuerto estuvo a cargo de uno de los segundos de Tito, Stane Dolan, mientras que la recepción oficial y encuentro de los dos supremos dirigentes se realizó ya dentro de la ciudad, ante el palacio Blanco. El Presidente Tito, que prácticamente hace ahora su primera aparición destacada en público tras la grave dolencia hepática que obligó a suspender la anunciada visita del Presidente francés, Giscard d'Estaing, acusaba las huellas de su edad y de la enfermedad, pero parecía recuperado.

Breznev, que por cierto llevaba «sonotone», llegó acompañado por el ministro de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko, y el secretario del Comité Central, Konstantin Katushev. Por sus asistentes, Rusakov y Alexandrov, y otras personalidades, entre ellas el director de la agencia Tass.

## Relaciones peligrosas

La actual visita del secretario general del Partido Comunista soviético, Breznev, estuvo precedida por otra semejante hace cinco años en 1971, que



## Los dirigentes yugoslavos quieren asegurarse la no intervención soviética en el país a la muerte del mariscal Tito

representó un paso importante en la reaproximación entre Belgrado y Moscú, que desde la reconciliación lograda por Nikita Krushchev en 1955 ha sufrido altibajos muy acusados, con momentos de la mayor tensión, como el período que siguió a la intervención armada del Pacto de Varsovia en Checoslovaquia. Desde 1971, Tito y Breznev se han encontrado varias veces, dos de ellas por viajes amistosos de Tito a la URSS, y otras en el marco de conferencias internacionales, como la de Helsinki, o la Conferencia Comunista paneuropea de Berlín, a la que la asistencia de la vieja figura rebelde dio un especial relieve.

Sin embargo, no han faltado tampoco en este período serias tensiones, en especial la actividad de los llamados «kominformistas». Es decir, partidarios de la Kominform u organismo internacional unitario del comunismo establecido por Stalin y contra el que se alzó Tito en 1948, que en realidad representan una tendencia prosoviética frente al comunismo de autogestión y a la política no alineada de Yugoslavia, los yugoslavos han expresado sus sospechas de que los kominformistas reciben apoyo secreto de la URSS y otros países socialistas con vistas a provocar un giro prosoviético en la política yugoslava ante la eventualidad de la suce-

sión de Tito y los procesos y sentencia de varias figuras kominformistas no han podido dejar de provocar tensiones y problemas en las relaciones con la URSS.

## Cooperación

A pesar de todas estas dificultades, en los últimos tiempos se ha podido observar una aproximación clara entre Tito y Breznev, y nadie duda de que la actual visita contribuirá a impulsar una cooperación más estrecha entre Belgrado y Moscú.

Tanto en el campo internacional —por ejemplo en problemas como el Oriente Medio, donde Tito conserva excelentes relaciones con Egipto y podría apoyar una reconciliación tras la seria crisis de relaciones entre El Cairo y Moscú—, como en las relaciones entre el Partido Comunista de la URSS y la Liga de Comunistas Yugoslavos, lo que significaría por ambas partes una especie de reaseguro hacia el futuro: para los soviéticos una garantía de que el comunismo yugoslavo no permitirá que el país caiga en la órbita capitalista, y para los yugoslavos la tranquilidad de que Moscú respetará el carácter autónomo actual del sistema de autogestión yugoslavo y la política no alineada.

Finalmente, en el aspecto bilateral, se espera que se dedique especial atención a la cooperación económica, donde Yugoslavia cada vez aprovecha más las ventajas que la economía soviética y el CAME ofrecen para sus complejos problemas, en especial un endeudamiento excesivo hacia Occidente.

## repaso al mundo

AYER se reunió en Ginebra la Conferencia constitucional sobre el futuro de Rhodesia en una corta sesión que debía haberse celebrado el sábado, pero que a última hora fue aplazada por Gran Bretaña. En la reunión de ayer, el presidente de la Conferencia, Ivor Richard, propuso en nombre del Gobierno británico un plazo de quince meses para la concesión legal de independencia al territorio africano. Dos dirigentes africanos han pedido tiempo para estudiar la propuesta. Como se recordará, los nacionalistas consideraron que un año es suficiente para el traspaso de poderes a un Gobierno de mayoría negra.

EL VICEPRIMER MINISTRO CHINO, Li Hsien Nien, ha manifestado que su país mantendrá con respecto a Moscú la misma línea política que ha seguido hasta la muerte de Mao. China no quiere el acercamiento con el «tigre de papel», a pesar de que en las últimas fechas ha intercambiado algunos telegramas con Moscú.

Chelo ESCOBAR

UNA BOMBA hizo explosión ayer en el domicilio de Antonio Lopes Cardosos, quien hace dos semanas dimitió de su puesto de ministro de Agricultura por divergencias con el «premier» Soares. El artefacto no causó víctimas, pero sí daños materiales.

LAS ELECCIONES PARCIALES, para siete distritos, celebradas en Francia el pasado domingo, han significado un avance socialista en perjuicio de los comunistas, un éxito para los gaullistas y un retroceso de los republicanos independientes. Tres de los escaños para diputados quedaron resueltos en la primera vuelta mientras que los otros cuatro tendrán que decidirse en el próximo domingo. Como se esperaba, Chirac ha recuperado el escaño que perdió al asumir la jefatura del Gobierno francés.

UNOS ciento cincuenta heridos, entre ellos setenta y nueve poli-

## Elecciones parciales en Francia

## AVANCE SOCIALISTA Y EXITO DE CHIRAC

● Cuatro de los siete escaños parlamentarios se decidirán en la segunda vuelta

(Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa.)

PARIS. Progreso del Partido Socialista (a costa del Partido Comunista), éxito de los gaullistas y dificultades para republicanos independientes y centristas. Estas es, en síntesis, la característica principal de las siete elecciones legislativas parciales que se han celebrado este domingo y que han dado los siguientes resultados:

Victorias indiscutibles de dos gaullistas: Jacques Chirac, que obtuvo casi el 54 por 100 de los votos emitidos en su circunscripción de Correze, y Jean Tiberi, que se acercó al 55 por 100 de votos en su circunscripción del Barrio Latino, en París. En el Alto Loira, una sorpresa: el socialista Luis Eyraud, le arrebató el triunfo al republicano independiente Jean Priori por un puñado de votos (246). En las cuatro circunscripciones restantes, por un exceso de candidatos y por unas abstenciones masivas, todo quedó para el próximo domingo. Estos cuatro «ballotages» dejan en situación más o menos difícil a cuatro ex miembros del gabinete Chirac: el reformador Gabriel Peronnet, el centrista Achille Fould, el republicano independiente Bernard Destremau y el también giscardiano Gerard Ducray.

Si hay que darle a esta consulta un valor de «test» nacional, el simple análisis de los porcentajes de votos indica claramente que la tendencia marcada en las elecciones cantonales de marzo último, se confirma. Es decir, el Partido Socialista progresa a grandes pasos y esto se produce por tres factores: la inclinación de muchos electores centristas, de la mayoría presidencial, hacia los candidatos socialistas, la «desviación» de muchos comunistas en esa dirección, debido a la confusa dirección del PCF, a cargo de Marchais cada vez más discutido e impugnado, así como al voto joven, o sea, a ese nuevo voto situado entre los 18 y los 21 años. En este sentido resulta curioso observar que el voto joven no va ni al Partido Comunista ni a las actitudes extremas (trotskistas y similares). El voto joven va a los socialistas y a los gaullistas. Un fenómeno que resulta de lo más sugestivo para los analistas políticos.

## Abstencionismo

No obstante, como suele ocurrir en estas elecciones parciales, la abstención ha sido un factor determinante en los «ballotages», así como el cúmulo de candidatos sin posibilidades. Es de suponer que el domingo próximo, en los casos difíciles, el electorado se animará a cumplir con su deber. En este sentido resulta interesante anotar que en la circunscripción de Yvelines, la abstención ha pasado largamente del 50 por 100 y que los votos emitidos se han repartido entre once candidatos, mientras que en Correze todo ha sido más fácil al no haber registrado más que un 15 por 100 de abstenciones.

Naturalmente, las reacciones en los diversos partidos se sitúan en el plano de los optimismos naturales, como en el caso de socialistas y gaullistas, o en el de las justificaciones más o menos convincentes en los defraudados comunistas o en los apurados centristas y giscardianos. Pero, si hay que considerar estas siete elecciones parciales como un «test» nacional, no hay más que ir a los titulares de los periódicos para encontrar la respuesta. Excepto «L'Humanité», que se limita a un vago «Retroceso de la derecha», todos los periódicos titulan sobre el «Fuerte progreso del Partido Socialista».



Más de 150 heridos en una manifestación de protesta

# OPOSICION A LAS CENTRALES NUCLEARES

BONN. (Crónica para ARRIBA y Pyresa.)

Las protestas contra la instalación de centrales nucleares están alcanzando, en la República Federal, proporciones imprevistas. Para el jefe de gobierno de Schleswig-Holstein, esto no deja a los gobernantes más alternativa que la del recurso a la fuerza pública. En relación con los graves incidentes que se produjeron este fin de semana en Brokdorf, norte de Alemania, Stoltenberg ha declarado a la Prensa que «el vandalismo de grupos anarquistas y comunistas constituye una advertencia seria» que obliga a tomar medidas para impedir que sigan ganando terreno el desorden y la violencia.

Unas treinta mil personas, procedentes de distintos puntos de la República Federal, se manifestaron el último fin de semana para protestar contra la instalación de una central nuclear. Las treinta hectáreas de terreno donde se levanta el complejo industrial han sido protegidas con varios tendidos de alambradas, muro de cemento y zanjas de agua de hasta ocho metros de anchura. Para hacer frente a los manifestantes, la Policía de Schleswig-Holstein recibió el refuerzo de cientos de policías de otros Estados federados. Los organizadores de la manifestación perdieron el control de la misma y ésta acabó en una batalla campal de varias horas entre grupos de manifestantes y la fuerza pública, la cual sólo pudo impedir la invasión de la parcela golpeando y recibiendo palos, lanzando gases lacrimógenos, bombas de humo y otros productos químicos. El balance: más de ciento cincuenta heridos, de ellos 79 policías. Los daños no han sido calculados todavía. Un coche de la Policía fue alcan-

## BONN

De nuestro corresponsal CESAR SANTOS

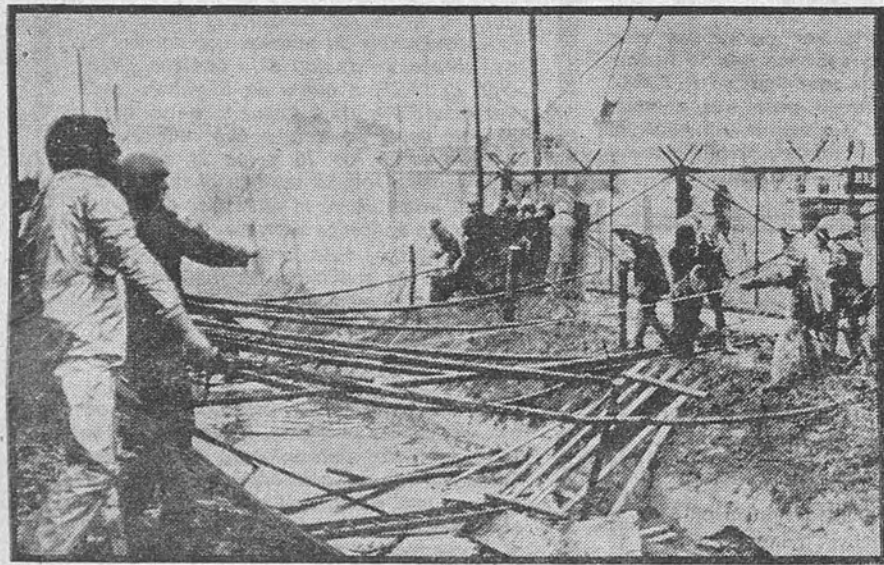
zado por un cóctel "Molotov" e incendiado y varias personas fueron detenidas.

### Protestas

Las alusiones de Stoltenberg a grupos anarquistas y comunistas, se ven autorizadas por la participación de unos mil quinientos miembros de diferentes movimientos de ultraizquierda que se convirtieron, según un comentarista germano, en "tontos útiles" enfrentándose con la fuerza pública para demostrar la existencia de un "Estado-Policía". Al Gobierno de Schleswig-Holstein le ha venido la intervención de estos grupos extremistas a pedir de boca. Con ello, una manifestación ciudadana, sin matices ideológicos, ha quedado politizada y se transformó

en una manifestación violenta. Ante tal desenlace fue suspendido un segundo acto de protesta que había sido previsto para el domingo. Lo que ni Stoltenberg ni otros políticos pueden pasar por alto, sin embargo, es que contra el proyecto nuclear protestaron también veintiocho mil personas que nada tienen que ver con esos mil quinientos o dos mil radicales que trataron, con su anacrónica táctica, de arrastrar el agua a sus propios molinos. La realidad es que en la República Federal está echando profundas raíces la aversión a las centrales nucleares.

El programa nuclear del Gobierno de Bonn prevé la instalación de cincuenta centrales hasta 1985. Actualmente están en funcionamiento trece y en construcción diez. En medios políticos germanos se tropieza con opiniones a favor y en contra de este desarrollo, si bien predominan las primeras. El canciller Schmidt trató hace muy pocos días de frenar las protestas, advirtiendo que el empleo o el paro en este país están condicionados a que se construyan o no centrales nucleares. Si no se lleva a efecto el programa previsto por el Gobierno para los próximos diez años, la República Federal tendrá que empezar en la década de los ochenta a "racionar" la corriente eléctrica. Recurrir al carbón para la producción de electricidad supondría un aumento del quinientos por cien en el precio con respecto a la que se extrae del átomo.



Aspecto del enfrentamiento entre policías y manifestantes en las instalaciones nucleares de Brokdorf. (Cifra Gráfica - Upi)

## CONCURSO SUBASTA

Para la venta de recortes de cinc y clichés en desuso, con una existencia inicial de 35.000 kilogramos y una producción en seis meses de 20.000 kilogramos. El pliego de condiciones puede ser retirado en la Administración de este periódico.



Ayuntamiento de Madrid

Se aleja el peligro de crisis constitucional

# EL GOBIERNO CEDE ANTE LOS LORES

Y acepta las restricciones a la ley de regulación del trabajo de los estibadores

LONDRES. (Crónica para ARRIBA y Pyresa.)

La grave crisis constitucional, que se cernía a semana pasada sobre los cielos de Westminster, por vía de un enfrentamiento entre el ejecutivo y la Cámara de los Lores, no llegará a colmo. Parece que ha surgido el pacto. Así, la caliente atmósfera de tensiones se va enfriando, no llegará, pues, la sangre al río, hoy habría que descalificar una eventual confrontación, según se venía temiendo la semana pasada.

El Gobierno ha aceptado las enmiendas de la oposición "tory" a la ley de regulaciones para el trabajo de estibadores. Era idea del ejecutivo que los obreros portuarios pudieran tener franquicia para trabajar en una zona de cinco millas alrededor del puerto. Pero con las enmiendas presentadas por los lores, esa jurisdicción queda restringida a media milla cuadrada nada más.

Ciertamente, la aceptación implica una humillación para el Gobierno, el cual, ante la presión de la Cámara Alta, se ha visto en la necesidad de tener que capitular, pero también ha restado voltaje a la sobrecargada situación vivida en las últimas jornadas parlamentarias. El Gobierno laborista quería extender la zona de jurisdicción y de operaciones de los estibadores —una fuerza trabajadora que siempre gozó en Gran Bretaña de una especie de inmunidad— a cinco millas, con el propósito de salvaguardar la seguridad de sus puestos de trabajo, amenazados por la incesante utilización de los "contenedores", que mecanizan la mano de obra portuaria.

Los "tories", a lo que se ve, se han puesto de parte del capital, de la proficiencia y de la eficacia, desdiciendo razones de ca-

## LONDRES

De nuestro corresponsal, ANTONIO PARRA

rácter social. Sin embargo, aun reconociendo su derrota, el Gobierno Callaghan reconoce que esta no será la última palabra al respecto. Habrá más días de longaniza, y más oportunidades de aprobar el "bill", según sus planteamientos.

Otro detalle digno de resaltar aquí es la creciente actividad de la Cámara de los Lores, que, como todo el mundo sabe, no es una Cámara elegida democráticamente. Todos sus miembros son designados a dedo, o conservan sus escaños por derecho de herencia. Los lores se resisten a cumplir el papel de corillo de inútiles, y parecen decididos a presentar batalla a un Gobierno en el cual algunos de sus más señeros representantes habían hablado de suprimir la Cámara de los Lores.

Sin embargo, y a contrapelo de los argumentos críticos, la Cámara Alta tiene una misión que cumplir en esta sociedad, ante esta democracia. No es un parásito, sino un vehículo de las energías democráticas, si se la utiliza adecuadamente.

Dos semanas después de abandonar el Gobierno

## ATENTADO FALLIDO CONTRA LOPES CARDOSO

Fue colocada una bomba en su residencia de Lisboa

LISBOA. (Efe.)—Dos semanas después de abandonar el Gobierno, el ex ministro de Agricultura y Pesca, Lopes Cardoso, fue víctima de un violento atentado terrorista, al estallar un ingenio explosivo en la puerta de la cocina de su residencia en Lisboa. Las circunstancias del atentado permiten suponer que Lopes Cardoso pudo escapar con vida de forma providencial. La explosión tuvo lugar ayer a la hora que suele tomar el desayuno y el artefacto fue colocado precisamente frente a la puerta de servicio, que comunica con la cocina.

Como nadie reivindicó el atentado, cualquier suposición en torno al mismo es pura especulación.

En la actualidad, Lopes Cardoso ocupa de nuevo su escaño en la Asamblea de la República, como diputado del Partido Socialista, después de abandonar el Gobierno de Mario Soares

Probable golpe militar

El capitán Salgueiro Maia, uno de los más brillantes ejecutores del "25 de Abril", y responsable directo por la rendición de Marcelo Caetano, dejó la Escuela Práctica de Caballería de Santarém, «para no participar en otro 28 de mayo que se está preparando».

En aquella fecha de 1926, un golpe militar basado en el mal-estar de los militares ante la ineficacia de la democracia parlamentaria, facilitaría, la instauración del régimen facista.

En declaraciones de una fuente próxima el capitán Salgueiro Maia y que publica el matutino de Oporto, «Jornal das Notícias», aquel popular militar reveló que «una gran parte del Ejército se está preparando para regresar al 24 de abril», es decir, al día anterior al golpe protagonizado por el Movimiento de las Fuerzas Armadas.



Durante una minisesión, celebrada ayer en Ginebra

# LONDRES PROPONE

## 15 MESES

(como plazo para la independencia de Rhodesia)

◆ Dos representantes negros han solicitado tiempo para estudiar la propuesta

GINEBRA. (Efe-Reuter-Upi.)—Gran Bretaña ha presentado ayer una propuesta oficial para una fecha de la independencia legal de Rhodesia, y dos dirigentes nacionalistas negros presentes en la Conferencia de Ginebra solicitaron inmediatamente después más tiempo para estudiar la propuesta.

El presidente de la Conferencia, el británico Ivor Richard, accedió a un aplazamiento para permitir a Joshua Nkomo y Robert Mugabe considerar la declaración que acababa de hacer en una sesión plenaria que duró veinte minutos.

El objetivo perseguido por Richard es poner punto final a las discusiones sobre las diversas propuestas relacionadas con una fecha de independencia, que han ocasionado el punto muerto de las conversaciones durante doce días, y poder así enfocar la cuestión a otros temas importantes.

Mugabe dijo a los periodistas cuando salía del Palacio de las Naciones que hoy se celebraría una nueva sesión plenaria.

Portavoces británicos indican que Richard dijo en la sesión de ayer que Inglaterra estima que el proceso legal y constitucional que conduzca a la independencia requerirá quince meses. En el caso de que el proceso pueda completarse en un plazo de doce meses —como pretenden los dirigentes nacionalistas— Gran

Bretaña está dispuesta a conceder antes la independencia.

Otro de los cuatro dirigentes nacionalistas que intervienen en las conversaciones, el obispo Abel Muzorewa, dijo a los representantes de la Prensa que aunque estaba en desacuerdo con la estimación de Richard de que se requerirán quince meses para realizar los trámites previos a la independencia, estaba dispuesto a discutir otras cuestiones.

Los dirigentes de las delegaciones blanca y negra rhodesianas que asisten a las conversaciones de Ginebra están de acuerdo sobre una serie de puntos legales y constitucionales propuestos como necesarios antes de que Rhodesia consiga la independencia.

Estos puntos son los siguientes:

— Terminación de la Conferencia de Ginebra; promulgación de la legislación británica para el establecimiento de un Gobierno provisional y anulación del actual Gobierno ilegal de la minoría blanca; creación de los elementos necesarios para la celebración de elecciones generales, entre los que figurarían registro de votantes y establecimientos de una ley electoral; proyecto de constitución de independencia; celebración de una Conferencia Constitucional en Londres para aprobar la Constitución; celebración de elecciones en Rhodesia, y proclamación de la independencia de Zimbabue.



Un soldado sirio de la fuerza pacificadora es abrazado por un guerrillero palestino, después de que dichas tropas ocuparan el centro de Beirut. (Ap-Wirephoto)

**Líbano: En medio del júbilo popular**

# LAS TROPAS DE PAZ ENTRARON EN BEIRUT

BEIRUT. (Efe - Reuter - Upi.)—Columnas de carros armados de las fuerzas de pacificación árabe, dominadas por los sirios, ocuparon ayer los frentes de batalla y los dos sectores de Beirut, tomando las posiciones principales que, hasta ahora, mantenían las facciones rivales de musulmanes y cristianos.

Dos columnas de tanques y de carros armados, que salieron de los suburbios y del sur de la ciudad, ocuparon la zona del puerto y del centro comercial, en medio de gritos jubilosos y de vítores de la población, que recibió con salvas a quienes aclamaron como «salvadores» de una guerra civil exterminadora.

Una tercera columna, compuesta de soldados sirios, sudaneses y de Arabia Saudí, partiendo de la zona suroccidental, y tras abrir la cartería que desde el aeropuerto conduce a la ciudad se dirigieron al barrio occidental de Beirut, habitado por musulmanes.

Al ocupar los soldados sirios el edificio del ayuntamiento de Beirut, el Parlamento Nacional y el sector de los grandes hoteles, guerreros de la defensa y de la izquierda lanzaron salvas al aire en señal de alegría.

«¡Bienvenidos los héroes de la guerra de octubre!», gritó un izquierdista cuando los sirios entraban en el edificio.

Las calles estaban abarrotadas de ciudadanos que gritaban y lloraban de alegría, mientras otros se asomaban a las ventanas, ondeaban sus pañuelos y gritaban satisfechos: «¡Ahlan, Ahlan!» (¡Bienvenidos, bienvenidos!).

Las tropas de pacificación árabe no encontraron resistencia en la ciudad. Al avanzar hacia el puerto la columna de carros armados se dice que algunos francotiradores les recibieron con disparos, pero este hecho no ha podido ser confirmado.

A mediodía de ayer, el tráfico, tanto en el sector oriental como en el occidental, había vuelto a la normalidad y los beirutinos se saludaban y charlaban alegremente, sin miedo a posibles disparos.

Mientras en toda la ciudad se reproducían escenas de alegría como las descritas, los sirios ocupaban puntos estratégicos, como el Banco Central, las estaciones de radio y de televisión y los edificios públicos.

«La segunda fase del plan de pacificación árabe se ha resuelto con éxito», anunciaban ayer las emisoras de derecha y de izquierda.

La próxima fase del plan del Presidente Sarkis y de las tropas de pacificación árabe será detener los combates en el resto del país, sobre todo en el sur del Líbano y en la zona que rodea Trípoli, en el norte del país, así como restablecer la autoridad del Gobierno central, tras 19 meses de anarquía.

**Israel prepara la guerra**

EL CAIRO.—El Presidente de Egipto, Anwar El Sadat declaró que Israel está preparando una nueva guerra contra el mundo árabe, pero que él (Sadat) no lo está haciendo, informa la agencia Oriente Medio.

**Según el viceprimer ministro Li Hsien-Nien**

# CHINA NO SE ACERCA A LA URSS

● Comienza la construcción del mausoleo de Mao en Pekín

PEKÍN. (Efe-Reuter.)—China ha negado rotundamente que esté tratando de llevar a cabo un acercamiento con la Unión Soviética después de la muerte de Mao Tse-tung.

La negativa ha sido hecha en el discurso que ha pronunciado el viceprimer ministro, Li Hsien-nien, que dio origen a que el embajador ruso, Vasily Tolstikov, y los diplomáticos de otros siete países partidarios de Moscú abandonasen el Palacio del Pueblo, de Pekín, donde se celebraba una recepción en honor del Presidente Ahmed Bokassa, de la República de África Central.

Hsien-nien ha declarado que China seguirá manteniendo la política exterior de acuerdo con los postulados de Mao Tse-tung,

que falleció en el mes de septiembre.

**Mausoleo de Mao**

La China Popular ha comenzado a construir febrilmente el vasto mausoleo que constituirá el monumento funerario y última morada del que fue presidente del partido y líder de la Revolución, Mao Tse-tung, y que se alzará en la enorme plaza de la Paz Celestial, de Pekín. Los trabajadores encargados de su erección se han comprometido a completar esta colosal tumba en la fecha más temprana posible.

Sin que mediara previo aviso, millares de obreros y soldados han ocupado casi repentinamente la plaza, y, en cuestión de minutos, el llamado «corazón» de

la China comunista se ha convertido en un gigantesco taller o tajo de construcción, donde todos los operarios se afanan en la obra frenéticamente.

Todo es gigantesco. Se ha empezado por levantar una valla de madera o empalizada, de unos tres metros de altura, y monovieladoras y excavadoras mecánicas arrancan adoquines, árboles y farolas, ahondando en el pavimento como si fueran a hacer los cimientos y sótanos de un rascacielos.

Por otra parte, se ha revelado que la viuda de Mao, Chiang Ching, y sus tres compañeros «de conspiración», los líderes del radicalismo comunista chino, recientemente «purgados», objetaron el proyecto del mausoleo. Esta oposición de la llamada

«banda de los cuatro» ha sido puesta de relieve y señalada con insistencia en millares y millares de octavillas, pegatinas y carteles murales, aparecidos días pasados. Ayer, de nuevo han vuelto a aparecer esas hojas murales, denunciando, una vez más, las «fechorías» de la «banda de los cuatro», y comprometiéndose a completar el mausoleo a Mao Tse-tung tan pronto como sea posible.

Al lado de esas denuncias y esas promesas figura un «slogan» en el que se proclama y se pide el pleno apoyo para el sucesor de Mao, el actual Presidente Hua Kuo-feng, y se añade: «Hagamos nuestra contribución a la construcción del palacio memorial en la fecha más temprana posible.»



SEGUIDOS CON PREOCUPACION POR EL RESTO DE CANADA Y USA

# COMICIOS LEGISLATIVOS EN QUEBEC

## ● Si gana el partido de Quebec realizará un referéndum sobre la independencia de la provincia

NUEVA YORK. (Crónica para ARRIBA y Pyresa.)—En unas elecciones legislativas Quebec decidirá, fundamentalmente, entre un partido que lleva su nombre y que ha subido enérgicamente a través de las encuestas y el Partido Liberal. Si gana el Partido de Quebec, la ruta hacia la independencia de la provincia comenzará a andarse a través de un referéndum sobre el tema prometido por el partido.

Y ello ha desatado una preocupación profunda, no sólo en Quebec, donde se teme, caso de comenzar tal ruta, una fuga masiva de capitales, sino en el resto de Canadá, y sobre todo en Estados Unidos, donde existe la sensación de que la provincia es escenario de un giro nacionalista a la izquierda, promovido por el resentimiento ante el dominio multinacional estadounidense del Canadá francés, y de que en caso de dirigirse hacia la independencia tendría, por razones económicas, que establecer alguna forma de control socialista. Esto levanta ampollas.

### Independencia

La cuestión viene de lejos. La cuestión se ha madurado en el tiempo, y los separatistas ya no recurren a la violencia terrorista que tantos enemigos les creó y que sólo consiguió que, dicen los entendidos, se «evacuara» fondos en bonos y valores hasta en camiones hacia Toronto, ante el temor de un estallido independentista. No, ahora las cosas se hacen por otros medios, sobre todo después de que el terrorismo alimentara en 1973 con muchos votos al Partido Liberal, federalista.

En la última ofensiva liberal antes de la elección se está utilizando un tópico temible: la independencia significaría la ruina total para Quebec. El mi-

nistro de Finanzas de la provincia, Raymond Garneau, ha recorrido el ámbito electoral subrayando que, para empezar, la independencia significaría el fin de 1.500 millones de dólares al año pagados por el Gobierno central a la provincia, en concepto de subsidios a los precios del petróleo, desempleo y otros tipos de beneficios. Lógicamente, la consecuencia de esa pérdida sería un aumento en los impuestos para la población provincial. Ahora bien, sus propios recursos no bastan a Quebec, dice el Gobierno actual, para «mantenerse». No puede sostener el funcionamiento ni sus servicios públicos. Y las previsiones, en caso de independencia, dicen otros comentaristas económicos, indican que a la retirada de incentivos gubernamentales se uniría la retirada del capital exterior, extranjero y nacional canadiense del territorio provincial, porque al margen de problemas económicos, dicen, el capital huye cuando no ve clara una situación política, y en un Quebec independiente la situación política no estaría clara durante muchos años.

Con estos datos, los augures políticos predicen que si en las elecciones gana el sector separatista, se lleva a cabo el referéndum independentista y Quebec toma otra forma ante el mundo, tal forma estaría condicionada por las dificultades en cuestión. Y dado que la pro-

vincia es ya escenario de un giro a la izquierda, protagonizado por los nacionalistas, con la punta de lanza de los estudiantes y otros sectores jóvenes de la provincia, y dado que la previsible retirada de subsidios y capital forzaría necesariamente a adoptar controles socialistas para hacer frente a los primeros años de independencia, las elecciones no pueden, por menos, de quitar el sueño a más de un funcionario de la Administración al sur de la frontera.

En efecto, una independencia de Quebec, al margen de su casi necesaria matización socialista, forzada por condiciones económicas fácilmente previsibles, tendría también la connotación antiestadounidense. De hecho, el separatismo de Quebec, que nació como un mecanismo defensivo de lo francés ante el predominio de lo británico, se ha convertido hoy en un arma de lucha contra el control total que en todo Canadá, y en el Canadá francés, en particular, ejercen las compañías multinacionales americanas, a las que los habitantes de Quebec ven aliadas con una clase «inglesa» a la cabeza de la Administración y las finanzas provinciales y, por supuesto, los negocios privados. Sólo recientemente ha tenido lugar una relativa penetración francesa en los cotos

vedados de la gran finanza provincial.

En tales condiciones las elecciones son algo más que una incógnita. Si bien las encuestas arrojan un descenso liberal y una subida del Partido de Quebec, también arrojan, para el supuesto de un triunfo del segundo y un referéndum sobre la independencia, una mayoría profederalista. Pero el aviso está ya ahí.

El resentimiento por la ciudadanía de segunda clase ha conseguido superar incluso los errores terroristas de los independentistas. La culpa será de quien sea, pero no se puede estrangular a una población. Por supuesto, las multinacionales mayoritariamente causantes del problema nunca perderán, pase lo que pase, con empujarse por los bártulos y largarse un poco más al Oeste arreglan la situación y además castigarían a Quebec con la descapitalización. No, ellas seguirían ganando dinero, que es lo bueno. Aunque su casa madre, Estados Unidos, se viera, de repente —cosa que, desde luego, no es previsible a corto plazo, pero, de seguir las cosas así, sí a largo plazo— en medio de un sandwich socialista formado por Quebec y Cuba, país donde las multinacionales ya obraron el milagro en su día.

LOPEZ REGA

## EL HOMBRE MAS BUSCADO

\* Están en marcha los mecanismos de la Policía federal y la Interpol para conseguir su extradición

Buenos Aires. (Crónica del corresponsal Interino de ARRIBA y Pyresa.)—«López Rega debe ser en este momento el hombre más buscado del mundo», dijo el juez federal en cuyo tribunal se tramitan algunas de las innumerables causas que siguen al ex ministro de Bienestar Social y ex secretario privado de la Presidente Isabel Perón, en un reportaje que publica el diario «Córdoba».

En la entrevista también participó el doctor Suárez Bayo, quien en su condición de funcionario del Juzgado, participó en el reciente registro de la residencia «17 de Octubre» en la capital española.

En la oportunidad, y refiriéndose a ese registro autorizado por las autoridades españolas a petición de la Justicia argentina, el doctor Suárez Bayo afirmó que no le cabía ninguna duda de que la quinta «había estado habitada hasta poco antes de nuestra llegada. Apenas entramos a la casa —agregó— saltó a la vista ese hecho. Había muchos indicios, tales como ropa usada, alimentos frescos, diarios argentinos y otros elementos que demostraban que habían sido usados hacía poco tiempo».

Con respecto a la documentación confiscada en Madrid, el doctor Suárez Bayo afirmó que en principio la misma podría abrir nuevos rumbos en las investigaciones que sobre las maniobras ilícitas se siguen a López Rega. «Pero tendremos que examinarla a fondo antes de dar una respuesta real y definitiva».

Al preguntársele al juez Sarmiento si consideraba que había sido López Rega la persona que habitó la quinta «17 de Octubre» hasta poco antes de la llegada de los funcionarios argentinos y españoles, respondió: «Creemos y tenemos indicios de que era él el que estaba en ese lugar».

Añadió más adelante el juez Sarmiento que era optimista con respecto a la extradición de López Rega, Carlos Alejandro Villone y Vanni, afirmando que «están en marcha los mecanismos de la Policía federal y de Interpol».

### Videla regresó a la Argentina

SANTIAGO DE CHILE. (Efe.)—Tal como se esperaba, el terrorismo y la vinculación económica fueron los puntos de mayor importancia en el primer contacto que sostuvieron los Presidentes de Chile y Argentina, los generales Augusto Pinochet y Jorge Rafael Videla, quienes el domingo pusieron término a una jornada de cuatro días de conversaciones.

Si bien el punto del terrorismo y la subversión proveniente de la izquierda es el punto de mayor resonancia dentro de la declaración conjunta suscrita el sábado, para la mayoría de los medios chilenos, lo más importante era el asunto económico que se tradujo en varios acuerdos que permitirán estimular el comercio y lograr una mayor complementación entre las economías de ambos países.



### «MAMIE» CUMPLE AÑOS

«Mamie» Eisenhower, viuda del que fuera Presidente de los Estados Unidos, ha cumplido ochenta años. En la foto, sonríe, junto a una pequeña que acudió a felicitarle cuando salía de la iglesia de Gettysburg. (Ap-Europa Press)

## ELECCIONES MUNICIPALES EN BRASIL

(saldrán elegidos 3.789 alcaldes y 35.000 concejales)

RIO DE JANEIRO. (Efe.)—Se iniciaron ayer por la mañana las elecciones municipales en Brasil, con afluencia de electores desde las primeras horas de la mañana.

El censo electoral está compuesto por 43.247.102 personas de uno y otro sexo. Este número supera, en cerca de doce millones, el censo electoral de 1972, en que tuvieron lugar las últimas elecciones administrativas, y corresponde a los jóvenes que desde entonces cumplieron los dieciocho años, edad en la que los ciudadanos brasileños adquieren sus plenos derechos civiles.

Serán elegidos 3.789 alcaldes y 35.000 concejales. Otros 108 alcaldes serán designados por los gobernantes de los diferentes Estados o territorios por estar encavados estos municipios en zonas consideradas de seguridad nacional.

Compiten en las elecciones

los partidos Alianza Renovadora Nacional (ARENA), Partido Gubernamental y el opositorista Movimiento Democrático Brasileño (MDB). En las pasadas elecciones administrativas la ARENA obtuvo el 84,04 de votos, mientras que el MDB obtuvo 16,96.

La jornada se inició sin incidentes, pero el domingo un aporatoso accidente precipitó a un autobús en el río Urubu (en pleno centro de la Amazonia), causando 38 muertos. El vehículo conducía a 42 personas hacia un lugar de origen para participar en las votaciones, y sólo se salvaron cuatro hombres.

El hoy extinguido Partido Democrático Republicano (PDR) anunció en Belo Horizonte (Minas Gerais) su intención de situar mesas cerca de los colegios electorales para la recogida de firmas, a fin de reorganizar y dar vida a partido, de acuerdo con la ley.

Ayuntamiento de Madrid



## «LES FLAMBOYANTS», DE PATRICK GRAINVILLE, PREMIO GONCOURT 1976



PARIS. (Efe.) — El «Premio Goncourt» —que es el galardón literario más estimado de Francia— ha sido concedido a Patrick Grainville, por su novela «Les Flamboyants».

El «Premio Theophraste Renaudot», que sigue al «Goncourt» como su sombra, lo ha obtenido Michel Henry, por «L'Amour les yeux fermes».

Los dos premios literarios fueron concedidos, como es tradicional, en el restaurante Chez Drouand, de la plaza Gaillon, a pocos pasos de la avenida de la Opera.

Ambos jurados se reúnen por separado, pero debe existir entre ellos una cierta relación informativa, a fin de que los componentes del «Renaudot» no premien al mismo autor.

El «Goncourt» de este año —que lleva el número 74 de la serie— toma su título «Les flamboyants» (resplandecientes), de unos árboles africanos que figuran como principal elemento de ambiente en una novela cuya acción se sitúa en el Continente negro y tiene algo de sueño tropical, misterioso y barroco.

El autor premiado, Patrick Grainville, es profesor de Liceo en Sartrouville. Nació en Villerville (Normandía) hace algo más de veintinueve años, estudió Letras en la Universidad de Caen y publicó su primer libro, «La toison» («El vellocino»), en 1972.

## NUEVOS TITULOS DE CAMBIO 16

### ● Carlos Ollero presentó «La herencia del franquismo», de Amando de Miguel

MADRID. (De nuestra Redacción.) — En los locales de Cambio 16 se han presentado ayer los cuatro primeros títulos de la nueva etapa de la editorial del mismo nombre. Tomó la palabra don Alejandro Muñoz Alonso, consejero de la empresa, para hablar de la editorial y de sus proyectos. Al presentar uno de los primeros títulos: «Las empresas y la izquierda», original del equipo Socialismo y Empresa, bajo cuyo nombre se esconden los hombres que hicieron posible el famoso «programa Mitterrand». «Un libro —dijo Muñoz Alonso— que deben leer todos aquellos que desean estar implicados en un proceso de transformación de la empresa hacia estructuras socializantes, pero que intentan, al mismo tiempo, que no se produzca un colapso económico o empresarial».

Seguidamente se presentó el libro de Jesús M. de Miguel «La reforma sanitaria en España» y que lleva el subtítulo «El capital humano en el sector veterinario». El presentador dijo que era un libro de gran interés porque trata de mejorar la salud de todos los españoles a través de algo tan importante como es quien tiene que atender a estos españoles. «Médicos, farmacéuticos, practicantes, enfermeras, etcétera, son quienes mejorarán y humanizarán la Medicina, uno de los indicadores indiscutibles del grado de desarrollo de un país». El tercer libro presentado fue «La mujer en la guerra civil española», de Carmen Alcalde, libro feminista y desmitificador, al mismo tiempo libro histórico, muy polémico, que no aústará a unos, molestará a otros y entusiasmará a los demás. Pero es indiscutible —siguió Muñoz Alonso— que la mujer, en la República y en el bando republicano de la guerra, alcanzó cotas muy apreciables en su lucha por la independencia y libertad.

Acto seguido tomó la palabra Carlos Ollero, quien dijo de «La herencia del franquismo», que es «un nuevo libro de Amando de Miguel de lectura indispensable para comprender el franquismo con fervor histórico. El autor —siguió diciendo el profesor Ollero— lo entiende como un sistema ideológico, social y económico, íntimamente ligado al fallecido Jefe del Estado, pero con identidad objetiva suficiente con para poder sobrevivirle. Al hecho de que esto pueda suceder están dedicadas las más agudas páginas del libro».

Finalmente dijo que quizá hoy no sea ocioso recordar —con la objetividad del extranjero enamorado de España— cuál fue la realidad cultural española que quedó truncada por la guerra civil. Por último, también se refirió a las figuras de Américo Castro, Pedro Salinas, Ortega y Gasset, García Morente, Eugenio d'Ors, Dámaso Alonso y otros intelectuales que por entonces destacaban.

Por el hispanista  
Vizère

## AMBIENTE CULTURAL DE MADRID EN LA ANTEGUERRA

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Con motivo de la apertura oficial del curso en el Colegio Mayor de la Moncloa pronunció la lección inaugural el conocido hispanista y profesor de Literatura Comparada de la Universidad de París (la Sorbona) doctor Jean François Vizère, sobre «El ambiente intelectual y cultural de Madrid en el curso 1935-1936».

«La impresión de un francés —dijo el profesor Vizère— que venía a Madrid entonces, era —viviendo en el centro de la ciudad y mirando superficialmente las cosas— sensiblemente igual a la que se experimenta ahora. Como maestros en la Universidad tuve a Montesinos, que explicaba un curso sobre lírica del siglo XVI, cuyas claves son básicas para la interpretación de este siglo en la Rumania.

García Morente explicaba, con una claridad meridiana y una notable humildad intelectual, un curso sobre Pascal en el que yo le hacía de lector y traductor del texto en clase. Mis impresiones sobre él se confirmaron cuando colaboré a su lado en la editorial Garnier de París, el invierno siguiente.

Américo Castro explicaba literatura del siglo XVIII y realizó una crítica de la «Nouvelle Eloise», de Rousseau, que era un prodigio de modernidad y recordaría hoy lo mejor de la «nouvelle critique» de los años 60.

A Valle-Inclán —siguió el conferenciante— le conocí por recomendación de Chaumier en el arranque de la escalera del Ateneo, donde fui a escuchar muchas veces sus comentarios agudos y mordaces sobre cuantos pasaban por la escalera».

Para practicar el español el profesor Vizère se introdujo (e incluso alguna vez hizo de comparsa) en el grupo de La Barraca. Conoció a García Lorca, del cual ha traducido varias de sus obras al francés y su impresión personal sobre el poeta español es de que él se sabía «alguien» en el panorama intelectual. Y lo era.

El estallido de la guerra civil cogió al profesor Vizère en Miraflores. Vuelve a Madrid y va a pedir información al Instituto Francés que estaba ya bajo bandera de la Cruz Roja.

Finalmente dijo que quizá hoy no sea ocioso recordar —con la objetividad del extranjero enamorado de España— cuál fue la realidad cultural española que quedó truncada por la guerra civil. Por último, también se refirió a las figuras de Américo Castro, Pedro Salinas, Ortega y Gasset, García Morente, Eugenio d'Ors, Dámaso Alonso y otros intelectuales que por entonces destacaban.

## la tertulia del gato NEGRO

### LA VUELTA DE LOS BAILARINES

—Esta última semana, la noticia teatral fue protagonizada por la danza. Y precisamente, por dos bailarines que entienden, muy acertadamente, el ballet como lenguaje escénico.

—Siempre lo ha sido. No olvide que el teatro moderno ha asimilado del ballet lo que hoy entendemos como «expresión corporal».

—Sí, no siempre es la palabra la que habla, la que sirve al ser humano para expresarse. Todo su cuerpo puede ser denuncia y traducción de sus sentimientos.

—Perfecto. ¡Todos de acuerdo! Pero, ¿podríamos pasar de las «generalidades» a los hechos «concretos»?

—Me parece muy bien. También yo me siento stendhaiano. He aquí las cosas concretas: dos grandes bailarines españoles, largo tiempo anclados en la órbita rodante de sus éxitos por el mundo, regresan a España, y acaban de mostrarse al público madrileño.

—¡No me diga más! Se refiere a Luis Fuente y Luis Ruffo. Ambos actuaron dos días seguidos en el teatro de la Zarzuela, presentando al grupo Ballets Clásicos y Contemporáneos de Madrid. Los dos estuvieron ausentes de su Patria una década. Desde 1964 hasta 1974, Luis Ruffo, que en este último año presentó sus «ballets modernos» en el teatro de la calle de Jovellanos, y hasta el pasado año Luis Fuente, con su actuación en la Gala de Estrellas que clausuró el IV Festival Internacional de Danza.

—Agreguemos que esta presentación en la Zarzuela ha constituido un éxito singular, y que ambos bailarines han regresado ya, de modo definitivo, para trabajar seriamente el ballet en España, después de sus éxitos mundiales.

### UN TEMA GALLEGO

—Tengo que agregar que la proyección de estos dos bailarines no se limita a Madrid. Esta misma semana, después de su éxito, Luis Fuente, junto con Luis Ruffo y el elenco de su ballet, harán una demostración en Barcelona.

—¿En qué consistirá?

—Fuente va a presentar en la Escuela Superior de Danza de la Ciudad Condal su coreografía para el nuevo ballet O Espantallo, basado en un tema gallego. El recital forma parte de la inauguración de la exposición Ballet en Creación, organizada por el Instituto Británico, en colaboración con el Instituto del Teatro Barcelonés. Asistirá el autor de la música, Michael Basset, venido expresamente de Londres, y el escenógrafo William Donachie.

—Esperemos el estreno total de ese ballet gallego del que Barcelona va a gustar las primicias.

### MALA RACHA PARA EL TEATRO OFICIAL

—Ya lo saben ustedes, mientras el teatro privado disfruta del éxito público y eleva cada vez más su categoría artística, al teatro que pudiéramos llamar oficial le ha llegado la época de las «vacas flacas».

—Sí. No es suficiente desgracia la del incendio que nos privó más de un año del Español y, Dios sabe todavía lo que nos privará. La cultura y las que el maestro Eugenio d'Ors llamaba «jerarquías íntimas», pagan siempre el pato. Así ocurre ahora con la Dirección General de Teatro. En su reciente reunión con los críticos, el señor Mayans se refirió a las restricciones que su Dirección General habrá de adoptar en lo económico.

—Noticia de algunas tenía ya. Por lo pronto, los teatros nacionales desaparecen virtualmente. Se ha prescindido de los de Valencia y Barcelona. Continúa el de Zaragoza, por tratarse de un local municipal que acoge a compañías invitadas, sistema que se estudia para el Lope de Vega, de Sevilla, y se aplicará al María Guerrero, una vez disuelta su compañía titular. Por otra parte, se ha rescindido el contrato con

Tamayo y anulada la temporada lírica...

—Bien, pero la compañía lírica, con otra estructura y dirigida por Joaquín Deus, todavía enfermo, comenzará su temporada el día 25 con «La rosa del azafrán», como homenaje al maestro Guerrero.

—Y en el María Guerrero tendremos, pasado Reyes, a José Luis Gómez, ahora en gira por América. Después, se presentará la compañía de Miguel Narros, con «Los gigantes de la montaña», de Pirandello.

—Bueno. No todo son noticias e impresiones negativas. La Dirección General pondrá su esfuerzo máximo en el ballet folklórico de Festivales de España y ampliará sus proyectos de expansión teatral con la apertura de dos ciclos: uno, en el Corral de Comedias, de Almagro, y otro, en centros universitarios españoles.

—Sí, será un modo de aliviar esa mala racha económica, que no artística, que sufre el teatro oficial.

—Menos mal que la actividad teatral privada, tanto en empresa como en grupos vocacionales, mantiene viva la antorcha escénica.

EL CONSUELO



MINISTERIO DE TRABAJO  
**INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION**

Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social  
«Francisco Franco»  
BARCELONA

Se convoca concurso público número 15/76, para la adquisición de MATERIAL SANITARIO (conjunto A: Agujas fistula, agujas punción lumbar, agujas sutura, jeringas hipodérmicas) (conjunto B: Bolsas recolectoras de orina, bolsas para urostomía, cánulas silicona, conector arteria-vena, equipos de infusión, etcétera) (conjunto C: Hemodializador de membranas, hemodializador Micro-Kiil) (conjunto D: Sondas alimentación, sondas endotraqueales, sondas Nelaton, sondas vena, etcétera) (conjunto E: Bobinas poliéster polipropileno poliamida 11, cintas para marcar instrumentos, papel para mingógrafo, etcétera) (conjunto G: Arandelas sujeción electrodos, bateas acero inox., brazaletes identificación adultos, cinta magnética Scotch, cinta Smarch, discos adhesivos, gráfica de papel, papel colorscan, etcétera) (conjunto H: Catgut, hilo de acero, hilo de poliamida, seda trenzada, etcétera) (conjunto I: Cinta quirúrgica, esparadrapo, paños quirúrgicos, suspensiones, vendaje tubular, vendas elásticas, vendas gasa orillada, vendas de yeso, etcétera) (conjunto K: Equipos para la administración de sangre), con destino a la Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social «Francisco Franco», de Barcelona, de conformidad con el Pliego de Condiciones Generales y Especiales y demás circunstancias que se hallan expuestas en el tablón de anuncios de la Delegación Provincial, sita en la avenida de José Antonio, 587, de Barcelona, y en la Administración General de la Ciudad Sanitaria, paseo del Valle de Hebrón, sin número, Barcelona-16.

Asimismo pueden ser cursadas por correo a todos los industriales y comerciantes que lo soliciten.

El plazo para presentar ofertas finalizará a las 13 horas del día 27 de noviembre de 1976.—El Director Provincial.

**INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION**

RESIDENCIA SANITARIA «ORTIZ DE ZARATE»  
CAMPO DE ARANA, SIN NUMERO  
VITORIA

**CONCURSO PUBLICO NUM. 9/76, PARA  
ADQUISICION DE APARATOS MEDICOS,  
INSTRUMENTAL Y ENSERES SANITARIOS,  
MOBILIARIO GENERAL Y MATERIAL FOTO-  
GRAFICO DE PROYECCION**

Las personas o entidades interesadas en este concurso deben retirar los pliegos de condiciones en la Administración de la indicada RESIDENCIA SANITARIA.

El plazo de presentación de ofertas finalizará el 15 de diciembre de 1976.

Vitoria, 10 de noviembre de 1976.—El Director Provincial (firma ilegible).

**Diputación Provincial de Barcelona  
ANUNCIO**

Hasta las doce horas del día 22 del presente mes de noviembre del corriente año, todos los días laborables, de 10 a 12 de la mañana, se admitirán en las oficinas de la Subunidad Administrativa de Construcciones Civiles proposiciones para optar a la subasta de:

«Habilitación y decoración de los locales destinados a salas de medios audiovisuales y de laboratorio de idiomas en el teatro de los Hogares Ana G. de Mundet», bajo el tipo de licitación de 1.719.993 pesetas, de acuerdo con el anuncio publicado en el «Boletín Oficial de esta Provincia» número 256, del día 25 del pasado mes de octubre, y en el «Boletín Oficial del Estado» número 259, del día 28 del mismo mes.

Barcelona, 5 de noviembre de 1976.—El Secretario. P. D. (firma ilegible).

**VILLAR MIR SE REINCORPORA  
A LA PRESIDENCIA DE HIDRO-NITRO**

El Consejo de Administración de Hidro-Nitro Española, S. A., en sesión celebrada el 12 de noviembre, ha acordado designar presidente de la sociedad a don Juan-Miguel Villar Mir, quien ya venía desempeñando sin interrupción este cargo desde junio de 1968, hasta que en diciembre de 1975 hubo de cesar en él, por causa de incompatibilidad, al ser designado Vicepresidente del Gobierno para Asuntos Económicos y Ministro de Hacienda en el primer Gobierno de la Monarquía.

Hidro-Nitro es una empresa fundamentalmente química, con centros de trabajo en Aragón y en Huelva, y que destina al mercado de exportación la mitad de su producción total. Sus actividades se extienden a los sectores químico, hidroeléctrico, electrometalúrgico y minero, así como el sector del cemento a través de su empresa filial Cementos Portland Aragón.

**Sucesos**

**PEKIN, SACUDIDA POR UN TERREMOTO**

**● Millares de personas, presas de pánico, huyeron de sus hogares**

PEKIN. (Efe-Reuter.)—La capital china ha sido sacudida nuevamente ayer noche por uno de los peores temblores de tierra que haya sufrido desde la múltiple serie de terremotos ocurridos en julio último, pero, hasta ahora, no hay signos inmediatos de los daños y víctimas que haya podido haber.

Durante unos veinte segundos los edificios se «cimbearon», las vidrieras de las ventanas saltaban en pedazos y los batientes de puertas y ventanas golpeaban con estruendo al abrirse y cerrarse violentamente, en especial en los pisos más elevados de las casas, según ha narrado un testigo presencial al que le sorprendió el terremoto en un barrio céntrico.

Millares de personas salían corriendo de sus hogares y se lanzaban a las calles heladas, presas de un pánico generalizado, sigue el testimonio.

Sin embargo, no se tiene noticias de que haya habido orden de evacuación masiva, y, según otros datos, una hora después de producirse el seísmo, la mayoría de los seis millones de habitantes de Pekín habían vuelto a sus hogares.

No se ha producido parte, comunicado ni mención oficial alguna del movimiento telúrico que

se produjo a las 09.55, hora local (14.55 hora española).

En Washington, el Departamento Geológico de los Estados Unidos dio cuenta de que un terremoto, que llegó al grado 6,5 de la escala de Richter, se había registrado con epicentro sito en la misma región que el violento seísmo de este verano; es decir, en el área de Pekín.

Se cree que perecieron unas cien mil personas en aquel terremoto que en julio asoló áreas de la región pekinesa, y el destrozo se centró, principalmente, en la ciudad industrial de Tang-Shan, ubicada a ciento sesenta kilómetros al este de la capital.

El seísmo de ayer noche parece haber sido más ligero que el del mes de julio. En aquella ocasión el terremoto vino precedido por un aterrador ruido subterráneo, como si fuera el eco de una explosión en una gruta. Pero esta vez el movimiento telúrico ha sido casi silencioso, ha durado un testigo extranjero.

Mientras tanto, en la plaza de la Paz Celestial de Pekín, los turnos nocturnos de operarios continúan excavando la tierra para levantar al menos un mausoleo que se prepara para Mao Tse-tung. Las brigadas de obreros han seguido trabajando, pese al seísmo y al frío intenso de la noche.

**Condenado a muerte en Utah.**

**GARY GILMORE SE QUIERE CASAR**

**● Según un abogado, no podría ser ejecutado antes del primero de diciembre**

WASHINGTON. (Efe.) — Gary Mark Gilmore, el condenado a muerte que quiso adelantar su ejecución, manifestó ahora, a través de su abogado, que desea contraer matrimonio antes de ser ejecutado.

La mujer con quien Gilmore desea casarse es Nicole Barrett, de veintidós años, de Provo (Utah), y que ya tiene dos hijos de precedentes matrimonios.

Nicole Barrett ha tenido una tumultuosa relación con Gary Gilmore, que se rompió una semana antes de que Gilmore cometiera el asesinato por el que ha sido condenado a muerte.

Nicole ha estado visitando a Gary regularmente desde su encarcelamiento y algunas veces, según se contó, tuvo que hacer «auto stop» para llegar a la cárcel, a unos 32 kilómetros de donde reside.

Se tiene entendido que el matrimonio del condenado a muerte con la joven sería muy simbólico para ellos, ya que ambos creen que se conocieron antes, en una existencia anterior, y que se volverán a juntar después de la muerte.

**En el fin de semana**

**Diecinueve  
muertos y siete  
heridos**

MADRID. (Europa Press.)—Durante el pasado fin de semana se han producido en las carreteras españolas diecinueve accidentes de tráfico, con un balance de diecinueve muertos y siete heridos graves, según datos facilitados por la Dirección General de Tráfico.

De estos accidentes, diez se produjeron en sábado, con diez muertos y tres heridos graves. El domingo se contabilizaron nueve accidentes, con nueve muertos y cuatro heridos graves.

Las principales causas de estos siniestros con víctimas han sido: efectuar adelantamientos antirreglamentarios, velocidad inadecuada, irrupción de peatones en la carretera y no mantener la separación entre vehículos.



Esta es Nicole Baker, amiga de Gary Gilmore, condenado a muerte, que ha declarado que la ruptura con Gilmore ha sido uno de los motivos por los cuales su amigo cometiera tantos asesinatos. (Foto Cifra Gráfica)

No se sabe cómo van a reaccionar las autoridades judiciales ante la petición de matrimonio de Gilmore.

Gilmore pidió y obtuvo que se le ejecutara por fusilamiento, el próximo lunes, sin haber agotado todos los recursos legales para que se revise su sentencia a muerte.

Pero la decisión, en este sentido, del Tribunal Supremo de Utah fue suspendida por el gobernador del Estado, que aplazó la ejecución y dejó la suerte de Gilmore en manos del Consejo de Perdones del Estado, que se reúne el miércoles.

Este Consejo puede conmutar la pena de muerte por la de cadena perpetua, pedir la revisión del proceso de Gilmore o no ceder a la gracia y pedir al juez competente que fije una nueva fecha para la ejecución.

Pero un abogado de una asociación de libertades civiles cubrió que, según las leyes de Utah, Gilmore no podrá ser ejecutado por lo menos antes del próximo día 1 de diciembre.

**LA CORUÑA: Se desconocen los motivos**

**MOTIN A BORDO DE UN  
MERCANTE ARABE**

LA CORUÑA. (Cifra.) — Un buque de bandera de Arabia Saudita, el «Mastura», permaneció durante veinte horas amarrado al muelle coruñés de San Diego como consecuencia de un motín protagonizado por sus tripulantes.

Los tripulantes del «Mastura», en el momento en el que el barco tenía que zarpar se negaron a hacerlo argumentando que no tenían suficiente combustible; posteriormente, los tripulantes señalaron que el mal tiempo reinante no aconsejaba el realizar la travesía. Tras diversas conversaciones con los amotinados el personal de máquinas decidió rectificar su postura y zarpar con un retraso de más de veinte horas.

Se desconocen los motivos que determinaron la actitud de los tripulantes del mercante «Mastura», que había llegado al puerto coruñés para reestibar la carga, que a consecuencia del temporal de días pasado había sufrido un corrimiento.



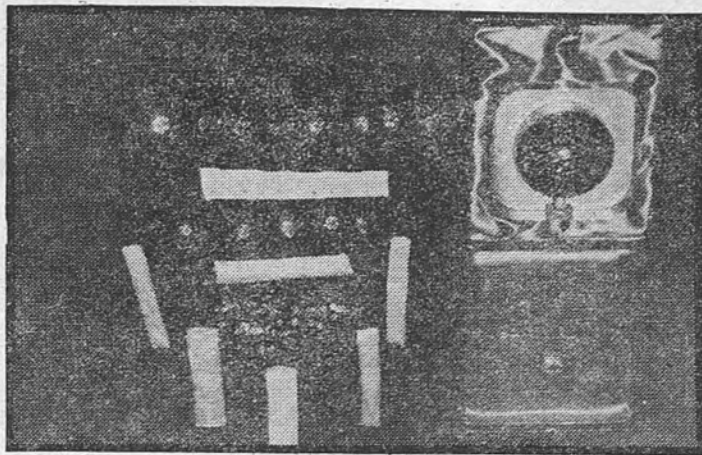
Madrid: Por la Brigada de Investigación de Delitos Monetarios

# ORGANIZACION DE CONTRABANDISTAS DE DIAMANTES, DESARTICULADA

Han sido detenidos tres individuos, dos de ellos extranjeros

MADRID. (De nuestra Redacción.)—A través de la continua labor de observación y vigilancia que la Brigada de Investigación de Delitos Monetarios, dependiente de la Comisión General de Investigación Criminal viene practicando, tendente a desarticular toda clase de actividades relacionadas con las diversas facetas que abarca el delito monetario, muy especialmente los que tienen como finalidad la salida clandestina de pesetas, se tuvo conocimiento de la existencia de una organización que venía dedicándose a la introducción en diversos países de Europa en régimen de contrabando, de partidas de diamantes, procedentes de las Boinas de contratación radicadas en Amsterdam y Amberes, cuyo pago se efectuaba, en la retención a España, en pesetas que eran objeto de exportación clandestina, mediante el concurso de enviados a tal fin, por entidades financieras, dedicadas, exclusivamente, al tráfico ilícito monetario.

Establecidos los oportunos dispositivos de vigilancia se detecta la presencia en Barcelona de dos súbditos extranjeros, de los que ya se tenían noticias de dedicarse a dichas actividades de contrabando de diamantes, siendo objeto de una detallada y minuciosa observación de sus movimientos, que permitieron conocer las entrevistas que los



La fotografía muestra varios métodos por los que pasaban de contrabando las partidas de diamantes

mismos realizaron con distintos industriales del ramo de la joyería de dicha capital, así como la forma de llevarse a efecto éstas, mediante la entrega de los brillantes a aquéllos, recibiendo, por su parte, bien en un maletín porta-folios o bolsos de plástico, las pesetas, importe del pago de dichos brillantes.

Como consecuencia de ello se procedió a la detención de los dos súbditos extranjeros, que resultaron ser Robert Thorsch y Bela Davidovics, domiciliados en Bruselas (Bélgica), interviniéndose los brillantes que aún conservaban en su poder, pendientes

de entrega, por un valor aproximado a los trece millones de pesetas, así como útiles—gomas, vaselina, hilos—destinados a facilitar la ocultación en sus personas de los brillantes en el momento de cruzar las distintas fronteras, y los efectivos en pesetas recibidos de los industriales, en cuantía del orden de 11.200.000 pesetas, numerarios éstos que iban a ser entregados a la persona encargada de su traslado físico al extranjero, Eugenio Etulain Barazábal, domiciliado en Pamplona (Navarra), quien también fue detenido.

## LAS HERMANAS DE "EL RUBIO", INTERROGADAS

LAS PALMAS. (Crónica de nuestro enviado especial redactor-jefe de sucesos, Alfredo Semprún.)—Mientras que los hombres de que dispone la Brigada de Investigación Criminal de Las Palmas continúan en la búsqueda del posible refugio que Angel Cabrera Batista haya podido encontrar dentro de la intrincada zona de Platanales y Barrancas, conocida por la Hoya de San Juan; mientras se sigue especulando sobre la posible gravedad de la herida sufrida por el fugitivo en la pierna derecha, mientras se busca al no menos posible facultativo que pueda haberle prestado ayuda médica, y, como es lógico, se vigila estrechamente las idas y venidas de las hermanas de el Rubio, a una de las cuales, Dominga, eligió no procesar el juez de Instrucción que entiende el caso tras el interrogatorio a que la sometiera personalmente en la casa familiar de Arucas el sábado, después del hallazgo en su poder de una desusada cantidad de antibióticos, desinfectantes, algodones, vendas y vitaminas...

Mientras que, en definitiva —a la vista de cómo y en qué forma se están llevando a cabo las tituladas «operaciones» de búsqueda y captura— esperamos sin esperanza que el esfuerzo personal de los investigadores llegue a tener el premio que tanto está mereciendo su sacrificio, vamos a tratar de aclarar para nuestros lectores varios de los puntos que desde que se lleva a cabo el secuestro de Eufemiano Fuentes ha permanecido en esa confusión que suele crearse cuando, como viene siendo habitual, se sigue la contraproducente política del silencio oficial y se remite forzosamente al periodista a los únicos recursos a su alcance.

Según declaró el padre de el Rubio, el señor Marrero, empleado en la fábrica propiedad de la víctima, había coincidido en Londres con Angel cuando éste, huido tras cometer un atraco en el puente de Fargas, llegó a la capital británica.

Allí el señor Marrero fue abordado por el delincuente que, bajo amenazas, tras hablarle de su propósito de secuestro, le indicó que precisaría de su ayuda llegado el momento.

Afortunadamente para él el señor Marrero ha podido demostrar que, aunque efectivamente sufrió el contacto londinense con Angel Cabrera, y pese a sus amenazas, en todo momento se ne-

gó a colaborar en aquellos planes.

Pese a todos los pros y los contras que se barajan en los insistentes rumores que circulan por aquí sobre la identidad de los restos que fueron rescatados por los bomberos, y que luego se identificarían como pertenecientes al señor Fuentes, no cabe la menor posibilidad para la duda. Los rumores carecen de toda justificación. El cuerpo del señor Fuentes ha sido identificado gracias a una radiografía que la familia guardaba en su poder, mediante la cual los técnicos en la materia, venidos especialmente desde Madrid, han descubierto nada menos que dieciséis puntos cruciales de coincidencia en la columna vertebral que recogía dicha radiografía, comparándola con la que se obtuvo del tronco humano rescatado de entre el fango. Esto, además de otros detalles ya conocidos, se considera como definitivo en la complicada ciencia de la identificación de cadáveres, y fue lo que permitió al juez instructor-certificar sin titubeo alguno la muerte del industrial canario.

Afirmemos, asimismo, que no hubo violación y abuso de autoridad en relación con Rosario Cabrera Batista, hermana de el Rubio, más conocida por «la Charo». Es cierto que la misma acudió al domicilio del poco escrupuloso inspector Carballo. Pero lo hizo voluntariamente y sin que mediara amenaza alguna, y sin que tampoco recurriera a la ayuda de las numerosas personas que podían habérsela prestado.

De todo ello dieron cuenta inmediatamente a los superiores los inspectores que habían comprobado la poca correcta forma de obrar de su compañero de plantilla, y, al día siguiente, éste, por orden superior, quedó separado de sus funciones, al mismo tiempo que se abría el correspondiente expediente. Fueron varios días después, una vez que la joven Rosario entrara en contacto con el letrado canario, señor Saraceta, cuando éste, en nombre de su cliente, presentó la denuncia correspondiente por violación.

A última hora de la mañana de ayer las hermanas Cabrera han sido trasladadas desde Arucas a la Comisaría Central de Las Palmas, donde en estos momentos permanecen aún, no sabemos si en calidad de detenidas o simplemente retenidas para interrogatorio.

## TRIBUNALES

# CONDENADO POR LESIONES GRAVES RECURRE ANTE EL SUPREMO

A mediodía del 7 de junio de 1974, Clemente Lago Cabrera, de sesenta años de edad, jubilado, se encontraba en Cebeiro-Redondela (Pontevedra), examinando unos linderos de unas fincas allí sitas.

Discutió con su convecina Carmen Castro Cabaleiro, por razón de tales linderos.

Intervino en la disputa un hijo de la citada, llamado Manuel Alvarez Castro, de veintinueve años.

Le dijo a Clemente que «si no fuera un anciano, le golpearía».

Como reacción, Lago —solamente en un intento de maltratar al otro ligeramente— le agredió con un bastón.

Le golpeó en la nariz y le produjo heridas de las que fue dado de alta a los veintinueve días de asistencia médica. Pero le ha quedado como secuela generadora de una deformidad visible y permanente desviación del tabique nasal, lo que le produce una alteración en la función respiratoria.

Precisó para corregirla una intervención quirúrgica, cuyo coste ascendió a 40.000 pesetas.

Le quedó también una cicatriz, externa visible.

Los perjuicios sufridos por

el agredido se cifran además en 10.500 pesetas por la incapacidad temporal para su trabajo, otra pequeña suma de gastos farmacéuticos y 70.000 pesetas por la secuela sufrida. Concepto en el que se incluye la baja temporal laboral por la operación médica.

La Audiencia de Pontevedra estimó que tales hechos integraban un delito de lesiones graves, con la agravante en el sexagenario de reincidencia, pues ya fue condenado por otras heridas que produjo anteriormente a una segunda persona.

El fallo, después de admitir también la atenuante de falta de intención de provocar un mal tan grave, impuso a Clemente seis meses y un día de prisión y las condenaciones de rigor, si bien se declaró por la Audiencia la insolvencia de Lago, con lo que la sanción económica —una vez más— es pura teoría.

Y ahora recurrió ante la Sala Segunda del Supremo a defensa del reo, que alega la aplicación de otro artículo del Código Penal. El fiscal impugnó el recurso, que ha quedado pendiente de definitiva sentencia.

Aurelio PUJOL

EN CUENCA, CASTELLON Y ALICANTE

## MAS DE MIL INTOXICADOS POR EL QUESO

Un niño muerto y varios enfermos muy graves

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Por ingerir queso en malas condiciones de la marca El Quijote, producido en la cooperativa quesera La Santa Cruz, de Alberca de Zancara (Cuenca), ha fallecido el niño Raúl González Molina, de siete años, resultando intoxicadas otras 20 personas en la capital, entre las que están todos los miembros de la familia del niño fallecido. La Jefatura Provincial de Sanidad adoptó las medidas oportunas, ignorándose, por el momento, si ha habido nuevas intoxicaciones en la provincia.

En Castellón de la Plana varias personas han resultado intoxicadas por consumir queso de la marca antes dicha, teniendo noticias de la existencia de dicho queso en varias localidades de la provincia. En Villarreal (Castellón) han sido hospitalizadas trece personas, y en la capital recibieron asistencia médica seis personas. La Jefatura Provincial de Sanidad de Castellón ha hecho público un comunicado en el que advierte del peligro que entraña el consumo de queso de la referida marca, a la vez que ha tomado las medidas oportunas para que sea retirado de la venta en toda la provincia.

La población más afectada parece ser Villena (Alicante), con mil doscientos casos de intoxicación, algunos de ellos de extrema gravedad. Automóviles de la Policía municipal con altavoces han recorrido la localidad poniendo sobre aviso a los vecinos e interviniendo ciento cincuenta kilos de queso.

## PATENTES

Modelo utilidad 147.364: «Tapón». Ofrecese licencia explotación Registro Propiedad Industrial.

Modelo utilidad 147.366: «Pinzas». Ofrecese licencia explotación Registro Propiedad Industrial.

Modelo utilidad 160.283: «Perindola-discos». Ofrecese licencia explotación, Registro Propiedad Industrial.

Ofrecese licencia explotación: Certificado adición 301.007: Mejoras en el objeto de la patente principal 289.152, por: «Mecanismo para el movimiento de lechos de enfermos».

Interesados: dirigirse Registro Propiedad Industrial, Madrid.



Probable, para esta semana, con autorización sanitaria

# HABRA MEJILLONES

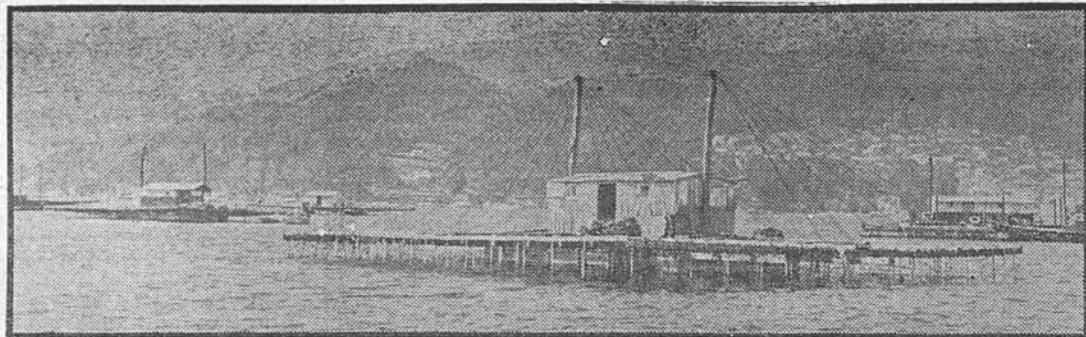
## (EN LOS MERCADOS)

«Es indignante, sensacionalista, además de un disparate absoluto, el que se diga que las toxinas del mejillón pueden tener consecuencias similares a los gases de Seveso», declaró a «El Pueblo Gallego», de Vigo, el máximo responsable de la Sociedad Mejillonera de Galicia, S. A. (SOMEGA), Miguel Porto Romero.

«Efectivamente —añade el señor Porto Romero—, las consecuencias pueden ser similares a las de Seveso siempre que se coma mejillón con toxina en una cantidad no inferior a dos kilogramos. Y esto no hay organismo humano que lo aguante. Además hay que tener en cuenta que la toxina es eliminada inmediatamente a través de la urea, por lo que es imposible que esto suceda.»

El diario vigués señala también que otras fuentes informativas indicaron que hoy podría recibirse la autorización sanitaria para comenzar de nuevo la comercialización del mejillón al estar descendiendo a grados inapreciables la curva de la «marea roja»; de confirmarse este hecho, el mejillón estaría nuevamente en el mercado a partir del próximo lunes.

«El último mejillón gallego, aparte del de conserva, fue enviado a Alemania Federal el



**En la actualidad el desabastecimiento de este molusco en todo el territorio nacional es prácticamente total**

día 23 de noviembre, por lo que difícilmente puede atribuírsele la responsabilidad de las intoxicaciones detectadas en Francfort», informó al citado diario un importante exportador de este molusco cuando se conoció la noticia. El mismo informador añadió que «nos consta que en Alemania también han tenido problemas con la «marea roja», aunque allí el mejillón no sea de batea, sino que está en los lechos marinos».

Mientras, exportadores y pro-

ductores siguen a la espera de que se abra de nuevo el mercado, ya que durante este período no se realizará ninguna de las gestiones previstas en favor de un relanzamiento del sector.

### Boicot en Alemania

La noticia que ha dado pie a estas declaraciones fue difundida el pasado día 9 por la agencia Efe y rezaba textualmente: Tras las intoxicaciones regis-

tradas días pasados en la región de Francfort, en las que 30 personas tuvieron que ser internadas durante varios días en diferentes hospitales por haber consumido mejillones venidos del norte de España, los consumidores han declarado un boicot en toda Alemania Federal a este molusco.

Uno de los más importantes importadores de Colonia dijo hoy que el volumen de dicha mercancía había descendido en

los últimos días en un 80 por 100.

El boicot alcanza no solamente a los mejillones de España, sino también a los del mar del Norte afectando seriamente a los productores de dicho ramo.

### Desabastecimiento

Según informa Pyresa, Barcelona, como otras ciudades españolas, se encuentra desde hace más de una semana desabastecida de mejillones por causas de control sanitario.

Según declaraciones del delegado de servicios municipales señor Cortadas, el control sanitario se realiza en origen y precisamente, en las zonas gallegas de donde procede la mayor parte del mejillón español, donde tienen orden de no remitir más mercancía al mercado nacional.

Asimismo, en el mercado central del pescado barcelonés han cursado instrucciones de no dejar entrar mariscos procedentes de Galicia.

El promedio de mejillones que deja de recibirse en dicha ciudad es de unos 32.000 kilos diarios, y esta crisis, además de desabastecer el mercado, provoca un grave quebranto a los vendedores del mismo.

Las autoridades de abastecimientos, sobre la situación de productos alimenticios básicos

## HACEN BALANCE

En los primeros días de diciembre llegarán 14.000 toneladas de carne congelada.—No se autorizará la exportación de 20.000 toneladas de patatas.—El consumo de aceite de oliva disminuye.—Los garbanzos se venden a 75 pesetas.—Hay a la venta arroz selecto a 29,90 pesetas el kilo.

Se ha reunido en el FORPPA el grupo de trabajo de carnes para preparar la regulación de la campaña 77-78 y para analizar la evolución del mercado, en especial el de porcino, ante la proximidad del punto máximo en su ciclo productivo, según informan fuentes próximas al Ministerio de Agricultura.

En cuanto al vacuno, Pyresa ha podido saber de otras fuentes que la Administración ha cerrado la compra de 20.000 toneladas de carne congelada para satisfacer las necesidades del consumo en la forma autorizada, ya que los precios testigo o medios en el mercado nacional (173 pesetas kilo canal) sobrepasan en 11 pesetas los precios de intervención superior o de protección al consumidor (162 pesetas kilo canal).

Esta carne congelada, necesaria para la distribución a partir del próximo mes de diciembre, llegará a puerto español en los primeros días de diciembre procedente de Buenos Aires. El vacuno que forma parte de las partidas compradas en Argentina, hasta las 14.000 toneladas, viene en piezas, con el corte «pistola cortado», que elimina la carne de tercera clase.

También está pendiente de firma por parte del Gobierno de Uruguay una operación de compra de 6.000 toneladas de carne de vacuno para su congelación y con destino al consumo en España, en contrapartida de grúas fabricadas en nuestro país.

Pese a la reducción de la demanda de carne fresca, que es claro índice de las dificultades para incluir este producto en los menús diarios, según noticias llegadas a Pyresa no se distribuirán sino de 3.000 a 4.000 toneladas de carne congelada al mes para el consumo de boca, aunque los actuales precios testigo permiten distribuir carne

congelada sin límites en cuanto a cantidad.

### Patatas

Continúan ejerciéndose fuertes presiones por parte de un grupo muy reducido de exportadores de patata para lograr situar en mercados europeos 20.000 toneladas de este producto, aun a sabiendas de que la producción de patata tardía, de la que el mercado interior debe depender hasta la aparición de la patata temprana, cuya recolección comienza en enero en el archipiélago canario, es escasamente suficiente para abastecer las necesidades del país. La citada operación, dada la diferencia de precios en los mercados europeos, representaría para el citado grupo de exportadores un beneficio mínimo de 200 millones de pesetas.

Ante la imposibilidad de exportar patata tardía, producto que no es de exportación habitual y está en estos momentos entre 1,50 y 5,50 pesetas más cara que el año pasado por esta misma época, porque con ello se

incumpliría el decreto-ley sobre medidas económicas de 8 de octubre, los citados exportadores argumentan que la patata que pretenden exportar es «extratemprana», término que no se identifica con ninguna otra denominación de las variedades producidas tradicionalmente en España en esta época. La conocida como «tardía», que es la que se está consumiendo en la actualidad, enlaza directamente con la «temprana», que empieza a recolectarse en Canarias en el mes de enero; en la costa granadina, en marzo; en Baleares, entre abril y mayo, y posteriormente, en La Maresma. La denominación «extratemprana» se ha atribuido tradicionalmente a la recolectada en la Península en marzo.

La apertura de las posibilidades de exportación de aceite de oliva ha logrado una subida de precio en origen que ha tenido repercusiones inmediatas en los precios al consumidor, que a finales de octubre habían alcanzado ya las 90 pesetas litro. La reacción inmediata ha sido una retracción en la demanda, que ha vuelto a inclinarse hacia los aceites de semillas, fundamentalmente el de soja, que ha visto incrementada su salida entre un 10 y un 20 por 100.

De continuar el alza de precios del aceite de oliva podría producirse un desequilibrio en el mercado interior de grasas comestibles, ya que, de otra parte, el aceite de girasol tiene precios incluso más bajos que los máximos autorizados, ya que se está

vendiendo hasta cuatro pesetas más barato que las 62 pesetas litro a que puede ser expendido al público.

### Las legumbres, a precio de oro

Se ha observado una fuerte elevación de los precios de las legumbres respecto a los que regían el pasado año en esta misma época.

Los garbanzos, que el año pasado se cotizaban a 60 pesetas, han pasado a costar este año hasta 75 pesetas, con precios medios de 69 y 70 pesetas kilo. Ocurre esta situación a pesar de que la cosecha se ha elevado en un 10 por 100 respecto al año 1975, habiéndose alcanzado las 78.000 toneladas. De esta producción, que representa los dos tercios del consumo anual (más de 100.000 toneladas), el 30 por 100 corresponde a garbanzo pequeño. Es curioso, sin embargo, que el ama de casa se inclina preferentemente por el garbanzo «gordo», a «precio de oro», cuando la calidad del garbanzo de tamaño inferior es la misma y su precio es bastante más bajo.

La producción de lentejas, por su parte, se ha visto reducida este año en aproximadamente un 40 por 100, habiendo pasado de las 60.000 toneladas del año pasado a algo menos de 35.000 este año. Los precios en campo son de 39-40 pesetas kilo las corrientes (55 pesetas kilo al público como promedio) y entre 50 y 60

pesetas kilo las selectas, con precios muy altos y variados, según establecimientos.

ha habido reducción en la cosecha.

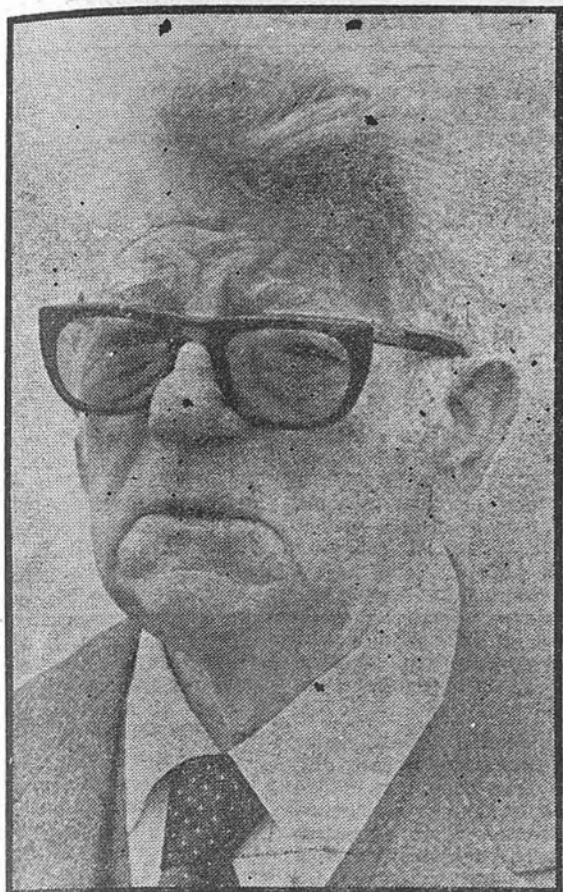
### Arroz

Ha sido autorizada por el Gobierno la exportación de 10 toneladas de arroz con destino a países africanos, con primas de tres pesetas máximo en kilo, base a la existencia, según se ce, de 60.000 toneladas de arroz de la cosecha anterior.

La mencionada está supeditada al mantenimiento de los precios de este producto en el mercado nacional, así como a que el exportador facilite 30.000 toneladas de arroz denominado corriente u ocho granos partidos por kilo, en lugar de los dos grupos por cada 100 autorizados para arroz selecto, para ser vendido al público al precio de 29,90 pesetas de promedio, sobrepasando las 42 pesetas según marcas.

Ciertos detallistas han mostrado poco interés por exhibir sus establecimientos un cartel anunciador de que venden el producto, sin que al parecer existan razones válidas para esta actitud, ya que los márgenes de 3,10 pesetas en kilo. Se tiene la sospecha que el problema reside en la existencia de pocas comisiones por parte de algunas marcas comerciales, a cuyos productos pudiera hacer la competencia un arroz que se vende a pesetas más barato que otros de calidad muy similar.





UNA EPOCA DEL CINE FRANCES

## HA MUERTO JEAN GABIN

PARIS. (Efe). — El actor Jean Gabin falleció ayer por la mañana, a los cinco, en el hospital norteamericano de Neuilly (afueras de París), víctima de una crisis cardíaca.

Gabin, el actor francés más solicitado, contaba setenta y dos años de edad y estuvo trabajando hasta la pasada semana, en que aquejado de crisis de hipertensión, ingresó en el hospital. Comenzó su carrera artística en un music hall parisense Folies Bergères, con sus padres. Trabajó en varias operetas como extra y comparsa, hasta que progresivamente le fueron confiados modestos papeles en obras de teatro.

En 1926, a los veintidós años de edad, montó una revista musical y efectuó con éxito una gira por Francia y más tarde por algunos países africanos de lengua francesa. En 1930 fue contratado para trabajar en

un corto film y más tarde en pequeños papeles en películas sonoras. En 1935, Julien Duvivier le confió el «papel de su carrera» en «La bandera»; luego en «Pepe le Moko».

Convertido ya en una auténtica figura del cine, otro célebre realizador, Jean Renoir, le confió los principales papeles de «Los bajos fondos», «La gran ilusión», interpretó seguidamente uno de sus más grandes éxitos, «Quai des brumes», con Michele Morgan, dirigidos por Marcel Carne.

En la cumbre de su carrera cinematográfica, Jean Gabin (cuyo verdadero nombre es Jean Alexis Moncorge) se alistó voluntario en las fuerzas francesas libres, en la Marina, y bajo el mando de general Leclerc terminó la segunda guerra mundial pilotando un carro de combate.

Al concluir la guerra en 1945, Jean Gabin se reincorporó al cine confirmando como el actor francés número uno, junto a Pierre Fresnay (que falleció hace dos años). Interpretó «La noche es mi reino», «El placer», «Los miserables» y la serie del comisario Maigret, de Georges Simenón.

Jean Gabin trabajó en más de cien películas, siendo el actor francés más cotizado. En pocas ocasiones trabajó en el extranjero.

Por su participación en la guerra 39-45 obtuvo la medalla de Guerra y la Legión de Honor.

Con Jean Alexis Moncorge (Jean Gabin) desaparece una época del cine francés.



«Licencia para matar»

cine

## CINE DE AVENTURAS

Título: «Licencia para matar».—Título original: «The eiger sanction».—Nacionalidad: norteamericana.—Director: Clint Eastwood.—Guión: Hal Dresner, Warren B. Murphy y Rod Whitaker.—Fotografía: Frank Stanley.—Música: John Williams.—Technicolor y Panavisión.—Principales intérpretes: Clint Eastwood, George Kennedy, Vernetta McGee, Jack Cassidy, Hilde Bruhle, etc.—Distribuida por Cinema International Corporation.—Estrenada en los cines Bilbao, Montero y Victoria.

Valoración: 6

El título español de la película, con sus resonancias bondianas, equivoca sobre su contenido. Ciertamente la cosa va de agentes secretos, pero más cerca de la tradicional película de espías, incluso con ciertas notas procedentes de John Le Carré que de «supermanes». La película es una película de aventuras, construida literariamente sobre esquemas policíacos tradicionales, con un crimen que no se sabe quién ha cometido, con la persecución y la búsqueda del criminal y, lógicamente, con su hallazgo. Pero no con su castigo, y en este sentido sí que entronca con corrientes más modernas, e incluso con anteriores producciones de Malpaso Company, que es la productora del realizador y protagonista.

Ese tema de aventuras lo sirve Eastwood, en cuanto director, con soltura, con profesionalidad y con contundencia. En ningún caso pretende nada más que contar bien la historia que cuenta, y contarla con la mayor sencillez, aunque con fidelidad a sus características. En tal sentido realiza una excelente labor, con dominio manifiesto de la puesta en situación y con resolución brillante de alguna secuencia que se prestaba especialmente a ello, tal la de la ascensión y descenso del Eiger alpino, francamente buena. Pero todas esas virtudes no pueden borrar ciertas deficiencias, en el sentido de no profundizar en los caracteres de los personajes que quedan sometidos a un tratamiento meramente externo, en contraste con otras películas suyas. Ciertamente, en «Licencia para matar» se echa un poco de menos a Don Siegel, director habitual en la productora y en películas interpretadas por Eastwood, que sin fallar en la narración de la peripecia seguramente hubiese ofrecido un retrato más profundo de los personajes.

Como actor, Clint Eastwood demuestra su categoría, aunque en algunos momentos retrocede a su propio arquetipo del «spaghetti». Por supuesto, sus com-

pañeros de reparto se muestran eficaces en todo momento.

«Licencia para matar» es, pues, una buena película de aventuras, amena, entretenida, emocionante; con todas las características del género, en fin. Pero, también es cierto que no se levanta sobre las versiones más comerciales de tal género.

Marcelo ARROITA-JAUREGUI

«En handfull kärlek»

## SEXIMARXISMO Y CONFUSION

Título: «En handfull kärlek».—Título español: «Un puñado de amor».—Nacionalidad: sueca.—Director: Vilgot Sjöman.—Guión: Vilgot Sjöman.—Fotografía: Jorgen Persson.—Música: Bengt Erneryd.—Color.—Versión original con subtítulos en español.—Principales intérpretes: Ingrid Thulin, Anita Ekström, Gösta Bredefloot, Ernest Hugo Jaregard, etcétera.—Distribuida por Barcino Films.—Estrenada en los cines Drugstore y Galileo.

Valoración: 0

Supongo que los suecos, que conocen la historia de su país, entenderán mucho mejor que yo la he entendido esta película. Una película manifiestamente llena de claves fuera de alcance, que parece una defensa retrospectiva de la socialdemocracia, a propósito de una huelga general decretada en Estocolmo en 1909: defensa frente al socialismo, según parece desprenderse. Junto con ello, una complicada trama erótica, con muestras de insatisfacción femenina, con un «coitus interruptus», con mucho adulterio, mucha lucha sexual de clases, y más cosas así. Por supuesto, con mucho simbolismo. Por supuesto, con unas infinitas pos-

bilidades de tedio para todo el que no tenga excesiva afición al «voyeurisme».

Ciertamente a la confusión contribuyen muy especialmente los subtítulos, que en ocasiones desconciertan al más pintado. Pero es evidente que en su mayor parte procede de la absoluta incapacidad del director para narrar cinematográficamente una historia: tanta incapacidad como afición a exhibir pudendos masculinos, ora burgueses, ora proletarios, de los que la película ofrece abundante surtido.

Como detalle final hay que consignar que la película dura dos horas y veinte minutos. Eso sí, entre sus efectos terapéuticos figura el de remediar el insomnio más pertinaz. El que no se consuela es porque no quiere.

M. A.-J.

música

## «SIMON BOCCANEGRA», EN LA ZARZUELA

«Simón Boccanegra» es una ópera poco conocida en España y, sin embargo, una de las producciones más interesantes de Verdi. También es una obra de difícil montaje, sobre todo para hacerla fuera de temporadas o teatros estables. Sin embargo, la representación ofrecida en la Zarzuela con el patrocinio de la Fundación Ruiz Mateos y el Club Urbis, ha tenido bastantes alicientes y demostraba un esfuerzo loable. Vocalmente habría que destacar en ella al tenor Flaviano Labo, una voz bonita y una buena musicalidad que, pese a algún accidente sin importancia, hizo las mejores cosas de la velada. También destacó la veteranía del bajo Nikolai Ghiuselev y el buen hacer de Ileana Sinnone, que fue a más a medida que la representación avanzaba. Sergio de Salas, el protagonista, es un barítono dotado de cualidades vocales muy considerables que todavía no domina completamente. Su labor fue meritoria y atrajo la atención del público que le hizo objeto especial de sus ovaciones. Con todos ellos, completó el elenco la profesionalidad y adecuación de Isidoro Gavari y Julio Catania.

En este tipo de representaciones, los medios vocales suelen superar, lógicamente, a otras consideraciones. Así, la puesta en escena de Flavio Trevisan debía estar lógicamente limitada por muchas razones, entre ellas el tiempo de ensayo. Tiempo de ensayo que se hizo notar en el coro, muchas veces prácticamente inaudible y casi siempre muy tímido, y en la orquesta, un tanto cortita de número. Dirigió el maestro Ivan Polidori, que mostró conocimiento de la obra y mucho sentido práctico para poner en pie, dignamente, el compinglado. El público acudió en cantidad y aplaudió mucho, aunque mucha gente se fue marchando, creo que por los largos y numerosos descansos que llevaron la representación a cerca de las cuatro horas. Ese fue un gran error en el que no debieron caer los organizadores después del gran esfuerzo desplegado y de que, en conjunto, las cosas les salieran bien.

Tomás MARC

## AVISO FUHIME, S. A.

Se pone en conocimiento que, por acuerdo de la Junta General Extraordinaria, celebrada el día 6 de noviembre, esta sociedad ha trasladado su domicilio social de la carretera Madrid-Toledo, kilómetro 33,500, calle Magnesio, 12 (Illescas), a la calle Sagasta, 22, de Madrid.

Ayuntamiento de Madrid



## ADARA, S. A.

Por acuerdo de la Junta universal de accionistas de la Sociedad, adoptado el día 15 de septiembre 1976, se traslada el domicilio social de la calle Culumela, núm. 4, a la calle Recoletos, núm. 22, ambos en Madrid.

## CONSTRUCTORAS

«S. O. S. Secado de Obras». Secamos sus Obras, Paredes, Suelos, Techos. Tels. 2513801 y 2525260.

## MAQUINAS DE ESCRIBIR

ALGI, Calvario, 25 (Tirso Molina). Venta. Alquiler. Reparación. Teléf. 2274567.

## Ayuntamiento de Alija del Infantado (Provincia de León)

Este Ayuntamiento convoca subasta para la contratación de la obra de «ALUMBRADO PUBLICO EN LAS TRES ENTIDADES LOCALES MENORES QUE CONSTITUYEN EL MUNICIPIO», cuyas especiales circunstancias son las siguientes:

TIPO DE LICITACION: 2.244.777 pesetas.

PLAZO DE EJECUCION: Tres meses.

PRESENTACION DE PLICAS: Hasta las 13 horas del día 29 de noviembre en la Secretaría del Ayuntamiento.

ANUNCIOS DE SUBASTA: En los «Boletines Oficiales» de la provincia de León, número 241, del día 21 de octubre pasado, y en el del «Estado» número 266, del día 5 de noviembre actual.

Alija del Infantado, 8 de noviembre de 1976.—El Alcalde (firmado), Francisco Carballo Román.

## Diputación Provincial de Valencia ANUNCIO

En la Diputación Provincial de Valencia se verificará, a las doce horas del día 29 del mes de noviembre de 1976, la segunda subasta de las obras del proyecto de saneamiento de Andilla y La Pobleta, por el tipo a la baja de 4.520.131 pesetas.

La presentación de proposiciones en la Secretaría de la Corporación finaliza el día 27 del indicado mes de noviembre, a las doce horas, habiéndose publicado en el «Boletín Oficial del Estado» número 213, correspondiente al día 4 de septiembre de 1976, el extracto del pliego de condiciones de la referida subasta.

Valencia, 10 de noviembre de 1976.—El Presidente (firmado), Ignacio Carrau Leonarte.—El Secretario general (firmado), Bartolomé Bosch Salom.

## ¡INMOBILIARIAS!!

Para realizar sus ventas y bloques de pisos aceleradamente, hagan un simple ensayo utilizando nuestra especializadísima organización profesional y se convertirán como tantos otros en futuros incondicionales clientes. Nuestros honorarios les resultarán eminentemente rentables. ¡¡PIENSENLO!!

EXCLUSIVAS RAMIRO  
GOYA, 58 — CABALLERO DE GRACIA, 12

## INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

RESIDENCIA SANITARIA «ORTIZ DE ZARATE»  
CAMPO DE ARANA, SIN NUMERO  
VITORIA

CONCURSO PUBLICO NUMERO 8/76  
PARA ADQUISICION DE APARATOS  
MEDICOS, PARA EL SERVICIO  
DE RADIOLOGIA. NUEVA RESIDENCIA

Las personas o entidades interesadas en este concurso deben retirar los pliegos de condiciones en la Administración de la actual RESIDENCIA SANITARIA (Campo de Arana, sin número).

El plazo de presentación de ofertas finalizará el día 11 de diciembre de 1976.

Vitoria, 12 de noviembre de 1976.—El Director Provincial.

Teléfonos de ARRIBA: 215 06 40 y 215 22 40

## deportes

FUTBOL JUVENIL: HOY, ESPAÑA - ALEMANIA

## A LA ESPERA DEL RESULTADO DEL INGLATERRA - YUGOSLAVIA

● Villaescusa y Fago, lesionados

MONTECARLO. (Del enviado especial de Pyresa, Juan Redecilla.)—Hoy concluye la fase previa —en el grupo en que participaba España— del VI Trofeo Príncipe Alberto de selecciones nacionales de fútbol juvenil, que se viene disputando en el estadio Luis II de la capital del Principado de Mónaco.

Los partidos y horarios de los mismos, son los siguientes: a las 19,30 horas, Inglaterra-Yugoslavia, y a las 21, España-Alemania.

Si Inglaterra vence a los yugoslavos, la suerte del equipo español está echada. Si ingleses y balcánicos empatan, España está obligada a golear a los alemanes federales. De cualquier forma, la selección española tiene que vencer a la Alemana para la «chance» final. La ventaja (?) del equipo español estriba en jugar su encuentro sabiendo el resultado entre ingleses y yugoslavos.

Jesús Pereda, seleccionador español, tiene nuevamente dificultades para decidir el equipo que se opondrá al seleccionado germánico. Si en el encuentro frente a los yugoslavos, la línea defensiva española fraguó un gran partido, solucionando así la gran preocupación del técnico a raíz de la actuación que tu-

vo frente a los británicos, para el partido con Alemania, vuelven los problemas, ya que el lateral derecho, Villaescusa y Fago, están lesionados, el primero de un fuerte tirón muscular. Esto hace trastocar las líneas al seleccionador español, cuando había quedado francamente satisfecho de la actuación del equipo frente a los yugoslavos. Así pues, jugarán, lo más probable, frente a Alemania los once hombres siguientes:

Monino; Blanco, Liceran, Iglesias, Alcañiz; Ignacio Ramírez, Ramírez, Andrés; Toto, Víctor y Angel. El encuentro será dirigido por el inglés Huntine. Con buen tiempo en Montecarlo, el seleccionado español espera... lo que hagan los ingleses frente a yugoslavos.

A causa de la lesión frente a la Real Sociedad

## JENSEN NO JUGARA CON LA SELECCION DANESA

COPENHAGUE. (Alfil.)—Henning Jensen, lesionado en el partido jugado por su equipo, el Real Madrid, frente a la Real Sociedad, en la Liga española, no podrá defender los colores nacionales de Dinamarca en el encuentro que disputará Portugal mañana en Lisboa, en la fase de calificación para la Copa del Mundo.

El seleccionador danés declaró que hasta el momento no había decidido qué jugador sustituirá a Jensen.

TENIS: GRAND PRIX

## ORANTES SE ACERCA A RAMIREZ

MADRID. (Alfil.)—A falta solamente de un torneo por disputarse, el español Manuel Orantes se ha aproximado con peligro para el mejicano Raúl Ramírez, actual-

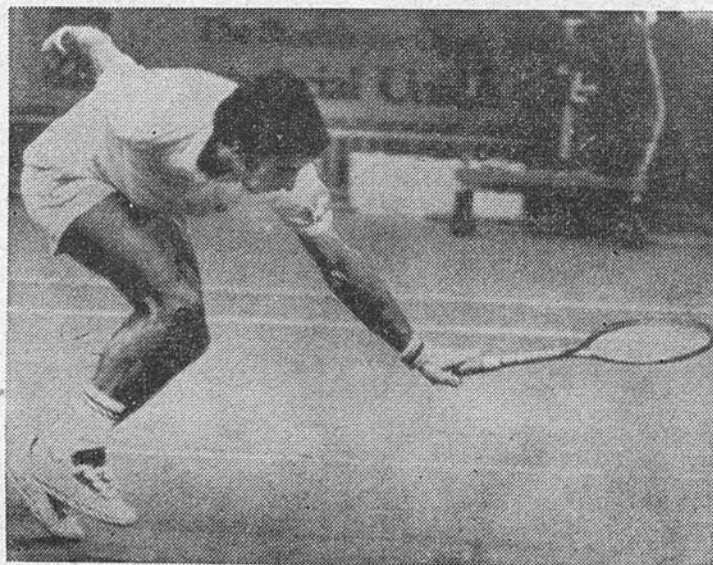
mente en el primer puesto de la clasificación general del Grand Prix de tenis.

Orantes, pese a perder en

la final del torneo de Estocmo frente a Mark Cox, obtuvo mayor número de puntos que Ramírez, que fue eliminado en cuartos de final.

Las posiciones por el Grand Prix, pendiente el torneo Benson-Hedge para la presente semana, son las siguientes:

- 1, Raúl Ramírez (Méjico), 853 puntos.
- 2, Manuel Orantes (España), 811.
- 3, Jimmy Connors (Estados Unidos), 700.
- 4, Eddie Dibbs (Estados Unidos), 687.
- 5, Harold Solomon (Estados Unidos), 566.
- 6, Guillermo Vilas (Argentina), 547.
- 7, Wojtek Fibak (Polonia), 532 puntos.
- 8, Roscoe Tanner (Estados Unidos), 510.
- 9, Bjorn Borg (Suecia), 500.
- 10, Brian Gottfried (Estados Unidos), 434.



Ayuntamiento de Madrid







# GACETILLAS

## ORQUESTA NACIONAL TEATRO REAL

«El Pesebre», Casals. Solistas: Carmen Bustamante, Alicia Nafé, Jaime Baró, Manuel Bermúdez, Juan Pons. Director: Frühbeck de Burgos. Orfeo Catalá. Director: Luis María Millet. Viernes y sábado, 19 horas. Domingo, 11,30. Localidades, taquillas calle Carlos III, jueves, de 9 a 13,30 y de 17 a 19. Carné estudiantil y juvenil música, cupones 158, 159 y 160.

## tentros

**ALCAZAR.** — Hoy, 7 y 10,30 noche: La gran comedia musical Sugar. Con Manolo Otero, Silvia Pasquel, Alfonso del Real, Simón Cabido, Aurora de Alba y la presentación de Enrique Guzmán. Sábados y vísperas de fiesta, 10,45 noche.

**ALCAZAR.** — Sábados, domingos y festivos, 4,30 tarde: Festival infantil de Santy el Mago. Guinol, magia y payasos.

**ALFIL.** — (2318152.) Hoy, 7 y 10,30: Compañía Tirso de Molina presenta a José María Roderio y Agustín González en Los emigrados (de Sławomir Mrozek). Versión de Méndez Herrera. Dirección: Manuel Manzanque. El título no necesita comentarios. Los intérpretes, tampoco. ¡Un humor corrosivo y profundo! Reducción estudiantil.

**ARLEQUIN.** (San Bernardo, 5. Teléfono 2475131.) — Lunes, jueves y viernes, 22,45; martes y sábados, 19,30 y 22,45; domingos, 19,30 (miércoles, descanso): Los palos.

**ARNICHES.** — (Cedaceros, 7. Metro Sevilla. Teléfono 224991.) Hoy, a las 7 y 10,30 horas, presenta el espectáculo teatral que mayor interés ha despertado este año. Aclamada unánimemente por toda la crítica. De Guillermo Gentile: Hablemos a calzón quitado. Con W. Vidarte, G. Gentile, J. A. Ceinos y Carmen Lagar. Cuatro actores que con su arte interpretativo son ovacionados por el público y por los grandes profesionales de nuestra escena. Dijo "Cambio 16": "Esta obra hizo coincidir a toda la crítica diciéndolo: "Es un espectáculo excepcional."

**BARCELÓ.** (Barceló, 11. T. 4470032.) Todos los días, 19 y 22,30: La corte de Farón.

**BEATRIZ.** — (Teléf. 2264626.) Hoy, 7 y 10,30 noche: Anafía Gadé en La libélula. ¡Divertidísimo! De Aldo Nicolai y March. Con la presentación de Norman Brisaki y colaboración de Ricardo Merino. Dirección: Angel F. Montesinos.

**BELLAS ARTES.** — Hoy, 7 y 10,30: Antonio Garisa con Juan Diego en Los cuernos de don Friolera (de Valle Inclán). Mari Carmen Ramírez en "doña Loretta". Dirección: José Tamayo. "El teatro mejor, más vivo actual, profundo y literario que cabe ver hoy en Madrid." (Antonio Valencia. "Hoja del Lunes.") "El mejor y más inteligente montaje de Tamayo." ("Cambio 16").

**BENAVENTE.** (Plaza de Vázquez de Mella, 3. T. 2221864.) — Todos los días, 19 y 22,30 (miércoles, descanso): La doble historia del doctor Valmy.

**CADARSO.** Sala. (Cadarsó, 18. Plaza de España. T. 2421425.) — Miércoles 17 y jueves 18, 22,30: De la buena crianza del gusano. Viernes 19, 20 y 22,30: Los hijos de la Tarabundia. Sábado 20, 20 y 22,30: Ancha Castilla. Domingo 21, 12, teatro infantil: La increíble fábrica del profesor Smith. 20,30: De profesión, metalúrgico.

**CALDERÓN.** — Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana, 7 y 10,30: Presentación Compañía ¡Manolo Escobar! Ruleta de canciones. Con Maruja Lozano, Ballet Miguel Sandoval, Los Ranqueles, Krik y Krak. Dirección musical: Luis Posadas.

**COMEDIA.** — 7 y 10,30: Manuel Collado presenta a José Luis López Vázquez en Equus (de Peter Shaffer). Con Margot Cottens, Luis Peña, Pilar Barreira y la colaboración de Mara Goyanes, y en el papel de "Alan" Manuel Angel Egea. Escenografía: Antonio Cortés. Dirección: Manuel Collado.

**COMICO.** (Paseo Delicias, 41. Metro Palos de Moguer. Teléfo-

no 2274537.) 7 y 10,30: Presentación de Linda Ross y Pepe Ruiz en la famosa y espectacular revista Las cariñosas. Música del maestro Alonso. Con la colaboración del primer actor cómico Pepe Santamaría y la actriz cómica Herlinda Feijoo. Dirección: Adriano Ortega.

**CLUB.** — (Bajos del Palacio de la Música.) Hoy, 7 y 10,30: José Bódalo en Los viernes a las seis (de Alonso Millán). Con Mary Begoña, Rafael Guerrero, Isabel Luque, Yolanda Cembreros y la colaboración especial de África Pratt. "Una buena comedia de Alonso Millán." (L. López Sancho en "A B C.") "Una excepcional comedia." (Díaz Crespo en "El Alcázar.") "Produce con largueza el divertimento constante del público." (P. Corbalán en "Informaciones.") "Una comedia de humor casi clásica." (Arcadio Baquero en "La Actualidad.")

**ESLAVA.** — Hoy, descanso. Mañana, 7 y 10,30: Manuel Collado presenta a María José Goyanes, Ismael Merlo, Julieta Serrano en La casa de Bernarda Alba (de Federico García Lorca). Con Encarna Paso Paloma Lorena, Mercedes Sampietro y la colaboración extraordinaria de Carmen Carbonell y Asunción Sancho en "Angustias". Dirección: Angel Facio.

**FIGARO.** — (Teléf. 2391645.) Hoy, descanso. Mañana, 7 y 10,30 noche: La carroza de plomo candente y el combate de Opalos y Tasia (de Francisco Nieva). Dirección: José Luis Alonso. "En el escenario irrumpe el más desvergonzado, lúdico y brutal alarde de sexualidad que me ha sido dable contemplar en un teatro español." ("Gaceta Ilustrada.") Fernando Lázaro Carreter, de la Real Academia Española.

**INFANTA ISABEL.** — (Empresa y dirección, Arturo Serrano.) Hoy, 7 y 10,30: Conchita Montes, José María Pompin, Paula Martel en Cardo borriquito (de Barillet y Gredy). Dirección: Montesinos. "Una pieza para larga y feliz permanencia en cartel." (Lorenzo López Sancho en "A B C.") Domingo, 4,30, función extraordinaria. Precios especiales.

**LARA.** — (2211631.) Hoy, 7 tarde y 10,30 noche: Ignacio Occhi presenta Cándido (de Voltaire). Música y canciones: Víctor Manuel. Los lunes y domingos noche, descanso. Últimas semanas.

**LATINA.** — (Teléfono 2652835.) Empresa Colsada. Hoy, 7 y 10,30: Compañía titular de revistas. Ocho meses de éxito, más de 300.000 espectadores dan fe del triunfo apoteósico de la revista cómica-fantástica El desnudo de Venus. Con Lidia Moreno y el primer actor cómico Quique Camoiras. Una revista sin tapujos. Un espectacular alarde de mujeres sexy. Ballet Budding Generation. Las alegres chicas de Colsada. Localidades con cinco días.

**MARIA GUERRERO.** — Hoy, 7 tarde: Julio César (la ambición del poder). De Shakespeare. Adaptación: J. A. Hormigón. Dirección: José María Morera. Por orden intervención: Guillermo Marín, Ana María Barbany, Pedro del Río, Gemma Cuervo, Pablo Sanz, Ramón Durán, Miguel Palenzuela, Ramón Pons, Javier Loyola.

**MARIA GUERRERO.** — Hoy y mañana, 4 tarde: Compañía Teatro Municipal Infantil de Madrid presenta El último Robinson (de Luisa Simón). Dirección: Antonio Guirau.

**MARAVILLAS.** — (Tel. 4465730.) Hoy, 7 y 10,30: ¡Sexto año de arrollador éxito cómico! Compañía Pedro Osinaga, con Ana María Vidal y José Cerro en Sé infiel y no mires con quién. ¡El éxito de los éxitos! Con Julia Caba Alba en la señorita Smith. ¡Hacia las cuatro mil representaciones! ¡El espectáculo que ha batido todos los récords de permanencia en cartel y de asistencia de espectadores!

**MARQUINA.** — (Prim, 11. Teléfono 2318467.) Hoy, 7 y 10,30 noche: Jesús Puente, Charo Soriano y Pilar Bayona en La piel del limón (de Jaime Salom). Con Pilar Bardem y la colaboración de Alejandro Ulloa. Dirección: Alberto González Vergel.

**MARTIN.** — Hoy, 7 y 10,30 noche: Compañía de revistas Addy Ventura en la fastuosa y explosiva revista ¡Lo tengo rubio! De

Adrián Ortega y maestro Cabrera. Con Rubén García, Luis Calderón, Eva Sorell, Adela Armengol, Antonio Rosa y el Ballet Addeline Girls.

**MUNOZ SECA.** — (Plaza del Carmen. 2219047.) Hoy, 7,15 y 10,30: Hacia las 300 representaciones de Erotissimo show. Una gran comedia musical verde y divertida, con todo el erotismo del Mercado Común. Le divertirá. Quinto mes de éxito arrollador.

**REINA VICTORIA.** (Carrera de San Jerónimo, 22. T. 2213458.) — Todos los días, 19 y 22,45 (lunes, descanso): El adelfo.

**VALLE INCLAN.** — (Princesa, 3.) Hoy, 7 y 10,30 noche: Nacha de noche. Con Nacha Guevara, la mujer que ha revolucionado el teatro en Hispanoamérica. Con Alberto Favero. Lunes, descanso. Miércoles y viernes, función única 10,30 noche.

## cines

### NUMERADA

**ALBENIZ.** (Paz, 11. T. 2220200.) — Todos los días 18 y 21,30; festivos, matinal 11: La ciudad quemada.

**ALCALA-PALACE.** (Alcalá, 90. Teléfono 2254608.) — Todos los días, numeradas 16,30, 19 y 22; sábado noche, 22,30: Retrato de familia.

**AMAYA.** (Gral. Martínez Campos, 9. Tel. 4484169.) — Numeradas 16,15, 19 y 21,45: Family Plot.

**AVENIDA.** — (2217571.) 4,30, 7, 10: La lozana andaluza. ¡Un filme de Vicente Escrivá! Eastmancolor. Escandalosamente divertida. Quinta semana.

**BENLLIURE.** — 7, 10: El halcón negro. George Segal. Technicolor. Catorce años y menores acompañados.

**BENLLIURE.** — 4,15: Don Quijote cabalga de nuevo. Cantinflas. Eastmancolor. Tolerada.

**BILBAO.** (Fuencarral, 118. Teléfono 4475897.) — Laborables, 19 y 22; sábados y festivos, 16,30, 19 y 22: Licencia para matar.

**BULEVAR.** (Alberto Agullera, 56. Teléfono 2472860.) — Todos los días, 16, 19 y 22: El inocente.

**CALLAO.** (Pl. Callao, 3. T. 2225801.) — Numeradas 19 y 22: Virginitad.

**CAPITOL.** (Avda. José Antonio, 41. Tel. 2222229.) — Lunes a viernes, 19 y 22; sábado y domingo, 16,30, 19 y 22,15: La Corea.

**CARLOS III.** (Goya, 5. T. 2750002.) — Laborables, 19 y 22; sábados y festivos, 16,30, 19 y 22: La espada negra.

**CARTAGO.** — 7, 10: El gran dictador. La obra maestra de Charles Chaplin. Dieciocho años y catorce acompañados.

**CARTAGO.** — 4: Don Quijote cabalga de nuevo. Cantinflas. Eastmancolor. Tolerada.

**COLISEVM.** — 7 y 10: ¡Gran acontecimiento! "La última locura" (de Mel Brooks). Mel Brooks, Marty Feldman, Dom DeLuise, Bernadette Peters. Color de Luxe. Mayores catorce años.

**CONDE DUQUE.** (Alberto Agullera, 4. Tel. 4484870.) — Todos los días, 16,30, 19 y 22; sábado noche, 22,30: Canciones para después de una guerra.

**CONSULADO.** (Atocha, 38. Teléfono 2394747.) — Lunes a viernes, 19 y 22; sábado y domingo, 16,30, 19 y 22: La profecía.

**ESPAÑOLETE.** (Fernández de los Ríos, núm. 67. T. 2445492.) — Lunes a viernes, 19 y 21,45; domingo, 16,30, 19 y 21,45: Las largas vacaciones del 36.

**FUENCARRAL.** — 7 y 10: Mis-souri. Color. Marlon Brando y Jack Nicholson. Mayores dieciocho años.

**GALAXIA.** (María Teresa Sáenz de Heredia. T. 2566540.) — Numeradas, 16,30, 18,30, 20,30 y 22,30: El grupo.

**GRAN VIA.** (Avda. José Antonio, 68. Tel. 2471029.) — Lunes a viernes, 18,45 y 21,45; sábado y domingo, 16,15, 18,45 y 21,45: MASH.

**LOPE DE VEGA.** (Avda. José Antonio, núm. 55. Pl. de España. T. 2472011.) — Lunes a viernes, 19 y 22; sábado y domingo, 16, 19 y 22: Fantozzi.

**LUCHANA.** (Luchana, 38. T. 4460039.) — Lunes a viernes, 19 y 22; domingos y festivos, 16,30, 19 y 22: Supervivientes de los Andes. Día 18, estreno: Colorín, colorado.

**MOLA.** — 4,30, 7, 10: El incorregible. Jean Paul Belmondo. Eastmancolor. Dieciocho años y catorce acompañados.

**NOVEDADES.** — 7, 10: El halcón negro. George Segal. Technicolor. Catorce años y menores acompañados.

**NOVEDADES.** — 4,15: Don Quijote cabalga de nuevo. Cantinflas. Eastmancolor. Tolerada.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 4,30, 7, 10: El incorregible. Jean Paul Belmondo. Eastmancolor.

Dieciocho años y catorce acompañados.

**PALACIO DE LA PRENSA.** (Pl. Callao. Tel. 2227394.) — Laborables, 19 y 22; sábados y festivos, 16,30, 19 y 22; sábado noche, 10,30: La profecía.

**PALAFOX.** (Luchana, 15. M. Bilbao y Quevedo. T. 4461887.) — Todos los días, 16, 19 y 22: La batalla de Midway.

**PAZ-TODD-BO.** — (Tl. 4464566.) 5,15 y 9: Barry Lindon. Con Ryan O'Neil y Marisa Berenson. Un filme de Stanley Kubrick. Mayores dieciocho años. Pases película: 5,25 y 9,10.

**POMPEYA.** (Avda. José Antonio, 70. Tel. 2470945.) — Continúa 15,30: El inocente.

**PRINCESA.** (Princesa, 63. T. 2443811.) — Laborables, 19 y 22; sábados y festivos, 16,30, 19 y 22,30: La espada negra.

**PROYECCIONES.** (Fuencarral, 136. Tel. 4482782.) — Numeradas 16, 19 y 22: Alguien voló sobre el nido del cuco.

**REAL CINEMA.** (Pl. Isabel II, 7. Teléfono 2485918.) — Laborables, 19 y 22; festivos, 16, 19 y 22: Alguien voló sobre el nido del cuco.

**RIALTO.** — 7, 10: Todos los hombres del presidente. Robert Reford, Daustin Hoffman. Catorce años y menores acompañados.

**RICHMOND.** (Goya, 25. T. 2255275.) — Lunes a viernes, 19 y 22; sábados y festivos, 16,30, 19 y 22: Supervivientes de los Andes. Día 18, estreno: Colorín, colorado.

**ROXY A.** (Fuencarral, 123. T. 4461624.) — Lunes a viernes, 19 y 22; sábado y domingo, 16,30, 19 y 22: ¡Quiero la cabeza de Alfredo García!

**ROXY B.** (Fuencarral, 123. T. 4461623.) — Lunes a viernes, 19 y 22; sábado y domingo, 16,30, 19 y 22: La petición.

**SALAMANCA.** (Conde Peñalver, 8. Tel. 2260823.) — Numeradas, 16,30, 19 y 22; sábado, 16,30, 19 y 22,30: Bella, valiente y... ¡buenal!

**TORRE DE MADRID.** (Princesa, 1. Teléfono 2485094.) — Numeradas 16,30, 19 y 22: Supervivientes de los Andes. Día 18, estreno: Colorín, colorado.

**VELAZQUEZ.** (Velázquez, 85. Teléfono 2263467.) — Lunes a viernes, 19 y 22; sábado y domingo, 16,30, 19 y 22: La profecía.

**VERGARA.** (Goya, 67. T. 2267472.) — Numeradas 16,30, 19 y 22: La reencarnación de Peter Proud.

### CONTINUA

**ALBA.** (Duque de Alba, 4. Teléfono 2270785.) — Continúa 10: El miedo es la clave y la semilla del tamarindo.

**ALVI.** (Joaquín García Morato, 132. Tel. 2548955.) — Continúa 17: festivos, numeradas 16,30, 19 y 22,15: Insólita aventura de verano.

**AMERICA.** (Paseo de las Delicias, 83. Tel. 2278028.) — Continúa 16: Los cuatro mosqueteros y El hundimiento del Japón.

**APOLLO.** (Fernández de los Ríos, 34. Tel. 4476818.) — Continúa 16: Visteme con flores y fórrame de dólares y La bofetada.

**ARAGON.** (Alcalá, 334. T. 2675452.) — Continúa 16,30: Venga a tomar café con nosotros y Rollebaril.

**ARGENTINA.** (Gran San Blas. Teléfono 2065307.) — Continúa 17: Adulterio a la española y El justiciero de la ciudad.

**ASTORIA.** (Paseo de Extremadura, 9. Tel. 4646490.) — Laborables, continua 16,30; festivos, continua 16: Verano del 42 y Lucelita.

**AZUL.** (Avda. José Antonio, 76. Teléfono 2479949.) — Continúa 10,30: El anacoreta.

**BEQUER.** (Antonio Vicent, 34. Teléfono 2696084.) — Laborables, continua 17; festivos, continua 15,30. Lunes a miércoles: El pequeño gigante y Robin Hood nunca muere. Jueves a sábado: Cuatro de Fort Apache y Tony Arzenta. Domingo: La diosa salvaje y Karate sangriento.

**BRISTOL.** (Melquíades Blencinto, 8. Tel. 4782343.) — Continúa 17: Los últimos hombres duros y El viaje.

**CANADA.** (Melquíades Blencinto, 8. fono 4610625.) — Laborables, continua 17; sábados y festivos, continua 16 (martes, cerrado): El amor del capitán Brando y Lucelita.

**CANCELLER.** (Alcalde López Casero, núm. 15. T. 4043471.) — Laborables, continua 17; festivos, numerados 16,30, 19 y 22,30: El grupo.

**CANDILEJAS.** (Pl. de Luca de Tena, 7. Tel. 2287492.) — Laborables y festivos, continua 16: Yakuza y Secretos de un matrimonio.

**CAPRI.** (Narciso Serra, 8. T. 2523528.) — Laborables, continua 16,30; festivos, continua 16: ¿Qué me pasa, doctor? y Lucelita.

**CARRETAS.** — 10 mañana: Cuando el cuerno suena y Vuelvo a mi lado.

**CARLTON.** (Ayala, 95. T. 4014127.) — Laborables y festivos, continua 16: El karate, el colt y el impostor.

**CAROLINA.** (Bravo Murillo, 202. Teléfono 2793139.) — Continúa 17: Capitán apache y El ladrón que vino a cenar.

**CERVANTES.** (Corredora Baja, 39. Teléfono 2228109.) — Continúa 17: Con el agua al cuello y Lucelita.

**CIUDAD LINEAL.** (López de Hoyos, núm. 307. T. 2590704.) — Continúa 17: Los últimos hombres duros y Entre dos amores.

**COIMBRA.** (Avda. Oporto, 41. Teléfono 2608935.) — Laborables, continua 17; festivos, continua 16: Cuando el cuerno suena y Muerte en Roma.

**CONCEPCION.** (Pl. Virgen del Rosario. T. 4048647.) — Laborables y festivos, continua 16: Yakuza y Secretos de un matrimonio.

**CONDADO.** (Bravo Murillo, 121. Telé-

fono 2331528.) — Continúa 15: El árbitro y La familia Manson. COPACABANA. (Almendrales, 37. Teléfono 2691082.) — Laborables, continua 17; festivos, continua 16: Cuando el cuerno suena y Muerte en Roma.

**CRISTAL.** (Bravo Murillo, 120. Teléfono 2345107.) — Continúa 15: Dillinger y La heroína legendaria.

**CHAMARTIN.** — Cerrado. EL PILAR. (Avda. Betanzos, 37. Teléfono 2011020.) — Laborables, continua 17; festivos, continua 15,15: Omi, los diablos rojos atacan la tierra y Los blancos colmillos de Alaska.

**EMPERADOR.** (Fernández de los Ríos, núm. 59. T. 2431151.) — Continúa 18. Lunes a miércoles: Shampoo y El condiente. Jueves a domingo: El viejo Bull y Giovanna la incorruptible.

**ESPAÑA.** (Sebastián Alvaro, 12. Campamento. Bus 36. T. 2181703.) — Laborables, continua 16,30; festivos, continua 15,45: Matinales Infantiles, 11. Lunes Los justiceros del Oeste y Nosotros los decentes. Miércoles y jueves: El agua y la violencia y Comando en el desierto. Viernes a domingo: Harry dos largos y Pisito de solteras. Domingo, matinal: Omi, los diablos rojos atacan la tierra y La rebelión de las sabinas.

**ESPAÑA CINEMA.** (Gral. Ricardos, 4. Tel. 2695670.) — Laborables, continua 16,30: ¿Qué me pasa, doctor? y Lucelita.

**ESPRONCEDA.** — Familiar. 5 a 10: El pequeño príncipe y Tarzán y la cazadora. Especial noche, 10,15: Blow-Up. V. O. de Antonioni.

**EUROPA.** (Bravo Murillo, 160. Teléfono 2331048.) — Continúa 16: La chica del molino negro y Muerte en Roma.

**EXCELSIOR.** (Avda. Albufera, 43. Teléfono 4772441.) — Laborables, continua 16,30; festivos, continua 16: Dólares y Lucelita.

**EXTREMADURA.** (Paseo Extremadura, núm. 153. T. 4641092.) — Continúa 12: Cromwell.

**FALLA.** (Colegiata, 9. T. 2281710.) — Laborables, continua 17; sábados y festivos, continua 16: Yakuza y Secretos de un matrimonio.

**FANTASIO.** (José Ortega y Gasset, 61. Tel. 4017171.) — Laborables, continua 16,30; festivos, tres sesiones numeradas: Todos los hombres del presidente.

**FATIMA.** (Avda. Ntra. Señora de Fatima, 15. T. 4610422.) — Continúa 10: Adulterio a la española y Cinco dedos para una pistola.

**FELIPE II.** (Fuente del Berro, 25. Teléfono 4014478.) — Laborables, continua 16,30; festivos, continua 16: Tú de día y de noche y Serpico.

**FLORIDA.** (Gral. Ricardos, 103. Teléfono 4710402.) — Continúa 16,30: 8 grupo.

**FUNDADORES.** — (Fundadores, 9. Final Goya.) 5: Tarzán y su hijo y El poney rojo. Todas las tardes.

**GARDEN.** (Avda. Moratalaz, 40. Teléfono 4395776.) — Laborables, continua 17; festivos, numeradas 16,30, 19 y 22: Los últimos hombres duros y El niño es nuestro.

**GOYA.** (Monte Olivetti, 5. T. 4336181.) — Laborables, continua 16,30; festivos, continua 15,30: Sábado, chica y motel... ¡qué lío aquí! y Los aristócratas del crimen.

**GRANADA.** (Avda. Menéndez Pelayo, núm. 131. T. 2514624.) — Continúa 16: Visteme con flores y fórrame de dólares y La bofetada.

**IDEAL.** (Doctor Cortezo, 6. T. 2360842.) — Continúa 17: Lepke y Lucelita.

**IMPERIAL.** — (Tel. 2223471.) Continúa 10 mañana: Mary Poppins. Julie Andrews, Dick Van Dike. ¡Cinco Oscar! Technicolor.

**INFANTE.** (Paseo Santa María de Cabeza, 12. T. 2280094.) — Continúa 16: El grupo.

**JORGES JUAN.** (Jorge Juan, 89. Teléfono 2261945.) — Laborables, continua 16,30; festivos, continua 16: Adulterio a la española y Cinco dedos para una pistola.

**JUAN DE AUSTRIA.** (Gral. Mola, 25. Tel. 4580248.) — Laborables y festivos, continua 17: Insólita aventura de verano.

**KURSAL.** (Vía Carpetana, 145. Teléfono 4651239.) — Continúa 17: Los últimos hombres duros y Detrás del silencio.

**LAS VEGAS.** (Hermanos García Noblejas, 17. M. Ciudad Lineal. T. 2671081.) — Continúa 17: La amante perfecta y La semilla del tamarindo



El árbitro  
es, 37. Telé-  
16: Comen-  
120. Roma.  
Dillinger y

es, 37. Telé-  
s, continú-  
Ovni, la  
erra y La

o los Ríos,  
16. La y  
y El con-  
viejo fusil

12. Cam-  
3.)—Labor-  
11. Lunes  
dosotros in-  
es: El azu-  
en el de-  
Harry de-  
lterías. O-  
diablos re-  
rebello de

Ricardos, L.  
s, continú-  
or? y Los

Familiar.  
ríncipe y  
Especial.  
V. O. de

160. Telé-  
a chila de  
Roma.  
era, 43. Te-  
ras, continú-  
Dólares y

Extremadura  
Continúa 12.

2281710.)  
adados y los  
y Secreta

Gasset, 63.  
s, continú-  
es nume-  
preside-  
ora de Fa-  
continúa 11.  
Cinco dedos

erro, 25. Te-  
ras, continú-  
Tú de día

s, 103. Te-  
ra 16,30: B

Fundado  
Tarzán y  
Jojo. To

z, 40. Telé-  
ras, continú-  
00, 19 y 21.  
y El año

T. 4338159)  
s; festivo  
a y motel.  
ócorates de

dez Pelaez  
nua 16: Va-  
de dólares)

T. 235947)  
lita.  
2223477)

s: Mary  
ws, Dict  
l) Teche-  
María de la  
Continúa 11.

89. Telé-  
continúa 16,30  
ario a la es-  
una pistola  
Mola, 25.  
y festivo  
de veran

145. Telé-  
Los últimos  
el silencio.  
García Noble  
T. 2671185)  
fecta y U

da, 13. Ma-  
Laborables  
tivos, con-  
may pri-  
y... Emme

2675270-1)  
s; festivo  
e la mona

T. 266568)  
s; festivo, tra-  
la para re-

00. Telé-  
Cromwell,  
madura, la  
30: Los Ma-  
ño es mu

de Hoyos,  
nua 17: La  
adeno 16)

ardos, 15.  
Cromwell,  
s; festivo, con-  
l) El hom-  
1-2, 3. Ho-

mingo, matinal: Tarzán en el desierto  
misterioso y El hundimiento del Japón.

**MADRID.** — Continúa 10  
mañana, estreno en doble pro-  
grama: Las víboras cambian  
de piel y La noche de los ase-  
sinos. Ambas color. Cinemas-  
cope. Mayores dieciocho años.

**MAGALLANES.** (Magallanes, 11. Telé-  
fono 4452162.) — Laborables y festivos,  
continúa 16: Revolución matrimonial y  
Muerte en Roma.

**MAVRI.** (Catagena, 89. T. 2450615.)  
Laborables, continúa 17: sábados y  
festivos, continúa 16: Yakuzu y Secretos  
de un matrimonio.

**METROPOLITANO.** (Avda. Reina Victoria,  
12. T. 2330550.) — Continúa 16: Vis-  
tème con flores y fórrame de dólares.  
y La bofetada.

**MINICINE 1.** (Fuencarral, 126.128. Telé-  
fono 4485051.) — Continúa 11: El ka-  
rate, el colt y el impostor.

**MINICINE 3.** (Fuencarral, 126-128. Telé-  
fono 4485051.) — Continúa 11: Lips-  
tick.

**MONTECARLO.** — Familiar,  
a 10: Bruce Lee, el rey del  
Kung-fu y El lobo solitario. Es-  
pecial noche: 10,15: Por un pu-  
ñado de dólares (de Sergio  
Leone).

**MONTERA.** (Montera, 42. T. 2211062.)  
Continúa 11: Licencia para matar.

**MORASOL.** (Pradillo, 4. T. 4155847.) —  
Continúa 17: Cuando los dinosaurios do-  
minaban la tierra y ¿Dónde está el  
frente?

**MORATALAZ.** (Hacienda de Pavones,  
núm. 5, Glorieta Pablo Guernica. Mora-  
talaz, T. 4330555.) — Laborables, con-  
tinúa 16,30: festivos, continúa 16: Jóve-  
nes amantes y Muerte en Roma.

**MUNDIAL.** (Alcalá, 382. T. 2673652.)  
Laborables, continúa 16,30; festivos, 16:  
Marlow, detective muy privado y El  
muerto, los vivos y... Emmanuelle.

**MURILLO.** — El Santo con-  
tra el doctor muerte y El joven-  
cito Frankenstein.

**NARVÁEZ.** (Narvárez, 42. T. 2742481.)  
Continúa 17: Insólita aventura de ve-  
rano.

**NIZA.** (Marcelo Usera, 86. Teléfo-  
no 2696693.) — Continúa 16,30: Adulterio  
a la española y Cinco dedos para una  
pistola.

**ODEON.** (Encomienda, 16. T. 2286481.)  
Continúa 17: Los últimos hombres du-  
ros y El niño es nuestro.

**OLIMPIA.** (Valencia, 3. T. 2274622.) —  
Continúa 16: El grito chino amenaza los  
continentes y El prisionero de la se-  
gunda avenida.

**OPORTO.** (Avda. Oporto, 14. Teléfo-  
no 2693176.) — Continúa 17: Los últimos  
hombres dujos de Do Oriente a Occidente  
para matar.

**PARIS.** (Carlos Martín Alvarez, 45.  
Tel. 4771130.) — Continúa 16,30: La  
amante perfecta y La semilla del ta-  
marindo.

**PAVON.** (Embajadores, 9. T. 2272315.)  
Continúa 18: Vísteme con flores y fórra-  
me de dólares y La bofetada.

**PLEVEL.** (Mayor, 6. T. 2225474.) —  
Continúa 10: Olvida los tambores y Hit-  
ler: 10 últimos días.

**POSTAS.** (Postas, 7. T. 2317327.) —  
Continúa 10: Vísteme con flores y fórra-  
me de dólares y Kung-Fu sangriento.

**PRINCIPE PIO.** — 3,30: Intri-  
gación internacional y Primera pla-  
na. Mayores dieciocho años.

**PROGRESO.** (Tirso de Molina, 1. Telé-  
fono 2273816.) — Laborables, continúa  
17: festivos, numeradas 17,30 y 21,30:  
Las delicias de los verdes años.

**QUEVEDO.** (Bravo Murillo, 5. Teléfo-  
no 4489822.) — Continúa 15: Dos herma-  
nos y una mula y Nueva moda en el  
crimen.

**REGIO.** (Raimundo Fernández Villa-  
verde, 10. T. 2348018.) — Continúa 17:  
festivos, numeradas 16,30, 19 y 22: Li-  
cencia para matar.

**REX.** (Avda. José Antonio, 43. Telé-  
fono 247127.) — Continúa 11: Lipstick.

**RIO.** (Melquides Blencinto, 9. Telé-  
fono 4778340.) — Continúa 16: Vísteme  
con flores y fórrame de dólares y Des-  
tino: aventura.

**ROMA.** (Gral. Mola, 270. T. 2593863.)  
Continúa 16. Lunes a miércoles. Ni el  
mar ni la arena y Furia oriental. Jue-  
ves a domingo: Los seis magníficos y  
medio (segundo festival) Y con ellos  
llegó la bronca.

**ROYAL.** (López de Hoyos, 142. Telé-  
fono 4161177.) — Continúa 17: Insólita  
aventura de verano.

**SALABERRY.** (Gral. Ricardos, 54. Telé-  
fono 4714305.) — Continúa 15,30: El ár-  
bitro y Dillinger.

**SAN BLAS.** (Hermanos García Nobleza,  
79. T. 2024432.) — Continúa 17: Los  
últimos hombres duros y Colmillo blan-  
co.

**SAN CARLOS.** — Continúa 4:  
Manuela y El viejo fusil. Mayores  
dieciocho años.

**SAN POL.** (San Pol de Mar, 1. Teléfo-  
no 2419089.) — Continúa 16: La boda o la  
vida y Arabesco.

**SAN REMO.** (Alcalá, 200. T. 2461878.)  
Continúa 16,45: El detective y La má-  
scara y la piel.

**SAVOY.** (Marqués de Viana, 15. Telé-  
fono 2791847.) — Continúa 16: Crom-  
well.

**SEVILLA.** (Abtao, 4. T. 2511858.) — La-  
borables, continúa 16,30: festivos, 16.  
Lunes a viernes: Bruce Lee, la leyenda  
del dragón y Funny lady. Sábado y do-  
mingo: El detective y Sillas de mon-  
tar calientes.

**SIMANCAS.** (Castillo Madrigal de las  
Altas Torres, T. 2648445.) — Laborables,  
continúa 16,30: festivos, continúa 16:  
¿Qué me pasa, doctor? y Lucecita.

**TEJUAN.** (Bravo Murillo, 238. Teléfo-  
no 2791274.) — Continúa 15,30: La vajilla  
y Dioses de bambú y karate.

TEXAS. (José del Hierro, 57. Teléfono 2671000.) — Laborables, continua 16,30; festivos, continua 16: Un hombre llamada Noon y Lucecita.

TIVOLI. (Aldalá, 80. T. 2255575.) — Continua 16,30: Cría cuervos y Pascual Dueño.

UNIVERSAL CINEMA. — (Teléfono 4018686.) Continua 4,30: éxodo. Con Paul Newman. Un filme de Otto Preminger. Catorce años y menores acompañados. Pases: 4,40 y 8,25.

USERA. (G. Gimeno, 5. T. 2695051.) Laborables, continua 16,30; festivos, continua 16: Domingo sangriento y Lucelita.

VALLEHERMOSO. (Donoso Cortés, 22. Tel. 4462973.)—Continua 17: La amante perfecta y La semilla del tamarindo.

VENECIA. (Pedro Laborde, 8. Teléfono 2031218.)—Continua 1 mañana: Cromwell.

VERSALES. (Bravo Murillo, 309. Teléfono 2706052.) — Laborables, continua 17; festivos, numeradas 16,30, 19 y 22: Licencia para matar.

VICTORIA. (Francisco Silvea, 48. Teléfono 2555416.) — Laborables, continua 17; festivos, tres sesiones numeradas 16,30, 19 y 22: Licencia para matar.

VISTA ALEGRE. (Camino Viejo de Legans, 100. T. 4715072.) — Laborables, continua 17; sábados y festivos, continua 16 (cerrado el martes): El cuerpo y Los demoleadores.

VOZ. (Alcalá, 184. T. 2458299.)—Laborables, continua 16,30; festivos, continua 16: Adulterio a la española y Co. rrupción en el palacio de justicia italiano.

## SALAS ESPECIALES

ALEXANDRA. (San Bernardo, 29. Teléfono 2422912.) — Continua 11; numerada 22: Domingo, maldito, maldito. (V. O. Inglés.)

BAHIA. — 4 tarde: Dos realizadores campeones: Milos Forman (Oscar 1976) en Los amores de una rubia y Metody Andonov en Cuerno de cabra (tres años en cine Rosales). Próximamente, Festival Humprey Bogart.

BELLAS ARTES. — Hoy, continua 11 mañana. Ultimos días del estreno del filme soviético Oscar al mejor filme del año: Dersu Uzala (El cazador). Color. De Akira Kurosawa. Pases: 11,10, 1,45, 4,20, 7 y 9,45: ¡Jueves 18, estreno de excepción! La no va canço. Color. Con Raimon, Lluis Llach, Pi de la Serra, Ovidi Montllor, Maria del Mar Bonet..., etc. Filme de Francisco Bellmunt.

BAHIA. (Cartagena, 30. T. 2464697.)—Continua 18: Los amores de una rubia. (V. O. checoslovaco.) CUERNO de cabra. (V. O. búlgaro.)

BELLAS ARTES. (Marqués de Casa Riera, 2. T. 2225092.)—Continua 11: Dersu Uzala. (V. O. ruso.)

CALIFORNIA. (Andrés Mellado, 53. Tel. 2440058.)—Numeradas 16,30, 19 y 22: La naranja mecánica. (V. O. inglés.)

CID CAMPEADOR. (Gral. Mola, 26. Tel. 2762161.)—Numeradas 16,30, 19 y 22: The las summer (V. O. Inglés.) Día 18, estreno: If... (V. O. Inglés.)

DRUGSTORE CINEMA. (Fuencarral, núm. 99. T. 2328643.)—Continua 11: Un puñado de amor (V. O. sueco.)

DUPLEX. Sala 1. (General Oras, 57. Tel. 2620002.) — Continua 16: Dersu Uzala. (V. O. ruso.)

DUPLEX. (Sala 2. (General Oras, 57. Tel. 2620002.)—Continua 16, Festival de Cine musical. Lunes y martes: New Port Festival. (V. O. Inglés.) Miércoles, Jueves y viernes: Love and Music. (V. O. Inglés.) Sábado y domingo: Help! (V. O. Inglés.)

GALILEO. (Galileo, 100. T. 2538024.) Laborables, continua 16; festivos, numeradas 16,15, 19 y 22: Un puñado de amor.

GAYARRE.—Continua 4,30: Le chaudi lapin (El conejo caliente). De Pascal Thomas. Con Bernard Menez y Daniel Ceccaldi. Color. V. O. subtitulada. Pases película: 4,55, 7,35, 10.

INFANTAS. — Continua 4. Iconockaut. De José María Nunes. Con María Espinosa, Juan Miralles. Pases: 4, 6, 8,05, 10,10.

MINICINE. (Fuencarral, 126,128. Teléfono 4485051.)—Continua 10,30: Roma. (V. O. italiano.)

PALACE. — Continua 4,30: El desencanto (de Jaime Chavarrí). Cortometraje El increíble aumento del coste de la vida (de Ricardo Franco). Pases: 4,30, 6,25, 8,25, 10,25.

PALACE. — Numerada, 4,30, 7, 10: El desencanto (de Jaime Chavarrí). Cortometraje El increíble aumento del coste de la vida (de Ricardo Franco).

PENALVER. — Continua 4,30: La Raulito (de Lautaro Murúa). Con Marilyn Ross. ¡Un canto desesperado a la libertad! Pases: 4,40, 6,35, 8,30, 10,25.

ROSALES. — Continua 5,30: Madre Juana de los ángeles (de Jerzy Kawalerowicz). V. O. subtitulada. La única no

# café-teatros

**ALES, BOITE,TEATRO.** (Veneras, 6. Tel. 2473062.)—0-30: El pajarillo y la vaca. (Domingo, descanso.)

**BIOMBO CHINO.** (Isabel la Católica, núm. 6. Tls. 2485081-82.)—Todos los días, 11 noche, apertura baile. 24: Torer mundo e güeno. 1,30: La pera mecánica. 3: Sexy-show.

**BOITE EL PINTOR.** (Goya, 79. Teléfono 2755070.)—22,30 y 1,30 noche, presenta: El (nuevo) último tango de Marilyn Monroe y Rodolfo Valentino. (Domingo, descanso de la compañía.)

**ISMAEL.** (Plaza Santa Ana, 9. Teléfono 2329093.)—Todos los días, 1,30: Historias verdísimas D'Oiano.

**KING.** (Avda. José Antonio, 34. Teléfono 2321524.)—Todos los días, 23,30 y 1: Cornudo, apaleado y contento. (Lunes, descanso.)

**LONG-PLAY.** (Plaza de Vázquez de Melia, 2. Tls. 2310111 y 2329069.)—1,30: No toques ml hoja de parra. (Domingo, descanso compañía.)

**STEFANIS.** (Bravo Murillo, 28. Teléfono 4482080.)—11,30 y 0,45: La majad desnuda de Cáceres. (Domingo, descanso de la compañía.)

**TOP LESS.** (Padre Xifré, 3. Teléfono 4153072.)—Abierto tardes, de 19 a 22. Noches, abierto de 23,30 a 3,30: Nuevo show de Tip y Coll. Espectáculo a la 1,30.

**VIDEOSET.** Sunset Princesa. (Princesa, 5. T. 2485363.)—Todos los días, 23,30 y 1,15: Historias del strip-tease.

## SALAS DE FIESTAS

**BIOMBO CHINO.** (Climatizado. Temperatura ideal. Isabel la Católica, 6. T. 2485081-82.)—Tardes, bailes de juventud con formidables orquestas. Noches, gran éxito del nuevo espectáculo, con sobredosis de humor. La pera mecánica. Parada-parada. Por Enrique Bariego y Andrés Pajares. Con Angelita Font y primeras figuras de la escena y televisión. Todas las noches, a las 10,45: baile con orquestas. 12: Torer mundo e güeno. 1,15: La pera mecánica. 3: Sexy show, con las más explosivas y fabulosas vedettes.

**CHELSEA.** (Cuesta de Santo Domingo, 18. T. 2471025.)—Abierta de 22,30 a 3,30; sábados, hasta las 4. Espectáculo exclusivamente sexy. Pases: 12,45 y 2,30.

**CISNE NEGRO.** (Cartagena, 89. Teléfono 2457167.)—Abierta de 19 a 22 y de 23,30 hasta las 4, los días laborales, y hasta las 4,30, las vísperas y festivos. Espectáculo sexy y grandes atracciones.

**FLORIDA PARK.** (Paseo de Coches del Retiro. T. 2735686.)—Abierta de 21,30 a 3,30. Restaurante abierto desde las 21,30. Con las actuaciones de Mari Carmen y sus muñecos y gran espectáculo.

**GAUCHO.** (Boite del Rancho Criollo. Km. 17 de la carretera de La Coruña. T. 6371617.)—Tocadiscos. Abierta desde las 19 hasta las 3,30 de la madrugada, sin interrupción.

**GAY CLUB.** (Paseo del Prado, 48. T. 4683344.)—Abierta de 22,30 a 3,30. Con el espectáculo Gay History, con Paco España y Yeda Brown.

**J'HAY.** (J. Antonio, 54. T. 2471130.)—Abierta de 19 a 3. Tardes, baile de juventud con dos orquestas. Proyecciones Montero presenta a la 1,30: Diabólicos de Samba y el humor de P. Colcho's. Flamenco Pop, Emi Bonilla.

**JOHNATHAN.** (Fundadores, 8. Teléfono 2566891.)—Abierta de 23,30 a 3,30. Tardes, concursos con grandes premios. Sábados, hasta las 4. Todas las noches: Sexy show. Noches, pases: 1 y 2,30.

**KAZAN.** (Lagasca, 103. T. 2250365.)—Abierta de 23 a 4 Cerrado, domingos.

**LIDO.** (Music-hall. Alcalá, 20. Teléfonos 2320018-2320712.)—Tardes, bailes de juventud. Cita con las mejores orquestas. 10,45 noche: orquestas. 12: Sexy show. 1,15: Emmanuelle... Suave y erótico como el placer. Con Manolo Codoso, Milagros Ponti y un magnífico plantel de explosivas y fabulosas vedettes. Patio andaluz con nuestra juerga flamenca.

**MICHELETA.** (Costanilla de los Angeles, 20. T. 411264.)—Abierta de 23,30 a 3,30. Vísperas festivos, hasta las 4. Presenta El Charro de España. Lloria y el Sexy show con Joelma, estrella brasileña.

**MOLINO ROJO.** (Tributele, 16. Teléfono 2280162.)—Abierta de 19 a 21,35 y de 23,30 a 3,30. Cambio de espectáculo cada quince días. Sexy show y variedades.

**MOROCCO.** (Marqués de Leganés, 7. Teléfono 232012.)—Abierta de 22,30 a 3,30.

**Pases:** 1 y 2,15. Sábados, 2,30. Espectáculos sexy.

**PASAPOGA.** (J. Antonio, 37. Teléfono 2215027.)—Abierta de 18,30 a 21,45 (sólo orquesta) y de 23 a 3,30. Show Nuevo Indirectísimo, con Javier de Campos.

**SARATOGA.** (Doctor Cortezo, 1. Teléfono 2398099.)—Abierta de 23 a 3,30. Domingos: baile de 17,30 a 22. Espectáculo sexy. Variedades. Pase: 1,30.

**SCARLATA, EL.** (Desengaño, 12. Teléfono 2322160.)—Abierta de 23 a 3,30 y domingos de 18 a 22 y de 23 a 3,30. Espectáculo sexy.

**TOP LESS.** (Padre Xifré, 3. Teléfono 4153072.)—Abierta tardes, de 19 a 22. Nuevo show de Tip y Coll. Cerrado los domingos noche.

---

## TABLAOS FLAMENCOS

---

**ARCO DE CUCHILLEROS.** (Cuchilleros. T. 2663109.)—Abierto todos los días de 23 a 3. Cuadro flamenco de bailaores, con María Luisa Sevilla como primera figura. Pareja de bailaores: Marisa y Juan Antonio y Julio Vallejo, solista de guitarra.

**CAFE DE CHINITAS.** (Torija, 7. T. 2485135 y 2475011.)—Abierto de 21 a 4. Cena a la carta. Cuadro flamenco de la casa y grandes atracciones. Con Merche Esmeralda, Serranito y Tomás de Madrid. Primer pase: 23. Cierra los domingos.

**CANASTEROS.** (Barbieri, 10. Teléfono 2319172.)—Abierto de 23,30 a 4. Espectáculo: Carmen Moreno y Morenito de Madrid. Atracciones: Arte 4, Enrique y Lola Ortega y El Gran Simón.

**CORRAL DE LA MORERIA.** (Morería, 17. T. 2651137.)—Abierto de 21 a 3. Cuadro flamenco de la casa, con Lucero Tena y El Tupé.

**CORRAL DE LA PACHECA.** (Juan Ramón Jiménez, 26. T. 4575022.)—Abierto de 21 a 3. Cuadro flamenco de la casa. Juan Cantero, Pepa Coral, Jesús Ronfedeo y Carmela Amaya.

**CUEVAS DE NEMESIO.** (Cava Alta, 5. T. 2651170.)—Abierto de 23,30 a 4,30. Cuadro flamenco.

**LAS BRUJAS.** (Norte, 15. T. 2225325.)—Abierto de 23 a 4. Cantaores: Herminio Reyes. Bailaor: Diego Pantoja. Bailaora y cantaores: La Venta. Primera figura: Cuqui Fierro. Dolores de Córdoba y Chato de la Isla (cantaores).

---

## MUSIC-HALL

---

**SUNSET PRINCESA.** (Princesa, 5. T. 2485363.)—Abierto de 22,45 a 3. Pases: 23,30 y 1,15. Con el espectáculo La historia del strip-tease.

**TOP LESS MUSIC-HALL.** (Padre Xifré, 3 (Chamartín). T. 4153014.)—Abierto de 23,15 a 3. Con el espectáculo Music-Hall Top Less. Pases: Todos los días, 1,30.

**XAIRO.** (Paz, 11. T. 2315474.)—Reservas, 2312440. Abierto de 23 a 3,30. Tardes, discoteca de 18 a 22. Noches, 23,30. Queti Clavijo, 1,30. Xairo Salvaje.

---

## DISCOTECAS

---

**ARGOS-SUNSET PRINCESA.** (Princesa, 5. T. 2496829.)—Abierto de 19 a 22 y de 23,30 a 3.

**BOCACCIO.** (Marqués de la Ensenada, 16. T. 4191008.)—Abierta laborables, 19,30 a 3,30. Vísperas festivos, sábados y domingos, de 18,30 a 22 y de 23,30 a 4.

**BONG BING CLUB.** (Princesa, 27 (edificio Meliá). T. 2412800.)—Abierta de 19 a 21,30 y de 23 a 3. Actuación todas las noches.

**BOITE DEL PINTOR.** (Goya, 79. T. 2755070.)—Abierta todos los días, de 19 a 22. Por las noches, café-teatro.

---

# Diputación Provincial

## ANUNCIO

Hasta las doce horas del día 12 del corriente año, todos los días mañana, se admitirán en las oficinas de Construcciones Civiles por subasta de los subproyectos contenidos en:

- «Instalación de cuadro general de Baja Tensión»;
- «Obras de ampliación de la red»;
- «Formación de los depósitos hidráulicos autoportantes»;
- «Instalación de un ascensor»;
- «Reparación general de la red»;
- «Consolidación y restauración de la calle del Carme del proyecto de «Mejora de la red» de Cataluña, 1.ª fase».

bajo el tipo de licitación conjunto con el anuncio publicado en el número 245, del día 12 del pasado mes de mayo, y en el Boletín Oficial del Estado número 259, de 19 de mayo de 1984.

Barcelona, 5 de noviembre de 1984.

Healible).

CEREBRO. (Magallanes, 1. T. 4482013.) Abierta de 19 a 22 y de 23 a 3,15.

CEREBRO BOITE. (Princesa, 5. Teléfono 2473077.)—Abierta de 19 a 22 y de 23,15 a 3.

CLEOFAS. (Goya, 7. f. 2764523.)—Abierta de 18,45 a 22 y de 23,30 a 3. Festivos, hasta las 3,30. Días 17, 18, 19 y 20: Lía Ulla.

CHIKY. (Castro de Oro, 18 (Carabanchel). T. 4711074.)—Baile todas las tardes. Sólo parejas.

FETICHE, EL. (San Jacinto, 1 (esquina a Doctor Cornago). T. 7150012.)—Puzuelo de Alarcón. Abierto de 17 a 23. Autobús Moncloa, empresa Llorente.

HOTEL MONTESOL. (Discoteca. Montero, 25. T. 2317600.)—Todas las tardes, té/baile.

J. J. (Plaza del Callao, 4. Teléfono 2329429.)—Abierta de 19 a 22 y de 23 a 3,15.

JOHNATHAN. (Fundadores, 8. Teléfono 2566881.)—Abierta de 18,30 a 22 y de 23,30 a 3,30. Noche: espectáculo Sexy show.

LA FONTANA. (Orense, 11. Teléfono 2530059.)—Abierta de 19 a 22. Por las noches, ver cafés-teatros.

LONG-PLAY. (Plaza Vázquez de Melia, 1. T. 2310111.)—Abierta de 19 a 22 y de 23 a 3.

MONTMATHRE. (Libertad, 28.)—Ambiente joven.

NEW M. & M. Concert Hall. (Béjar, 9. T. 2558834 y 2560194.)—Abierta de 19 a 22,30 y de 23,30 a 3,30. Sponfull Blues Band.

PIKO'S. Discoteca del hotel Meliá Castilla. (Capitán Haya, 37. T. 2708200. ext. 2123.)—Abierta de 19 a 22 y de 23 a 3.

PUSSICAT. (Av. de Brasil, sin número. Chamartín. T. 4556928.)—Abierta de 19 a 3.

SNOBISIMO. (Arapiles, 13. Teléfono 4484062.)—Abierta de 19 a 22 y de 23,30 a 3,30.

**JAZZ**

BALBOA JAZZ. (Núñez de Balboa, 37. T. 2764016.)—Abierto de 19 a 1,30. Jean Luc Valet (pianista) con Peer Wyboris (batería) y Enrique Ponsa (bajo) y Marta Patricia (vocal).

NUMER 1. (Béjar, 1. T. 2561246.)—Abierto hasta las 2 de la madrugada. Proyecciones de películas de música. Actuaciones de grupos de jazz, folk y rock. Tardes, Juan Velasco.

WHISKY JAZZ CLUB. (Diego de León, 7. T. 261165.)—Abierto de 18,30 a 3. Con Jaime Márquez (quinteto) a partir de las 23,30. Martes, Canal Street.

**varios**

**CANODROMO**

CANODROMO MADRID (50) (4712100.) Vía Carpetana 57. Aparcamiento propio. Carreras de galgos en pista. Totalizador de apuestas. Laborables, 6,30 tarde; sábados y festivos, 6 tarde; matinales festivos, 11,30.

FILMOTECA NACIONAL. — (López de Hoyos, 161) Teléfono 4152597. Metro Alfonso XIII 4: Cortometraje español Mino Films. 6: Las tinieblas del día (Zoltan Fabri). Hungría. V. O. subt. franc. 8,15: Veinte horas (Zoltan Fabri). Hungría. V. O. Subt. esp. 10,15: Muestra del cine portugués: Deus, patria, autoridade (Rui Simoes). En presencia del autor.

**cial de Barcelona**

**CIO**

del presente mes de noviembre  
borables, de 10 a 12 horas de la  
as de la Subunidad Administra-  
posiciones para optar al concurso-  
tados en conjunto de:  
tral eléctrico, según Reglamento

depósitos de libros»;  
s de libros, con estanterías me-  
en el depósito de libros»;  
ubierta»;  
n de la planta 2.ª, sector reca-  
y patio de acceso», desglosados  
ampliación de la Biblioteca de

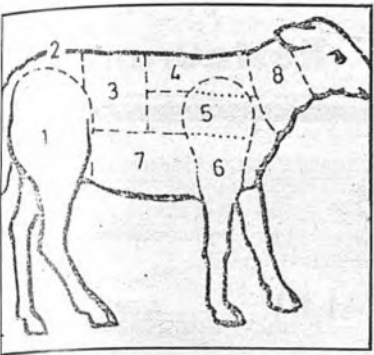
99.843.516 pesetas, de acuerdo  
oletín Oficial de esta Provincia»  
mes de octubre, y en el «Boletín  
j día 28 del mismo mes.  
976.—El Secretario. P. D. (firma







## dietética



## EL CORDERO

Consideramos que lo mejor del cordero es la pierna bien asada; asimismo las chuletas, asadas o fritas.

La espaldilla suele ponerse deshuesada y rellena. El cordero lechal, más fino que el pascual o cordero mayor, ha de guisarse en seguida de sacrificado. No así el cordero pascual, que, por ser un poco recio, puede y debe reservarse al fresco un día o dos.

En el buen cordero la carne debe ser firme y de un rojo profundo; los huesos, pequeños, y la grasa, blanca y dura. Un cordero de unos cuatro o cinco meses es perfecto y particularmente sabroso de septiembre a abril.

El cordero lechal debe ser joven y no sobrepasar el peso total de 15 a 20 kilogramos. Su carne es menos colorada que la del cordero pascual; su grasa debe ser muy blanca. El corderito se saborea especialmente de marzo a septiembre.

### PARTES DEL CORDERO

1. Pierna.
2. Silla.
3. Lomo.
4. Espaldar.
5. Costillas.
6. Paletilla.
7. Faldilla.
8. Pescuezo.

## niños

## EL BAÑO DEL BEBÉ

El baño del bebé, hasta lograr un poco de práctica, puede resultar un tanto complicado. Cuando el bebé tiene menos de seis meses se le tiene que sujetar con la mano izquierda y se le enjabona y aclara con la derecha. La cabeza reposará en el antebrazo y con la mano se le lava primero. Luego se enjabona el cuerpo y las articulaciones, terminando por las nalgas y los pies.

Después de bañarle se le seca sin restregar, especialmente los pliegues de las nalgas, para evitar escoceduras. La colonia, durante los primeros días, sólo se utilizará para darle un olor agradable y, más tarde, para friccionarle el cuerpo después del baño.

Los polvos de talco se utilizarán especialmente en los pliegues de la piel, después del baño, evitando escoceduras. Su finalidad consiste en realizar un secado más completo de su piel; por lo tanto, se han de esparcir con las manos, evitando las acumulaciones de polvo, pues ellas, al impregnarse de la humedad de las próximas excreciones, formarán una masa húmeda, origen de irritaciones y maceraciones de la piel. El bálsamo se aplicará



sobre las nalgas para evitar escoceduras o cuando las tenga, y también para evitar las rojeces de la piel, que se producen por los orines del bebé.

**Higiene de uñas, orejas, nariz y ojos:** Las uñas deben llevarlas muy cortas. Durante los primeros meses de su vida, antes de cortárselas, deberán flamear las tijeras. Las orejas y la nariz se limpian con puntitas alargadas de algodón. Los ojos, los primeros meses se lavan con un algodón y agua hervida, usando uno distinto para cada ojo.

A partir del año, deberá dejarse que el bebé juegue en el agua, pero sin perderlo de vista ni un solo momento; de esta forma se conseguirá que se aficiona a ella y que aprenda a ser limpio jugando.

## plantas

## EL OTOÑO EN EL JARDIN

A pesar de las últimas rosas, el jardín de otoño se ve a menudo entristecido por la mala estación, las lluvias y las primeras heladas. No obstante, se le puede conservar una decoración floral suficiente eligiendo especies de floraciones tardías y bastante robustas para resistir los primeros fríos.

La coloración de los follajes caducos en otoño da ya toda una gama de tonos brillantes, que van del amarillo oro de los álamos hasta el púrpura oscuro de la parra virgen. Pero este festival de colores es efímero; su duración es de dos o tres semanas como máximo. La lluvia y el viento se dan prisa en arrancar este ropaje resplandeciente para dejarlos desnudos y enseñando su esqueleto ennegrecido.

No obstante, las plantas vivaces siguen viviendo todavía y adornando el jardín.

Las dalias, las rosas, los asters y las capuchinas siguen floreciendo hasta que se abren los crisantemos.



Ya que hablamos de la capuchina aprovecharemos para recomendar su cultivo. Es una flor rústica, que se acomoda a todos los terrenos; como produce mucha simiente permite, con poco gasto, tener un jardín perpetuamente florido de junio a octubre.

Los asters son también una de las mejores plantas de otoño, así como los girasoles y las pálidas anémonas del Japón.

Una de las más graciosas flores de otoño —la colquieca—, que proporciona a las praderas la ilusión de una nueva primavera, se acomoda a los céspedes y no deberán ser cortados hasta el final de la primavera para no cortar las hojas de las colquicas, que aparecen tardíamente.

Ofrecemos una lista de flores vivaces que florecen todavía en otoño:

- Aquilea alpina.
- Anémoma del Japón.
- Asters diversos.
- Campánula.
- Crisantemo.
- Cólquica de otoño.
- Ciclamen de Europa.
- Delphinium de la China.
- Fucsia.
- Gladiolo.
- Gipsófila.
- Helianthus.
- Lobelia.
- Pentstemon.
- Flox.
- Escabiosa del Cáucaso.
- Tritoma.
- Junco de oro.
- Viola cornuta.
- Yuca.

## animales de compañía

## ENFERMEDADES DE LOS PAJAROS



Se tiene como regla general que un pájaro bien cuidado debe estar sano y resistir naturalmente las enfermedades y afecciones. Pero si a pesar de todo, y por una causa cualquiera, enfermase, a continuación damos una reseña de las principales enfermedades y de los medios para combatirlas. Si un canario enfermo, el cual siempre se aislará de inmediato, no se repone pronto, lo más indicado y prudente es consultar a un veterinario, sobre todo si el criadero es de una cierta importancia. Esta útil medida precautoria se hace indispensable si el canario muere, ya que es de temer una epizootia de tipo infeccioso, y en tal caso hay que proceder con rapidez, no por y para curar los enfermos, que en estos extremos se hace casi im-

posible, sino para salvar del contagio al resto del criadero, tomando las medidas profilácticas oportunas.

**Asma.**—El primer síntoma es una especie de castaño del pico, que el pájaro deja oír por la noche cuando duerme. Alimentación suave, agua azucarada y miel en un recipiente pequeño.

**Granillo.**—Es la hinchazón anormal de la glándula adiposa de la rabadilla. No debe pincharse con una aguja. El mejor remedio es aplicar durante dos horas mantequilla fresca, aceite de oliva o de almendras y exprimir después con cuidado para expulsar el contenido y, finalmente, desinfectar con ácido bórico.

**Estreñimiento.**—Si el pájaro hace esfuerzos al defecar, es que su alimentación es astringente. Suprímase el mijo y désele nabina, linaza y mucha verdura. Introducir en el ano una gota de aceite.

**Diarrea.**—Es necesaria una alimentación astringente: mijo blanco, panizo, semilla de amapola o adormidera azul, cañamones partidos, yema de huevo duro con bizcocho moliso. El pájaro enfermo debe aislarse.

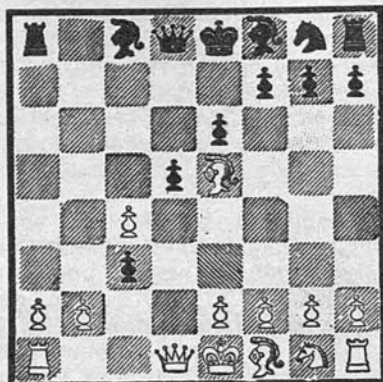
**Sarna de las patas.**—La produce un ácaro que vive debajo de las escamas de los tarsos. Pincelaciones de petróleo, mejor por la tarde; al cabo de algunas aplicaciones desaparece la sarna.



## problema de ajedrez

### DEFENSA TARRASCH

1. P4D, P4D; 2. P4AD, P3R; 3. C3AD, P4AD; 4. A4A, PA×P; 5. A×C, P×C; 6. A5R; las blancas cometen un error tras otro. Ver diagrama. Juegan negras y con la mayor sencillez ejecutan un solo movimiento y dejan decidida la contienda a su favor. ¿En qué forma tan corta como casi simple lograría usted obtener el objetivo señalado?



### SOLUCION DEL ANTERIOR

1. D8T, C2C; 2. D8TD, mate.  
1. D8T, C2A; 2. P6R, mate.

V. PALOMINO

## salto de caballo

Núm. 1.656

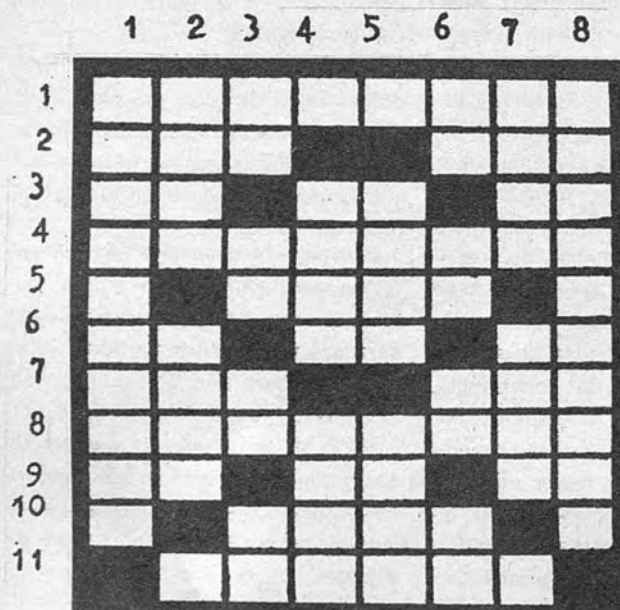
Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento.

TI	LOS	PI	LOS	DE
CA	BE	PAR	PE	TA.
GUEN	DO	1	ZAS	PE
CA	DOS	DI	LES	CA
JU	SI	DOS	CA	25 CIAL.

### SOLUCION

«A los pecados capitales siguen los pecados casuales de partido judicial.»—MAESE PEREZ.

## crucigrama



HORIZONTALES. — 1: Pueblo de Granada.—2: Altar. Pronombre.—3: Ciento uno. Símbolo del cobalto. Letras de «toro».—4: Guardar dinero.—5: Número romano. Pronombre indefinido. Vocal.—6: Al revés, negación. Al revés, en las matrículas de coches de una provincia castellana. Símbolo del aluminio.—7: Metátesis de «una». Labra.—8: Al revés, instrumento que sirve para taladrar.—9: Al revés, letra griega. Siglas comerciales. Nota musical.—10: Punto cardinal. Familiarmente se dice de una comedia o una novela. Punto cardinal.—11: Pueblo de Zaragoza.

VERTICALES.—1: Naturales de una república federada de Yugoslavia.—2: Al revés, ve. Al revés, ciudad francesa. Vocal.—3: Símbolo del radio. El coco. Al revés, consonante. Personaje de ficción: el

mago de....—4: Vocal. Figura geométrica. Chozas rusas de madera.—5: Número romano. Ciudad de Gerona. Ciudad de Italia.—6: Preposición. Siglas pertenecientes a tropas hitlerianas. Verbal. Contracción.—7: Nombre de mujer. Al revés, es tará. Vocal.—8: Antiguos instrumentos para tomar la altura de las estrellas.

### SOLUCION

HORIZONTALES.—1: Macedonia.—2: A. Al.—3: Ra. Bu. UO. Oz.—4: A. Como. Isba.—5: C. Olot. Bar.—6: En. SS. VERTICALES.—1: Macedonia.—2: A. Al.—3: Ra. Bu. UO. Oz.—4: A. Como. Isba.—5: C. Olot. Bar.—6: En. SS. VERTICALES.—1: Macedonia.—2: A. Al.—3: Ra. Bu. UO. Oz.—4: A. Como. Isba.—5: C. Olot. Bar.—6: En. SS.

## recomendamos

Al margen de toda publicidad, y con la colaboración de asesores independientes, ofrecemos a nuestros lectores unas sugerencias para sus horas de esparcimiento. Queremos que, dentro de la natural brevedad, el campo de elección sea muy variado, desde la exigencia cultural a la pura diversión, siempre, claro está, en términos de general corrección y gustos presentables.

Manuela MARTINEZ ROMERO

### Cine

FAMILY PLOT, de Alfred Hitchcock (el brio juvenil del viejo maestro: arrebatadora).—Cine Amaya.

LE CHAUD LAPIN, de Pascal Thomas (cine sencillo, divertido y eficaz).—Cine Gayarre.

YAKUZA, de Sidney Pollack (una obra maestra del cine de aventuras).—Cines Candilejas, Concepción, Falla y Marvi.

En la FILMOTECA NACIONAL: Cine español antiguo y reciente, y muestras de cine húngaro y de cine portugués.

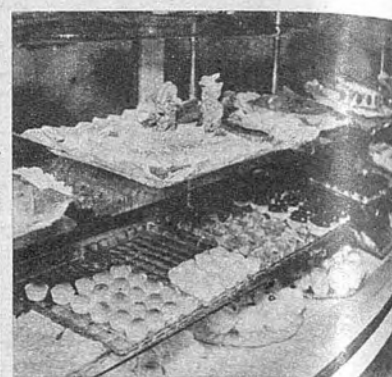
### Teatro



En «Hablemos a calzón quitado», que hoy recomendamos, Guillermo Gentile es autor, intérprete y director

EQUUS, de Peter Shaffer, dirigida por M. Collado. Teatro de la Comedia.—LOS CUERNOS DE DON FRIOLERA, de Valle Inclán, dirigida por José Tamayo. Teatro Bellas Artes.—HABLEMOS A CALZON QUITADO, de Guillermo Gentile, dirigida por Guillermo Gentile. Teatro Arniches.—LA DOBLE HISTORIA DEL DOCTOR VALMY, de Antonio Buero Vallejo, dirigida por Alberto González Vergel. Teatro Benavente.

### Restaurantes



Además de unas generosas raciones, en el restaurante Edelweiss ofrecen postres dulces de gran calidad

EDELWEISS, tres tenedores (Jove, llanos, 7); es un restaurante alemán de tipo popular, con su característica cocina, muy bien realizada, y unas raciones más que abundantes. Podemos recomendarles a renques «Bismark» a la crema, ensalada de morros, chuleta de cerdo ahumada «Kosier» con chucrut, codillo de cerdo, entrecot a la zingara, cacerola «Edelweiss», morcillo a la jardinera y platos de manzana, almendra y queso.

### Música clásica

EL KOYA, Limón, 12. Abierto de 19,30 a 2,30. Precios: 60 pesetas tarde y 120 pesetas noche. Nuevo cantar latinoamericano. Todos los días, Juan Carlos y Amerindio y Daniel Amaro. WHISKY JAZZ CLUB, Diego de León, 7. Teléf. 261 11 65. Abierto de 18,30 a 3. Precios: Laborables, 120 pesetas, tarde, y 210 pesetas, noche. Festival 150 y 255 pesetas. Con Jaime Márquez (cuarteto), a partir de las 23,30. Martes, Canal Street.—TOLDERIA, Caños Viejos, 3 (v/c. Bailén, 31). Teléf.

Núm. 1.658



# recomendamos

## Exposiciones

**ARTE POPULAR DEL MUNDO**, Palacio de Cristal, jardines del Retiro. Abierto de 10 a 2 de la mañana y de 4 a 7 de la tarde. **ESCUELA SUPERIOR DE BELLAS ARTES DE MADRID**. Palacio de Velázquez, en los jardines del Retiro. Abierta de 10 a 2, por la mañana, y de 4 a 7, por la tarde.—Exposición de CESAR HERNANDEZ BORES. Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural (paseo de Calvo Sotelo, 20). Abierta de 5 a 9, por la tarde.

## Parques



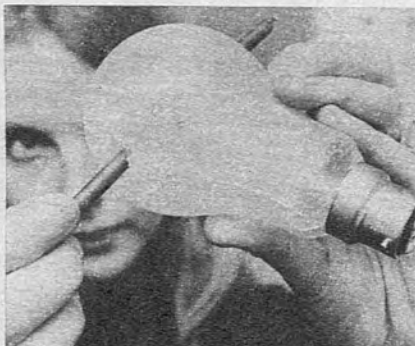
Los jardines de Sabatini tienen merecida de estar bien cuidados. Ahora es una delicia pasear por ellos

Un conjunto de jardines que suman en total 72.500 metros cuadrados, muy bien conservados y sumamente atractivos para dar un paseo; son el trió plaza de España, Sabatini y plaza de Oriente. Todos los habitantes de Madrid saben, o deben saber, que en la plaza de España, Sabatini y plaza de Cervantes y también el monumento a la Hispanidad; también cuenta con tres fuentes monumentales y un estanque. Los jardines de Sabatini, situados junto a las caballerizas reales, está abierto al público y muy bien cuidado por los servicios de Parques y Jardines del Ayuntamiento de Madrid; es un jardín regular, con láminas de agua. La plaza de Oriente (última que pierda perspectiva a causa de los autobuses allí aparcados) está ajardinada al estilo francés y desde ella se ve en su totalidad el Palacio de Oriente.

## Y además...

**EL INSTITUTO DE CIENCIAS DEL HOMBRE** inicia un ciclo de conferencias sobre «La estructura regional de España». La conferencia de hoy tratará sobre «Nacionalismo y regionalismo periféricos en la España de la restauración», por Antonio Elorza. En la sala de conferencias del Instituto Nacional de Psicología Aplicada y Psicotécnica (Juan Huarte de San Juan, número 1), a las siete y media de la tarde.—**ASOCIACION CLUB DE ARTE**, a las ocho de la tarde: «Algunas notas sobre Dostoiewski», por Antonio J. Onieva.

## Hágalo usted misma



Las averías eléctricas menores puede resolverlas usted misma. Pronto comienza un curso para orientarle en estos trabajos

Quienes tengan interés en familiarizarse con las técnicas para hacer adornos de Navidad (son carísimos los que venden en las tiendas), aprender platos especiales para estas fechas y enterarse de los secretos de la mecánica del automóvil, fontanería, electricidad y otros trabajos de gran interés actual, llamen al teléfono 419 78 75, de 5 a 9, por las tardes, o si prefieren, por la mañana, al 375 24 60, desde las 9 a las 2 de la tarde. Les informarán de los detalles y condiciones para seguir estos cursos, que comenzarán muy pronto y están organizados por la Delegación Provincial de la Sección Femenina.

## programas TV

### Martes 16 de noviembre

#### PRIMER PROGRAMA

- 2,00 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.
- 2,30 APERTURA Y PRESENTACION (color).
- 2,31 AVANCE INFORMATIVO (color).
- 2,35 GENTE (color).
- 3,00 TELEDIARIO. Primera edición (color).
- 3,35 MUSICAL (color).
- 3,45 ¿QUE ES...? (color).
- 4,00 TRES EN LA CARRETERA: «La cueva» («The cave»). Vincent van Patten, Leif Garret. Pete Karras se encuentra con un viejo amigo que le propone fotografiar unas cuevas, con el fin de editar un folleto de carácter turístico.
- 4,55 SONATA NUMERO 10 PARA VIOLIN Y PIANO, Beethoven. Gonzalo Comellas (violín) y Antonio Beses (piano).
- 6,15 CARTA DE AJUSTE: José Augusto (color).
- 8,60 APERTURA Y PRESENTACION.
- 6,31 AVANCE INFORMATIVO (color).
- 6,35 UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS: «Para los pequeños» (color).
- 8,00 NOVELA: «El idiota», de F. M. Dostoiewski. (Capítulo XVII.)
- 8,30 TELEDIARIO. Segunda edición (color).
- 9,00 30 AÑOS DE HISTORIA: «El duelo Rommel-Montgomery».
- 9,30 LA SEÑORA GARCIA SE CONFIESA. Tercer episodio: «Virginidad» (color).
- 10,00 MARTES NOCHE... FIESTA (color).
- 11,00 ULTIMA HORA (color).
- 11,15 TELEDIARIO.
- 11,25 ORACION (color).

#### SEGUNDO PROGRAMA

- 8,00 PRESENTACION Y AVANCES.
- 8,01 ¿QUE ES? (Color).
- 8,30 OPERA: «El príncipe Igor», Borodin. Dirigida por el maestro Ivan Marinov. Director de escena: Nikolai Nikolov.
- 9,30 RECITAL: «Jean Pierre Rampal y Robert Veyron (I). Obras: «Tres romanzas», Schumann; «Sonata», Poulenc.
- 10,00 REDACCION DE NOCHE.
- 10,45 ULTIMA IMAGEN.

### Miércoles 17 de noviembre

#### PRIMER PROGRAMA

- 2,00 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.
- 2,30 APERTURA Y PRESENTACION.
- 2,31 AVANCE INFORMATIVO (color).
- 2,35 GENTE (color).
- 3,00 TELEDIARIO. Primera edición (color).
- 3,30 MUSICAL (color).
- 3,40 LONGSTREET: «Elegía en metal».
- 4,25 FUTBOL. Italia-Inglaterra. Partido de fútbol de Copa del Mundo. En diferido, a las 16,30 horas (color).
- 6,30 AVANCE INFORMATIVO (color).
- 6,35 UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS (color).
- 8,00 NOVELA: «El idiota», de Fedor Dostoyevski. (Capítulo XVIII.) Ivólguin se lamenta de la situación en que le ha puesto su hijo Gania. Su otro hijo, Kilia, pretende hacerle regresar.
- 8,30 TELEDIARIO. Segunda edición (color).
- 9,00 ESPAÑA, HOY.
- 9,30 BUSQUEN A CHRISTIE LOVE: «Traición mortal». Dirección: Mel Stuart (color).
- 10,30 RAICES: «Cuevas de Guadalix» (color).
- 11,00 ULTIMA HORA (color).
- 11,25 ORACION.
- 11,30 DESPEDIDA Y CIERRE.

#### SEGUNDO PROGRAMA

- 8,00 PRESENTACION Y AVANCES.
- 8,01 CINE-CLUB: «Darling». Dirección: John Schlesinger.
- 9,30 FLAMENCO.
- 10,00 REDACCION DE NOCHE (color).
- 10,45 ULTIMA IMAGEN.

## Discos

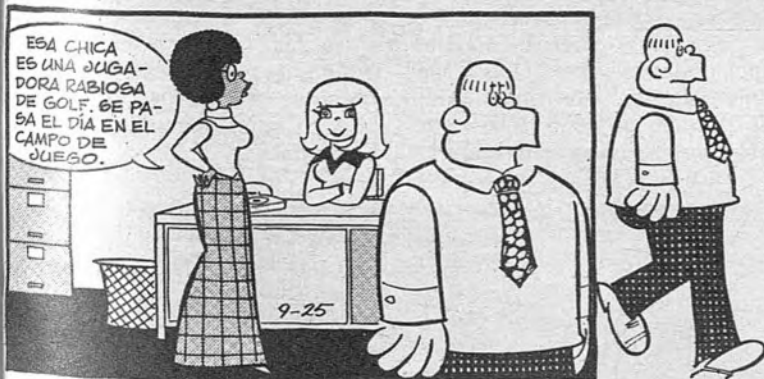
BEATLES, «Rock N' Roll Music», CBS. — JOHNNY AND WINTER: «Toghe», CBS. — AMERICA: «Hideaway», Capri. — BARRABAS: «Watch out», Polygram.

## Pistas de tenis



Desde muy niños pueden los chicos iniciarse en la práctica del tenis, acudiendo a las pistas de los Polideportivos Municipales

**POLIDEPORTIVO MUNICIPAL DE ALUCHE**, General Fanjul, s/n. (Carabanchel). Teléf. 218 96 17. Metro Suburbano Aluche. Precio por persona, 25 pesetas la hora. — **POLIDEPORTIVO MUNICIPAL DE LA CONCEPCION**, Virgen del Portillo, s/n. (Ciudad Lineal). Metro Quintana. Teléf. 403 90 20. Precio por persona, 25 pesetas la hora. — **POLIDEPORTIVO MUNICIPAL DE MORATALAZ**, Hacienda de Pavones, s/n. (Moratalaz). Autobús 8. Precio por persona, 25 pesetas la hora. — **CASA DE CAMPO**, Metro Suburbano El Lago. Teléfono 464 96 17. Precio por persona, 25 pesetas la hora. — **MOTEL AVION**, Kilómetro 14,200 carretera de Madrid-Barcelona. Autobús P-4 desde la Cruz de los Caídos. Teléf. 205 34 00. Abiertas las veinticuatro horas. Precios: laborables, dos personas por hora, 225 pesetas; noche, 250 pesetas; festivos, 300 pesetas.





**Escuela de Especialidades  
«Julio Ruiz de Alda»**

# La Reina inauguró el curso

La Reina de España ha vuelto a recalcar, con su presencia, la importancia de la vida académica. Doña Sofía presidió ayer la apertura de curso de la Escuela de Especialidades «Julio Ruiz de Alda» y Colegio Mayor «Santa María de la Almodena», pertenecientes ambos a la Sección Femenina. La Reina, que estuvo acompañada por los Ministros de Educación, señor Menéndez y Menéndez; Secretario General del Movimiento, señor García López, así como por los delegados nacionales de Sección Femenina, Educa-



ción Física y Cultura y rector de la Universidad Complutense de Madrid, recibió una calurosa acogida por parte del numeroso alumnado que cursa allí sus estudios. Doña Sofía, que había recibido la Beca de Honor del citado Colegio, impuso insignias a las alumnas más des-



tacadas del pasado curso y escuchó atentamente la lección inaugural a cargo del doctor Botella Lluís. Hablaron también Pilar Primo de Rivera y la directora de la Escuela de Especialidades. Posteriormente, Doña Sofía y acompañantes recorrieron las instalaciones del Co-

legio y de la Escuela y presenciaron diversos ejercicios deportivos.

El Centro visitado ayer por la Reina comprende cuatro Escuelas de Especialidades y un Colegio Mayor Universitario, y fue inaugurado por el Caudillo en 1956. A lo largo de estos veinte años han recibido

formación en él un total de 2.150 alumnas. Actualmente la Escuela alberga 567 estudiantes, repartidas entre las cuatro especialidades (Asistentes Sociales, Asistentes Técnicos Sanitarios, Educación Física y Ciencias Domésticas). (Fotos GIMENEZ.)





**arriba**

**de  
por  
tivo**

Madrid, martes 16 de noviembre 1976

# MILJANIC, EN LA PICOTA

Ayuntamiento de Madrid



# LA CRONICA en Madrid

# El Real

## • Y la Real perdió la ocasión de su vida

### FICHA TECNICA

Real Madrid, 2; Real Sociedad, 2.

Partido correspondiente a la jornada décima del Campeonato Nacional de Liga. Las cámaras de televisión desdoblaron los gaderíos de Chamartín, que acusó la transmisión en directo.

REAL MADRID. — Miguel Angel; Uría, Sol, Camacho, Rubiñán; Breitner, Velázquez, Vitoria; Jensen, Santillana y Roberto.

En el minuto veinte, Camacho abandonó el campo lesionado y salió en su lugar San José. En el minuto cincuenta y nueve, Jensen también se fue cojeando y salió por él Guerni.

REAL SOCIEDAD. — Arconada; Choperena, Gaztelu, Cortabarría, Olaizola; Murillo, Diego, Zamora; Idígoras, Satrustegui y López Ufarte.

En el minuto ochenta y cinco, Iriarte relevó a Idígoras, y en el ochenta y ocho, Muruzábal salió por Zamora.

### ARBITRO

Sánchez Arminio, que tuvo una buena actuación, aunque tal vez haya que ponerle el lunar de un presunto penalti hecho por San José a López Ufarte en el minuto veinticinco de juego. Enseñó tarjeta amarilla a San José por una entrada muy dura a López Ufarte; a Arconada, por protestar; a Olaizola, por juego duro, y a Idígoras, por entrar a jugar sin pedirle permiso, después de haber salido para ser atendido en la banda.

### GOLES

- 1-0. Minuto siete. Jugada de Jensen driblando en diagonal a dos contrarios y lanzando un chutazo desde el borde del área que no puede detener Arconada.
- 1-1. Minuto cuarenta y dos. Un gol raro y con suspense. Miguel Angel pierde un balón pasado, alto, y Satrustegui intenta meterlo en la portería, pero cae encima del balón, consigue apartarse y, por fin, Idígoras que venía lanzado remata a puerta vacía.
- 1-2. Minuto sesenta y ocho. Centro alto y cruzado de López Ufarte que Satrustegui alcanza de cabeza. El balón da en un palo y se mete en la portería defendida por Miguel Angel, pillado a contrapié.
- 2-2. Jugada y centro de Uría, desde la derecha, Arconada duda en la salida y Roberto remata con cierta comodidad, de cabeza.



Roberto marca el gol del empate para el Madrid

## HACIA ABAJO

Sigue la mala racha madridista, sin que el interés que tanto aficionados como periodistas se toman por ver qué demonios le ocurre al Real Madrid sea esta vez el tópico que algunos anuncian, sino más bien el síntoma de que algo no marcha en el equipo de Miljanic. Esta jornada era esperada con cierta expectación por ver si el Real levantaba la cabeza por fin y enseñaba su cara buena, deshaciendo con un resultado contundente los rumores y presagios que partidos anteriores habían provocado. Y mira por dónde la jornada ha sido negra, casi como boca de lobo, porque un punto voló de Chamartín (y casi volaron los dos), y, además, Jensen y Camacho han pasado a engrosar la lista de la enfermería. Por ahí puede estar ahora la coartada madridista, porque realmente con un palmarés de bajas como el que integran Benito, Pirri, Del Bosque, Camacho y Jensen, no se puede ir muy lejos, aunque el equipo de Miljanic

tenga, en teoría, una plantilla abundante. Sobre todo si el técnico sigue sin recurrir a los jóvenes reservas que están en la mente de todos.

Pero vayamos al partido en sí, porque al fin y al cabo el cronista tiene que ceñirse a lo sucedido el domingo por la noche en el campo. Y lo que sucedió fue que la Real Sociedad empezó primero por dar la sensación de encogerse ante el buen comienzo del Real Madrid, que marcó su gol a los siete minutos, y a punto estuvo de marcar ya en el primero, cuando Santillana acertó con un remate de cabeza que Arconada salvó enviando el balón a córner. Sin embargo, los donostiarras engañaban: ni se encogían ni estaban dispuestos a que el partido fuese un paseo militar para un Real Madrid que empezó por ceder el centro del terreno en manos de Murillo, Diego y Zamora (¡qué gran partido hicieron los tres!), para acabar haciendo huecos en su defensa, sobre todo cuando se tuvo que ir Ca-

macho. Idígoras, en una ocasión, por dos veces, y Muruzábal, estuvieron a punto de volverlo al marcador y si no lo hicieron en sus intentos, al menos lo intentaron. Claro que la Real tenía poderío y el Real cierta debilidad, después de tantas bajas en la defensa, que es donde se pierden las guerras. Por ahí es el punto de irsele el partido al Real, anémico en su defensa y con el centro del campo inexistente. Sin embargo, la Real Sociedad, que es la protectora, ¿qué se le puede pedir a Uría, San José y Rubiñán? Realmente, no hicieron olvidar a los titulares. El Madrid acabó por ganar en la primera parte el empate que tuvo dos ocasiones, una de ellas por parte de Santillana (primero aquí Gaztelu), para aumentar el teo.

La clave del partido, sin embargo, estuvo en la primera media hora de la segunda parte. Ahí fue donde el Real Sociedad lució en todo



# salvó un punto



Arconada atrapa el balón ante el acoso de Breitner



Rubián e Idígoras se disputan un balón en el área madridista

## El empate debe valer para que Miljanic reflexione

plendor. Tuvo unos minutos en los que no sólo se adelantó en un gol, sino que pudo hacerlo con más holgura. Jugó con una velocidad endiablada y se situó en el campo de tal forma que no sólo cortaba de raíz los tímidos ataques de un Madrid sin conjunción, sin fe, sin vigor físico y sin táctica (también Miljanic estaba perdiendo), sino que, además, quedaban siempre un par de jugadores libres para montar el contraataque. En esta fase lució mucho López Ufarte, un jugador jovencísimo, con escasos kilos y mucha malicia, que puede dar mucho que hablar, y lució Zamora como conductor del equipo. En esta fase, Idígoras tuvo un gol hecho, pero llegó tarde al remate y Miguel Angel tuvo que sacar a relucir sus mejores reflejos para interceptar los balones que los guipuzcoanos cruzaban en su área en busca de un rematador. Pasada la media hora, la Real se fue atrás, a defender su cosecha, y ahí estuvo su gran error. El Real

Madrid, que antes no había podido con el mejor juego del rival, se creció al verse con campo por delante y atacó, si no con fútbol, por lo menos con entusiasmo. Y salvó uno de los puntos que ya se iban a San Sebastián. Sin embargo, no acertó a borrar su pobre imagen. Porque, ¿hasta qué punto el empate y no la derrota, las ausencias y demás atenuantes, sirven para olvidar que Miljanic debe confeccionar, de una vez, un esquema sobre el que puedan trabajar titulares y reservas? Tiempo le queda esta semana para meditar al yugoslavo. Y su meditación valdrá de algo, siempre y cuando parta de la base de que el Real no perdió el domingo un punto, sino que lo salvó: es decir, que su equipo estuvo a merced de la Real, que desperdició la mejor ocasión de su vida para llevarse la gran tajada de Chamartín.

VALENTIN MARTIN  
(Fotos Giménez y Romero.)



Zamora despeja un balón ante Breitner, que cae

## CENTRO ESPECIALIZADO EN OPOSICIONES

CON O SIN TITULO, LA **ACADEMIA BILBAO** LE PROMOCIONARA PROYECTANDOLE EN LA VIDA DEL TRABAJO

**INGRESE EN LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID:** Magnífica retribución. Una de las oposiciones mejor remuneradas (500.000 pesetas anuales, aproximadamente) de gran porvenir. Ambos sexos. Edad, dieciséis años sin límites. Título, bachiller elemental, graduado escolar o equivalente. Preparación en horario de tarde, 4,30-6,30 y 7,30-9,30. NO PIERDA ESTA MAGNIFICA OPORTUNIDAD QUE LE BRINDAMOS. Ahora es el momento de comenzar una eficiente y eficaz preparación. RESERVE SU PLAZA.



MECANOGRAFIA . TAQUIGRAFIA . IDIOMAS . CULTURA GENERAL . CALCULO Y CONTABILIDAD . BANCA . GRAMATICA . SECRETARIADO . CURSOS ESPECIALES

TELEFONO 445 91 27 - INFORMACION DIA Y NOCHE

ALQUILER MAQUINAS DE ESCRIBIR A DOMICILIO Y PARA EXAMENES

Ayuntamiento de Madrid



de los  
**VESTUARIOS...**  
a las **GRADAS**

Los  
madridistas  
respiraron

## “Hemos salvado un partido muy difícil”

Sol fue de los últimos en salir de los vestuarios. El central madridista estaba satisfecho del resultado. «Pienso que hemos salvado un partido muy difícil, que pudo acabar en derrota y se quedó en empate. La verdad es que me sorprendió el primer gol que marcaron, puesto que hubo un claro empujón a Miguel Ángel. Sin embargo, se ha luchado, pero ellos han aprovechado las ocasiones de gol. Nosotros hemos estado nerviosos en la segunda parte, pero al final logramos un punto.»

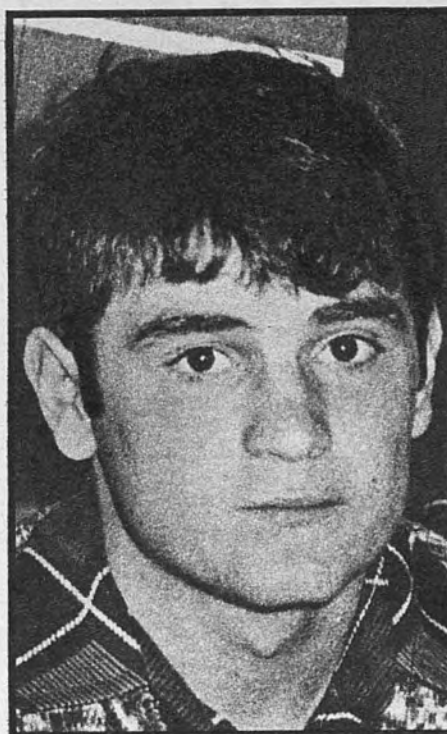
Roberto Martínez fue el hombre que consiguió el empate para el Madrid. «Estoy satisfecho de mi gol, pero no contento, porque no se ha conseguido ganar. Hemos actuado bastante nerviosos y no se han aprovechado nuestras oportunidades. Creo que el gol primero de la Real Sociedad ha sido injusto y mereció que se le anulara, por cargar al portero. Hemos perdido un punto, pero creo que al final merecimos la victoria.»

Camacho sufrió una lesión en el partido. «Tengo esquinche de tobillo, pero el médico me ha dicho que con cuatro días de descanso es suficien-

te. La lesión me vino al intentar quitarle un balón a Idígoras. La Real Sociedad ha jugado muy tranquila, y nosotros, por el contrario, muy nerviosos. He visto el partido entero y pudimos alzarlos con la victoria.»

El rubio holandés Jensen, también sufrió esquinche de tobillo. «No estoy contento porque esta lesión me impedirá acudir con la selección de mi país a Portugal. A pesar de haber marcado el primer tanto no estoy satisfecho del partido.»

Pirri tuvo que ver el encuentro en las gradas, su lesión impidió al ceutí estar en el campo. «Ellos han jugado muy bien, y el empate me parece justo. La única duda que tengo es ese primer gol, que no sé si fue legal o no, pero creo que hubo un jugador que se llevó el balón con la mano, pudo ser con el cuerpo, no estoy seguro.» Pirri justificó los nervios de sus compañeros. «Es lógico que estén nerviosos, porque los resultados influyen y los últimos no han sido muy buenos. La derrota ante el Brujas y el Celta ha hecho mella en la moral de todos nosotros.»



Los  
donostiarras,  
felices

## “Hemos perdido un punto”

«No toqué el balón con la mano, quería marcar con lo que fuese»

Todo era alegría en el vestuario de la Real. Sus jugadores se felicitaban unos a otros y se lamentaban por ese punto que tenían y que al final perdieron por un cabezazo del oriundo Roberto. A pesar de todo ello los donostiarras estaban felices y sonreían ampliamente.

SATRUSTEGUI fue el principal protagonista del primer gol de la Real. El muchacho se tiró encima del balón casi sobre la raya y no acertaba a introducirlo en el marco madridista.

—Es verdad, me tiré a por el balón y quería marcar como fuera, pero no acertaba. Luego me quitó y tiró Idígoras, que venía de atrás.

—¿Tocó el balón con la mano?

—No, caí sobre él, pero no llegué a tocarlo.

SATRUSTEGUI no estaba disgustado aunque para él su equipo había perdido un punto en el Bernabéu. LOPEZ UGARTE me lo comentaba.

—Hemos hecho un buen partido y hemos superado al Madrid, pero muchas veces te tienes que ir para atrás porque el contrario empuja mucho. Nosotros hemos desperdiciado varias ocasiones. Pero tenemos que estar contentos porque sacar un punto en Madrid no es nada fácil.

IDIGORAS sigue siendo el hombre gol de la Real. El fue el autor del primer tanto. En el segundo tiempo hubo de salir del campo. Por aquel

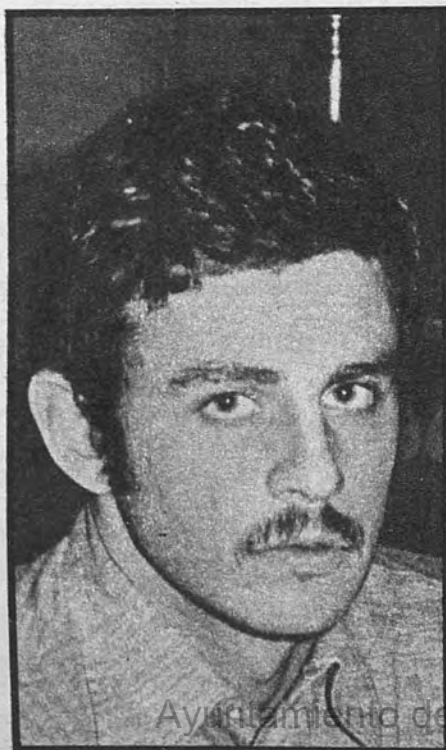
entonces el juego se había endurecido.

—Bueno, se había endurecido porque los jugadores de la Real estaban nerviosos, pero no había mala intención, sino ganas de luchar y de hacerse con el balón. Hemos perdido un punto; hemos jugado para ganar

ARCONADA no pudo hacer nada por evitar los dos goles. Me lo comentaba así una vez terminado el encuentro.

—En el primero, el balón dio en Diego, y cambió la trayectoria. Yo llegaba al tiro de Jensen, pero el balón se esquinó mucho más y no pude

hacer nada. En el segundo, el balón de Uria fue muy fuerte, yo estaba el primer palo, y no pude llegar al segundo, que era donde estaba berto. Por lo demás, poco trabaje aunque al final los madridistas ganaron muchos balones y crearon peligro.



Ayuntamiento de Madrid



LEGUI NO ORDENO  
EL REPLIEGUE

El Madrid sólo  
acaba empujado  
por el corazón»

árbitro no sancionó  
clarísimo penalty  
a López Ufarte»

decía el sábado Irulegui que lo  
de su equipo es que fuera de su  
no conseguían marcar. Un sólo  
tenían en su haber en sus despla-  
mientos y eso no era buen síntoma.  
en el Bernabéu la Real se ade-  
con dos goles y pudo marcar más  
hombres no se fueran para atrás.  
ando que llegase el final del par-  
Quizás fuera ese el mayor peca-  
los donostiarras, pue pudieron  
aplicarle muy mucho la vida a los  
madristas. Irulegui, al final del par-  
reconocía ese error cometido por  
suyos.

Pues es verdad, el equipo se fue  
atrás cuando lo aconsejable era  
dominando en el centro del cam-  
contraatacando con peligro. Pero  
Madrid se iba para adelante, empu-  
más con el corazón que con la  
física, y por eso los chicos se  
egaron.

La Real fue mejor?

Esta noche superamos al Madrid en  
cosas. Quizás hayamos desper-  
do la mejor ocasión de ganar en  
campo; perdimos un punto.

Dureza?

A mí me gusta que mis jugadores  
empleen con fuerza porque creo que  
debe ser el fútbol. Entre la fuerza  
mala intención hay un paso y mis  
adores no creo que lo hayan dado.  
otra parte, los madridistas han es-  
un poco nerviosos y se han em-  
con demasiada dureza en oca-  
siones.

Alguna queja?

Un penalty clarísimo a López Ufarte  
el árbitro no sancionó.

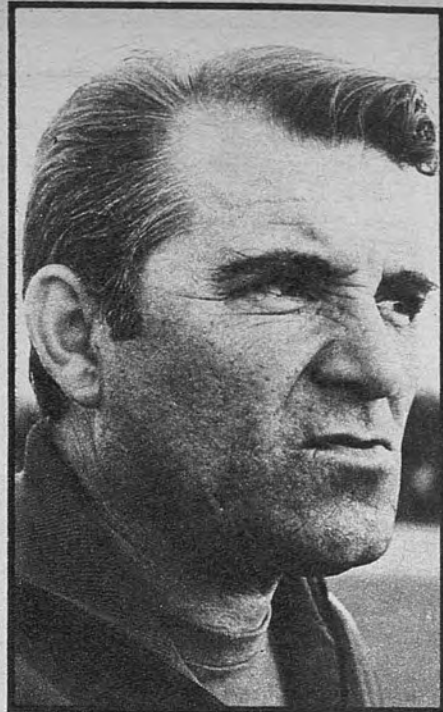
Comparemos al Madrid con los  
equipos que ha visto. ¿Qué le  
parece?

Silencio —mueca—, una mirada que  
lo dice todo y...

Más flojo que el año pasado.

Destacaría a alguno de los suyos?

Zamora ha realizado un gran par-  
pero no quiero quitar méritos a  
madristas. Todos han luchado mucho y muy  
y creo que el resultado tenía que  
de victoria para premiar este par-



MILJANIC, CONTENTO POR  
EL PUNTO CONSEGUIDO

«Hay crisis  
cuando no hay  
moral y sí  
lesionados»

A pesar del empate, Miljanic estaba  
sonriente y no tenía cara de preocupa-  
ción.

—Se ha visto buen fútbol, pero ha  
sido un partido de máxima complica-  
ción. Hemos tenido muchas oportuni-  
dades de gol que no se han aprove-  
chado.

—¿Ha habido nervios?

—Sí, se ha jugado bastante nerviosos  
en la segunda parte, pero en la pri-  
mera se ha hecho un buen juego.

—Camacho, Jensen y Breitner acaba-  
ron el partido lesionados.

—Con tantas lesiones se ha hecho  
muy difícil el defender. No estaban só-  
lo las lesiones de estos tres hombres,  
sino que han contado también las de  
los demás jugadores. Tenemos a Pirri,  
Benito, Del Bosque, que podrían jugar  
de liberos, y todos están lesionados;  
esto obliga a sacar a la gente en pue-  
to donde no ha jugado antes y se nota  
en el equipo.

—¿Es un paso atrás este empate?

—Creo que no es un paso atrás; he-  
mos conseguido un punto. De todas for-  
mas, ha sido un partido muy difícil.

—Se habla con insistencia de crisis  
en el Madrid.

—Hay crisis en el momento en que  
no hay moral y hay jugadores lesiona-  
dos.

—¿Justo el primer gol de la Real So-  
ciedad?

—No lo puedo asegurar, puesto que  
en el momento en que se produjo es-  
taba mirando hacia otro lado; sólo vi  
que Miguel Angel resbaló.

Los visitantes contaron con numero-  
sas ocasiones para marcar.

—Nosotros también tuvimos dos o  
tres claras oportunidades que no apro-  
vechamos.

En la grada, frío y un espectador de lujo

## SIMONSEN: «ME GUSTARIA JUGAR EN ESPAÑA»

● «Jensen, en el Borussia, jugaba de  
delantero centro, no de extremo»

Poca animación en las gradas.  
La televisión restó espectadores  
al encuentro y el frío hizo que  
muchos aficionados prefirieran  
ver el partido en sus casas. Al  
final del primer tiempo encontra-  
mos a un gran humorista, Coll,  
que había acudido al campo sin  
su inseparable Tip, pero, en con-  
trapartida, nos aseguró que te-  
nía a su lado a la mismísima  
Ursula Andrewss; la verdad es  
que el cambio no está nada mal.  
Al final de estos cuarenta y cin-  
co minutos, Coll veía así el en-  
cuentro: «No me está gustando  
mucho lo que estoy viendo, pe-  
ro creo que la Real está tutean-  
do al Madrid.»

—¿Qué le ha parecido el pri-  
mer gol de la Real Sociedad?

—Desde donde yo estaba no  
se veía bien, pero me he dado  
cuenta de que el gol ha sido in-  
justo.

José Luis Coll expresó un de-  
seo: «Me gustaría que el Madrid  
consiguiese meter más goles en  
lo que queda de partido.»

Y de un humorista pasamos a  
otro. ANGEL DE ANDRES es un  
hincha de los blancos y prefirió  
ver el juego desde las gradas:  
«Estoy viendo el partido helado,  
porque hace un frío horroroso.»

Angel también opinó del pri-  
mer gol marcado por los visitan-  
tes:

—El primer gol de ellos ha si-  
do totalmente injusto; ha habido  
dos claras incorrecciones: pri-  
mero, un fuera de juego clarí-  
simo, y segundo, una mano co-  
mo una casa.

Sin embargo, tenía confianza  
en que se remontara el resulta-  
do. «Espero que el Madrid meta  
algún gol más y se lleve la vic-  
toria. No quiero que se me acu-  
se de forofo, que lo soy, pero  
reconozco el mérito de la Real  
Sociedad.»

También estaba en las gradas  
el pequeño jugador del Borus-  
sia SIMONSEN. El danés esta-  
ba en Madrid invitado por Jen-  
sen y le esperaba para salir a  
Portugal a jugar su partido con-  
tra la selección lusa. SIMON-  
SEN buscaba el mal momento  
del Madrid en los titulares que  
él conoce y que faltan.

—No es lo mismo jugar con  
este equipo que con los titulares  
que tiene el Madrid. No se pue-  
de juzgar al equipo porque le  
faltan hombres muy importan-  
tes.

—¿Jensen jugaba mejor en el  
Borussia?

—Allí jugaba de delantero  
centro y aquí juega de extremo;  
es diferente.

—¿Ha cambiado mucho el Ma-  
drid?

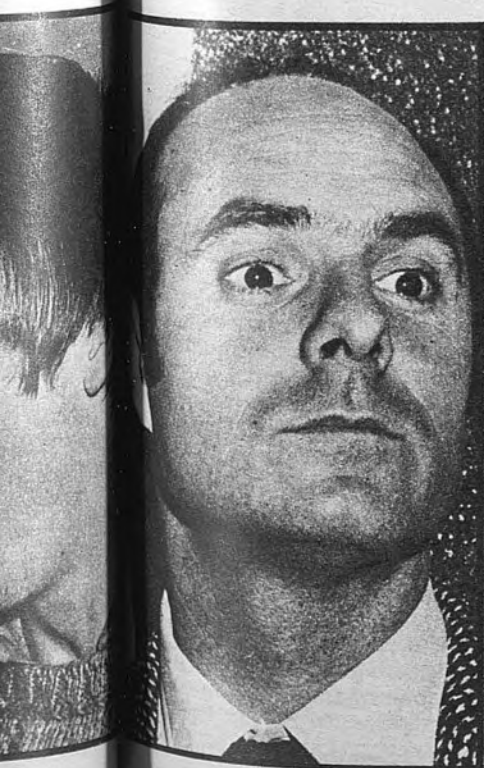
—No es el mismo, pero tam-  
poco son los mismos jugadores.  
Los titulares no están.

—¿Simonsen vendría a Espa-  
ña?

—Sí, me gustaría jugar aquí.  
Simonsen acapararía la aten-  
ción de todos y se tendría que  
marchar a Portugal solo, puesto  
que Jensen no podría viajar con  
su tobillo totalmente inflamado.

nto  
e fue

segundo, el  
arte, yo estab  
no pude llega  
onde estab  
as, poco trab  
madristas  
es y crearon



arriba

de  
por  
tivo

Redacción

Redactor-Jefe: Valentín Martín.

Confección y diseño: Jefe de Sección, L. Carrillo

Redacción: Carlos Ovando, Oswaldo Menéndez,  
Javier Regadera, Pilar Jiménez, Ramón Ors.

FOTOGRAFIA

Romero, J. Martínez, Giménez, Antonio, Cifra Gráfica, Europa Press

SERVICIOS INFORMATIVOS: Alfíl y Mencheta.



# EN CAMPO **contrario**

SIN LEIVIÑA

## FALLO EL ATAQUE ATLETICO

- Buen juego general, con rachas de dominio bético
- Los madrileños acusaron el estado del campo, muy blando
- Pese a los gritos, buen arbitraje de Santana Páez

### FICHA TECNICA

Alineaciones: BETIS. — Campos: Bizcocho, Cobo, Sabaté; Biosca, López; García Soriano, Muhren, Ladinsky, Cardeñosa y Anzarda.

En el minuto treinta y nueve de la segunda parte, Megido sustituye a Ladinski, y en el cuarenta y cuatro, Benítez sale por García Soriano.

ATLETICO DE MADRID.—Reina; Capón, Panadero, Alberto; Pereira, Eusebio; Aguilar, Leal, Rubén Cano, Heredia y Ayala.

En el minuto doce de la primera parte, Capón es sustituido por Benegas, y en el veinticuatro de la segunda, Robi sale en el lugar de Alberto.

GOL.—Cuando transcurría en el segundo tiempo el minuto catorce y al sacar un córner Cardeñosa, Ladinsky remata, picando el balón a la red, sin que Reina pueda hacer nada.

ARBITRO.—Santana Páez, del Colegio Canario; muy protestado, pero bien en sus apreciaciones de juego duro. En conciencia, ha salido bien del trance, pese a las excesivas protestas béticas. Sacó tarjeta a Eusebio, Biosca y Heredia. No señaló un claro penal a Pereira, en el minuto cinco de la primera parte, al derribar sin balón a Cardeñosa cuando se colaba hacia el gol.

INCIDENCIAS.—Casi lleno en el estadio Benito Villamarín, que se encuentra en fase de ampliación. Blando el terreno de juego por las últimas lluvias padecidas o agradecidas sobre Sevilla. Algún problema, al salir del campo Capón, entre el público y un comentarista radiofónico. Temperatura muy agradable.

## LEIVIÑA

El Betis ha ganado al Atlético. O el Atlético ha perdido frente al Betis. Las dos cosas son iguales. Y es que tanto el equipo local como el visitante se entregaron a jugar al fútbol sin paliativos. Si el terreno de juego no estaba bien, si los madrileños no tenían a Leiviña para hacer goles, si

Rubén Cano seguía sin convencer, ni mucho ni poco, si la defensa madrileña anulaba con cierta facilidad los ataques béticos, lo cierto era que ni unos ni otros convencionan en sus maneras de hacer fútbol.

Habría que conceder un mayor predicamento al Betis en la primera mitad y una mayor gana de gol al Atlético a raíz del gol bético.

Hasta el minuto veinte de la primera parte no se produjo una situación clara de gol del líder y fue a saque de una falta por Leal que, como experto de turno, casi la mete en el marco.



Heredia nunca superó a su par



Pereira, aunque bien, no fue el de otras tardes

Mientras tanto, el Betis atacaba con facilidad, con garra, con ilusión. Parecía que el Atlético buscaba el empate sin goles y no era cierto. Lo malo era que el Betis quería ganar; lo malo para el Atlético, claro. Eusebio sujetaba como podía a Ladinsky, hasta que le sacaron tarjeta porque le sujetaba demasiado. Capón y luego Benegas se encargaron de Anzarda, al que, en honor de la verdad, sujetaron con buen hacer defensivo. Por la otra banda, Panadero se encargaba, con más o menos suerte, de García Soriano, tercero de los tres delanteros béticos.

Lo importante se hacía en el otro extremo del campo, donde nadie podía defender. Entre los madrileños podía contar con las maneras de Muhren y de Biosca, pero el que creaba el juego atrás era, siempre, López. Por más que Ayala se pasaba el campo en continua desmarcada buscando el hueco y ayudando a la defensa, el valladar bético Cobo, Sabaté, Biosca y, sobre todo, Bizcocho, impedía una y otra vez el paso de la menguada delantera madrileña. En cualquier caso, no se podía destacar que allí había fútbol. Los componentes de los dos



LUIS:

IRIONDO:

# «Mejor en la segunda parte»

# «Salimos a ganar»

Luis salió y dijo:

—Bueno, yo creo que ha sido un partido bonito. El Atlético, a raíz del gol en contra, se ha superado y ha jugado más. El Betis es un gran equipo, que en casa es difícil de vencer, pero, sinceramente, el Atlético le ha superado en los últimos treinta minutos.

Le hemos preguntado por la ausencia de Leiviña, que si era importante, y nos contestó que Leiva es un gran jugador y que su ausencia siempre se nota. Alguien le preguntó por el penalti que presuntamente había cometido Pereira y dijo lo que ya es costumbre, que desde el foso no se ve nada, que es este campo, junto al del Valencia, en donde menos se ve.

Le pareció un buen equipo el Be-

tis y un gran partido en conjunto, por lo que no se puede quejar.

Iriondo, si no eufórico, sí muy contento, dijo sobre el penalti lo mismo que Luis, que desde el banquillo no se ve, que estaba satisfecho y que su equipo había merecido ganar. Según él, si se pita el penal en la primera mitad, el Betis hubiera podido marcar y coger más confianza, lo que hubiera cambiado el rumbo del encuentro; lo que pasa es que esto es una suposición y vaya usted a saber.

—No ha sido un partido duro. Hubo encontronazos, pero propiciados por el estado del terreno de juego.

Su equipo, siempre según él, salió a ganar, a marcar a los hombres peligrosos del Atlético, y salió bien.



Canó, como de costumbre, y sin Leiviña, se mostró inoperante y sin peligro ante la meta de Campos



Bizcocho sujetó a Ayala, cuando le tocó, como pudo



Ayala fue bien sujetado por la zaga bética

los contraataques se prodigan por ambas partes, pero pesaba más el Betis. Hasta el gol, que fue la clave.

A partir de ese minuto, el equipo verdiblanco se retrasa, juega como su contrario hasta entonces y su contrario, que en este caso era el líder de la clasificación, se lanza al ataque, desordenado siempre por la ya mencionada falta de Leiviña, mientras que los hombres de Iriondo se ponían a jugar a un contraataque carente de ideas.

Lo mejor del Atlético estuvo en los minutos treinta de la segunda parte, con varios tiros a puerta pel-

grosos y bien controlados por la zaga bética.

En cualquier caso, hay que señalar las acciones ofensivas de un Betis que no se entregó nunca, de un centro del campo que mandaba sin oposición, pese a la enconada batalla que disputaron los madrileños.

Se puede señalar que fue un bello encuentro, emocionante y disputado hasta el final, sin parar, sin que nadie se entregara; un gran partido por parte de los dos equipos, en el que, en conciencia, cualquiera hubiera podido ganar.

Hubo tiros a puerta por las dos

partes; no muchos, pero los hubo. Hubo marcajes, como el de Alberto a Cardenosa, que hicieron imposible la misión del pequeño y escurridizo jugador bético.

Si hubiera que destacar a alguien, las defensas. Si hubiera que sacar a hombros a alguien, no se podría, pero tanto Muhren como López, Biosca, Ayala, Leal y Pereira merecieron los justificados aplausos que se les tributaron.

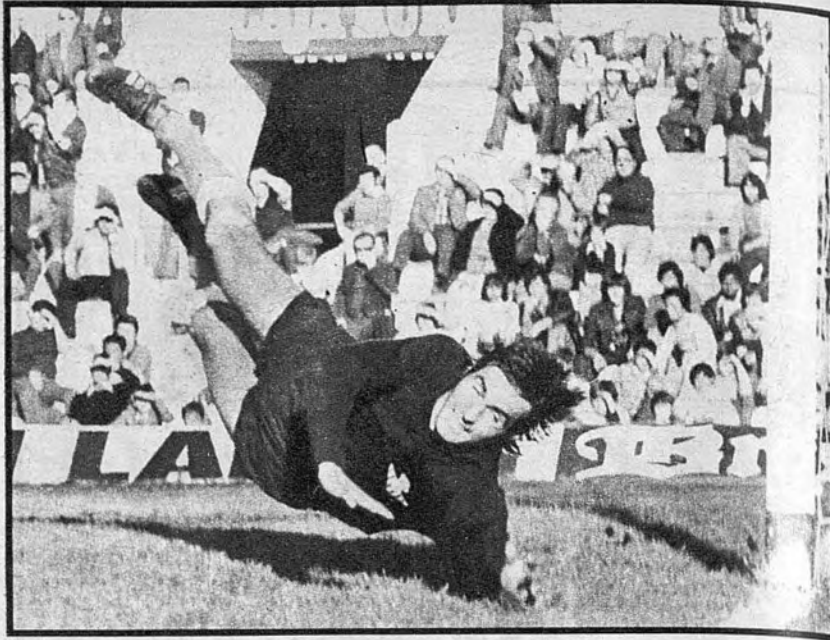
J. REGADERA

(Fotos: Julie Martínez)

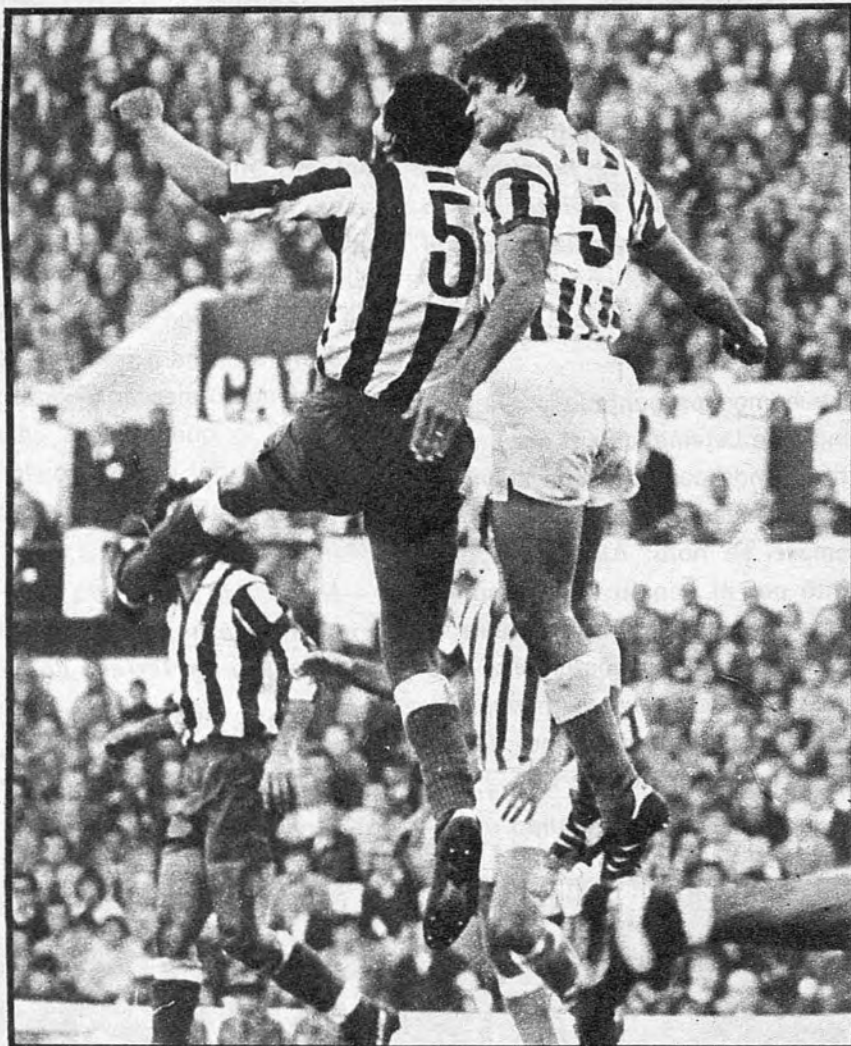




*Nadie de acuerdo con el árbitro, que no influyó en el resultado*



*Campos se luce ante un espléndido saque de falta de Leal*



*Dos cincos en el mismo empeño. Pereira y Biosca*



*Rubén Cano no tuvo oportunidades ni suerte*

# BETIS-ATLETICO, EN FOTOS



*Ayala, en fuera de juego, a la vista de Leal*



*Aguilár fue uno de los más incisivos delanteros atléticos*



# el RAYO VALLECANO

## 2-1. Fue mejor el Recreativo

Los vallecianos no pudieron con la rapidez de los onubenses



Esta vez el Rayo no tuvo suerte, a pesar de la inclusión de Rial. Se vino de vacío de Huelva

### FICHA TECNICA

**ARBITRO.**—El valenciano Fandos, que sustituyó al gallego Barbosa, enfermo. Mal arbitraje, perjudicando claramente a los locales, pasando por alto graves faltas en el área vallecana. Los equipos presentaron las siguientes formaciones:

**RECREATIVO DE HUELVA.**—Alonso; Paniagua, Bonet, Isabelo; Gerolami, Espárrago; Lapi, Torres, Rivero, Aramburu y Galleguito.

**RAYO VALLECANO.**—Alcázar; Anero, Uceda, Luna; Manolito, Macua, Francisco, Guzmán, Rial, Felines y González.

Los vallecianos sustituyeron, en el segundo tiempo, a Rial por Alvarito, y veinte minutos después, Iglesias reemplazó a Luna. Por parte onubense, los cambios se hicieron en el último cuarto de hora. Ortiz reemplazó a Gerolami, y a cho minutos del final, Galindo a Aramburu.

**GOLES.**—El primer gol se contabilizó en el minuto veintidós y fue obra de Rivero, que se revolvió en el área en un palmo de terreno, logrando un magnífico gol.

En la segunda parte, a los dos minutos, aumentó su ventaja el Recreativo, siendo nuevamente Rivero el autor al rematar de cabeza un centro de Lapi.

A cinco minutos del final acortó distancias el Rayo por obra de González, en fallo de la defensa onubense.

Finalizando dos minutos se castigó al Rayo con penalti a' cortar Manolito con la mano un centro de Isabelo. Lanzó el máximo castigo el propio Isabelo y Alcázar envió el balón a córner.

### Partido de gran emoción

Partido llevado con entusiasmo por uno y otro contendientes, realizando el Huelva quizá el mejor encuentro de lo que lleva de temporada ante sus seguidores.

Durante la primera fase, en la que sólo se marcó un gol, el Recreativo, con rápidos desplazamientos, creó peligro ante el área de Alcázar,

pero no pudo traducirse en más goles, porque el meta rayista tuvo una actuación acertadísima, y también, por qué no, el Rayo, que actuó al contragolpe, no daba confianza al equipo local, que tenía que replegarse con rapidez en ocasiones para colaborar con su zaga.

En la segunda parte fue cuando se vio el mejor fútbol

bol y la mayor emoción. Aumentó su ventaja el Huelva con un segundo gol y entonces el Rayo se abrió decididamente y buscó el camino del gol por ambos extremos, y sería precisamente González el que marcaría el tanto del honor cuando ya casi terminaba el encuentro.

Como resumen, partido de gran emoción, jugado de poder a poder en ocasiones, si bien el Huelva dominó más durante los noventa minutos y bordó un fútbol excelente que satisfizo a todos los espectadores.

Sobresalieron por el Rayo Vallecano, Uceda, Felines y González, y en el conjunto onubense puede decirse que todos sus elementos rayaron a gran altura. Como queda dicho, el de hoy fue el mejor partido que ha realizado todo el equipo ante su hinchada.

Se temía la visita del Rayo Vallecano, dada la buena campaña del mismo y las obligadas ausencias en las filas recreativistas por lesión de algunos jugadores y por estar Andrés en Mónaco con los juveniles. Los temores se desecharon pronto viendo actuar al Recreativo desde los primeros momentos lanzado sobre la portería vallecana y obligando a los visitantes a encerrarse en su parcela. Los de García Verdugo quedaron sorprendidos por la rapidez y fuerza de los onubenses, que cuajaron una espléndida actuación. No pudo nunca el Rayo sacudirse el dominio onubense y su portería pasó por momentos de gran peligro.

Ya en las postrimerías del encuentro, con el cansancio de algunos jugadores recién salidos de lesiones que tuvieron que ser sustituidos, el equipo perdió fuerza y ello lo

aprovechó el Rayo para atacar más decididamente en los momentos finales.

Los de Huelva habían llegado al descanso con ventaja de un gol, logrado por Rivero, y a poco de comenzar la segunda parte el propio Rivero hacía el segundo. El 2-0 conformó un poco a los locales, que remitieron en su empuje, y de esta forma el Rayo ofreció más peligro en la segunda parte que en la primera. De haber tenido el Recreativo un poco más de suerte y haber contado con un arbitraje imparcial, la victoria onubense quizá hubiera sido más amplia. El resultado final no es justo. El Recreativo hizo su más completo partido a pesar de las ausencias que hubo en su formación.

El Rayo fue menos rival de lo esperado y no pudo nunca con la rapidez de los locales.

## García Verdugo, conformista

En la sala de Prensa, García Verdugo se mostró conforme con el resultado del partido; a preguntas de los informadores sobre qué le había parecido el encuentro jugado entre el Rayo y el Recreativo de Huelva, respondió:

—El partido ha sido muy bien jugado por los de Huelva, que nos han sorprendido; hemos acusado el esfuerzo del partido del miércoles en Guernica y el calor que hoy hacía en Huelva, por eso jugamos más lentos que otras veces, de todas formas el Huelva nos ha superado y ha sido un gran equipo.

—¿Resultado justo?

—Creo que sí; un gol de diferencia está bien.

—¿Esperaba lograr algo positivo?

—A eso veníamos; el equipo ha funcionado bien en las salidas y hoy, sin embargo, hemos actuado en tono más bajo, no hemos podido con la rapidez de los locales.

Eusebio Ríos opinó lo siguiente:

—Debimos ganar, como mínimo, por dos goles de diferencia; hemos tenido mala suerte, el resultado no es justo, el 2-0 o el 3-1 hubiera sido más justo.

—¿Satisfecho del rendimiento del equipo?

—Sí, totalmente; estoy contento por que cada día vamos a más, hoy hemos superado netamente a un buen equipo como es el Rayo, que no ha podido con el fuerte tren que hemos impuesto.

—¿Por qué cree que se falló el penalti?

—No hubo tal fallo, Isabelo lo lanzó bien, tal como ya lo había hecho en Pontevedra y Cádiz, lo que pasó es que Alcázar ha hecho una gran parada.

—¿A qué puede aspirar el Recreativo?

—Tenemos las mismas posibilidades como el que más. Trataremos de mejorar la clasificación de la pasada temporada; hoy todos los jugadores se han hecho acreedores al aplauso, de seguir así podremos ofrecer satisfactorios resultados a los aficionados. (Mencheta.)



## PARA INVERTIR BIEN NO LO OLVIDE...

• certificados de depósito • bonos de caja

OFICINAS URBANAS EN VALLECAS:

✱ Martínez de la Riva, 1 ✱ Avenida de la Albufera, 68 ✱ Carlos Martín Álvarez, 45

# BANCO OCCIDENTAL

Aprobado por el Banco de España con el número 11319/2



## PRIMERA DERROTA A DOMICILIO

● El Tarrasa rompió el ritmo y el Getafe bailó al son que le tocaron

### FICHA TECNICA

GETAFE, 0; TARRASA, 2

GETAFE.—Cervantes; Chiqui, Guti, Cruz; Amunárriz, Alfonso; Javi, Escalante, Salazar, Zambrano y Munárriz. En el segundo tiempo Romero sustituyó a Munárriz y Vidal; a Cervantes, que se retiró lesionado.

TARRASA. — Vallespir; Jiménez, Ovejero, Morete; Arias, Gonzalo; Bio, Planas, Cruz Carrascosa, Domenech y Rojo. También en el segundo tiempo, el equipo catalán sustituyó a Ovejero por Nieto y Vila salió en lugar de Jiménez.

### ARBITRO

Dirigió el encuentro el colegiado aragonés Pes Pérez. Perfecta su labor. Los escasos errores que tuvo se debieron a fallos de sus ayudantes más que a suyos propios. Sacó tarjeta a Alfonso por parar un balón con la mano.

### GOLES

- 0-1. Minuto dieciocho de la segunda parte. Centro de Rojo sobre Cruz Carrascosa que dispara a media altura batiendo a Cervantes.
- 0-2. Minuto veinticuatro de esta segunda mitad. Fallo defensivo que permite que Cruz Carrascosa dispare fuerte y cruzado, siendo Bio el que en última instancia manda el balón al fondo de las mallas.

Al iniciarse la Liga, Segura, el entrenador del Getafe, se marcó una meta: no perder un solo partido en casa. Pero cuando todo el mundo hablaba de la campaña que venía realizando el equipo en la nueva categoría, llega el Tarrasa y echa por tierra todos los planes. Los madrileños perdieron el domingo la imbatibilidad en casa, mantenida a lo largo de diez jornadas, y los dos puntos.

Se inició la primera parte con un juego defensivo por parte de los visitantes, que opusieron una muralla infranqueable. Los locales intentaron una y otra vez, a base de entrega y lucha,

llegar a la meta contraria, sin éxito. Cada vez que el Getafe contraatacaba, los catalanes empleaban la táctica del fuera de juego, cortando toda acción ofensiva. La trampa fue bien tendida y los azules, aún sin experiencia, caían en ella. Poco a poco, los visitantes fueron imponiendo su juego, su ritmo, y los dueños del terreno se veían incapaces de cambiar el partido. El Getafe es un equipo que lucha a lo largo de los noventa minutos y tiene un tren muy fuerte; la baza jugada por Ben Barek fue la de hacer un fútbol más lento al principio, que terminó rompiendo el ritmo de los locales.



Jugada en el área del Tarrasa, sin consecuencias



Amunárriz y Jiménez, dos defensas en lucha por el balón

Se llegó al final del primer tiempo con el resultado de empate a cero.

Ya en la segunda mitad parecía que se iban a cambiar las tornas y que los muchachos de Segura resurgirían como lo han hecho otras veces. Pero el partido siguió la misma tónica que al principio y si alguien se creció fueron, sin duda alguna, los del Tarrasa. A consecuencia de ello vino el primer gol, de Cruz Carrascosa, que anduvo muy suelto a lo largo del encuentro. Esto dio ánimo a los catalanes, que seis minutos más tarde consiguieron un nuevo gol, el último y definitivo. Hay que decir que el Tarrasa hizo un buen juego y logró que su rival bailara al son que ellos querían. Cuando reaccionaron los

getafeños, los frenaron a base de enviar balones fuera y con cambios desconcertantes. Se plidió la salida del terreno de juego de Bio, pero, después de un largo rato, el que se marchó fue Jiménez.

La primera derrota a domicilio ha venido a demostrar que aún le falta experiencia al Getafe y que no basta el coraje. El principal fallo estuvo en no saber romper el ritmo a su rival y dejar sueltos a los hombres clave. Mal la defensa y la delantera por parte de los locales. Destacaron los delanteros del Tarrasa, aunque hay que decir que no tuvieron un marcaje que les impidiera lucir sus dotes de juego.

Pilar JIMENEZ  
(Fotos: Giménez)

**Ben Barek**  
**«Hemos sido más inteligentes»**  
**Segura**  
**«Nos han roto el ritmo»**

Ben Barek estaba muy contento al final del encuentro, y no es para menos. Con la derrota del Getafe ha sumado dos positivos más al equipo.

—Hemos ganado frente a un equipo correoso y difícil que no se entregó en ningún momento.

En las salidas del Tarrasa, una única derrota en su haber.

—Tal y como está el fútbol actualmente se juega mejor fuera de casa. Nosotros hemos ganado porque mis jugadores han sido más inteligentes y han superado a un Getafe que ha luchado hasta el final.

En la segunda parte, ya al filo de los noventa minutos, hubo un cambio que hizo perder tiempo.

—En principio, tenía pensado el cambio de Vidal por Jiménez, pero se pidió el de Bio, para después hacer lo que tenía previsto. La verdad es que el Getafe se había lanzado para adelante y había que enfriarles de algún modo.

El entrenador local estaba nervioso. A pesar de su sonrisa, Segura estaba disgustado.

—En primer lugar, quiero felicitar al Tarrasa, porque han ganado a base de experiencia.

—¿Qué ha pasado? —Ellos nos han roto el ritmo cuando han querido y como han querido.

Salmerón no estuvo en el campo. El central estaba lesionado.

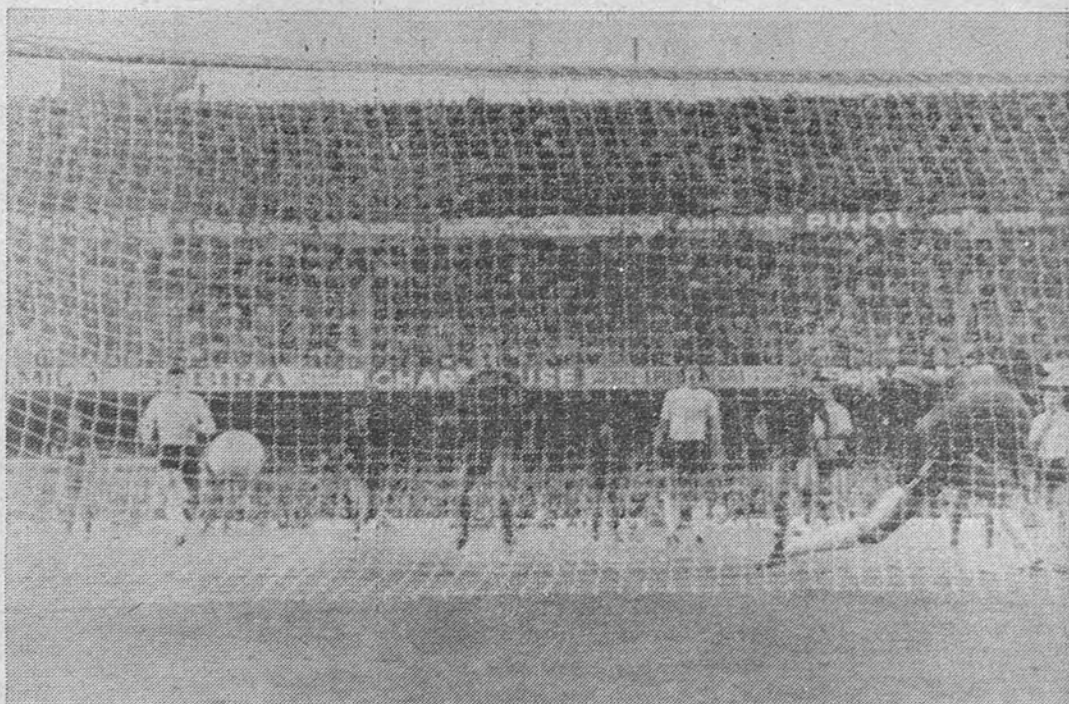
—Los chicos estaban afectados psíquicamente por la falta de Salmerón. Después llegó el primer gol y se vinieron abajo. El Tarrasa es un equipo con mucho oficio y sabe ganar y sacar marrullería, aunque no quiero decir que hoy hayan vencido a base de ella.



Barcelona, 3; Burgos, 0

## TOTAL SUPERIORIDAD AZULGRANA

- Neeskens volvió a fallar un penalty, mientras que Clares marcó los tres goles de su equipo



Clares marca de penalti el primer gol del Barcelona

Por tres goles a cero, en partido de dominio y superioridad local, el Barcelona se ha impuesto al Burgos.

ARBITRO: Señor Olavarría, con algunos errores, que enseñó tarjetas amarillas a Amarillo, por una entrada a Juanito y a Romero o por hacer lo propio con Cruyff.

BARCELONA. — Mora; Ramos, Migueli, Olmo; Amarillo, Neeskens; Rexach, Sánchez, Cruyff, Asensi y Clares.

A los setenta y tres minutos, Carreño suplió a Clares.

BURGOS.—Manzanedo; Romero, Palmer, Ruiz Igartúa; Navajas, Kresic; Juanito, Garrido, Viteri, Valdés y Quini.

Tras el descanso salió Omar Rey en lugar de Viteri.

Comenzó presionando con intensidad el Barcelona, que pronto inquietó el portal burgalés con un buen disparo de Cruyff. Se suceden las juga-

das de peligro para Manzanedo y sus defensas se emplean de manera expeditiva. A los seis minutos es derribado Neeskens en el área, y a los diecisiete Cruyff, sin que el árbitro señale las faltas. A los veintidós, Cruyff avanza solo, es zancadilleado fuera del área, pero sigue con el balón, de nuevo es objeto de falta dentro de aquélla, pero continúa y, finalmente, tropieza con Ruiz Igartúa y cae, señalando entonces el colegiado el máximo castigo, que lanza Clares y lo transforma en el primer gol azulgrana.

A los treinta y cinco minutos Clares se hace con el balón, que se le escapa a Manzanedo, y con serenidad y casi sin ángulo de tiro marca el segundo. A los cuarenta y cuatro se anula un gol a Rexach por fuera de juego.

En la continuación, el Barcelona sigue dominando, pero sin que sus buenas jugadas encuentren la culminación adecuada. El Burgos, por su parte, se muestra ahora más peligroso. A los

veintiún minutos, Cruyff se mete en el área, cae al entrarle Navajas, que, desde el suelo, da un manotazo al balón y el árbitro señala un nuevo penalti, que tira Neeskens. Repele Manzanedo, va al remate nuevamente Neeskens y finalmente marca Clares, pero el árbitro señala falta de Neeskens al portero.

A los treinta y un minutos, centro de Juanito, cabezazo de Omar Rey que se estrella en el poste. A los cuarenta y dos minutos, a centro de Cruyff, gran bolea de Rexach, que también estrella el balón en el poste. A los cuarenta y dos minutos, jugada de Cruyff, con entrega a Rexach, que burla la salida de Manzanedo y entrega en bandeja a Clares, que sólo tiene que empujar el balón para establecer el 3-0.

Por el Barcelona destacaron Rexach, Cruyff y Clares, pero todo el equipo tuvo una buena actuación. En el Burgos, el mejor fue Manzanedo, seguido de Juanito y Palmer.

Athletic de Bilbao, 3; Zaragoza, 1

## El árbitro permitió la violencia

- Los zaragocistas plantearon un partido bronco y áspero



Churruca, de cabeza, consigue el segundo gol bilbaíno

En San Mamés, y con lleno en los graderíos, se disputó el partido entre el Athletic de Bilbao y el Zaragoza, que terminó con triunfo local de tres goles a uno.

ARBITRO.—Señor Melero Guaza, que tuvo una desastrosa actuación al tolerar desde el principio extrema violencia y que luego expulsó a India y Rojo I, amonestando también a Juanjo, Villar y Bastos.

ATHLETIC.—Iribar; Lasa, Astrain (Guisasola), Madariaga, Escalza; Villar, Irureta, Churruca; Amorrortu (Dani), Carlos y Rojo I.

ZARAGOZA.—Junquera; Heredia, Manolo González, India; Barrachina, Bastos; Planelles, García Castany, Jordao, Planas (Rubial) y Juanjo (Pepe González).

GOLES.—A los cinco minutos abrió el marcador el Atlético en gol de Carlos, que en jugada personal regateó incluso al portero para marcar a meta vacía.

En la continuación, a los 14 minutos, Planelles recoge un rechace en corto de la defensa vasca y, desde cerca, bate a Iribar.

Cuando van 22 minutos, centro desde la derecha y cabezazo de Churruca ante el despiste de Junquera.

En el 31 saca desde el córner una falta Churruca, se lanza al remate Irureta y no llega, pero el balón va al fondo de la red, sin que Junquera haga nada por impedirlo. Es el 3-1.

Hace tiempo que no se veía en San Mamés un partido tan bronco y áspero como el que ha planteado el Zaragoza, con la complacencia del señor Melero.

Se acentuó la dureza zaragozana quizá para sostener el resultado, pero el Athletic, al ataque, resolvió el partido en pocos minutos.

Destacaron por el Athletic, Madariaga, Escalza, Churruca y Rojo I, y por el Zaragoza, los tres centrocampistas por encima de los demás.



Las Palmas, 0; Elche, 0

## Soto Montesinos, protagonista

- Desdichada actuación del colegiado castellano que perjudicó sensiblemente al equipo canario

LAS PALMAS. — Carnevali; Noly, Wolff, Castellano, Hernández; Brindisi, Germán, Félix; Fernández, Morete y Verde (Miguel Angel).

ELCHE. — Esteban; Indio, Benítez, Dominichi, Melenchón; Montero, Trobbiani, Félix, Finarolli, Gómez Voglino y Cristo (Sitjá).

ARBITRO: El protagonista del encuentro fue el árbitro, el castellano señor Soto Montesinos, que tuvo una desdichada actuación. Perjudicó al equipo canario en varias decisiones importantes y culminó su mal hacer en el minuto treinta y cinco del segundo tiempo, cuando ignoró un clarísimo penalti de un defensa ilicitano, que sujetó en el área a Brindisi.

El partido se caracterizó por el amplio dominio de Las Palmas, que atacó mucho desde los primeros minutos, pero con un fútbol demasiado tropica-

do, sin reposar, perdiendo así diversas ocasiones de gol. El Elche, por su parte, montó un prudente sistema defensivo y amagó con contragolpes a lo largo de los noventa minutos.

El mayor defecto de Las Palmas, aparte la falta de tranquilidad en su fútbol, fue el bombardear balones sobre la meta del Elche, lo que dio lugar a que el meta y defensores visitantes vieran facilitada su labor durante los primeros cuarenta y cinco minutos. Casi al final de este tiempo disfrutó el Elche de una ocasión de oro para ade-

lantarse en el marcador en un gran pase de Finarolli a Cristo que éste desperdició cuando se encontraba solo ante Carnevali.

La segunda parte tuvo idénticas características. Las Palmas siguió bombeando balones y el Elche defendiéndose con mucho orden. Hubo varias ocasiones de peligro en el área visitante, pero esta noche los delanteros canarios no estuvieron acertados. Y cuando en el minuto treinta y cinco se produjo el clarísimo penalti a Brindisi y el árbitro lo ignoró, los canarios quemaron su último cartucho, pues hasta el final el Elche aguantó bien y logró un valioso punto positivo.

Destacaron: Félix y Germán, por Las Palmas, y Esteban, Félix y Trobbiani, por el Elche.



Fenoy no pudo hacer nada esta vez y el Málaga marca su gol

Málaga, 1; Celta, 1

## ANTIFUTBOL EN LA ROSALEDA

- El Celta sólo salió a destruir juego y consiguió su objetivo

Alineaciones:

MÁLAGA. — Corral; Aráez, Popó, Vilanova; Macías, Requejo; Fortes, García, Cervera (Miqueli), Aicart y Santi.

CELTA. — Fenoy; Suso, Manolo, Navarro; Villar, Juan; San Román, Igartua, Mori (Poli), Castro y Del Cura (Martínez).

ARBITRO: El murciano señor Franco Martínez, que mostró tarjeta amarilla al céltico Juan y a los malagueños Aráez y Santi.

GOLES: En el primer tiempo no se movió el marcador, consiguiendo inaugurar el Málaga, a los veintidós minutos de la continuación, en una jugada de Requejo que pasó a Aicart, que tiró a puerta y consiguió el tanto.

El empate vino en el minuto cuarenta y cinco, en una melé ante la puerta del Málaga y en despeje de puños de Corral, que recogió San Román, batiendo a Corral.

Antes de este gol, en el minuto veintidós, el árbitro anuló un gol al céltico Juan por

estimar que lo había conseguido con una mano.

Destacaron por el Celta: Suso, Juan y Castro, y por el Málaga, Popó, que debutaba en Primera División, Vilanova y Aicart.

El Málaga ha acusado esta tarde la falta de algunos de sus titulares y ha realizado un mal partido, que en algunos momentos rayó en el antifútbol, ya que el Celta colocó una maraña de jugadores en el centro del campo.

Tampoco el fuego ha sido muy brillante por parte gallega. En el primer tiempo, ambos equipos tuvieron algunas oportunidades de marcar, sobre todo el Málaga, debido a un cabezazo de Macías, que paró con dificultades Fenoy, y en el segundo tiempo los locales comenzaron acosando y el Celta se defendía bien hasta que el Málaga consiguió el gol, y a partir de entonces fue el Celta el que mandó y como consecuencia vino el gol del empate cuando ya finalizaba el encuentro. Ayuntamiento de Madrid



Avance de Quinito, que tiraría a puerta,

Santander, 2; Español, 2

## REPARTO DE PUNTOS Y MERITOS

Los españolistas marcaron el gol del empate en el último minuto

En el Sardinero se han enfrentado el Español y el Racing Santander, que finalizó con empate a dos goles.

Tres cuartos de entrada y tiempo algo soleado. El campo algo blando, pero en buenas condiciones.

Racing. — Dámas; Díaz, Camus, Geñupi, Portu, Quinito, Juan Carlos, Barrero, Jiménez, Aitor Aguirre, Zubiría.

Español. — Fernández; Molinos, De Felipe, Ortiz Aquino, Verdugo, José Manuel, Cuesta, Osorio, Cino, Amiano y Marañón.

En el minuto 8 del segundo tiempo se retira Cuesta y sale Canito.

Arbitro. — el señor Sánchez Rios, andaluz, que tuvo una aceptable actuación.

Goles. — El partido ha tenido dos fases. En el primer tiempo el Racing ha tenido una amplia ventaja y a los 11 minutos Quinito, después de una gran jugada de toda la delantera, adentra en el área y remata marcando el primer gol.

El Santander juega bien, pero el Español contrataca y a los 15 minutos se anula un gol de Cuesta por fuera de juego.

Sigue dominando el Santander y a los 27 minutos, incomprensiblemente, Cino se hace con el balón, avanza por la banda y desde fuera del área lanza un gran disparo que vale el empate, mientras Dámas hace la estatua.

En el minuto 34, se registran varios rechaces de la defensa españolista y en uno de ellos el esférico llega a Juan Carlos que desde fuera del área, empalma un buen disparo que significa el 2-1.

En la reanudación, el Español domina el centro del campo y sus jugadas tienen peligro. No obstante el Santander, fuerza el ritmo y cuando se juega el minuto 33, Portu es derribado en el área españolista. La falta máxima la saca Aitor tras dar en el poste, el esférico se va fuera.

El Español se crece y ataca con fuerza en busca del empate y cuando se cumplía el tiempo reglamentario, se registran varios rechaces de la defensa, Marañón dispara y rechaza Portu desde la misma línea y finalmente Barrero envía a corner. Se bota el corner por Osorio y Amiano, de cabeza, consigue el gol del empate.

Destacaron en el Español, Amiano, Marañón y Verdugo, y en el Santander, Juan Carlos, Portu, Camus, Quinito y Jiménez.



Damas despeja un disparo españolista



Hércules, 0; Sevilla, 0

## Partido pésimo en el Rico Pérez

Giuliano desperdició un penalty

HÉRCULES. — Deusto; Antonio, Giuliano, Quiroga, Saccardi, Rivera; San José, Baena, Lubecke, Charley y Charles. Los ocho minutos, Saccardi lesionado, deja su puesto a Barrios.

SEVILLA. — Paco; Hita, Gago, San José; Rivas, Puente, Scotta, Jaén, Cantudo, Yiyi.

Los sesenta y siete minutos Franco sustituye a Puente. Arbitro: El señor Urresgoiti, vizcaíno, muy mal, mostrando gran inaptitud.

permitiendo brusquedades y protestas a los jugadores. Mostró tarjetas amarillas a San José, por fuerte entrada; Scotta, por desplazar el balón, y a Gallego, por desconsideración con él.

Partido de pésima calidad técnica el disputado entre el Hércules y el Sevilla, especialmente por parte del bando local, que no ha dado una sola derecha en toda la tarde, mostrándose inoperante en la delantera cara a puerta, que apenas si ha ensayado el disparo a gol.

Los sevillistas se han de-



Momento del penalti a Barrios

fendido muy ordenadamente, contraatacando con cierto peligro.

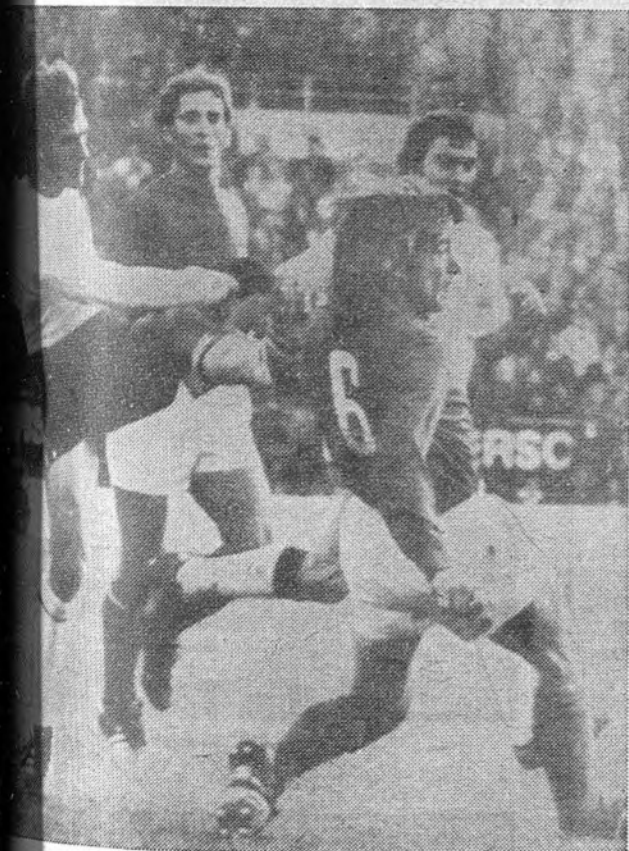
A los nueve minutos del segundo tiempo, el Sevilla ha

sido sancionado con un penalti por derribo de Barrios. Giuliano se ha encargado de ejecutarlo y el disparo ha salido alto.

Han destacado por los locales José Antonio, Deusto y Charles.

Por el Sevilla, Paco, Gallego y Rubio.

Salamanca, 0; Valencia, 0



Alvarez, entre dos defensas valencianas

## EL MARCAJE DE TIRAPU A ALVES, CLAVE

● Nulidad de las delanteras de ambos equipos

Alves, muy vigilado, dispara a puerta

SALAMANCA.—D'Alessandro; Llanas, Enrique, Llanas; Juan Carlos; Alvarez (Juanito), Almorán (Victor), Pita y Pérez.

VALENCIA.—Balaguer; Carretero, Cordero; Castellón, Tirapu; Rep, Saura (Arias), Morón, Juan Carlos y Kempes.

ARBITRO.—Dirigió el encuentro el colegiado catalán señor Espo Aurre, en un partido sin cultades y con bastantes faltas técnicas.

parece como si los encuentros antes de jugarse despiertan interés mayor que cualquiera de los otros, como es el caso

de la visita del Valencia al Helmántico, estuvieran en su realización predestinados a no responder a lo que de ellos se esperaba.

El Valencia llegó al Helmántico con la fama de sus tres hombres punta, los mejores que actúan en el fútbol español, y esto, unido a la potencia total del cuadro valencianista, hacía presagiar que el Salamanca tendría que esforzarse mucho para evitar que ese peligro de Rep, Diarte o Kempes se transformara en goles.

Pero la posición técnica de los jugadores del Valencia, con unos

marcajes férreos a los hombres del Salamanca hicieron que no sólo la capacidad realizadora de los delanteros fuera lo más peligroso, sino la acción que como conjunto efectuaba el Valencia, que no desperdiciaba ninguna ocasión de ataque, aunque éstas fueran pocas y las cuales nacieron de Tirapu, Saura y Juan Carlos, que pudieron con sus oponentes salmantinos. Así, con esta lucha en el centro del campo y con ligeros intentos de permuta de puestos en los hombres de ataque para desajustar la defensa salmantina transcurrió el primer tiempo, un primer tiempo sin goles y en el que el Valen-

cia pasó periodos de dominado y dominador y el que el Salamanca no encontraba ni el hueco y la forma de deshacer el buen sistema valenciano.

Pero el Salamanca se jugaba más en el envite y, sin duda, por ello en el segundo tiempo el equipo local se lanzó a una ofensiva mayor, buscando en balones por alto y con desplazamientos a los extremos las ocasiones de poder con los marcajes valencianistas, y a punto estuvo de dar resultado en dos ocasiones en que Morón y Pérez tuvieron ocasión ante la puerta de Balaguer.

El Valencia, por su parte, se conformaba con el empate y pa-

ra poder mantenerlo se encerró más en su parcela, cediendo terreno al Salamanca, que nervioso por no deshacer la igualdad y ver que el partido se le ponía muy difícil se mostraba inoperante ante la bien organizada defensa del Valencia.

El empate ha sido el resultado final y el justo reparto de puntos en un partido sin calidad, carente de interés y en el que se ha puesto de manifiesto el poder de las defensas sobre las delanteras y en el que la clave a favor del Valencia ha sido el magnífico marcaje que Tirapu efectuó sobre el cerebro del Salamanca, Alves.

## LA PROXIMA JORNADA

### PRIMERA DIVISION

Betis - Las Palmas  
Elche - Santander.  
Español - Real Madrid  
Real Sociedad - Málaga  
Celta - Salamanca  
Valencia - Ath de Bilbao  
Zaragoza - Barcelona  
Burgos - Hércules  
At. de Madrid - Sevilla

### SEGUNDA DIVISION

Tarrasa - Gijón  
Córdoba - Getafe  
Coruña - San Andrés  
Oviedo - Barcelona Atlét.  
Levante - Alavés  
Pontevedra - Valladolid  
Castellón - Jaén  
Cádiz - Granada  
Rayo Vallecano - Tenerife  
Calvo Sotelo - Huelva

## GOLEADORES

Diarte, 11; Clares, 8; Zarda, Maraón y Leimorette y Arrúa, 6; Anviña, 5; Fenoy, Cruyff y Rubén Cano, 4.



GRANADA, 0-CASTELLON, 0

## EL EMPATE NO FUE JUSTO

ARBITRO.—Arbitraje sobresaliente del colegiado Díaz Agüero, que amonestó con tarjeta a Falito y Selma.

GRANADA.—López; Casuco, Edison, Grande, Falito; Fernández (Poblete), Orihuela; Benítez (Quílez), Parist, Angulo y Lorenzo.

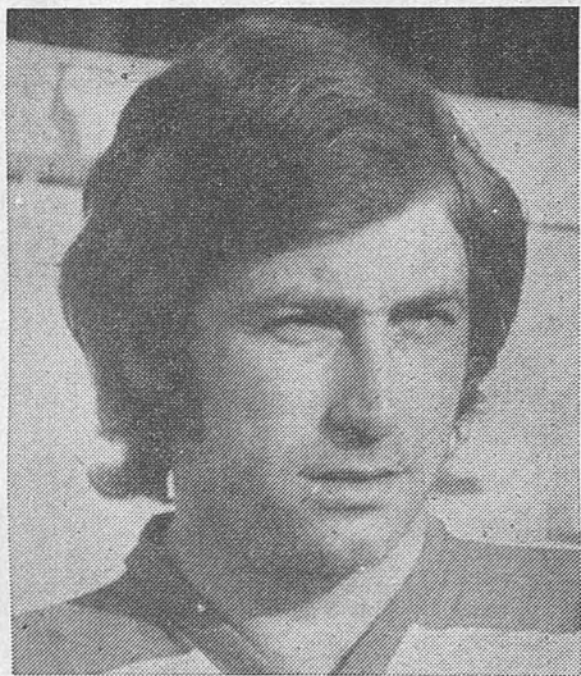
CASTELLON.—Rasic; Martín Santos, Babiloni, Subirats; Ramón, Corrales; Grande (Selma), Montañés (Ruiz), Cioffi, Lleida y Faubel.

Con empate a cero goles ha concluido en Los Cármenes el encuentro entre el Granada y el Castellón. El equipo granadino ha dominado a su oponente con intensidad, a veces de manera abrumadora, pero siempre encontrando las dificultades propias de una cerrada defensiva, en última instancia con un portero en vena de aciertos, que no se dejó sorprender en momento alguno y lucíéndose en intervenciones felicisimas.

Pese a ese dominio ejercido, el Castellón replicó cuantas veces pudo en rápidos contragolpes, estrellando en uno de ellos su delantero Cioffi la pelota en un poste local.

El Granada malogró cinco claras ocasiones por la intervención del meta yugoslavo y otras por el poco acierto en los disparos; de todas formas, el Granada no ha sido merecedor de este resultado, ya que hoy ha peleado a rabiar y ha jugado con mejor sentido que otras veces; pero el Castellón, con el cierre de sus líneas, supo contrarrestar este dominio rojiblanco.

Angulo, Grande y Casuco fueron los mejores jugadores rojiblanco; Rasic, Faubel y Grande, los más destacados del Castellón.



GRANDE

VALLADOLID, 2-LEVANTE, 3

## DISGUSTO EN ZORRILLA

VALLADOLID.—Llacer; Toño, Avelino, Puig Viñeta; Docal, Moret; Díez (Vicente), Mellado (Aparicio), Palacios, Landáburu y Ruski.

LEVANTE.—Barrie; Pedro, Esperra, González; Loren, Guri; Alvarez, Miró, Díaz, Quereumont y Alfonseda (Alberto).

El encuentro parecía fácil para el Valladolid al haberse adelantado con dos goles en el marcador.



ALFONSEDA

ARBITRO.—Aceptable arbitraje del aragonés señor Bober Frías. Tuvo algunos errores, pero sin influir para nada en el resultado.

### GOLES

El primero fue conseguido a los cinco minutos, a centro de Moret, medido a la cabeza de Palacios, y el balón llegó al fondo de las mallas ante la pasividad del meta.

Poco después Alfonseda recibe tarjeta por protestar.

En el minuto veintiuno Pedro hace penalty a Moret, que señala el árbitro. Es lanzado por Avelino y pone el marcador en dos a cero.

A los veintiséis minutos Guri, a fallo de Docal, hace el primer gol para el Levante.

Con esto se llega al descanso. Antes, a los treinta minutos, tras haber recibido tarjeta Puig Viñeta, Palacios falla un gol seguro al tirar muy cruzado. Y en el último minuto vuelve el Valladolid a fallar otro gol cantado.

En la segunda parte, a los cinco minutos, se saca falta contra el Valladolid. Ejecuta Quereumont, y Alvarez establece el empate.

A los doce minutos, tarjeta para Toño, y a los catorce, falta por juego peligroso en el área local. Ejecuta Díaz y el meta envía a córner.

El encuentro se desarrolla, ya con el empate, con muchos desaciertos por parte del equipo local, aunque en el minuto veinte hay un tiro de Díez, que neutraliza bien el meta forastero, y un minuto más tarde Llacer salva un gol al arrojar-se a los pies de Guri.

A los veintidós minutos se retira Alfonseda y le sustituye Alberto.

A los veintinueve minutos, centro de Alvarez y falla la defensa vallisoletana, lo que aprovecha Díaz para marcar el tercer gol para el Levante. Era el gol de la victoria de los visitantes, que pudieron poco después aumentar su ventaja; pero lo evitó una gran intervención del portero local.

A diez minutos del final Quereumont recibe tarjeta amarilla, y, finalmente, a los cuarenta y cuatro, penalty contra el Levante, que lanza Vicente, que había sustituido a Díez; pero lo hace a las manos del portero visitante. El público había pedido insistentemente que Vicente lanzase el castigo máximo.

Terminado el encuentro los aficionados locales protestaron por la mala actuación de su equipo.

SAN ANDRES, 2-CORDOBA, 1

## EMOCION HASTA EL FINAL

SAN ANDRES.—Bertoméu; Rodri, Díez, Moya (Casasas); Paquito, Tovar, Felipe, Díaz, Martín, Pepe Juan y Rivero.

CORDOBA.—Molina; Pablo, Varo, Sala; Ma Alvarez; Calero, Abelenda, Burguete, Delgado (Onega) y Lezcano (Gallego).

ARBITRO.—El partido lo dirigió el gipuzcoano señor Urio Velázquez, que estuvo aceptable.

A lo largo del encuentro el San Andrés batió cinco saques de esquina por tres el Córdoba.

Por dos goles a uno el San Andrés venció al Córdoba en partido disputado en sesión nocturna en el campo municipal, que registró una buena entrada, destacando buen número de simpatizantes cordobeses.

El primer tiempo finalizó con empate a cero goles. Los equipos tuvieron ocasiones de inaugurar el marcador, especialmente el San Andrés a los diecinueve minutos, al rematar de cabeza Martín un centro de Paquito y estrellarse el balón en el travesaño cuando Molina estaba tido.

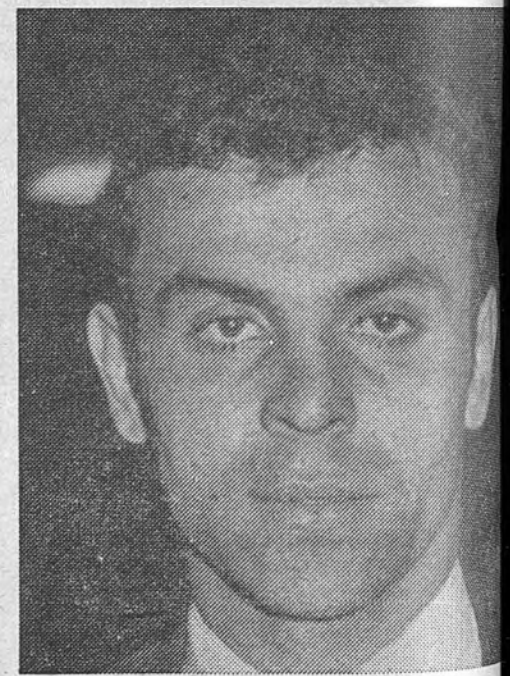
### GOLES

El primer gol del partido sube al marcador al minuto dieciocho. Rápida y espectacular carrera de Rivero, con centro templado, y Molina de gran cabezazo, marca. Este gol desconcierta a las líneas de cobertura del Córdoba, dando lugar a que el San Andrés se vuelque materialmente en busca de aumentar el resultado. A los diecinueve minutos, pase de Martín a Rivero, tirando éste sobre la marcha y parando el acierto Molina.

Reacciona el Córdoba, y a los veintitrés minutos Alvarez efectúa una espectacular intervención driblando a varios jugadores locales y tirando raso, junto a la base del poste.

A los veintiocho minutos el Córdoba consigue el gol del empate tras brillante y espectacular jugada de Alvarez, que, después de burlar a los defensores locales, e incluso al portero, cede el balón a Burguete, y éste consigue el empate por el placer.

La victoria del equipo de casa llegó en el minuto cuarenta y uno, cuando en pleno ataque ante el marco de Molina es derribado dentro del área Díez, y el colegiado señala la pena máxima, que cuida de transformar en gol Pepe Juan.



PEPE JUAN

BARCELONA AT., 3-CORUÑA, 0

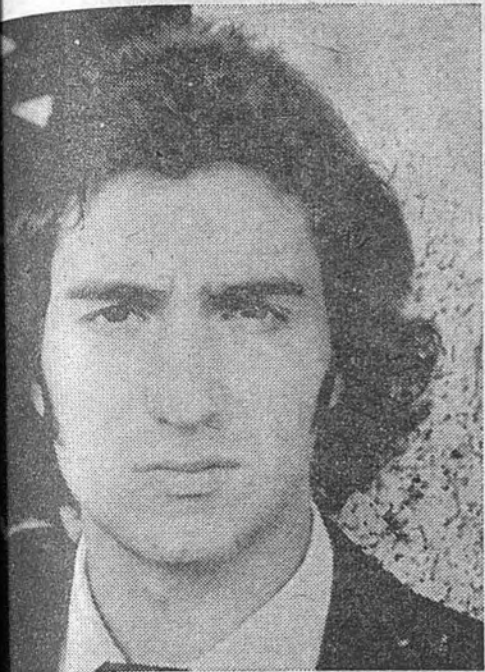
## LOS AZULGRANAS «JUNIOR» ENTUSIASMADOS

El Barcelona Atlético ha derrotado al Deportivo de La Coruña por tres goles a cero en partido disputado en el Nou Camp, correspondiente al Campeonato Nacional de Liga de Segunda División.

El primer tiempo finalizó con ventaja barcelonista por uno a cero.



# 2ª DIVISION



COROMINAS

Real Oviedo, que han ganado los asturianos por tres tantos a uno. La primera parte terminó con ventaja local de un gol a cero.

## GOLES

A los diez minutos de juego inauguraron el marcador los alavesistas por medio de Urquía, que remató un balón rechazado por el poste y que había enviado Marín.

A los veinte minutos de la segunda parte Galán, de cabeza, remató un centro de Javier, estableciendo el empate.

Cuando iban setenta y cuatro minutos se produjo una internada de Ortuondo, con centro largo sobre Galán, que de cabeza marcó el segundo tanto forastero.

El 3-1 definitivo lo estableció el Oviedo a los ochenta y siete minutos merced a una jugada personal de Ortuondo, que cedió a Alarcón, que se encargó de marcar.

Hay que reseñar que a los cuarenta y dos minutos del primer tiempo Urquía, de un cabezazo en plancha, estrelló el balón en el travesaño, estimándose por algunos que el balón había botado dentro de la portería; pero el árbitro no concedió el tanto.

El encuentro, sobre todo en la segunda parte, ha sido de neta superioridad del Oviedo por mejor técnica y superior profundidad, que se vio además favorecido por el duro juego de los locales en el centro del campo.

El mejor hombre del Alavés fue Urquía, destacando en el Oviedo Ortuondo, sobre todos, e Iriarte y Alarcón.



GALAN

GIJON, 4-CALVO SOTELO, 1

## EXHIBICION DEL SPORTING

En partido para el Campeonato de Segunda División de Liga el Real Sporting de Gijón ha vencido al Calvo Sotelo por cuatro goles a uno, habiéndose llegado al descanso con 2-0.

Buena entrada en El Molinón. Tarde gris y terreno blando.



FERRERO

SPORTING.—Castro; Redondo, Doria, Núñez; Joaquín, José Manuel; Mesa, Ciriaco, Quini, Fanjul y Ferrero.

En el descanso, Maceda sustituyó a Doria, y a los doce minutos del segundo tiempo, Toni a Ciriaco.

CALVO SOTELO.—Franco; Lobo, Pedrito, Fabián; Chone, Piñán; Claudio, Waldo, Odair, Nuevo y Molina.

A los cuarenta y tres minutos del primer tiempo Claudio se lesionó en un choque y fue sustituido por Bautista. A los diez minutos del segundo tiempo Vázquez reemplazó a Nuevo.

ARBITRO.—Mal el colegiado extremeño señor Congregado, que anuló un gol al Sporting por fuera de juego de Quini en balón rechazado por un contrario, y se inventó un penalty imaginario contra los locales. Mostró tarjeta a Lolo.

El partido fue correctísimo y ello facilitó su labor.

## GOLES

Marcó el Sporting a los siete minutos, en centro de Mesa y remate de Joaquín de cabeza.

A los treinta y un minutos, chutazo de Joaquín, que rechaza el portero y Quini remata a las mallas desde cerca.

En la segunda parte, a los cinco minutos, gran jugada de Ciriaco, que dribla a varios contrarios y suelta un chutazo al ángulo.

A los veintiséis minutos, centro de Redondo y gran cabezazo de Fanjul.

Y a los treinta y nueve minutos, penalty imaginario contra el Sporting, que Odair convierte en gol.

El partido no tuvo grandes dificultades para los locales, que ejercieron dominio absoluto y mostraron rotunda superioridad.

El Calvo Sotelo ha sido un cuadro flojo, aunque entusiasta. Jugaron con soltura en el centro del campo, pero atacaron poco y sin peligro, y en la defensa actuaron demasiado embarullados.

El Sporting pudo conseguir un tanteo mucho más abultado, pero malogró numerosas ocasiones de gol que parecían seguros.

Destacaron en el Sporting Joaquín, Redondo, Ciriaco, Mesa y Fanjul.

En el Calvo Sotelo, dentro de la línea discreta de juego, los mejores fueron Chone, Molina, Pedrito y Lobo.

ALAVES, 1-OVIEDO, 3

## RESULTADO INAPELABLE

ALAVES.—Rodríguez; Odriozola, Bea, Zuloaga; Lado (Trona), Montejo (Alexanco); Baena, Iriarte, Salamanca, Marín y Urquía.

Cartas amarillas para Bea y Baena. REAL OVIEDO.—Ratomir; Galán, Maxi, Vicen, Lado, Javier; Iriarte, P. Galán (Marianín), Lado (Ortuondo) y Alarcón.

ARBITRO.—Dirigió el encuentro mal, con protestas constantes, el colegiado navarro señor Uriz.

En regular entrada, celebrándose jornada económica, se ha disputado el encuentro de Segunda División entre el Deportivo Alavés y el

JAEN, 1-PONTEVEDRA, 0

REAL JAEN.—Aguinaga; Martín Vila, Laría, Sánchez, Ángel, Monterde; José Luis, Lacalle, Flores, Lado y Zubitur.

PONTEVEDRA.—Sánchez; Santos, Abundio, Celada, Márquez, Gabriel; Vavá, Sergio, De la Torre, Lado y Domínguez.

ARBITRO: Sin complicaciones el señor Carreño, Colegiado Valenciano.

Aunque dominó más durante todo el encuentro, el Real Jaén, no pudo éste lograr el gol de la victoria.

## TRIUNFO ANGUSTIOSO

En la segunda parte salió el Jaén con decisión en busca del gol, pero en el marcador, limitándose al Pontevedra a amontonar hombres en su área, haciendo cada vez más difícil las internadas del equipo jienense.

El gol de la victoria llegó cuando sólo faltaban tres minutos para finalizar el encuentro; Lacalle culminó un avance de la delantera del Jaén, llevando el balón al fondo de la red, con un tiro impresionante.

## Los andaluces marcaron su gol a tres minutos del final

En la segunda parte salió el Jaén con decisión en busca del gol, pero en el marcador, limitándose al Pontevedra a amontonar hombres en su área, haciendo cada vez más difícil las internadas del equipo jienense.

El gol de la victoria llegó cuando sólo faltaban tres minutos para finalizar el encuentro; Lacalle culminó un avance de la delantera del Jaén, llevando el balón al fondo de la red, con un tiro impresionante.



**L**a importación de guardametas no ha sido precisamente un buen negocio en nuestro país. Aquí la producción nacional ha superado a la extranjera en cantidad y calidad. Nuestras «facto-  
rías» de porteros han sido pródigas. El «made in Spain» ha sido marchamo de garantía.

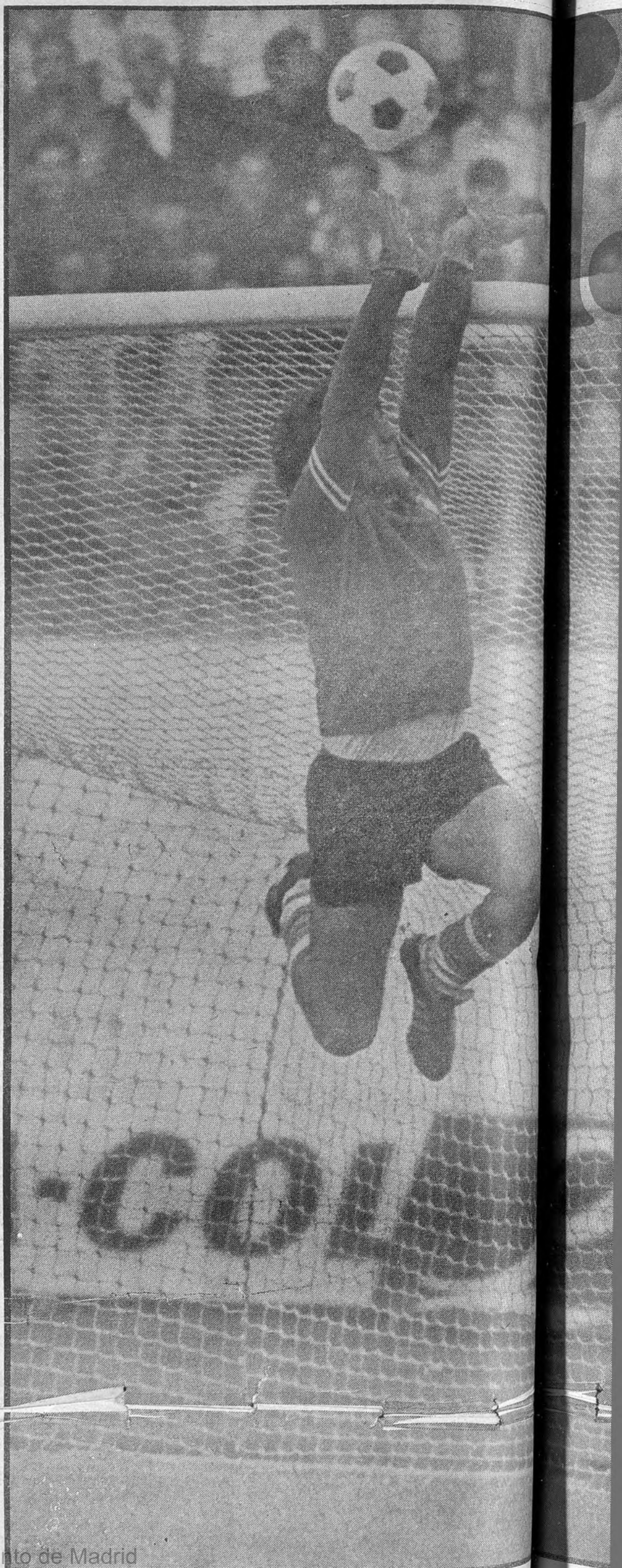
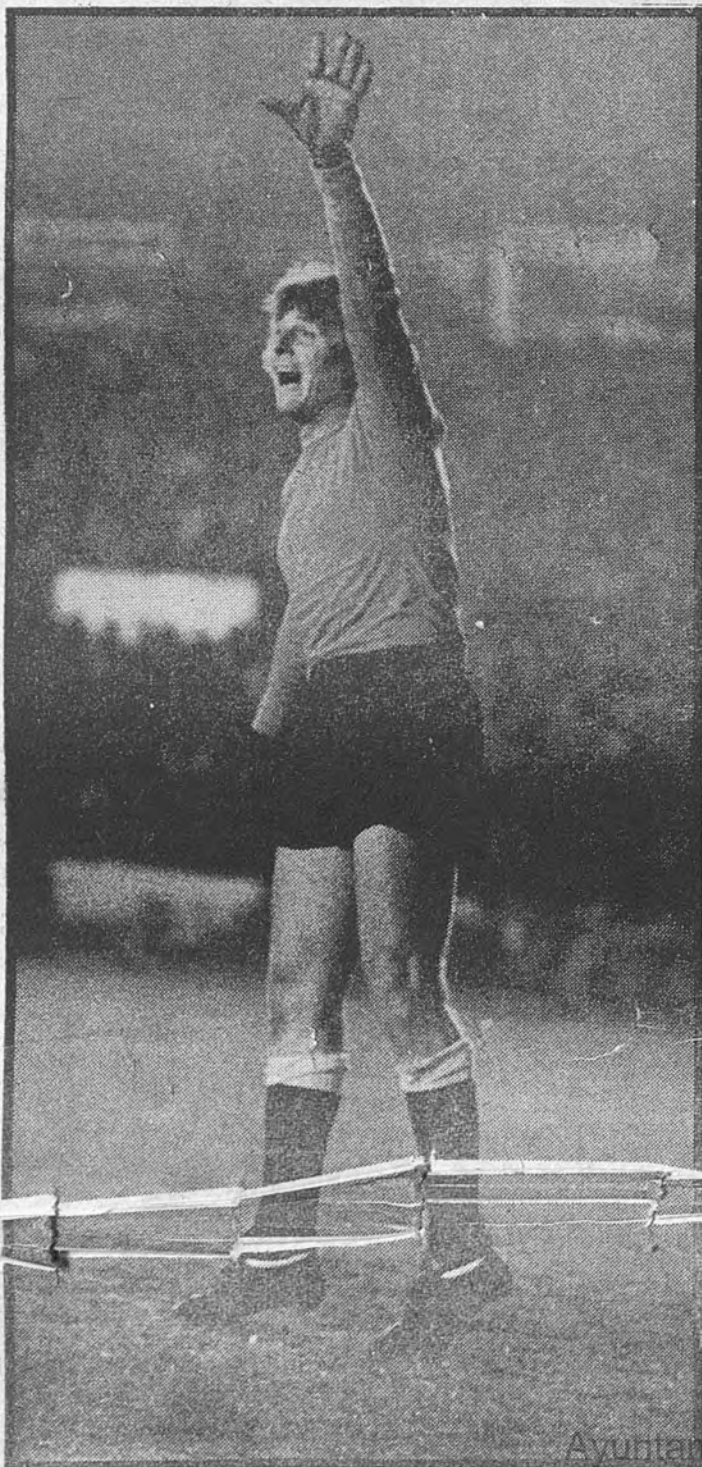
El legendario Ricardo Zamora fue el precursor de toda una pléyade de extraordinarios guardametas que dieron prestigio a nuestro fútbol. ¿Quién que medianamente conozca la historia del balompié mundial no sabe quiénes fueron en sus tiempos Eizaguirre, Ramallets, Juanito Alonso, Bañón, Carmelo y ese largo etcétera que se prolonga hasta nuestros días con Iribar y el gallego Miguel Angel, que asombran al hemisferio balompedico por su extraordinaria talla de porteros de primerísima categoría universal?

Muchas veces hemos oído decir eso de que España es tierra de porteros. Y la verdad es que, en efecto, en nuestro país los buenos guardametas han abundado. Antes citamos los nombres de unos cuantos de gran talla. Pero hay muchos, muchísimos, que sin llegar a legendarios han dejado huella de su gran calidad. No hace muchos años, apenas diez, teníamos un ramillete de magníficos porteros. Betancort, Araquistain, Sa-

durní, Yarza, Oregui, Pepín, Pazos, Rodri, Pesudo. Cualquiera de ellos haría hoy las delicias de los intermediarios. Por Betancort se pagarían muchos millones. Sin embargo el magnífico cancerbero canario le costó unos pocos miles de pesetas al Real Madrid. Pero es que en aquellos años aún la oferta era muy superior a la demanda. De las playas de Zarauz, de los descampados de cualquier pueblo o ciudad catalana, de cualquier sitio recóndito de nuestra patria han brotado como plantas silvestres grandes guardametas, que nos han hecho decir con aire ufano que en España sobran los porteros de categoría.

## ¿SE SECA LA FUENTE?

Pero no hay dicha eterna. Progresivamente ha ido disminuyendo el número de guardametas de calidad. Poco a poco nuestras grandes figuras se han





# CRISIS DE PORTEROS EN ESPAÑA

perdido y sus sucesores no aparecieron por parte alguna.

Cierto que la cantera vasca, y concretamente la guipuzcoana, ha mantenido su nivel. Esnaola, Urruticoechea, Artola, Arconada, son los magníficos ejemplos de cuanto decimos. Pero el panorama en el resto del país es desolador. Ya no somos los mejores. Ya no abundan los grandes porteros. Ahora estamos en época de sequía.

Veamos, para muestra, cómo andan los equipos de Primera División por lo que respecta a guardametas titulares nacidos en España:

Atlético de Madrid.—Reina es el titular indiscutible, pero es un hombre muy veterano, al que le queda poco en el fútbol y que, además, se muestra muy inseguro a veces y tiene fallos estrepitosos.

Barcelona.—Mora es un portero joven y con futuro, pero de ahí a ser lo que su club necesita hay un abismo.

Valencia.—Balaguer es una medianía total y es culpable, en parte, de que su equipo encaje muchos goles. No tiene talla.

Real Madrid.—Miguel Angel es en la actualidad nuestro mejor guardameta. El único, junto a Iribar, de talla mundial.

Español.—Tiene guardameta extranjero.

SEVILLA.—Paco, o «Superpaco», como le dicen sus paisanos, es tan irregular como espectacular. Un hombre para andar por casa, pero nada más. No hay que engañarse con él.

Santander.—Tiene guardameta extranjero.

Celta.—Tiene guardameta extranjero.

Hércules.—Deusto es un portero de la cantera vasca. Hombre seguro y eficaz. Un buen portero, en suma.

Las Palmas.—Tiene guardameta extranjero (aunque nacionalizado).

Salamanca.—Tiene guardameta extranjero.

Zaragoza.—Junquera es un buen portero. El Madrid lo tuvo, con fruto positivo, y en el Zaragoza está rindiendo a plena satisfacción.

Betis.—Esnaola fue en su momento uno de los mejores cancheros nacionales y, a pesar de ser un veterano, aún rinde plenamente.

Burgos.—Manzanedo es una promesa, una gran promesa tal vez de nuestro balompié. Pero aún debe confirmarlo.

Athletic de Bilbao.—Iribar es nuestro portero de mayor jerarquía, aunque ahora ha bajado. Los años no perdonan. Pero Iribar pasa ya a la historia de nuestro fútbol. Por otra parte, tiene en su haber el récord de internacionalidad con 49 partidos, arrebatándole la marca al mismísimo Zamora, «el divino».

Elche.—Esteban es un portero eficaz, pero sin relieve.

Málaga.—Corral es un chico que el Madrid tuvo cedido al Castellón, donde realizó una gran campaña, pero en el Real no pudo con la responsabilidad. En el Málaga, cumple. Simplemente.

Real Sociedad.—Arconada es



- La importación de guardametas extranjeros demuestra que ya no abundan los nacionales
- Los «arqueros» sudamericanos (Carnevalli, Fenoy, D'Alessandro, «Gato» Fernández, Santoro) están de moda en nuestro fútbol

un gran guardameta. Actualmente es el número 2 de la selección nacional.

## LOS SUPLENTE DE LUJO

Un caso curioso es el de ciertos suplentes que en su momento ocuparon la titularidad y que la llegada de un nuevo fenómeno dejó en el incómodo banquillo. El caso más especial es el de Mariano García Remón, que en el Real Madrid fue una relevación y al que se le llamó en su día «El gato de Odessa» por aquel memorable partido contra el Dynamo de Kiev. Pero este suplente de lujo fue arrinconado con la llegada de Miguel Angel, que no sólo se ganó la titularidad en el Madrid, sino también en la selección nacional, desbancando al mismísimo Iribar.

El caso de García Remón se repite en el Barcelona, con Artola, y en el Hércules, con Santoro. Ahora bien, estos casos no pueden ser considerados más que como excepciones. En la mayoría de los equipos les fal-

ta un gran portero suplente y, en muchos casos, como vimos antes, hasta un buen titular.

## INVASION DE «ARQUEROS»

La crisis de buenos porteros nacionales se nota preferentemente en la importación de hombres que cubran ese puesto.

Nunca como ahora el fútbol español había visto tantos y tan buenos porteros extranjeros, especialmente sudamericanos.

Es cierto que por aquí han pasado guardametas tan extraordinarios como Marcel Domingo (francés) y Rogelio Domínguez (argentino). Ambos llenaron una época en sus equipos (At. de Madrid y Real Madrid, respectivamente).

En el momento actual tenemos muchos «arqueros» venidos especialmente de Argentina, Uruguay y Paraguay, además de otros como Navarro y Mazuerkiewicz, que pasaron efímeramente por nuestros estadios. En la actualidad destacan casi todos los importados. Carne-

vali es titular indiscutible de la Unión Deportiva Las Palmas y nadie niega que es uno de los tres o cuatro mejores porteros del fútbol español. Su categoría es incuestionable. D'Alessandro, por su parte, es un ídolo de la afición salmantina y resulta impensable que nadie le pueda quitar el sitio en su equipo. Fenoy, que llegó de puntillas y se ha convertido en una gran figura, es el jugador más admirado y querido de los hinchas célticos. Además se da la curiosa circunstancia de que cinco de los siete goles que lleva su equipo los ha transformado él de penalty, pues es especialista en este tipo de lanzamientos. Fenoy es una de las grandes revelaciones de esta temporada y, por lo tanto, es, pues, otro portero extranjero que triunfa rotundamente en España. En cuanto a Santoro, nadie pone en tela de juicio su valía. Durante más de una década ha sido el titular de la selección argentina y se disputa con otro sudamericano (Humberto) la titularidad en su club, el Hércules alicantino.

Tenemos otros tres porteros sudamericanos que ocupan plaza en equipos españoles, y uno de ellos, el paraguayo «Gato» Fernández, es ya prácticamente titular indiscutible en el Español. Los otros dos están a la espera de su oportunidad: Gustavo Fernández, en el Sevilla, y Santos, en el Valladolid.

No se puede ocultar lo que de alguna manera representa el triunfo de estos hombres. Ni más ni menos que la crisis de valores que tenemos en la actualidad. Faltan guardametas nacionales de gran valía. Hay cuatro o cinco, pero los demás son medianías. Eso es indiscutible.

Carlos OVANDO



## PRIMERA DIVISION

### RESULTADOS

BETIS, 1; Atlético de Madrid, 0  
Las Palmas, 0; Elche, 0  
Santander, 2; Español, 2  
Real Madrid, 2; Real Sociedad, 2  
Málaga, 1; Celta, 1  
Salamanca, 0; Valencia, 0  
ATHLETIC DE BILBAO, 3; Zaragoza, 1  
BARCELONA, 3; Burgos, 0  
Hércules, 0; Sevilla, 0

### Clasificación

		Casa			Fuera			Tantos		
	J.	G.	E.	P.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1. AT. MADRID	10	5	0	0	2	0	3	15	8	14 + 4
2. Barcelona . . .	10	4	1	0	2	0	3	20	9	13 + 3
3. Valencia . . . .	10	4	1	0	1	2	2	22	13	13 + 3
4. Real Madrid . .	10	3	1	1	2	1	2	18	13	12 + 2
5. Español . . . . .	10	4	0	1	1	2	2	18	19	12 + 2
6. Ath. de Bilbao	10	3	1	1	1	2	2	16	14	11 + 1
7. Real Sociedad.	10	3	2	0	0	2	3	16	14	10
8. Celta . . . . .	10	4	1	0	0	1	4	7	8	10
9. Santander . . . .	10	4	1	0	0	1	4	11	13	10
10. Sevilla . . . . .	10	2	2	1	1	2	2	6	9	10
11. Betis . . . . .	10	4	0	1	0	1	4	12	13	9 - 1
12. Las Palmas . . .	10	4	1	0	0	0	5	11	13	9 - 1
13. Hércules . . . .	10	3	2	0	0	1	4	5	8	9 - 1
14. Málaga . . . . .	10	3	2	0	0	1	4	7	12	9 - 1
15. Elche . . . . .	10	2	1	2	6	3	2	9	13	8 - 2
16. Zaragoza . . . .	10	3	1	1	0	0	5	15	19	7 - 3
17. Salamanca . . .	10	3	1	1	0	0	5	9	13	7 - 3
18. Burgos . . . . .	10	2	2	1	0	1	4	11	17	7 - 3

## Los chicos no son tan chicos

Hubo sorpresas en la décima jornada de Primera División y fueron los teóricamente grandes los que dieron la de cal y volvieron a demostrar que los equipos chicos ya no son tan chicos. El Madrid, a punto estuvo de perder en su propio campo ante la Real, y el Atlético se vio doblegado frente al Betis, que en su campo sigue haciendo buen fútbol. Sorpresa también en el Estadio Insular, donde el Elche le empató a Las Palmas, y lógicos empates del Valencia en El Helmántico, ante el Salamanca, y Sevilla ante el Hércules. Las victorias del Bilbao y Barcelona, y los empates logrados por españolistas y célticos en Santander y Málaga han complicado un poco más la zona central de la tabla.

El Atlético se mantiene como líder, seguido del Barcelona y Valencia, que sólo están a un punto. El Madrid ha perdido enteros y queda en cuarto lugar, junto al Español. En la cola de la clasificación, tres equipos empatados a siete puntos y tres negativos. Salamanca, Zaragoza y Burgos. Los de Marcel Domingo fueron goleados en el Nou Camp y hundidos en el farolillo rojo. El Elche se ha adelantado un poco al conseguir ese valioso empate y respira lentamente, aunque todavía está con dos negativos.

## Resultados y Clasificaciones

### La quiniela ganadora

17869703	1 BETIS-AT. MADRID	1	X	2
	2 SANTANDER-ESPAÑOL	1	X	2
	3 R. MADRID-R. SOCIEDAD	1	X	2
	4 MALAGA-CELTA	1	X	2
	5 SALAMANCA-VALENCIA	1	X	2
	6 AT. BILBAO-ZARAGOZA	1	X	2
	7 BARCELONA-BURGOS	1	X	2
	8 HERCULES-SEVILLA	1	X	2
	9 SAN ANDRES-CORDOBA	1	X	2
	10 BARCELONA AT.-CORUÑA	1	X	2
	11 ALAVES-OVIEDO	1	X	2
	12 JAEN-PONTEVEDRA	1	X	2
	13 GRANADA-CASTELLON	1	X	2
	14 TENERIFE-CADIZ	1	X	2
P. A. M. D. B. Cuerpo B-1	APUESTAS	1.º		

### La próxima quiniela

21943364	1 BETIS-LAS PALMAS	1	X	2
	2 ELCHE-SANTANDER	1	X	2
	3 ESPAÑOL-R. MADRID	1	X	2
	4 R. SOCIEDAD-MALAGA	1	X	2
	5 CELTA-SALAMANCA	1	X	2
	6 VALENCIA-AT. BILBAO	1	X	2
	7 ZARAGOZA-BARCELONA	1	X	2
	8 BURGOS-HERCULES	1	X	2
	9 AT. MADRID-SEVILLA	1	X	2
	10 TARRASA-GIJON	1	X	2
	11 LEVANTE-ALAVES	1	X	2
	12 PONTEVEDRA-VALLADOLID	1	X	2
	13 CADIZ-GRANADA	1	X	2
	14 RAYO-TENERIFE	1	X	2
P. A. M. D. B. Cuerpo B-1	APUESTAS	1.º		

## SEGUNDA DIVISION

### RESULTADOS

TENERIFE, 2; Cádiz, 0 (sábado)  
Getafe, 0; TARRASA, 2  
SAN ANDRES, 2; Córdoba, 1  
BARCELONA ATLETICO, 3; Coruña, 0  
Alavés, 1; OVIEDO, 3  
Valladolid, 2; LEVANTE, 3  
JAEN, 1; Pontevedra, 0  
Granada, 0; Castellón, 0  
HUELVA, 2; Rayo Vallecano, 1  
GIJON, 4; Calvo Sotelo, 1

### Clasificación

		Casa			Fuera			Tantos		
	J.	G.	E.	P.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1. GIJON . . . . .	11	5	1	0	1	3	1	19	6	16 + 4
2. Jaen . . . . .	11	5	1	0	1	2	2	14	8	15 + 3
3. Tarrasa . . . . .	11	2	2	1	3	1	2	13	6	13 + 3
4. R. Vallecano . . . . .	11	4	1	0	1	2	3	10	10	13 + 3
5. Getafe . . . . .	11	4	1	1	1	1	3	14	11	12
6. Tenerife . . . . .	11	4	1	1	1	1	3	13	13	12
7. Oviedo . . . . .	11	4	0	1	2	0	4	15	16	12 + 2
8. Calvo Sotelo . . . . .	11	3	1	1	1	3	2	13	14	12 + 2
9. Huelva . . . . .	11	5	1	0	0	1	4	11	14	12
10. Córdoba . . . . .	11	4	1	0	0	2	4	13	10	11 + 1
11. Cádiz . . . . .	11	4	1	0	0	2	4	14	14	11 + 1
12. Levante . . . . .	11	2	2	1	2	0	4	14	17	10
13. Coruña . . . . .	11	2	3	0	0	3	3	9	13	10
14. Valladolid . . . . .	11	3	2	1	0	1	4	17	18	9 - 3
15. Pontevedra . . . . .	11	1	4	0	1	1	4	11	13	9 - 1
16. Alavés . . . . .	11	1	3	2	1	2	2	13	17	9 - 3
17. Barcelona At. . . . .	11	3	1	2	0	2	3	9	12	9 - 3
+ . San Andrés . . . . .	11	3	2	1	0	1	4	9	12	9 - 3
19. Castellón . . . . .	11	2	2	1	0	2	4	12	14	8 - 2
20. Granada . . . . .	11	2	2	2	0	2	3	10	15	8 - 4

## El Sportin, imparable

Sigue el Sporting mandando en Segunda División y demostrando que los que le siguen, Jaén, Tarrasa, Rayo, Getafe..., no son enemigos cualificados como para intranquilizarle. Esos cuatro goles al Calvo Sotelo lo han demostrado.

Por otro lado, los que siguen al Gijón pueden ser calificados de revelación. El Jaén no para en su carrera y con una victoria mínima se deshizo del Pontevedra. El Tarrasa consiguió dar la sorpresa en Getafe y eso le ha valido colocarse en tercer lugar. Los madrileños de Segura pierden enteros y se han colocado en quinta posición. El Rayo, a pesar de perder en Huelva, sigue arriba y con aspiraciones.

En la zona de abajo están los teóricamente fuertes y que están siendo «pisados»: Granada, Castellón... Una dura lucha que, de seguir así, va a provocar muchos dolores de cabeza a esos directivos que se las prometían tan felices. Es de destacar el triunfo del Tarrasa en Las Murgas y el del Levante en Valladolid, y nada menos que por tres goles a dos. El Granada sigue sin encontrar su sitio y Di Stéfano respiró en Los Cármenes. Buen partido el disputado por los ovetenses en Vitoria y primer éxito sonado, que les empieza a dar nombre de equipo con posibilidades de cara al ascenso.

## TERCERA DIVISION

### GRUPO PRIMERO

BARACALDO, 1; Guecho, 0.  
Sestao, 1; BASCONIA, 2.  
Guernica, 0; Ensidesa, 0.  
BILBAO ATH., 2; Dep. Gijón, 1.  
Arosa, 1; LANGREO, 2.  
Caudal, 1; Gran Peña, 1.  
Ferrol, 1; Lugo, 1.  
TORRELAVEGA, 2; Compostela, 0.  
ARENAS, 2; Naval, 1.  
Orreaga, 2; Laredo, 2.

### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1. BARACAL.	11	6	5	0	18	6	17 + 5
2. Ensidesa	11	6	3	2	19	10	15 + 5
3. Oreñe	11	6	3	2	21	12	15 + 3
4. Bilbao Ath.	11	6	3	2	14	10	15 + 3
5. Torrelavega	11	5	4	2	15	11	14 + 2
6. Basconia	11	6	1	4	19	17	13 + 3
7. Lugo	11	4	3	4	22	19	11 + 1
8. Ferrol	11	4	3	4	17	16	11 + 1
9. Langreo	11	4	3	4	19	17	11 + 1
10. Caudal	11	2	7	2	7	7	11 - 1
11. Compostela	11	5	1	5	17	20	11 + 1
12. Dep. Gijón	11	3	4	4	13	12	10
13. Guernica	11	4	2	5	12	13	10 - 2
14. Gran Peña	11	2	6	3	14	17	10
15. Arenas	11	4	2	5	11	14	10 - 2
16. Sestao	11	2	4	5	11	13	8 - 4
17. Naval	11	3	1	7	15	23	7 - 3
18. Arosa	11	1	5	5	10	16	7 - 5
19. Laredo	11	1	5	5	12	20	7 - 3
20. Guecho	11	2	3	6	11	22	7 - 3

### GRUPO SEGUNDO

MOSCARDO, 3; Tudelano, 0.  
Talavera, 2; PEGASO, 3.  
Palencia, 0; Ponferradina, 0.  
OSASUNA, 1; At. Madrileño, 0.  
Zamora, 0; Logroñés, 0.  
Calahorra, 2; Touring, 2.  
CARABANCHEL, 2; San Sebastián, 1.  
TORREJON, 2; Mirandés, 1.  
LEONESA, 3; Lagun-Onak, 1.  
CASTILLA, 5; Real Unión, 0.

### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1. AT. MADR.	11	7	3	1	21	4	17 + 7
2. Leonesa	11	8	1	2	24	9	17 + 5
3. Osasuna	11	6	2	3	20	9	14 + 2
4. Castilla	11	6	2	3	26	12	14 + 2
5. Palencia	11	5	4	2	14	11	14 + 2
6. Mirandés	11	5	2	4	18	12	12 + 2
7. Pegasus	11	5	2	4	20	14	12 + 2
8. Torrejón	11	4	4	3	10	9	12 - 2
9. Real Unión	11	4	3	4	11	12	11 - 1
10. Moscardó	11	4	3	4	11	12	11 - 1
11. Zamora	11	5	1	5	16	18	11 - 1
12. Ponferrad.	11	4	3	4	13	18	11 + 1
13. Tudelano	11	3	4	4	13	18	10
14. Logroñés	11	3	4	4	10	14	10
15. Talavera	11	3	3	5	14	18	9 - 3
16. Carabanchel	11	4	1	6	15	20	9 - 3
17. S. Sebastián	11	4	1	6	14	19	9 + 1
18. Calahorra	11	1	4	6	9	18	6 - 6
19. Lagun-Onak	11	1	4	6	7	20	6 - 4
20. Touring	11	1	2	8	9	24	4 - 6

### GRUPO TERCERO

Yeclano, 1; Lérida, 1.  
ELDENSE, 1; Aragón, 0.  
Olimpico, 1; Mallorca, 1.  
VINAROS, 2; Poblense, 1.  
REUS, 6; Acero, 1.  
HUESCA, 1; Tarragona, 0.  
AT. BALEARES, 4; Gandía, 0.  
Ibiza, 1; Onteniente, 1.  
SABADELL, 2; Girona, 0.  
Constancia, 0; VILLENA, 1.

### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1. BALEARES	11	5	4	2	14	3	14 + 2
2. Yeclano	11	4	5	2	11	8	13 + 1
3. Onteniente	11	5	3	3	14	11	13 + 3
4. Huesca	11	5	3	3	14	14	13 + 1
5. Sabadell	11	5	2	4	18	10	10
6. Reus	11	5	2	4	17	11	12
7. Olímpico	11	4	4	3	13	11	12
8. Aragón	11	4	4	3	13	11	12
9. Lérida	11	5	1	5	16	13	11 - 1
10. Eldense	11	5	1	5	16	13	11 + 1
11. Tarragona	11	4	3	4	11	10	11 + 1
12. Mallorca	11	4	3	4	13	15	11 - 1
13. Vinaroz	11	4	3	4	13	20	11 - 1
14. Ibiza	11	4	3	4	7	13	10
15. Gandía	11	3	4	4	7	13	10
16. Villena	11	3	3	5	13	15	9 - 1
17. Constancia	11	3	2	6	7	15	8 - 4
18. Poblense	11	3	2	6	6	13	8 - 2
19. Acero	11	2	3	6	8	21	7 - 3

### GRUPO CUARTO

SEVILLA AT., 2; Valdepeñas, 0.  
Portuense, 2; BADAJOZ, 4.  
SAN FERNANDO, 3; Diter Zafra, 1.  
MURCIA, 3; Jerez Deportivo, 0.  
G. Melilla, 1; Linares, 1.  
Cacereno, 0; Orihuela, 0.  
Mérida, 1; Ceuta, 1.  
GUADALAJARA, 2; Algeciras, 0.  
JEREZ INDUSTRIAL, 1; Betis Deportivo, 0.

### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1. ALMERIA	10	6	2	2	23	12	14 + 4
2. Murcia	10	6	2	2	3	19	10 + 4
3. Sevilla At.	10	6	2	2	3	19	14 + 2
4. Linares	10	4	5	1	8	13	13 + 5
5. S. Fernando	10	4	4	2	3	18	11 + 1
6. Cacereno	10	4	3	3	3	10	14 + 1
7. Jerez ind.	10	4	3	3	3	8	9 + 1
8. Badajoz	10	5	1	4	5	19	22 + 1
9. Ceuta	10	3	4	3	11	8	10 + 2
10. Portuense	10	3	4	4	14	14	10 - 2
11. Orihuela	10	3	4	3	3	9	11
12. G. Melilla	10	3	4	3	4	13	15
13. Valdepeñas	10	2	5	4	16	14	9 - 1



## OSASUNA, 1 AT. MADRILEÑO, 0

## MOSCARDO, 3 TUDELANO, 0

## Fácil para los de Usera

## TALavera, 2 PEGASO, 3

## Dos positivos de oro

## CARABANCHEL, 2 SAN SEBASTIAN, 1

## CASTILLA, 5 REAL UNION, 0

## TORREJON, 2 MIRANDES, 1

## Fútbol alegre y vistoso

## Mas emoción que calidad

## El líder «pinchó» en Pamplona

OSASUNA.—Iparraguirre; Esparza, Sánchez Rubio, Bañan; Mata, Zabalza; Bengoechea, Echeverría (Flores), Ostívar (Ubani), Polo y Bosmediano.

ATLETICO MADRILEÑO.—Diego; Tomás, Vargas, Benito; Ruiz, López; Minguéz (Mateo), Corchado, Vicioso, Herencia y Rubio (Rosi).

ARBITRO.—Dirigió el encuentro el colegiado vizcaíno señor Pallesca, que tuvo errores, pero en líneas generales su actuación estuvo bien.

GOLES.—El gol del Osasuna se consiguió a los siete minutos de partido, en un tiro de Bosmediano, que Osasuna lo desvió y ayuda al balón a entrar en la puerta.

A los once minutos, tarjeta amarilla a Ostívar, y a los veintinueve, a Tomás, por entrar con dureza.

Diez corners sacó Osasuna, por seis el Atlético Madrileño.

Partido jugado muy bien por ambos conjuntos, ya que el Atlético Madrileño ha demostrado estar en el primer puesto de la clasificación.

Jugaron al contraataque, que es como ahora lo han venido haciendo, pero Osasuna, con mucho entusiasmo, siendo inferior al Atlético Madrileño, ha tenido magníficas ocasiones de marcar, que por nerviosismo no han fructificado, sobre todo dos de ellas por Bengoechea y Bosmediano, que sólo ante meta desaprovecharon dos goles.

Destacaron, por el Atlético Madrileño, sobre todos, Ruiz, motor de todo el equipo, tanto en el ataque como en la defensa; muy bueno Vicioso y el extremo Izquierda, Rubio.

Por Osasuna, Sánchez Rubio, Esparza y Ostívar, en la primera parte.

En la segunda parte, la tónica es la misma y el Pegaso juega mejor. Pasados los primeros veinte minutos, el Talavera pasa a dominar y el Pegaso a conservar su ventaja, encerrándose en el área.

En el minuto treinta y seis, Garrido realiza una gran jugada, centra sobre puerta y Llorca, de cerca, empató.

En el cuarenta y dos, penalty contra el Talavera, por zancadilla dentro de su área, y Domínguez marca el tanto de la victoria.

Destacaron, por el Pegaso, Tocón y De Diego, y por el Talavera, Lelio y Casquero.

En la reanudación, a los dieciséis minutos, el Torrejón conseguiría el gol que habría de significarle la victoria. García López se interna, entra en el área y es derribado por dos defensores mirandeses. El árbitro, sin dudar, señala el punto fatídico y el penalty se encarga de transformarlo Calvo.

Partido emocionante, aunque no haya sido de calidad en el juego. Un Torrejón con dos negativos y acuciado por la imperiosa necesidad de no perder ningún punto en el San Isidro, atacó mucho en la primera parte, en busca de conseguir ventaja en el tanteador.

No tuvo suerte y volvió a las casetas con el empate. Tras el descanso, el justo penalty con que fue castigado el Mirandés le dio ventaja, pero entonces quiso aguantar diferencia y pasó por apuros.

Justo triunfo del Torrejón de acuerdo con el dominio establecido en un partido que no pasará a la historia del fútbol por su calidad, ya que únicamente tuvo emoción y ansias de triunfo en ambos conjuntos.

El partido no ha decepcionado y ha tenido jugadas brillantes por ambas partes. Los forasteros, a pesar de ir perdiendo siempre, no se cerraron nunca y crearon

jugadas de peligro, desperdiciando oportunidades de marcar.

El Castilla realizó un buen partido, con facilidad goleadora y se hizo acreedor de la victoria.

En el capítulo de destacados, por parte del Castilla, Sabido, Pérez García y García Hernández.

Por el Real Unión, los mejores fueron Garmendía y Lustres.

En el capítulo de destacados, por parte del Castilla, Sabido, Pérez García y García Hernández.

Por el Real Unión, los mejores fueron Garmendía y Lustres.

En el capítulo de destacados, por parte del Castilla, Sabido, Pérez García y García Hernández.

Por el Real Unión, los mejores fueron Garmendía y Lustres.

En el capítulo de destacados, por parte del Castilla, Sabido, Pérez García y García Hernández.

Por el Real Unión, los mejores fueron Garmendía y Lustres.

En el capítulo de destacados, por parte del Castilla, Sabido, Pérez García y García Hernández.

Por el Real Unión, los mejores fueron Garmendía y Lustres.



## EL MADRID, EMBALADO

## Arrasó (81-114) al Manresa a domicilio

## PRIMERA DIVISION

Breogán, 81; Juventud, 99.  
Manresa, 81; Real Madrid, 114.

## Jugados el sábado

Basconia, 102; Pineda, 80.  
Cotonificio, 78; Barcelona, 82.  
Estudiantes, 111; Dico's, 91.  
Hospitalet, 88; Valladolid, 73.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Real Madrid ... ..	5	5	0	0	545	403	10
Barcelona ... ..	5	5	0	0	520	432	10
Juventud ... ..	5	4	1	0	494	385	9
Cotonificio ... ..	5	3	0	2	444	392	6
Estudiantes ... ..	5	3	0	2	450	423	6
Dico's ... ..	5	3	0	2	428	421	3
Manresa ... ..	5	2	0	3	422	469	4
Hospitalet ... ..	5	1	1	3	413	467	3
Pineda ... ..	5	1	0	4	399	452	2
Basconia ... ..	5	1	0	4	423	497	2
Breogán ... ..	5	1	0	4	380	457	2
Valladolid ... ..	5	0	0	5	400	520	0

El Real Madrid, este año, no se anduvo con chiquitas. Sin Rullán y con Luyk fuera del campo por las cinco faltas, en el minuto veintidós, se paseó por el campo del Manresa, donde el año pasado cosechó una derrota que pudo ser decisiva y que sólo arregló a base de vencer al Barcelona en el Blau Grana. En cambio, el Barcelona pasó sus apuros y hasta necesitó ayuda arbitral para salir victorioso de la cancha badalonense del Cotonificio. Claro que como otros años salió de allí derrotado, puede hablarse de un paso firme en la lucha por el título. Sigue imbatido y sin perder comba en su codo a codo con el Real Madrid. El Manresa pierde enteros en su lucha entre los «segundones», donde Estudiantes, Dico's y Cotonificio son los que parecen andar mejor. El Dico's causó buena impresión en el campo del Estudiantes.

Si alguien se fija en los tanteos, verá que las me-

dias son altísimas. Salvo el Cotonificio —el mejor en defensa—, no hay un solo equipo que haya encajado menos de 80 puntos de media por partido. Esto significa que el nuevo sistema de penalizar las faltas ha elevado los tanteos de forma seria. El que aprenda a defender sin faltas tiene mucho ganado. Se contabiliza en el marcador de un modo serio. Y si alguien se acuerda, el sábado, en el campo del Estudiantes,

cuando el marcador iba igualado el Estudiantes cometió su décima falta, mientras el Dico's sólo llevaba tres. La preparación del Dico's es más seria de lo que parece. Sólo una noche de máxima inspiración en el tiro, capitaneada por la garra de un veterano —José Luis Sagi-Vela—, salvaron una situación que fue más comprometida de lo que registró el marcador.

César DE NAVASCUES



## SEGUNDA DIVISION

TRIUNFO DEL VALLEHERMOSO EN LA CORUÑA

## BATIO AL BOSCO POR 83-90

## ● IMPORTANTE VICTORIA (84-88) DEL GRANOLLERS EN MATARÓ

Los triunfos del Granollers y Vallehermoso son importantes para las esperanzas de estos dos equipos de cara al ascenso. Más el del Granollers, ya que el Mataró era de los máximos aspirantes y ha sido batido a domicilio. El del Vallehermoso ha sido obtenido ante un equipo menos fuerte, aunque todo triunfo fuera de casa es importante en esta competición. No hay que olvidarse del Obradoiro, que iba ganando 54-68 en Málaga cuando se rompió una canasta y hubo que suspender el partido. El Caja Rural, en primer lugar, es un hecho importante para las esperanzas isleñas, mientras que el Náutico, el histórico Náutico, parece que no tiene fuerza esta temporada para mantener las aspiraciones de siempre. La derrota por un solo punto en Oviedo le aleja demasiado de la cabeza. El punto que perdió en casa frente al Caja Rural le pesará

también mucho. Esta competición sigue animada y harán falta que pasen varias jornadas más para ver algo claro, tanto por la cabeza como por la cola.

## RESULTADOS

Mataró, 84; Granollers, 88.  
Caja Rural, 82; Helios, 64.  
Bosco, 83; Vallehermoso, 90.  
Miraflores-Obradoiro (P. Com. Competición).  
CAU Oviedo, 88; Náutico, 87.  
Aguilas, 85; La Salle, 63.  
Liria, 104; Mollet, 84.

## CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Caja Rural ... ..	6	4	1	1	443	418	9
Mataró ... ..	6	4	0	2	567	508	8
Aguilas ... ..	6	4	0	2	437	395	8
Valleherm. ... ..	6	4	0	2	567	528	8
Granollers ... ..	5	4	0	1	470	441	8
Liria ... ..	5	3	0	2	430	404	6
Obradoiro ... ..	5	3	0	2	438	423	6
Náutico ... ..	6	2	1	3	491	517	5
C. Oviedo ... ..	5	2	0	3	442	445	4
Mollet ... ..	6	2	0	4	509	522	4
Bosco ... ..	6	2	0	4	477	506	4
La Salle ... ..	6	2	0	4	485	525	4
Miraflores ... ..	5	2	0	3	448	504	4
Helios ... ..	5	1	0	4	418	444	2
Castellar ... ..	5	1	0	4	419	461	2

## PRIMERA FEMENINA

## EL CELTA, IMPARABLE

## ● POR UN PUNTO (70-71) BATIO AL EVAX A DOMICILIO

El Celta ha batido al Evax a domicilio. Este triunfo es de los que pueden y deben valer por un título. Las viguesas están dispuestas a devolver el Campeonato de Primera División a Galicia, a donde no volvía desde los históricos tiempos del Medina de La Coruña de las hermanas Gómez de Frutos. Este triunfo, con la derrota del Mataró en Tenerife y la del Creff en San Sebastián, supone mucho, muchísimo. Ha sido una jornada decisiva, de las que pesan al final del Campeonato. El Celta se queda solo en la cabeza, seguido del Evax y del modesto L'Oreal, que con tranquilidad se coloca cada vez mejor en la clasificación. Dijimos hace tiempo que era equipo con tendencia a mejorar. Quizá no tan rápidamente. Pero L'Oreal debe clasificarse bien al final de la competición. Al Evax no le sirvió de nada jugar en casa, ni siquiera ese triunfo del martes ante el Hispano Francés por 53-63 a domicilio. Como se recordará, el partido se aplazó porque el domingo la cancha estaba en pésimas condiciones: las condiciones en que la pusieron los seguidores de un festival de Serrat. El Celta, con un equipo

joven, conjuntado y dispuesto a todo es hoy claro favorito para el título. De todos modos queda competición por delante. Es la esperanza del Evax, y hasta del L'Oreal, Mataró y Creff si se apuran un poco las cosas.

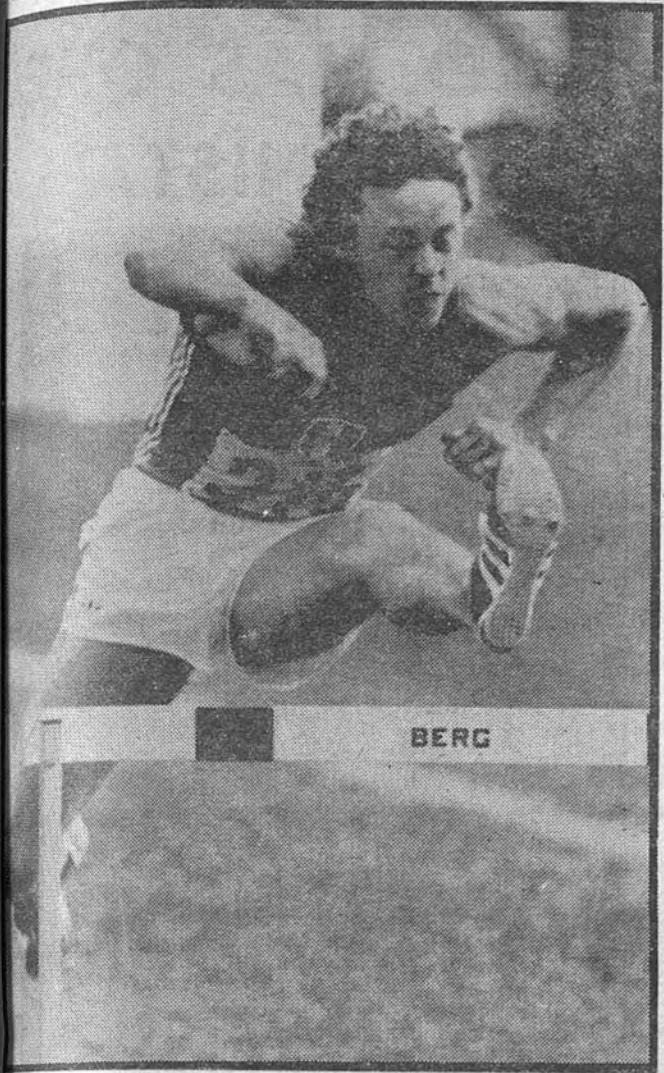
## RESULTADOS

Lérida, 57; Tabacalera, 48.  
M. San Sebastián, 81; Creff, 74.  
Evax, 70; Celta, 71.  
Esclavas, 53; H. Francés, 72.  
Krystal, 60; Mataró, 59.  
L'Oreal, 90; Medicina, 50.

## CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Celta ... ..	4	4	0	0	301	211	8
Evax ... ..	4	3	0	1	310	209	6
L'Oreal ... ..	4	3	0	1	262	193	6
Mataró ... ..	4	2	0	2	256	213	4
Creff ... ..	4	2	0	2	293	279	4
H. Francés ... ..	4	2	0	2	251	246	4
T. Krystal ... ..	4	2	0	2	195	216	4
M. S. Sebs. ... ..	4	2	0	2	244	292	4
Tabacalera ... ..	4	1	0	3	184	223	2
M. Lérida ... ..	4	1	0	3	217	265	2
Esclavas ... ..	4	1	0	3	194	256	2
Medicina ... ..	4	1	0	3	192	306	2





## ATLETISMO

# GUY DRUT, DESCALIFICADO DE POR VIDA

El atleta francés reconoció su profesionalismo

AMSTERDAM.—La Federación Internacional de Atletismo ha excluido de por vida al atleta francés Guy Drut de toda participación en el atletismo amateur que se dispute bajo los auspicios de toda organización afiliada a la Federación Internacional, ha declarado el presidente de la Federación, Adrián Paulen, en el curso de una conferencia de Prensa celebrada en Amsterdam.

«El asunto Drut —dijo Paulen— es muy simple. En un artículo publicado por una revista francesa, el campeón francés manifestó que había recibido dinero por su participación en las reuniones de atletismo. Pedimos a la Federación Francesa que verificase esta declaración de Drut.»

El presidente de la IAAF añadió que después de una entrevista de Pierre Darrizaud, miembro del comité directivo de la Federación, con Drut, ha quedado claro

que el atleta francés recibía de 700 a 1.200 dólares por reunión. «Al quedar probado que Drut había contravertido la regla 26 del Reglamento del Comité Olímpico Internacional, sólo podíamos hacer una cosa: excluir a Drut de la Federación Internacional», dijo Paulen.

El presidente de la Federación Internacional terminó indicando que todas las pruebas reunidas contra Drut estaban fechadas con posterioridad a los Juegos Olímpicos.

## «ACEPTO MI DESCALIFICACION»

«Considero normal la medida de exclusión de todas las competiciones amateurs tomada contra mí, ya que yo renuncié al amateurismo precisamente por la hipocresía que reina en el mundo del deporte», afirmó Guy Drut en una emisora de radio.

El atleta francés había denunciado el falso amateurismo en el deporte de hoy y confesó que él mismo reci-

bió «compensaciones económicas» para participar en competiciones de aficionados.

Guy Drut, hasta hace poco consejero especial del ex primer ministro francés Jacques Chirac para asuntos deportivos, abandonó la competición amateur hace dos meses para dedicarse al profesionalismo por cuenta de una conocida firma norteamericana.

## NATACION

# KORNELIA ENDER SE RETIRA

BERLIN. — Kornelia Ender, la fabulosa nadadora de Alemania del Este, abandona la competición. Esto es lo que ella misma acaba de anunciar en una entrevista acordada a la ADN, agencia oficial de información de la República Democrática Alemana.

La superestrella, que ha establecido 23 récords del mundo individuales, ha visto la coronación de su excepcional carrera en los Juegos Olímpicos de Montreal, en donde consiguió cuatro medallas de oro (100 y 200 m. libres, 10 m. mariposa y 4 por 100 m. cuatro estilos), así como una medalla de plata en los 4 por 100 metros libres.

Kornelia, que festejó sus dieciocho años el 25 de octubre pasado, quiere dedicarse enteramente a sus estudios de Medicina y licenciarse como pediatra.

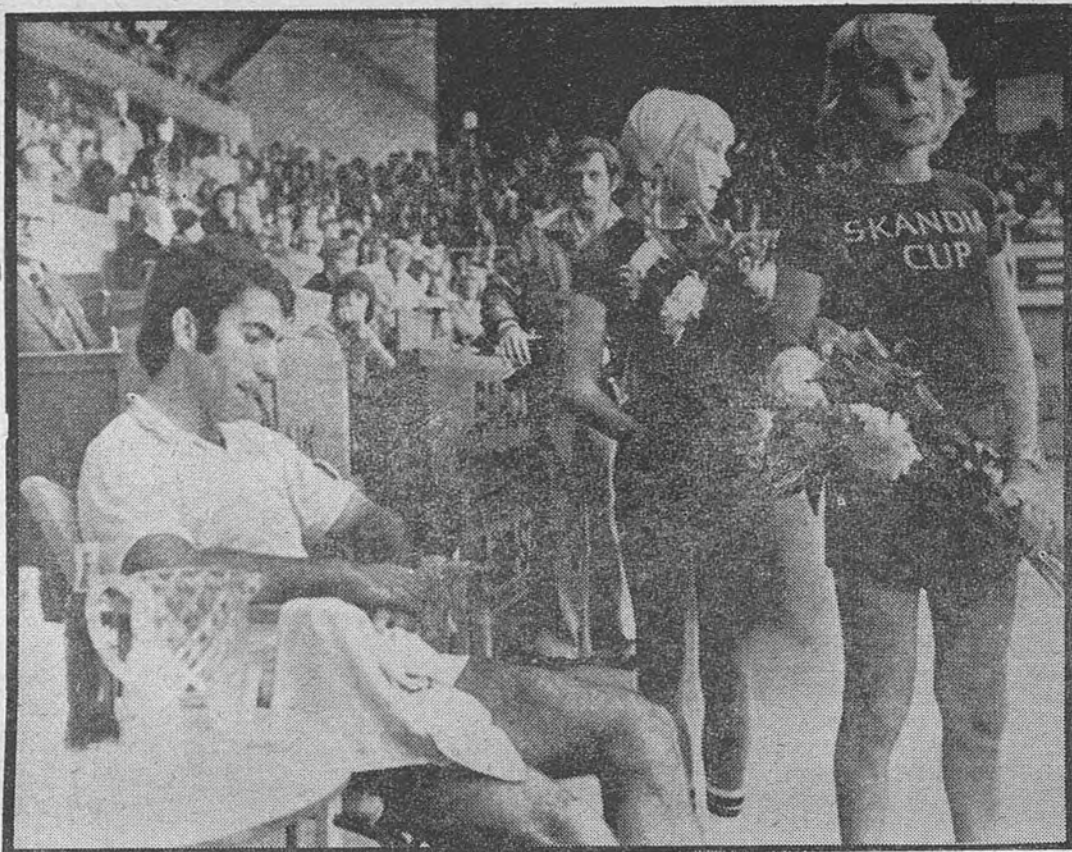


# PREMIOS DE RADIO ESPAÑA

La semana pasada fue la entrega de los premios de Radio España. La emisora madrileña, que une en sus programas deportivos la garra y la solera, ha dado su veredicto y de él ha salido lo siguiente: que el mejor hombre de la selección ha sido PIRRI. El futbolista que mejor labor ha realizado en Copa de Europa ha sido SANTILLANA y el premio a la regularidad se lo ha llevado el rojiblanco ALBERTO. En Segunda División, la mejor labor la hizo FERMIN, del Rayo Vallecano, y el máximo goleador de los madrileños fue LEIVIÑA. También los

árbitros tuvieron su premio y el castellano MARTINEZ BANEGAS fue galardonado. En la foto podemos ver a Pirri recogiendo su premio de manos del Ministro de Información y Turismo, don Andrés Reguera Guajardo. Un año más, nuestros compañeros de Radio España han dado motivos para el aplauso, porque el acierto en las distinciones es el denominador común de todos los premios. Enhorabuena a los galardonados y enhorabuena a nuestros compañeros Andrés de Sendra, Enrique Martín, Paco Vela y José Luis Martín Álvarez, que han sido los padres de la criatura.





TENIS

TORNEO DE ESTOCOLMO

¡INCREÍBLE!

## Orantes desaprovechó tres «match ball»

ESTOCOLMO.—El británico Mark Cox, tras salvar tres «match ball», derrotó al tercer cabeza de serie, el español Manuel Orantes, por 4-6, 7-5 y 7-6, y se adjudicó la final del Campeonato internacional de tenis que se ha venido disputando en esta capital, dotado con 150.000 dólares.

El veterano jugador inglés, de treinta y tres años de edad, se ha convertido en el primer jugador «no favorito» en ganar el torneo «Indoor» de Estocolmo desde que Nikki Pilic, de Yugoslavia, lo hiciera en 1969.

El español Orantes, que se presentaba como favorito, se adjudicó con cierta facilidad el primer set, para después ponerse con ventaja de 5-3 en el segundo, con lo que parecía que se iba a apuntar el triunfo en dos sets consecutivos. Pero el británico reaccionó y rompió el servicio a su rival en el décimo game y llegó a igualar el partido a cinco, para después, tras mantener el suyo, ponerse con 6-5 a su favor y, finalmente, ganar por 7-5, al romper de nuevo el saque del jugador español.

Con desventaja de 3-5 en el set decisivo, Cox salvó tres match ball en el noveno game antes de mantener su servicio al final de este set, aunque con dificultades, se impuso el jugador británico ante un Orantes ciertamente desmoralizado.

Cox, con el que nadie contaba hace unos días como ganador del torneo, se embolsó 23.000 dólares por su triunfo.

**COPA DAVIS: ARGENTINA, SEMIFINALISTA SUDAMERICANO**

BUENOS AIRES. — Argentina pasó a las semifinales de la zona sudamericana de la Copa Davis de tenis al derrotar a Ecuador en el partido de dobles y asegurarse un tres a cero en la eliminatoria.

La pareja argentina integrada por Ricardo Cano y José Clerc venció a los ecuatorianos Ricardo Icaza y Colón Núñez por 6-3, 3-6, 8-6 y 6-2.

Hoy se disputarán los dos últimos individuales.

Argentina se enfrentará en se

mifinales al vencedor de la eliminatoria entre Brasil y Bolivia.

**ROSEWALL VENCIO A NASTASE**

HONG KONG.—El australiano Ken Rosewall ha vencido al rumano Ilie Nastase por 6-4, 7-6 y 6-0 en la final del Torneo de Tenis de Hong Kong.

## ALGO MAS QUE UN TENISTA



El rumano Ilie Nastase, uno de los mejores tenistas del mundo, está pasándose de la raya. Una cosa es el «show» que acostumbra a montar y otra prodigar los gestos groseros como este. La cosa sucedió en su partido de Hong-Kong contra Chico Hagey. Un árbitro dio mala una pelota y el rumano Nastase le contestó de la forma que ven ustedes en la fotografía, lo suficientemente explícita como para ahorrarnos todo comentario. Sólo decir que Nastase, en esta ocasión fue algo más que un tenista: un payaso

## Después de Usai, Perico piensa en el futuro

### «Tenemos que hablar Berrocal, Martín Miranda y yo»

«Tenemos que hablar Berrocal, Martín Miranda y yo sobre mi futuro», manifestó Perico Fernández. Poco antes, después de los líos y p'eito entre Miranda y Perico, manager y boxeador se abrazaron, como queriendo dar a entender que todo lo habido en las últimas fechas es algo que no les alcanza de lleno.

—Usai ha sido un adversario difícil, pero, sobre todo, incómodo. Resultó ser mucho más de lo que yo me temía —prosiguió el actual campeón—. Pienso que mi rival, sabiendo de mi gran pegada, hizo una pelea, por encima de todos los calificativos, inteligente. Yo estuve nervioso y

no pude concentrarme hasta muy mediada la pelea, por el estilo del italiano.

—¿Vio en algún momento en peligro el combate?

—Bueno, pues en el asalto décimo estaba un poco preocupado, porque no acababa de centrarme y de encaminar la pelea. Estuve buscando el

golpe decisivo y no pude proporcionárselo a Usai por su acertada defensa.

Perico Fernández, terminado el combate, pidió dos refrescos y uno se lo ofreció a Usai, que no pudo cogerlo con la mano derecha por tenerla resentida.

El púgil italiano se explicó brevemente ante los informadores:

—El resultado —afirmó— ya no hay quien lo mueva, y yo creo que hice el combate que me interesaba; es decir, guardando un respeto a la pegada del campeón.

—¿Volverá a intentar la conquista de este título europeo?

—Sinceramente, no lo sé.

—El público se enfadó bastante con usted...

—No hice una pelea incorrecta, porque apenas llegué a la nuca de mi adversario. El público se equivocó, porque en todas aquellas acciones que protestó mi derecha o izquierda se perdieron por el cuello de Perico Fernández al girar éste.

Por su parte, el doctor Massa, presidente de la Federación Española, aseguró:

—Los comienzos de Perico Fernández fueron desalentadores pero una vez que el aragonés tomó posesión del

centro del ring controló mejor a su rival y a partir de ese instante el italiano no hizo más que huirle. Por otra parte, Perico, falto del golpe decisivo, tampoco supo sujetar al italiano en el rincón. El italiano —añadió— abandonó el ring con claras huellas de las cuerdas en la espalda.

El presidente de la Federación Aragonesa, señor Morlas, manifestó:

—El público de Bilbao ha estado sensacional.

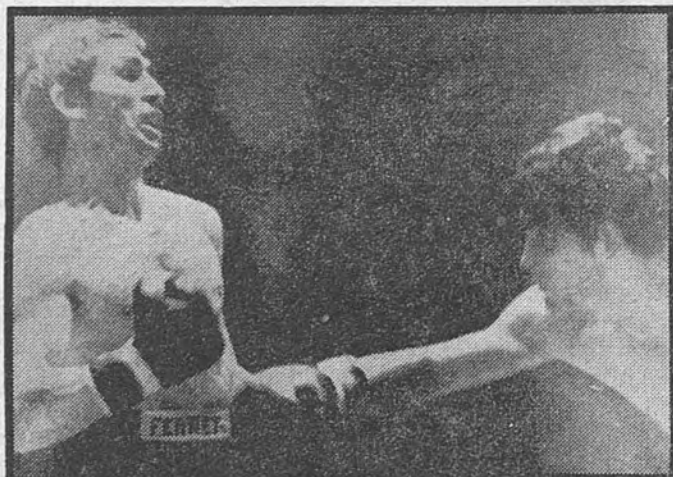
—¿Cómo se resolverán los «negocios» entre el púgil y Martín Miranda?

—Mire, los dos son de estilo parecido. Ellos deben arreglarse. La Federación no intervendrá, salvo que las reclamaciones se hagan por escrito.

Luis Bamala, promotor, no quedó muy satisfecho de la pelea, aunque le gustó el púgil italiano, sobrio y práctico.

Xabier Azpitarte, promotor de la velada, manifestó que estaba muy contento de los resultados deportivos y del aspecto económico, si bien el pabellón no se había llenado sino en tres cuartas partes.

Por último, la mujer de Perico Fernández aseguró que no había visto a Perico como peador en ningún momento.

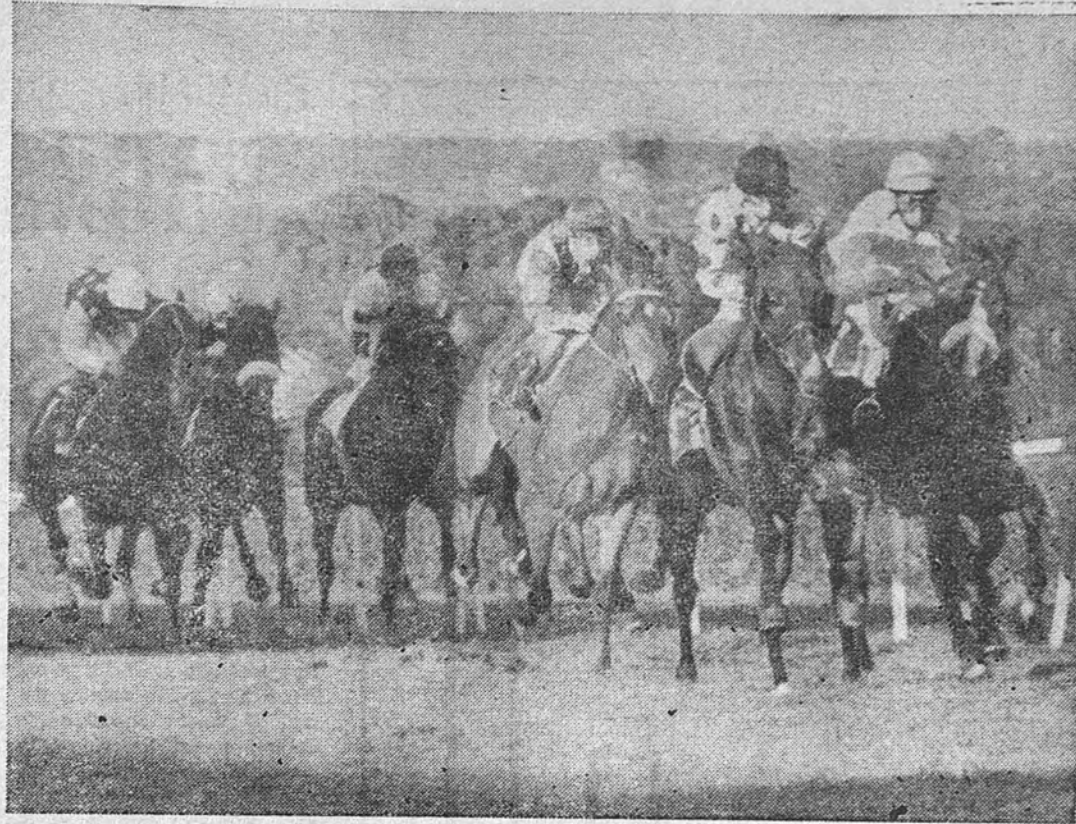


Ayuntamiento de Madrid



## El Gran Critérium, para «Lauda»

La Cuadra Pascualete ha ganado en bandera el Gran Critérium al entrar primero «Lauda» y segundo «Manet», montados, respectivamente, por Román Martín y Florentino González. El gran derrotado fue «Kingdo», hasta la fecha imbatido y que este día no ha demostrado nada de lo que exhibió en el Hipódromo de La Zarza, circunstancia que le había ungido favorito casi unánime. El ganador y su compañero de cuadra han corrido en su valor y la victoria ha sido para «Lauda», por gentileza de «Manet», que, de haber querido su jinete, es posible se hubiera alzado con el triunfo. Pero sea así o de otra manera, los dos potros han demostrado estar a la cabeza de su generación, juicio que espera para confirmarse el cambio de edad el año próximo.



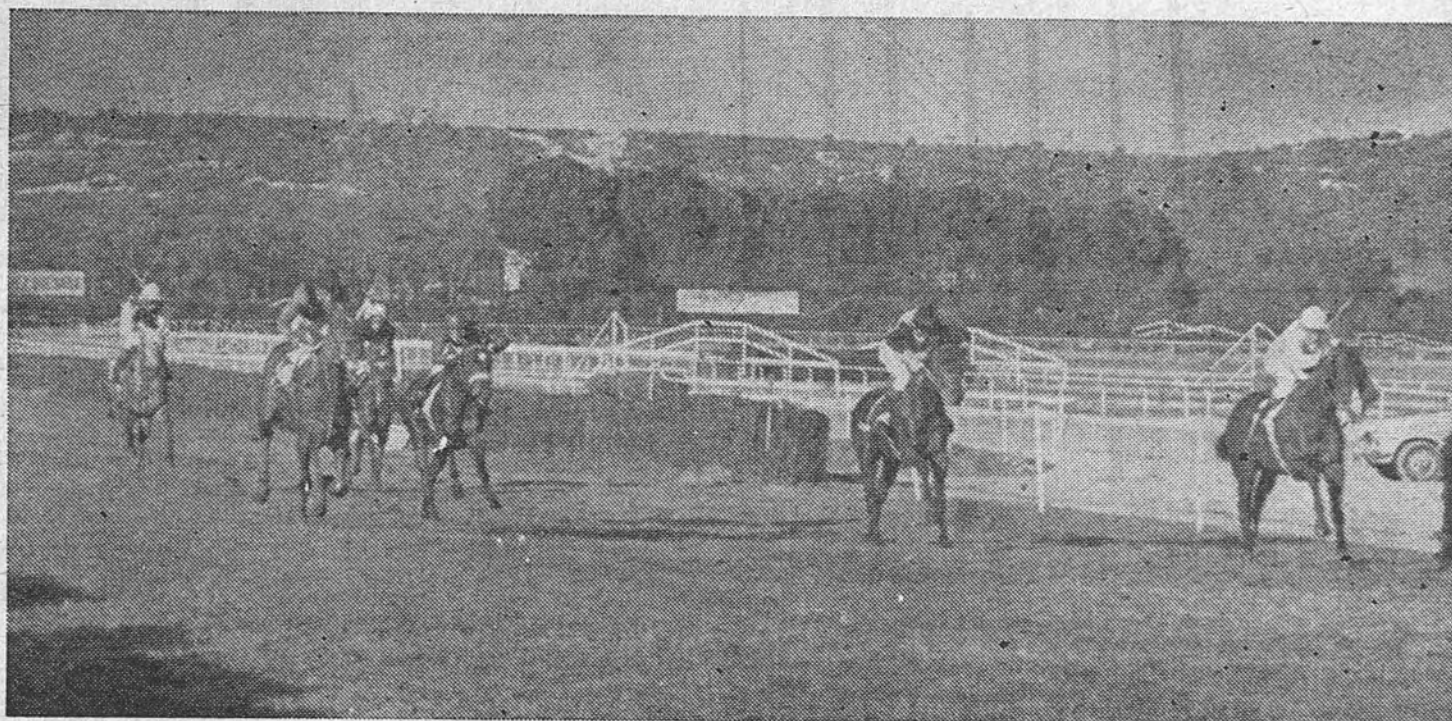
«Kingdo», como decimos, ha sido el gran derrotado y su derrota es fiel exponente del bache que está atravesando la Cuadra Rosales, que lleva unos días en baja forma por las circunstancias que sean, y que esperamos —para bien de la afición y de lo mucho que estos colores significan— desaparezcan y vuelvan a ser sus caballos lo que fueron por clase y por hechuras.

### PASEO DE «TINTO DE TORO»

En la carrera reservada a los señores, y como se esperaba, «Tinto de Toro» se ha dado un paseo, viniendo a ganar cuando y como quiso su jinete, y pese a que en la curva tuvo algunas dificultades para adelantarse a sus contrarios. «Hirte» quedó segundo, delante de «Antillita» y los restantes.

### FACIL VICTORIA DE «LE BOULISTE»

También teóricamente era una faja la segunda de la tarde, ya que «Le Bouliste» tenía muchos kilos para ganar, como así fue batiendo por cuatro cuerpos a «Titanic» y quedando más detrás «Aristóteles», «Ovni Blue» y «Old Gold». La circunstancia de que el ganador se abriese excesivamente en la entrada de la recta motivó que los compl-



sarios izaran la bandera roja, sin que hubiera modificación del orden de llegada.

### DE FINALES GANA «DARIO»

«Madrigales», «Fisblinis» y «Savora» lucharon por la cabeza en los metros iniciales de la carrera de potros de dos años, pero al entrar en la recta atacó «Dario», que les batió por más de un cuerpo, quedando segundo «Savora».

### DE PUNTA A PUNTA, «ALUMNO»

A pocos metros de la salida del Premio Peralta se colocaron en cabeza «Ifra» y «Alumno», quien, después de breve lucha con aquél, tomó el mando, para irse destacado cada vez más de sus contrarios. «Atenea», que fue muy retrasada durante todo el recorrido, vino fuerte al final, para estar segunda, dos cuerpos delante de «Ifra», quien, por corta cabeza, adelantaba a «Tato».

### DOBLE DE ROMAN MARTIN

Con la victoria de «Randall» en la última jornada, el jockey Román Martín —que había conducido anteriormente a «Lauda»— obtenía el doble; victoria fácilmente conseguida, ya que a mitad del recorrido se colocó en cabeza, no teniendo problema alguno para atravesar la meta en primer término. Hubo fotografía para el segundo puesto, registrándose empate entre

«Arapur» y «A la Carte», quedando también muy cerca «Let-herton» y más lejos los restantes.

### DIVIDENDOS DE LAS APUESTAS MULTIPLES

Debido al empate de la última carrera para el segundo puesto, hubo dos combinaciones correctas de triple-gemela, que se pagan a 38.467 pesetas. La quintuple sólo alcanza las 13.456.

(Fotos: Antonio López)

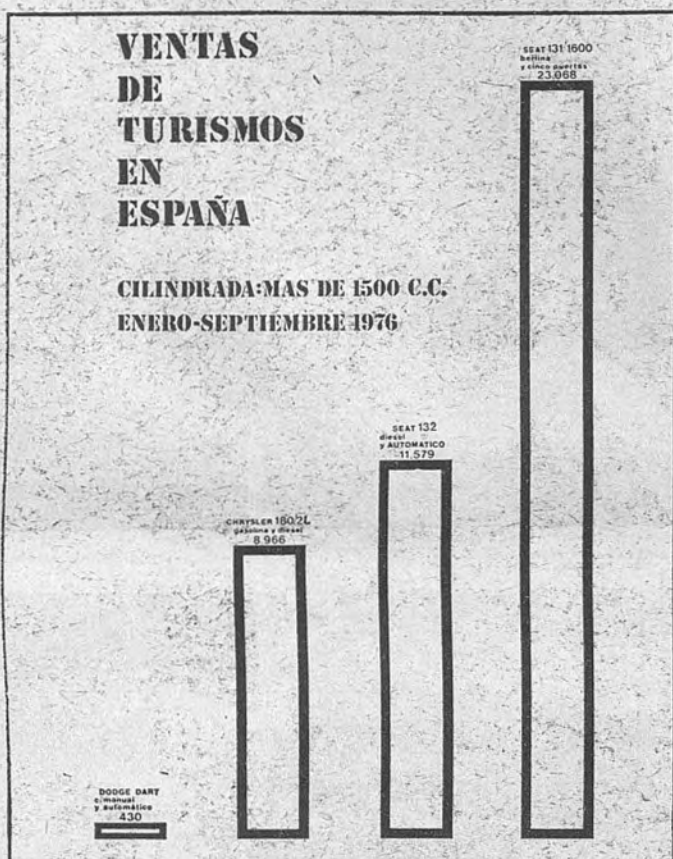




# MOTOR

## VENTAS DE TURISMOS EN ESPAÑA

CILINDRADA: MAS DE 1500 C.C.  
ENERO-SEPTIEMBRE 1976



## EN LA CATEGORIA SUPERIOR EL 131-1600, EL COCHE MAS VENDIDO

Los coches de categoría superior, por encima de 1.500 c. c. (y que con los deportivos son los únicos que tienen precios libres en España) quedaron reducidos con la desaparición del 124 Sport 1800 a cuatro: Seat 131/1600, Seat 132, Chrysler 180 y 2 litros y Dodge 3700. A éstos ha venido a unirse ahora el Citroën CX, que lógicamente todavía no entra en las estadísticas de ventas disponibles.

En los nueve primeros meses del año, las matriculaciones en España de estos automóviles alcanzó la cifra de 44.043 unidades. Destaca en primer lugar el 131/1600, en sus dos versiones, Berlina y Familiar, con un total de 23.068 coches, es decir, más de la mitad del mercado. (No se incluyen las matriculaciones del 131 L, que sumadas a las citadas sitúan al 131 como el coche más vendido de España, después del 127, con más de 51.000 unidades.) En segundo lugar, está el Seat 132, en sus tres versiones: Automático, 1800 y 2000 Diesel, que sumaron 11.579 matriculaciones. En tercer lugar, aparece el Chrysler 180 y 2 litros (también en versión Automática y Diesel), con 8.966 vehículos vendidos, y en cuarto lugar, el Dodge Dart 3700 y Automático, con 430 coches.

Puntuable para el Campeonato de España

## BAGRATION GANO EL «RALLYE DE CATALUÑA»

● Zanini, que estrenaba motor, abandonó en la segunda etapa

Jorge de Bagration (Lancia Stratos) ha sido el brillante y fácil vencedor de la decimocuarta edición del Rallye de Cataluña, penúltima prueba puntuable para el Campeonato de España de la especialidad, que culminará con el Costa del Sol. De todos modos, el título nacional se encuentra ya prácticamente decidido, puesto que Antonio Zanini, nuestro flamante subcampeón europeo, tiene ya el entorchado en su poder. Y debido, probablemente, a esta seguridad se debe el hecho de que Seat haya querido probar en este Rallye el motor de inyección con el que están dispuestos a dar todavía más guerra en la próxima temporada, cuya primera prueba será el Rallye de Montecarlo, para el cual el propio Zanini comenzará en los próximos días el reconocimiento del recorrido.

Sin embargo, aunque Zanini aguantó bien la primera etapa, su motor acabaría explotando al comienzo de la segunda, y el principal rival de Jorge de Bagration —líder en el período inicial— quedaría fuera de combate, con lo que éste se daría hasta el final un paseo, consiguiendo de paso el triunfo en cinco pruebas cronometradas.



Para el segundo puesto, tras Jorge de Bagration, la lucha fue encarnizada entre Cañellas-Ferrater (Seat) y José María Fernández-Cortell (Porsche Carrera). Finalmente, Cañellas se auparía a la segunda plaza con sólo seis segundos de ventaja sobre José María Fernández, mientras que la cuarta plaza quedó para el citado Aleix, a sólo un segundo del tercero.

El Campeonato de España sigue teniendo en primer lugar a Zanini, pero el Costa del Sol deberá dilucidar el subcampeonato. Jorge de Bagration —muy beneficiado por su éxito en el Rallye del RACE—, Cañellas, Etchebers y Beny Fernández tienen todavía posibilidades de apuntarse y el Rallye andaluz promete ser muy emocionante por la lucha de estos cuatro pilotos.

### CLASIFICACION FINAL DEL RALLYE

Clasificación general de la XII edición del Rallye de Cataluña:

1. Jorge de Bagration-M. Barbelto (Lancia Stratos), 2 horas 51 minutos 4 segundos.
2. Cañellas-Ferrater (Seat 1.400-1.800), 2-54-45.
3. J. M. Fernández-Cortell (Porsche Carrera), 2-54-51.
4. Aleix-Codina (Porsche Carrera), 2-54-52.
5. Cid-Cobo (Simca 1.000 Rallye), 3-03-27.
6. Fernández-Brasa (BMW), 3-05-30.
7. Zorrilla-Kaibil (Simca 1.000), 3-05-40.
8. Buxeda-Bucat (Seat 1.430-1.800), 3-09-04.

De los ochenta y dos vehículos que tomaron la salida se han clasificado un total de treinta y siete. La escudería ganadora ha sido la de Cataluña, seguida por Klippan Competición.

En el trofeo de damas se clasificaron en primer lugar Pepa Rueda y Ani Fuster, con Opel-Cadett.

M. ROCA

### LA TIERRA, SELECTIVA

Los tramos de tierra del Rallye fueron de una gran dureza, lo que provocó un gran número de abandonos, de los cuales los más destacados fueron los de Servia, Roses, Bonet y Lezama. Y esta misma dureza fue la que dio oportunidades de lucirse al andorrano Aleix, que en su terreno —ya que varios tramos se disputaron en rutas del Principado— se lanzó a fondo con su Porsche y consiguió el triunfo en tres pruebas cronometradas.

## TERMINO LA TEMPORADA EN EL CIRCUITO DEL JARAMA

### Villaceros, De Juan, Salvador, Sa de Nogueira y Juncosa, vencedores en el Memorial Polo Villaamil

La temporada automovilística en el circuito madrileño del Jarama ha tocado a su fin. Con más público del habitual y con un tiempo frío, aunque soleado, hasta cinco carreras entraron dentro de la programación del Memorial Polo Villaamil, lo que motivó un madrugón importante para todos los que se dieron cita en el autódromo madrileño.

Salvador, Hernández y Galera eran los tres aspirantes al título de la Copa TS Iniciación, de los cuales el último contaba con las mayores probabilidades para conseguirlo. Y a pesar de que sólo pudo ser tercero, tras una mala salida, el catalán se ha proclamado campeón de la Copa TS Iniciación. En la prueba, el triunfo final fue para el valenciano Salvador, con 5-40 segundos de ventaja sobre el castellano Hernández, mientras que el citado Galera era tercero, a casi veinte segundos. Aparte de la remontada de Galera, la prueba no tuvo mayor interés que la galopada de Salvador hacia el triunfo, mientras que Hernández —que realizó la vuelta más rápida— se conformaba con la segunda plaza.

En la otra TS, la Copa Nacional, con el título ya asegurado en poder de Sasiambarrena, éste se mostró en plan conservador, y por ello acabó en séptimo lugar. Mientras tanto, era Arellano quien marcaba el ritmo de la carrera, pero un trompo en el último tercio de la misma le hizo perder posiciones y acabar sexto. El mando fue a partir de ese momento para Arturo de Onís, quien ya se mantuvo en cabeza hasta el final. Segundo fue Sanz de Madrid, tras dura pugna con De Juan, quien, de todos modos, se ha proclamado subcampeón.

### GRUPOS 1 Y 2 Y LA FORMULA 1430

Como se preveía, Sa de Nogueira se dio el habitual paseo en la prueba reservada a los vehículos del grupo 1. Su Opel Commodore tenía demasiada potencia para los demás participantes y consiguió casi un minuto de ventaja sobre el canario Hernández (Alfa Romeo 2000). Tercero, también muy distanciado, quedó Nogueira, sobre su Seat Fu 1800.

El grupo 2, con la presencia de los Chrysler 2 litros, tuvo más interés. Albacete tomó el mando desde el principio y se mantuvo así hasta que fue traicionado por el buje trasero de su Chrysler. Fue entonces Juncosa —quien había realizado el mejor tiempo en los entrenamientos—, quien se puso en cabeza y ya no abandonaría su privilegiada posición hasta el final, con casi cien metros de ventaja sobre Ortiz (Simca Rallye), quien aventajó a Sanz de Madrid (Mini Cooper).

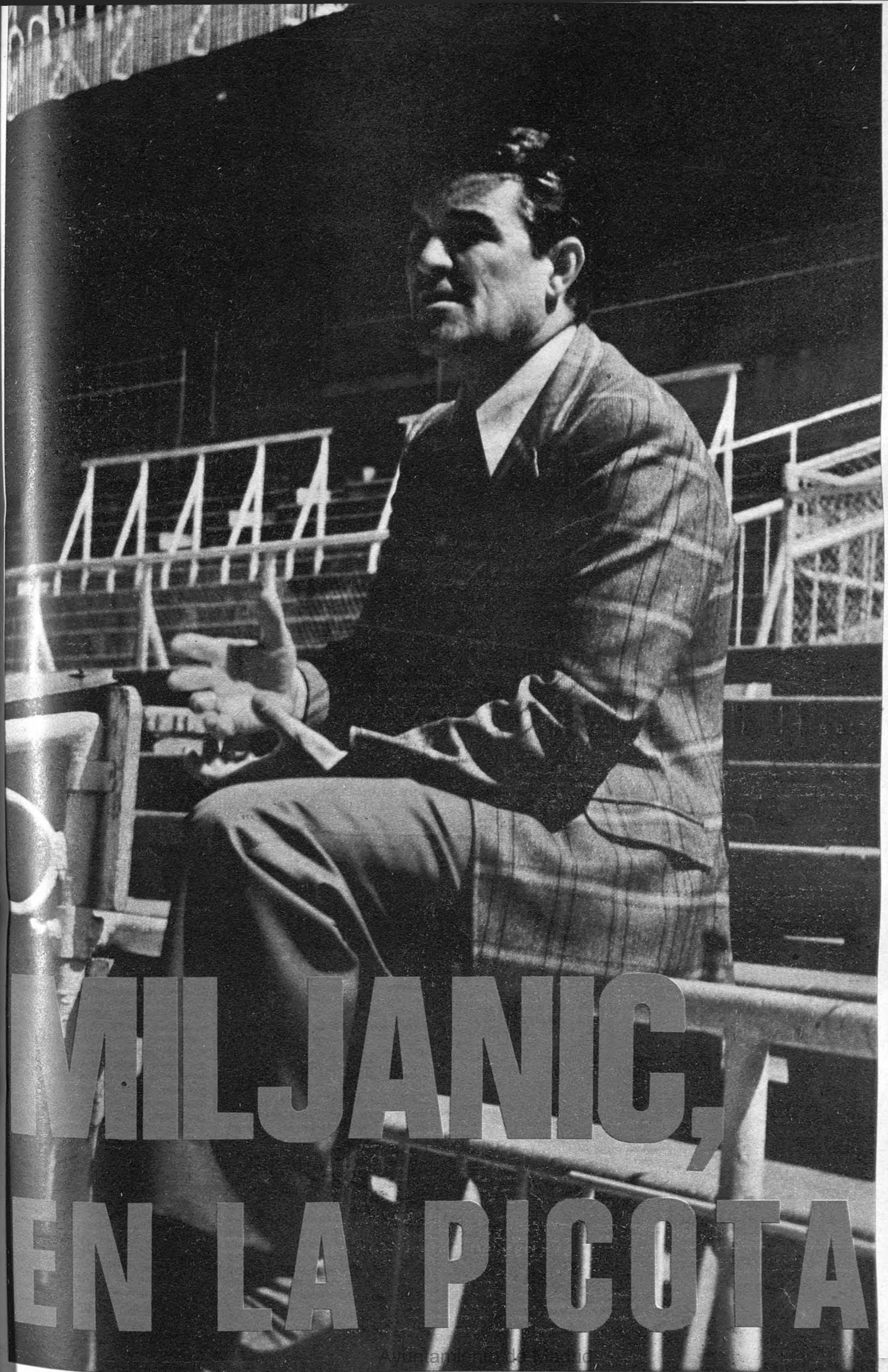
Completaba el programa la penúltima prueba del Campeonato de España de la Fórmula 1430, donde ya es virtual campeón Pere Nogués. Jaime Villaceros se dio un paseo, sin ningún problema y, de paso, conseguía el subcampeonato. Tras él, se enzarzaron encarnizadamente García Galiano y el propio Nogués, hasta que García Galiano consiguió separar a su rival, que al final estuvo, a su vez, muy apurado por Molóns, pero consiguió terminar en la tercera plaza.

M. ROCA

Ayuntamiento de Madrid



ña  
»  
pa  
paña  
r lu-  
osta  
r el  
Ba-  
ado  
del  
pers  
to-  
pun-  
aluz  
nan-  
cua-  
Ca-  
0, 2  
1.  
alida  
por  
ugar  
A  
IA  
nit  
2 li-  
ando  
fue  
Fue  
ejor  
o en  
posi-  
enta-  
Sanz  
del  
nde  
cie-  
pa-  
zar-  
opio  
epa-  
muy  
n la  
A



# MILJANIC, EN LA PICOTA

Avanzando hacia el futuro



● «Acepto las culpas, porque es parte de mi profesión»

● «Escucho las críticas, pero tengo mi personalidad, y de acuerdo a ella, actúo»

● «Yo nunca dije que los éxitos del Madrid fueran míos»

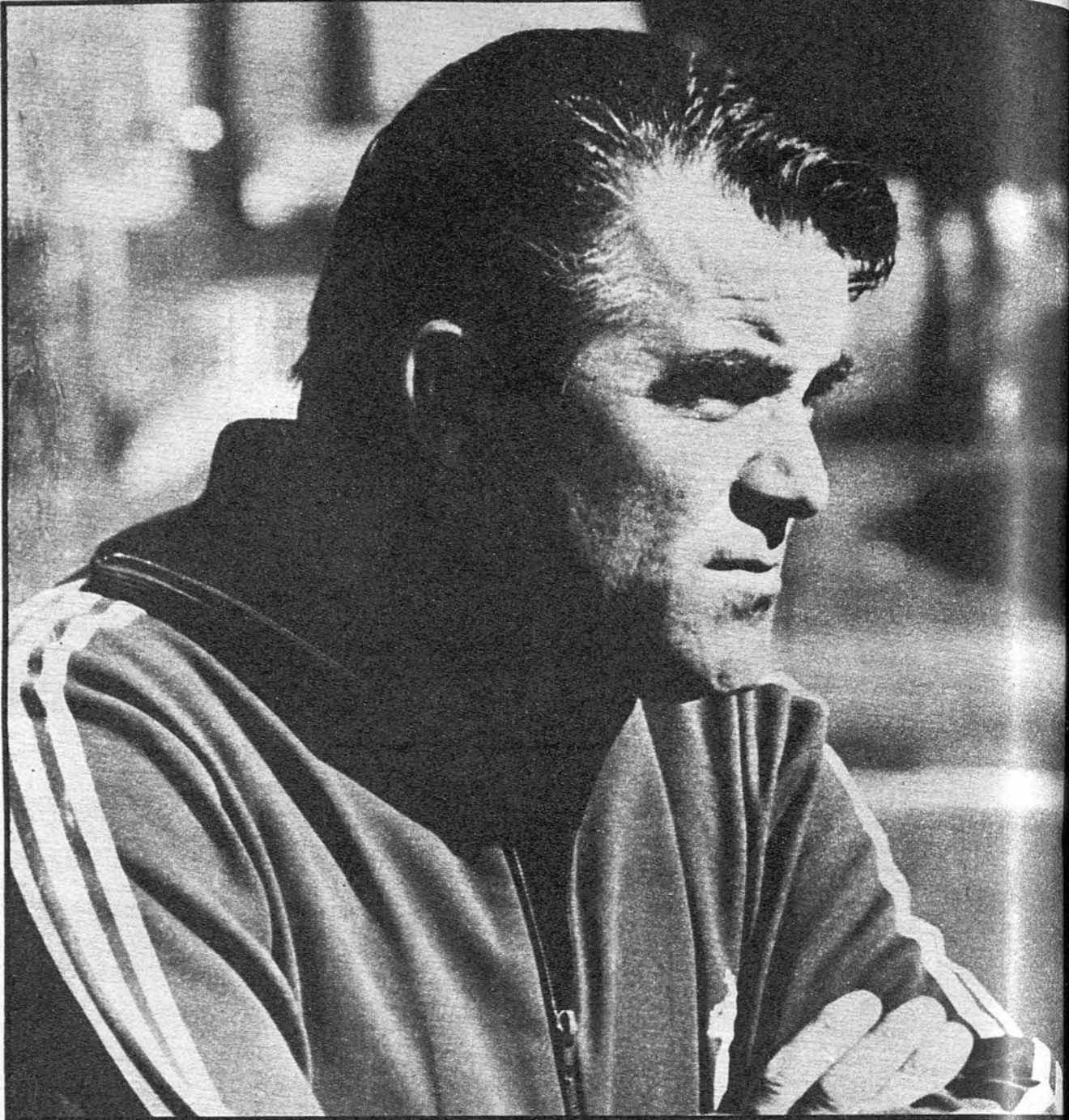
● «Pienso que no es mal balance dos años y tres títulos»

● «Cuando fiché por el Madrid me dijeron que no viniese porque el equipo iba a bajar a Segunda»

● «Los puestos en el equipo no se regalan, se ganan en los entrenamientos»

● «En los clubs sabes cuándo te quieren cuando las cosas van mal, como ahora»

● «La camiseta del Madrid pesa psicológicamente mucho en algunos jugadores»



Eran las diez y media de la noche. Llegaba el domingo, el día cero de todo futbolista, de todo entrenador. La semana había estado más envuelta en polémica que nunca. El titular se repetía insistentemente día tras día y todos hemos estado buscando soluciones, propias o ajenas, para el problema creado. El problema se llama Miljan Miljanic, y el titular encabeza, una vez más, este reportaje: «Miljanic, en la picota.»

No sé si Miljanic comprenderá bien lo que quiere decir estar en la picota, pero sí puedo decir que en más de una ocasión, cuando hablábamos de esos entrenadores que están el la cuerda floja, siempre se echaba mano al cuello como indicando el fin. No vi a Miljanic intranquilo ni preocupado; todo lo contrario. Eran las diez y media de la noche del sábado. Los jugadores madridistas daban un pequeño paseo por los alrededores del hotel, otros esperaban en sus habitaciones la retransmisión de la pelea de Perico. Miljanic no tenía ya a esa hora ningún problema; la tarea diaria estaba cumplida. Pidió un puro, un café y una botella de agua mineral. Sabía de lo que íbamos a hablar; de un principio pensaba que no me iba a sorprender con sus declaraciones, pero Miljanic muchas veces sorprende aunque parezca que no lo haga.

#### «ME DIJERON QUE NO VINIESE»

—Sabe una cosa: cuando yo estaba en Yugoslavia y dije que iba a venir para el Real Madrid como entrenador me llamaron periodistas españoles amigos míos diciéndome que no cometiera esa locura, que si yo venía a España me iba a encontrar con un Madrid muy viejo, con un equipo que iba a bajar a Segunda, que era un error. Fijese si les llevo a hacer caso. Y es que Miljanic tiene apuntado en su libreta de notas dos títulos de

Liga y uno de Copa en dos años como entrenador del Real Madrid.

—Lo único que digo yo es que qué derecho tengo yo para ganar siempre. Qué derecho puede tener un equipo para quedar siempre campeón. Ninguno, ¿no? Por lo tanto, sé aceptar todas las cosas de la vida y acepto los triunfos y las derrotas.

—Pero lo cierto es que cuando el equipo no funciona, como ahora el Madrid, en seguida se echa mano del entrenador y se dice que pierde el puesto y hace las maletas a la primera de cambio.

—Vamos a ver. Cuando ganamos somos todos fabulosos y somos los mejores. Cuando se pierde, en seguida se busca un responsable. Un día es el árbitro, que nos perjudica; al otro día nos beneficia. Un día es el portero, que no ha estado bien; otro día, el delantero centro, que falló un gol. Siempre se puede buscar un culpable. En España todos están acostumbrados a decir que cuando el equipo no marcha, el entrenador no vale nada, que el entrenador es el culpable. De todos modos, ahora se dice que Miljanic es el culpable y Miljanic acepta esa culpabilidad.

Miljanic está un poco a la defensiva. Me pone ejemplos europeos, Ajax, Manchester, Inter... y pasa al ataque.

—Yo nunca dije que los éxitos del

Madrid son míos, ni hayan sido obra mía. Los éxitos los ha conseguido el equipo y nadie ha dicho nada.

—¿Cuál es el problema?

—El problema está dentro de la persona y dentro de su misma personalidad. Vamos a ver, si dicen que soy fabuloso, yo engordo y me lo creo; si dicen que soy muy malo, me asusto y pienso que no valgo para nada. De esa forma, ¿dónde está la personalidad? Llevo muchos años en el fútbol; toda mi vida, puede decirse, está dedicada al fútbol y se me conoce en todo el mundo y me llegan ofrecimientos de todas partes; por lo tanto, tengo que tener mis propias ideas. Tengo mi propia personalidad y de acuerdo a ella actúo.

—¿No le hace caso a las críticas?

—Las leo, me interesan. De todo lo que se escribe se saca algo positivo; pero, ¿qué clase de entrenador sería yo si me dejase guiar por lo que dicen? Puede que haya gente que no esté de acuerdo conmigo, como la hay que dice que soy el mejor. No puedo estar pendiente de eso, tengo que hacer caso a mi experiencia y a mi capacidad como entrenador. Tengo que seguir mi propio criterio.

#### «EL FUTBOL ESTA MUY NIVELADO»

Teníamos que hablar con el preparador madridista de las derrotas en la Liga, teníamos que hablar de la derrota ante el Brujas. El fútbol, según Miljanic, se ha nivelado mucho y los equipos grandes ya no están.

—Vivimos una época en que el fútbol se ha nivelado; ahora mismo no hay ningún equipo que mande como lo hacía el Real Madrid, el Ajax, el Manchester. Esos momentos pasan y es muy difícil volver a repetirlos. En

España, forzado, teóricamente derrota entendiéndose más reñidos el campo; die es

—Miljanic dando una ción culpable?

—Yo más, la porque bajo.

—¿En equipo?

—Esos cirlo. El pueden ocurre el equipo algo sal me enca xmas o

Miljanic llos. Cu: llo va si queta p troza co una fori de no mejor ha regir lo juego.

—Sé tan del l ven par leen al Cuando gla, pero be tene tiempo s los parti lo... Nos da la se una forn bién pen planteam

A Mil porque ti que nor otros equ siquiera son de t chez Bar

—Pued todos es teresante: están co puedo ha el equipo han de mientos que hace po, repite

—¿Que janic?

—Guer condicio

buenas, un hombr minio de pasa es davia de todo lo que, lógi te y no do Gueri verán có

—¿Qué

—Que bién pes dos los que sean Madrid. l Parece c tiene un chos jug

«ME

Se dec Miljanic a Yugosl



España, todos los equipos se han reforzado, todos ponen en apuros a los teóricamente grandes. El éxito y la derrota son normales; esto hay que entenderlo porque es así. El equipo más reforzado, el que mejores jugadores tenga, puede caer en cualquier campo; ahora nadie da facilidades, nadie es pequeño.

—Miljanic, pero el Madrid no está dando el juego que debiera. No funciona con brillantez. ¿Es usted el culpable?

—Yo tengo culpa como todos. Además, la admito cuando me la echan, porque eso forma parte de mi trabajo.

—¿En qué sitios está fallando su equipo?

—Eso no me parece acertado decirlo. El equipo falla y los jugadores pueden no estar acertados. Pero eso ocurre dentro de mi familia, que es el equipo, y no debe salir fuera. Si algo sale mal ya lo corrijo yo y ya me encargo de que salga bien en próximas ocasiones.

Miljanic es el hombre de los palillos. Cuando se sienta en el banquillo va sacando del bolsillo de la chaqueta palillos y palillos y los destroza con los dientes. Dice que es una forma de calmar los nervios y de no gritar. Pero no será mucho mejor hablar desde el banquillo, corregir los errores sobre el terreno de juego.

—Sé que muchos entrenadores saltan del banquillo, dan órdenes, se mueven para que los aficionados espoleen al equipo, pero de poco sirve. Cuando hay que arreglar algo se arregla, pero malo es. Un entrenador debe tener durante toda la semana tiempo suficiente como para preparar los partidos. Si no lo consigue, malo... Nosotros trabajamos durante toda la semana a fondo para conseguir una forma física perfecta, pero también pensamos en el contrario y en el planteamiento táctico.

A Miljanic se le está criticando porque tiene en el banquillo hombres que normalmente han triunfado en otros equipos y que en el Madrid ni siquiera se estrenan. Los nombres son de todos conocidos: Andrés, Sánchez Barrios, Aguilar, Macanás...

—Puedo dar mil explicaciones de todos estos hombres. Son todos interesantes para el equipo y por eso están conmigo, pero lo que yo no puedo hacer es regalar los puestos en el equipo; los puestos en el equipo han de conseguirse en los entrenamientos y luchando en los partidos que hacemos. Los sitios en el equipo, repito, no se regalan.

—¿Guerini es un capricho de Miljanic?

—Guerini es un jugador de unas condiciones físicas y técnicas muy buenas. Internacional por su país y un hombre de una velocidad y un dominio de balón asombroso. Lo que pasa es que Guerini no ha dado todavía delante del público de Madrid todo lo que tiene dentro, y de ahí que, lógicamente, el público proteste y no le acepte. Ahora bien, cuando Guerini dé todo lo que tiene, ya verán cómo todos se asombran.

—¿Qué pasa, entonces...?

—Que la camiseta del Madrid también pesa en los jugadores. No todos los jugadores, por muy buenos que sean, se adaptan a jugar con el Madrid. Es algo curioso, pero cierto. Parece que la camiseta del Madrid tiene un peso psicológico que muchos jugadores tardan en superar.

## «ME QUEDA UN AÑO Y MEDIO»

Se decía esta semana pasada que Miljanic estaba preparando su viaje a Yugoslavia. Se dice que el monte-

negrino tiene propuestas de otros clubs y que se va a marchar la próxima temporada. Miljanic desmiente lo de las maletas y lo de su marcha.

—Yo tengo un año y medio de contrato con el Real Madrid y pienso seguir aquí.

—¿Le tratan bien?

—Hay una cosa curiosa: cuando el equipo va bien, nunca se sabe si te tratan bien o mal, porque todo son flores y aplausos y eres el mejor. Todos están contentos si los puntos se ganan y van hacia adelante. Cuando se descubre si te aprecian y si te quieren en un club es cuando las cosas van mal. Ahora nuestra marcha es mala, hemos quedado eliminados en Copa de Europa y me he dado cuenta de que los clubs grandes son grandes en estos momentos. En España los clubs están acostumbrados a tener un entrenador un año contratado, y si sale bien, le dejan, y si no, le echan. Yo tengo dos años de contrato y llevo otros dos. De esta forma se puede trabajar en el fútbol. En Europa, a un entrenador se le contrata por cinco o seis años; de esa forma se espera que ese entrenador dé sus frutos y consiga éxitos, pero no se puede esperar que en un año se consiga todo. Aquí se está con una mano en el cuello y con la otra en la maleta.

—¿Usted está seguro?

—En estos momentos, y después de ver cómo me trata el club, puedo decirte que sí.

—¿Pero no le apetecería entrenar en su país o en Inglaterra o Alemania?

—No; estoy muy contento en España y creo que no es nada malo que en mi carrera lleve dos años y haya conseguido tres títulos.

—¿Entiende la mentalidad española al completo?

—No, al completo no la he entendido porque pienso que en dos años eso es muy difícil. Pero creo que entiendo lo suficiente a los españoles y al fútbol español.

Miljanic intentó esta temporada cambiar con Jensen el sistema de juego del Real Madrid. Le empezó saliendo bien, pero luego todo empezó a salir mal y llegaron los fracasos. Ahora vuelve a la táctica de antes, a buscar solución en Roberto y sus goles.

—Miljanic, ¿hay que olvidarse de lo bonito y pensar en lo práctico?

—Pues sí; en la Liga española hay que pensar en los puntos y no en hacer un fútbol bonito. Procuraremos hacer buen fútbol porque el aficionado quiere verlo, pero en la grada se está siempre más pendiente del resultado favorable y de los goles.

—¿Piensa que el bache ha pasado?

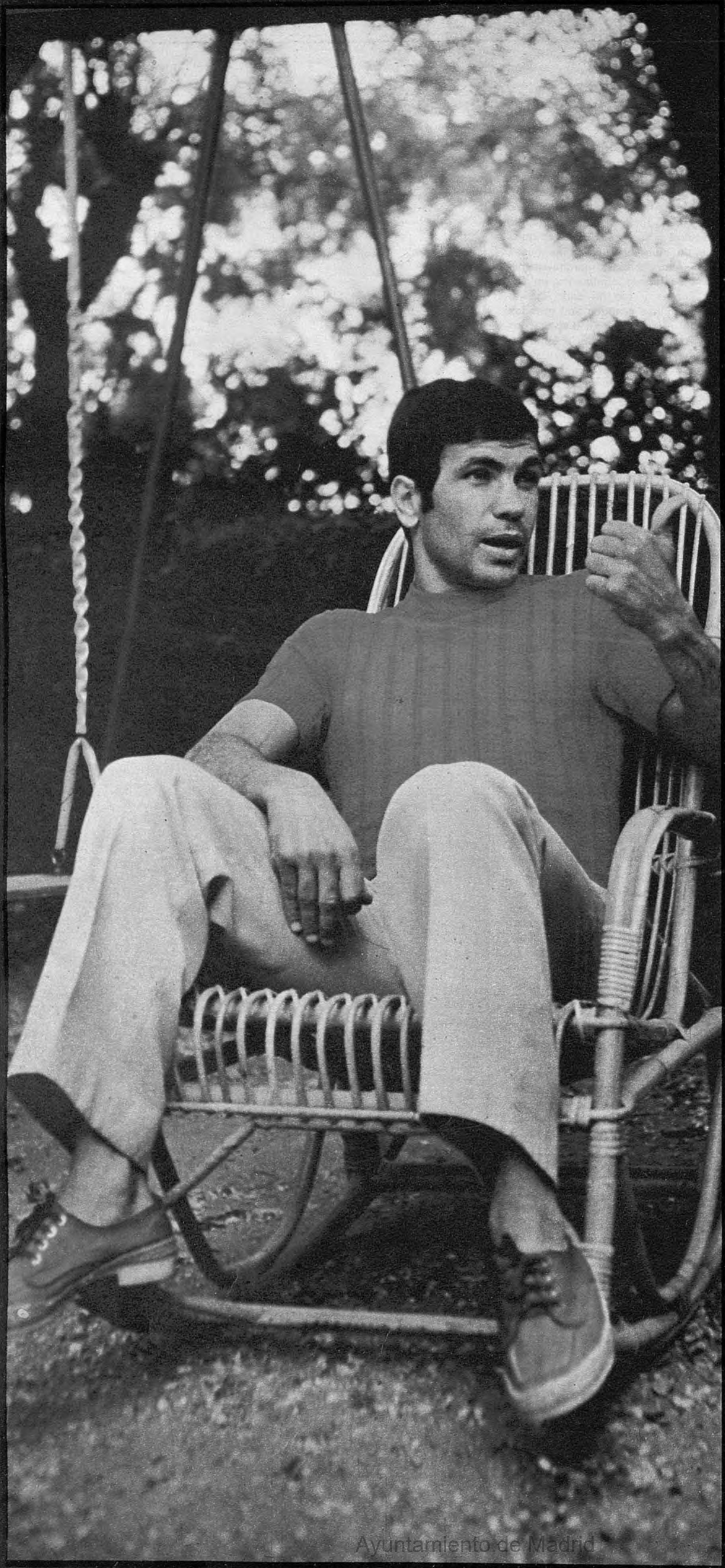
—El equipo tiene que ir hacia adelante y ganar partidos. Lo que yo no puedo hacer es ganarlos, con las declaraciones. Mi misión es trabajar a fondo con mis jugadores y buscar los mejores para superar al contrario. El Madrid siempre tiene que ganar y quedar campeón. Nosotros tenemos esa idea y esa intención. Pero no olvidemos que el fútbol es un deporte; muchas cosas influyen, y que además nosotros no tenemos nada especial para ganar siempre.

En eso puede que tenga razón Miljanic. Lo cierto es que el Madrid debe congraciarse con su público y Miljanic tiene que conseguir que los éxitos lleguen, porque si no su cabeza puede volar. Puede ser el montenegrino culpable o inocente. Pero, desgraciadamente, el fútbol español parece estar montado de esa forma, y cuando el equipo no funciona, el entrenador paga los platos rotos.

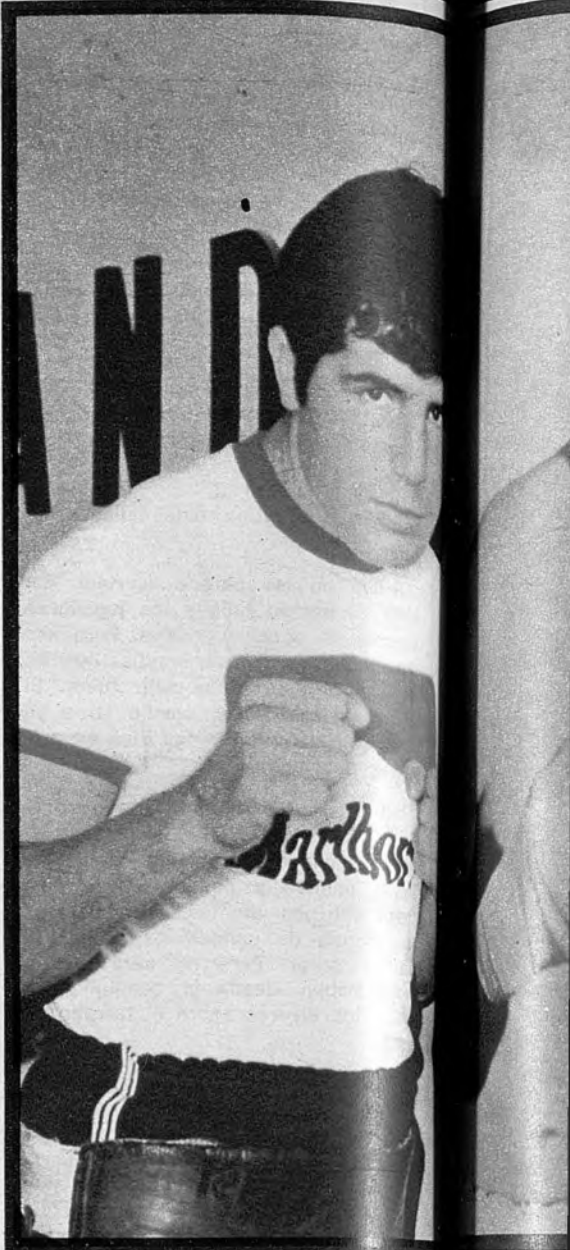
Oswaldo MENENDEZ



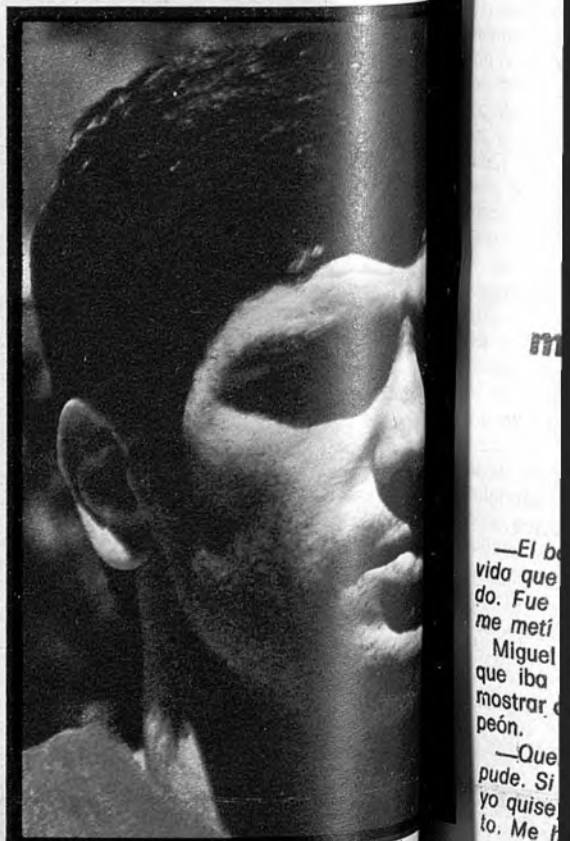




Ayuntamiento de Madrid

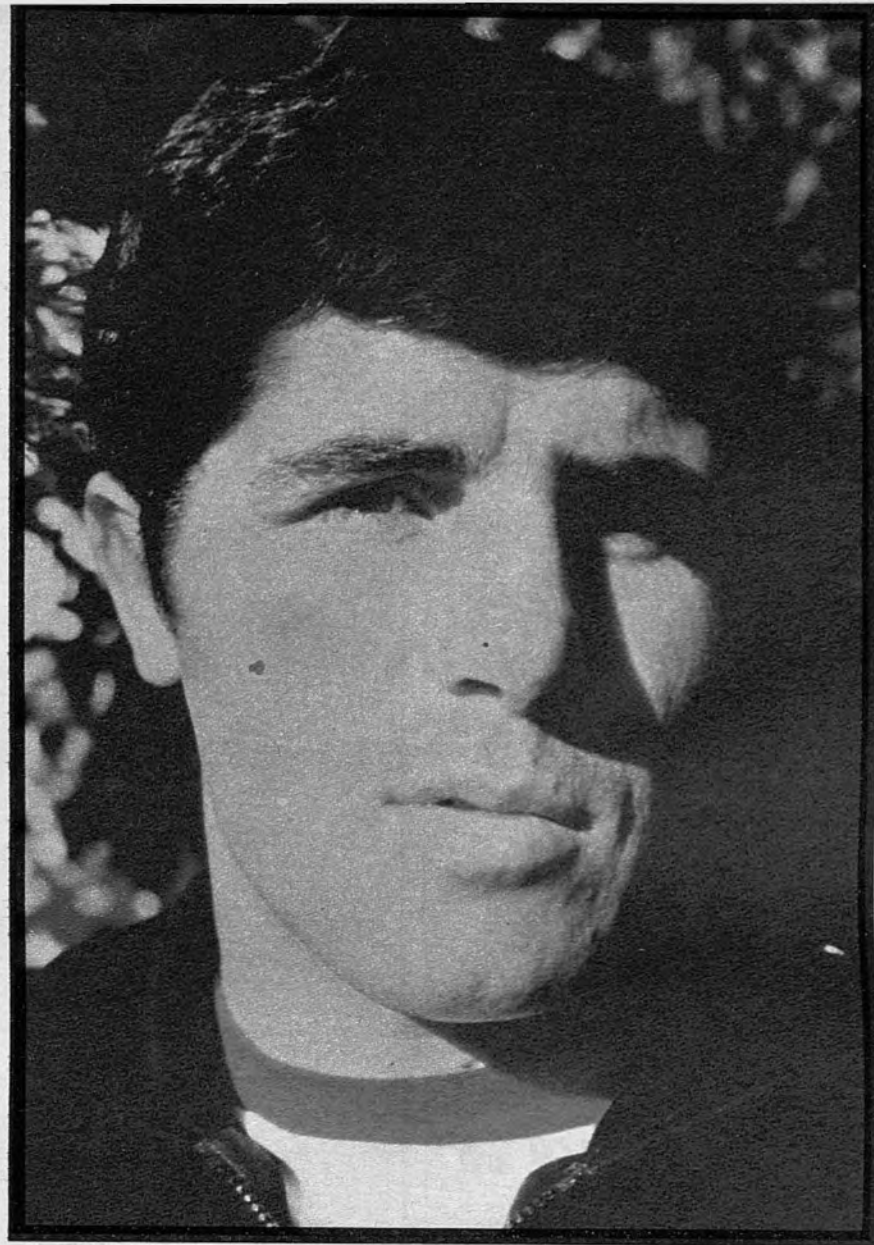
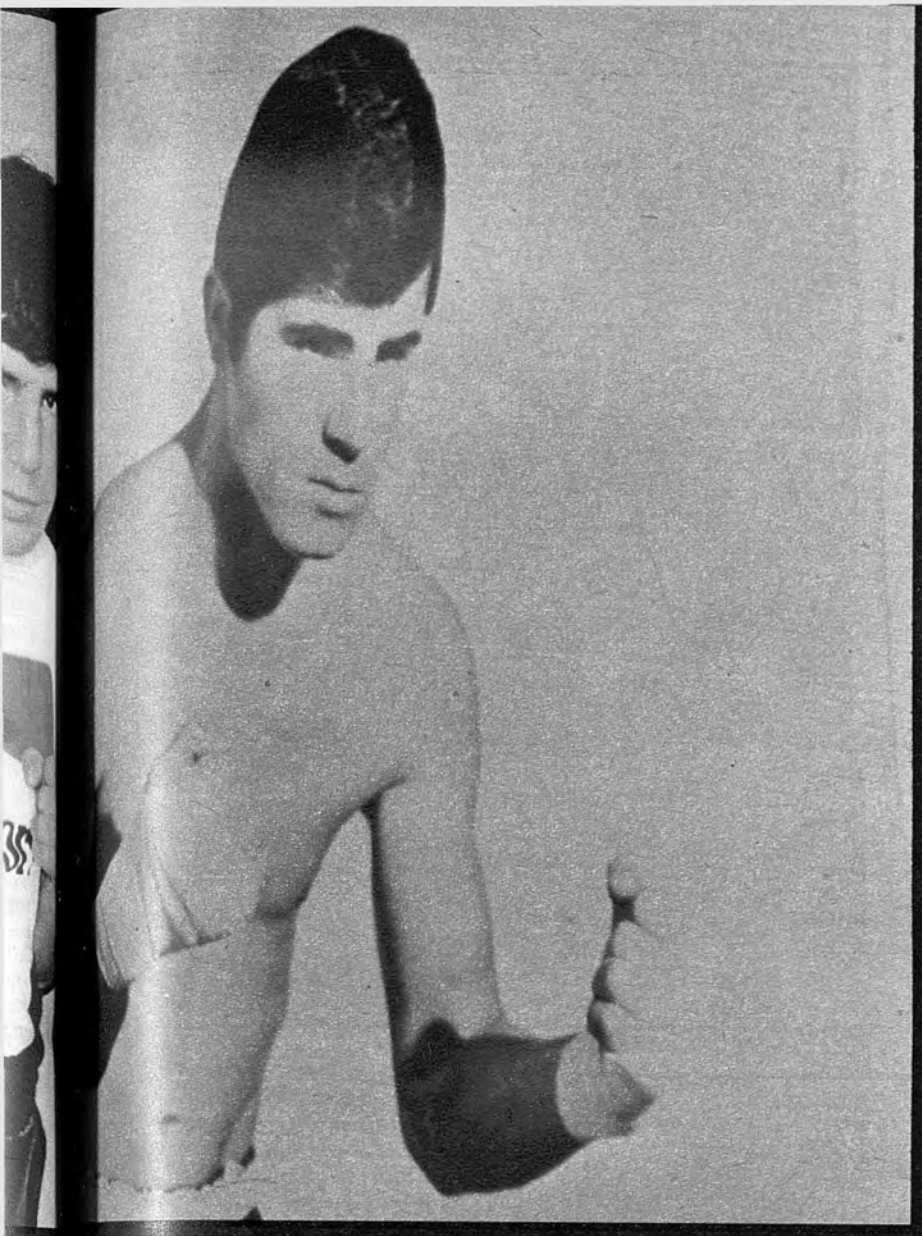


# AL RA



—El be  
vida que  
do. Fue  
me metí  
Miguel  
que iba  
mostrar a  
peón.  
—Que  
pude. Si  
yo quise  
to. Me h





## GRAN Y VELAZQUEZ

# AL DEL CAMINO

**Quince años para conquistarlo, cuatro meses para disfrutarlo y una noche para perderlo. Así se resume la historia de un campeonato mundial y la vida de un boxeador. Un ring, doce cuerdas y una sombra que**

**dice ser del mismísimo Mefistófeles cerraron el camino al rey de los superwelters. Miguel Velázquez, aquel león de Tenerife, entregó sus poderes y cerró el capítulo más largo de su vida.**

—El boxeo es un capítulo de mi vida que ya está cerrado y lacrado. Fue una aventura en la que me metí y que ya ha acabado.

Miguel dijo antes del combate que iba a ganar, que quería demostrar que era un auténtico campeón.

—Quería demostrarlo, pero no pude. Si él me dio no fue porque yo quise, sino porque fue más listo. Me había estudiado su forma

de pelear y pensaba en ganar, pero vino de distinta manera y además más fuerte que la primera vez. En aquella ocasión daba golpes al aire y esta vez me los daba a mí.

Dijo también que la técnica era su arma secreta.

—Dije que la técnica podía ganar, pero no ganó. Tú puedes tener toda la técnica y veteranía

que quieras, pero si te pasa por encima un tanque te despachurra.

«SOY UN PROFESIONAL INTEGRAL»

El canario habló mucho de sus caídas anteriores, pero no dijo que se podían repetir.

—Cuando yo me fui para adelante, fue cuando me cayó. Hay que ser muy hombre para cuando te dan el primer golpe, levantarte;

el segundo, y arriba de nuevo. Si me tira ocho veces y tengo fuerzas para ponerme en pie, lo hago; soy un profesional íntegro.

Quizá si Miguel no se hubiera adelantado...

—Tenía que haber hecho lo que en el combate anterior: bailar durante toda la noche, y el chino no me da; pero como tengo co..., corazón, debía demostrarlo, y si hay que morir como un león, se



## EL CANARIO

“¿Y pensar que yo he dado dinero para los chinos de las misiones?”

“Cada vez que Muangsurin me tiraba, pensaba: ¿me levanto o no me levanto?”

“Se puede tener mucha veteranía, pero si te pasa un tanque por encima te despachurra”

“Puedes mirar mi cuenta corriente a ver si mereció la pena”

muere. No te vas a pasar corriendo los quince asaltos, porque te la juegas; si te caza, te mata.

El plan antes de la pelea era distinto al que vimos sobre el ring.

—Yo estaba preparado para bailar toda la noche, y ése era mi plan antes del combate. Pero luego te da rabia que te den un puñetazo y me fui para adelante, me volvió a dar, y así hasta que se acabó.

—Cuatro fueron las caídas y en todas ellas hubo cuenta de protección.

—Cada vez que me tiraba me quedaba sentado, pensando: ¿me levanto o no me levanto? Al final decía, bueno, y me ponía en pie.

Se paró la pelea, se llamó al médico, se ganó tiempo.

—Si se llamó al médico y me dieron tiempo para recuperarme; pero no me sirvió de gran ayuda. Después volví y el chino me sacudió con más fuerza.

La anécdota radicó en los gritos de tongo que se oyeron al final del combate.

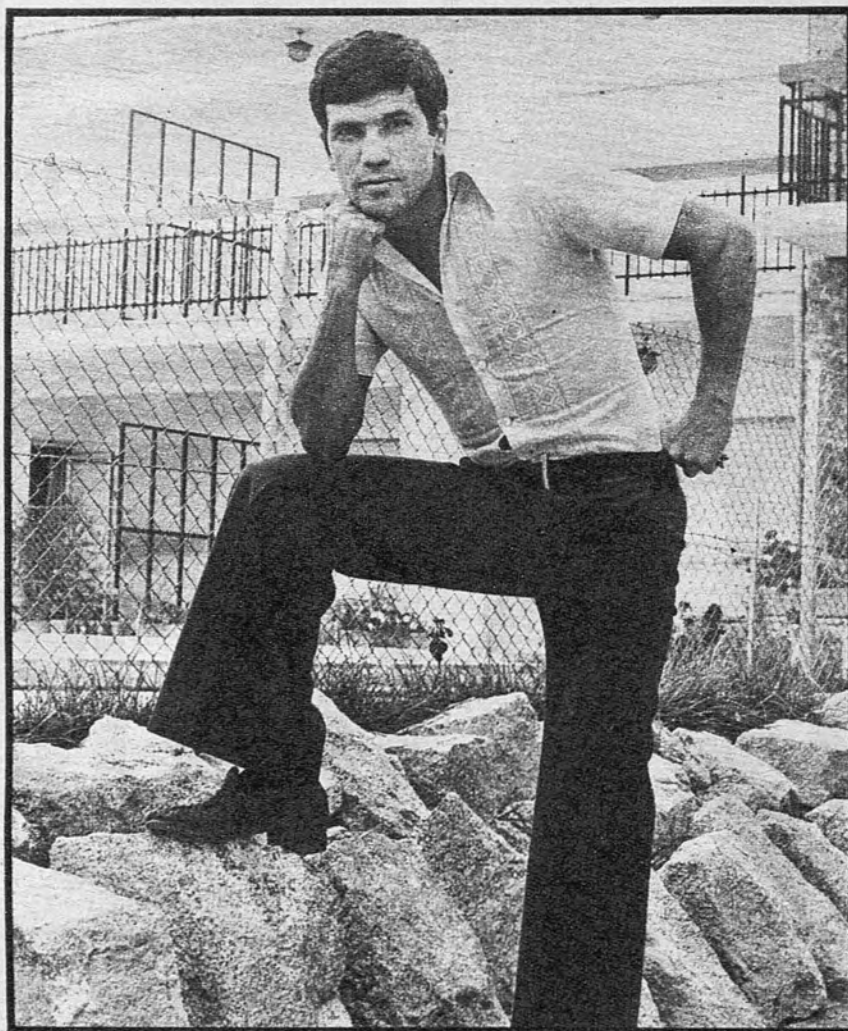
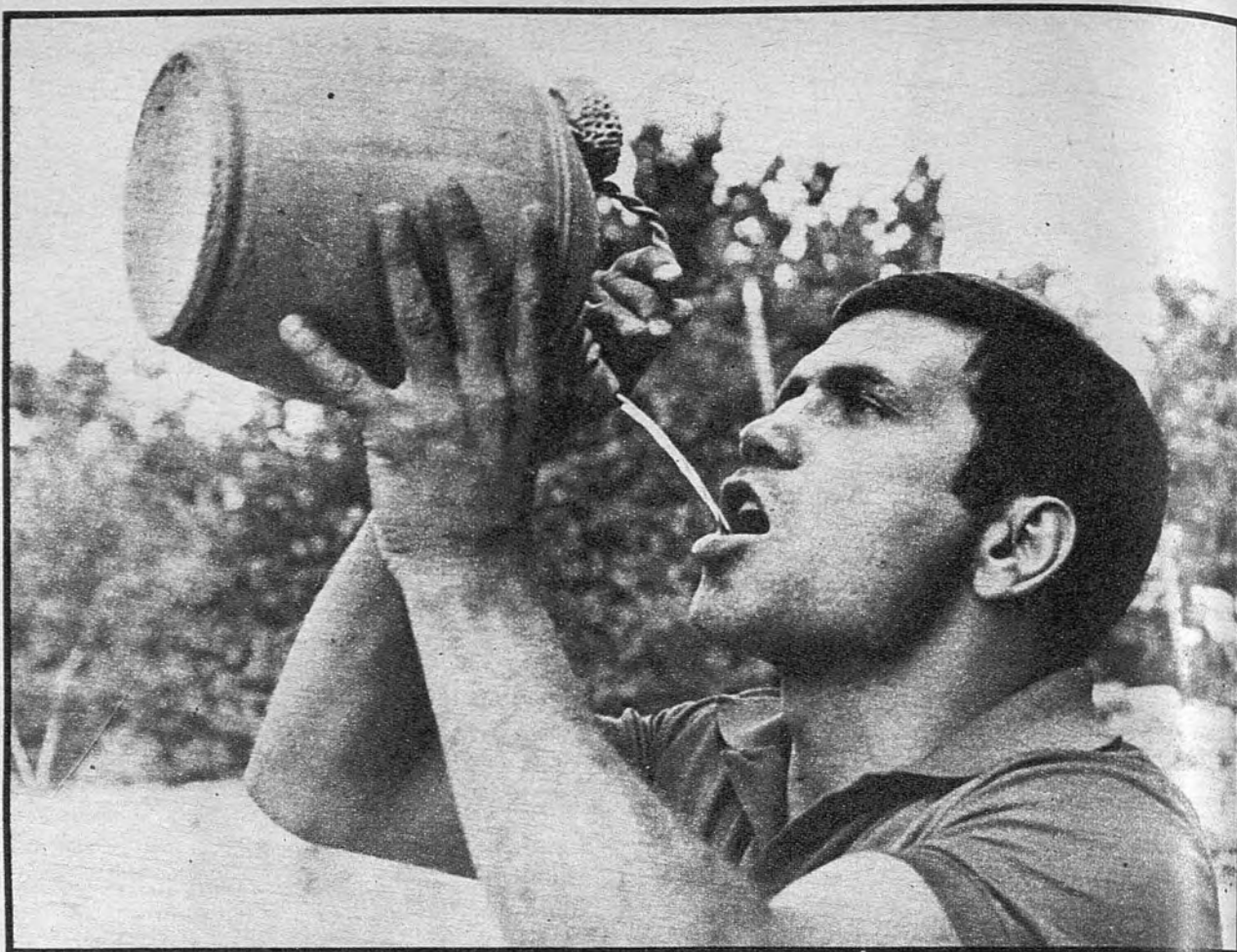
—La gente gritaba tongo, cuando el primer perjudicado era yo. La verdad es que no lo tomé en cuenta, porque en Segovia saben de boxeo lo que yo de japonés.

### LA HORA DE LA TRANQUILIDAD

—¿Qué sentiste cuando se levantó la mano de Muangsurin?

—Tranquilidad, mucha tranquilidad de saber que todo se había acabado. No tuve pena ni nostalgia; yo estaba en el boxeo por obligación, por ganarme la vida.

Miguel volvió a ponerse los guantes después de haberse reti-



rado. En el boxeo se gana mucho dinero, pero, ¿mereció la pena?

—Puedes mirar mi cuenta corriente y ver si mereció o no la pena. Quería ganar dinero y en ningún trabajo te dan tres millones de pesetas por un día.

Y para demostrar que el adiós no le dejó triste, al final del combate Miguel se fue a celebrar su noche.

—Me fui con mi familia y mi clan a cenar y brindamos con champán por mi despedida, y tan contento. No tuve trauma de ninguna clase por perder. Después me acosté a las cinco de la mañana y dormí como un bendito.

Tal y como dice las cosas, parece que el boxear era un sacrificio.

—A mí me ha faltado en estos años juventud de cuando empezaba y la ilusión. Yo estaba harto de esta vida; quince años son muchos y te llegas a cansar.

Velázquez va al gimnasio algunas tardes; se quiere despedir poco a poco de esos quince años.

—Me gusta venir a charlar con los compañeros; ten en cuenta que he estado doce años en este gimnasio; pero cada vez que vengo, lo primero que siento es ganas de echar a correr.

### UNA NUEVA VIDA

—¿En qué ha cambiado tu vida?

—En primer lugar, en no levantarme a las siete de la mañana para ir a correr a la Casa de

Campo; a esas horas hay lobos por las calles. No tener que estar sometido a un régimen de comidas ni a un horario. Tengo más libertad y puedo hacer lo que quiera.

El adiós es definitivo e irrevocable.

—Yo tengo fuerzas para seguir peleando, pero con Perico el de los palotes y otros como él. De ser campeón a no ser nada, prefiero dejarlo. Ahí tienes el caso de Durán; sí, fue campeón del mundo, pero, hoy, ¿quién es? Durán y nada más. Fuerzas tengo, pero ni tengo ganas ni ilusión.

El año acabará sin ninguno de los dos títulos mundiales que se consiguieron.

—Como vinieron, se fueron. Si antes no ha habido, es porque no se han dado oportunidades. Si a mí me la hubieran dado cuando gané a Buchanan, habría sido campeón del mundo por mucho tiempo, y no como ahora, que he sido campeón de nada; pero, al fin y al cabo, campeón.

Por la forma en que se alzó con el título, Miguel fue muy criticado.

—No merecía que se metieran conmigo como lo han hecho. De ochenta peleas, sólo he perdido cuatro, y de esas cuatro, hubo dos derrotas de verdad; creo que por perder con Muangsurin y por ganarle no es motivo para que me pongan como un trapo. De todas formas, no he hecho mucho caso a las críticas, porque hay muchos que se ponen a juzgar sin tener ni idea de lo que es el boxeo.

Muangsurin perdió y Muangsurin ganó.

—El fue mejor que yo, y eso es evidente. Pero pensar que yo doy dinero para los chinos de las misiones y viene éste y me da una paliza...

Ahora Miguel Velázquez es un señor dedicado a sus negocios, pensando en entrenar a los amateurs algún día de éstos, cuando tenga tiempo, y dedicado a vivir, que son dos días.

—Bueno, día y medio, porque el otro medio lo tengo ya vivido.

Pilar JIMENEZ

(Fotos: Romero)

DURAN

Para ha  
hay proble  
de Deporte  
miento y s  
una parte,  
se entrena  
cara a la  
tado de fo  
ridículame  
Actualidad  
tos son los  
para cone

—Mi siti  
toy entrena  
algo intere  
no para lo

—José,  
Dagge, aci  
do de lo c  
sejo, pued  
importante

—Ellos  
concertar

—¿Intere

—La ofe

—¿Much

—Por lo  
Castellin

—José, t  
retirabas c  
te había c

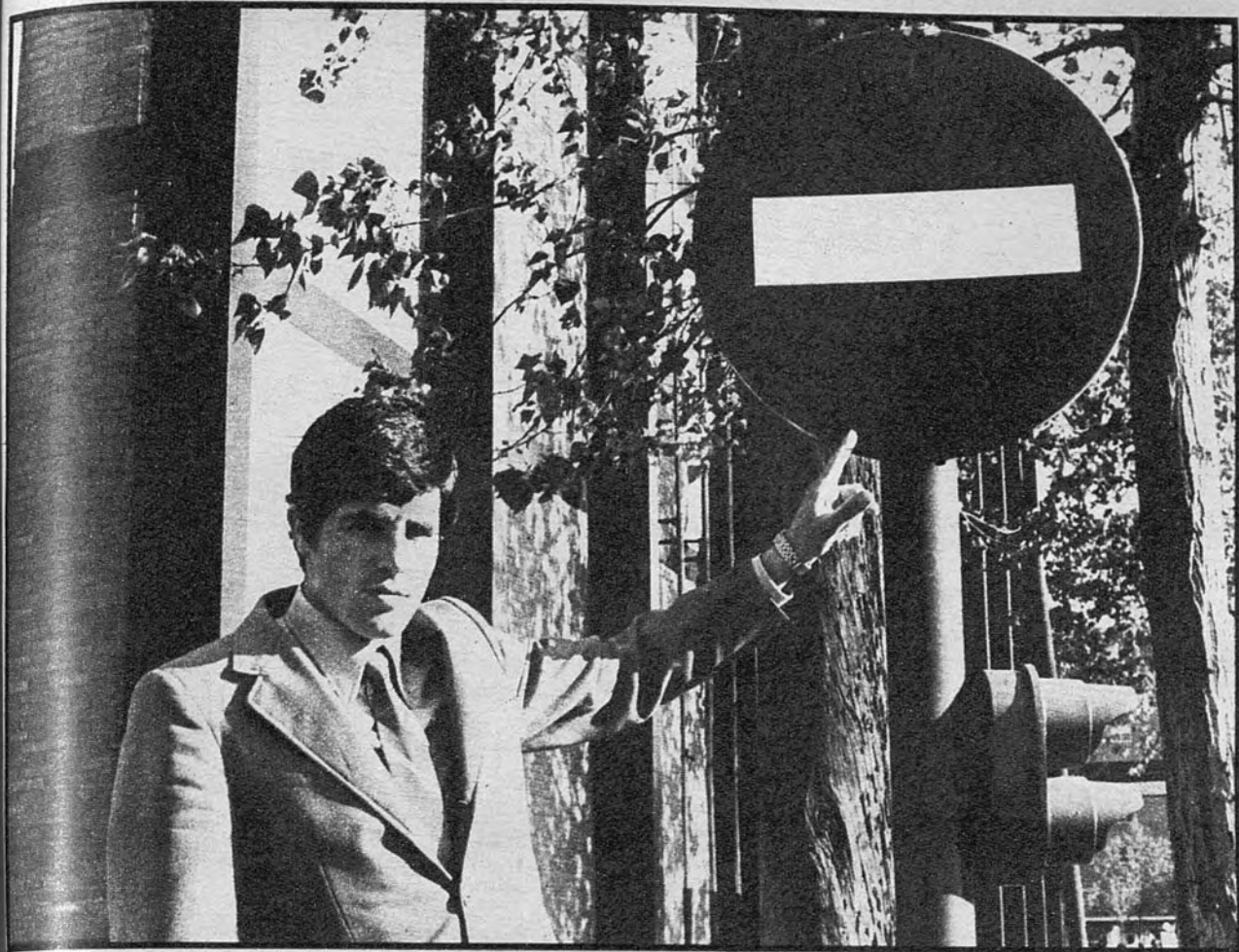
—QUIERO, C  
SER CAMPE

—Yo es  
cualquier  
dinero. Co  
entrenar, n  
xeador y  
del mundo  
mantener

Me he pu  
tope para  
período de  
título mun  
Castellini

—¿Te di  
sultado fre





## DURÁN

Para hablar con José Durán no hay problema. Se llama al Palacio de Deportes a la hora de entrenamiento y se le encuentra. Eso, por una parte, quiere decir que Pepe se entrena, lo que no es poco de cara a la noticia de su actual estado de forma tras perder el título ridículamente frente a Castellini. Actualidad, ambiciones y proyectos son los que nos han impulsado para conectar con Durán.

—Mi situación actual es que estoy entrenándome suave por si hay algo interesante; además, es bueno para la salud.

—José, que dicen por ahí que Dagge, actual campeón del mundo de la categoría según el Consejo, puede ser tu próximo rival importante.

—Ellos nos han llamado para concertar una pelea, es cierto.

—¿Interesante?

—La oferta es alta.

—¿Mucho?

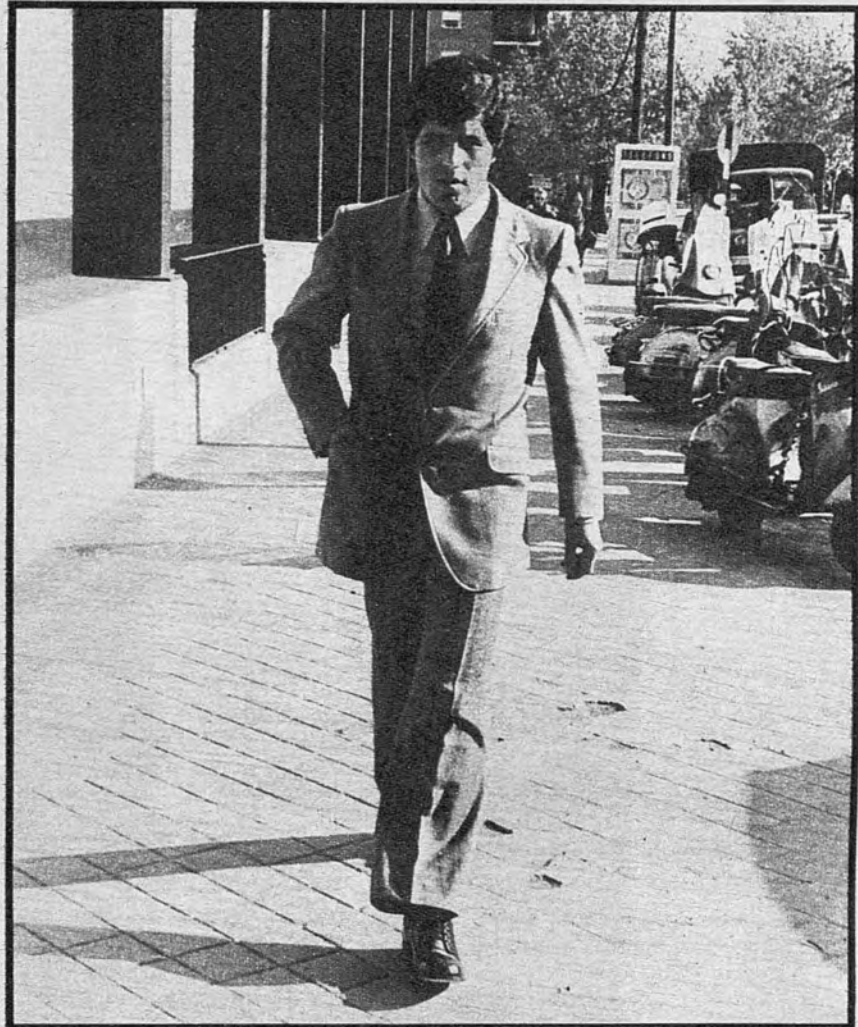
—Por lo menos igual que frente a Castellini.

—José, también se decía que te retirabas del boxeo y que Soria te había convencido para seguir.

## QUIERO, OTRA VEZ, SER CAMPEÓN

—Yo estoy en el boxeo, como cualquier profesional, para ganar dinero. Como además me gusta entrenar, me gusta la vida del boxeador y soy aspirante al título del mundo, creo que me debo mantener en forma para poder combatir en cualquier momento. Me he puesto un año de fecha tope para retirarme. Si en este periodo de tiempo puedo ganar el título mundial, mejor. Como ante Castellini no lo perdí, puesto que él no me ganó, me creo en condiciones de conquistar un título que nunca debí perder.

—¿Te duele, entonces, ese resultado frente a Castellini?



—Si hubiera perdido por paliza, no me hubiera importado tanto y hubiera reconocido la superioridad del contrario; pero como no fue así, como me lo quitaron, quiero conquistarlo de nueva para, ya con él, retirarme. Ahora Castellini tiene que defender su título antes de mayo; pero me imagino que no vendrá a España, porque sabe que si viene, pierde. Yo soy aspirante oficial, y si le he mandado al hospital perdiendo, ¿cómo hubiera quedado si gano? Le mato.

—¿Fue malo aquel combate tuyo en el que perdiste el título?

—Lo he visto dos veces, pues un amigo de Elda lo grabó. Cada vez que lo veo me parece más robo. Me alegra verlo, porque me da

confianza. He visto que él iba hacia adelante, quizá comiéndome el terreno, pero fallando golpes, y eso puntúa negativamente. Con todos los golpes que me tiró y que fueron fallos, tenía una clara ventaja a mi favor. Fue un regalo.

## DESILUSIONADO DEL BOXEO DE «DESPACHO»

—¿Desilusionado del boxeo?

—Desilusionado del mundo del boxeo que se hace en los despachos, de los manejos que se hacen en las oficinas. Creía que era un mundo más limpio.

—Entonces, ¿por qué te has mantenido dentro?

## EL MADRILEÑO

“Aún no estoy acabado”

“Conseguiré otra vez el título y me retiraré en un año”

“Combatiré frente a Dagge antes de mayo”

“Castellini no se atreve a venir aquí”

“Si le mandé al hospital perdiendo, ¿qué hubiera pasado si gano?”

—Al principio, por afición; luego te gusta ganar un título, luego mantenerte... Eso ocurre donde hay dinero por medio; por eso mismo quiero conseguir otra vez el título.

—¿Por eso te estás preparando?

—Bueno, empecé el lunes de la semana pasada para perder tres kilos que he cogido, cosa normal después de un combate importante. Cuando esté mejor disputaré uno o dos combates a diez asaltos. Hemos recibido ofertas de Berlín, de Zurich y de Berna, que serán debidamente estudiadas por Soria y por mí.

—Por cierto, ¿qué tal son tus relaciones con Soria?

—No es que sea como mi padre, pero sí como un hermano. Desde los dieciséis años estoy con él; tengo treinta y uno y si tengo algo de dinero es por él. A él se lo debo todo y él confía en mí.

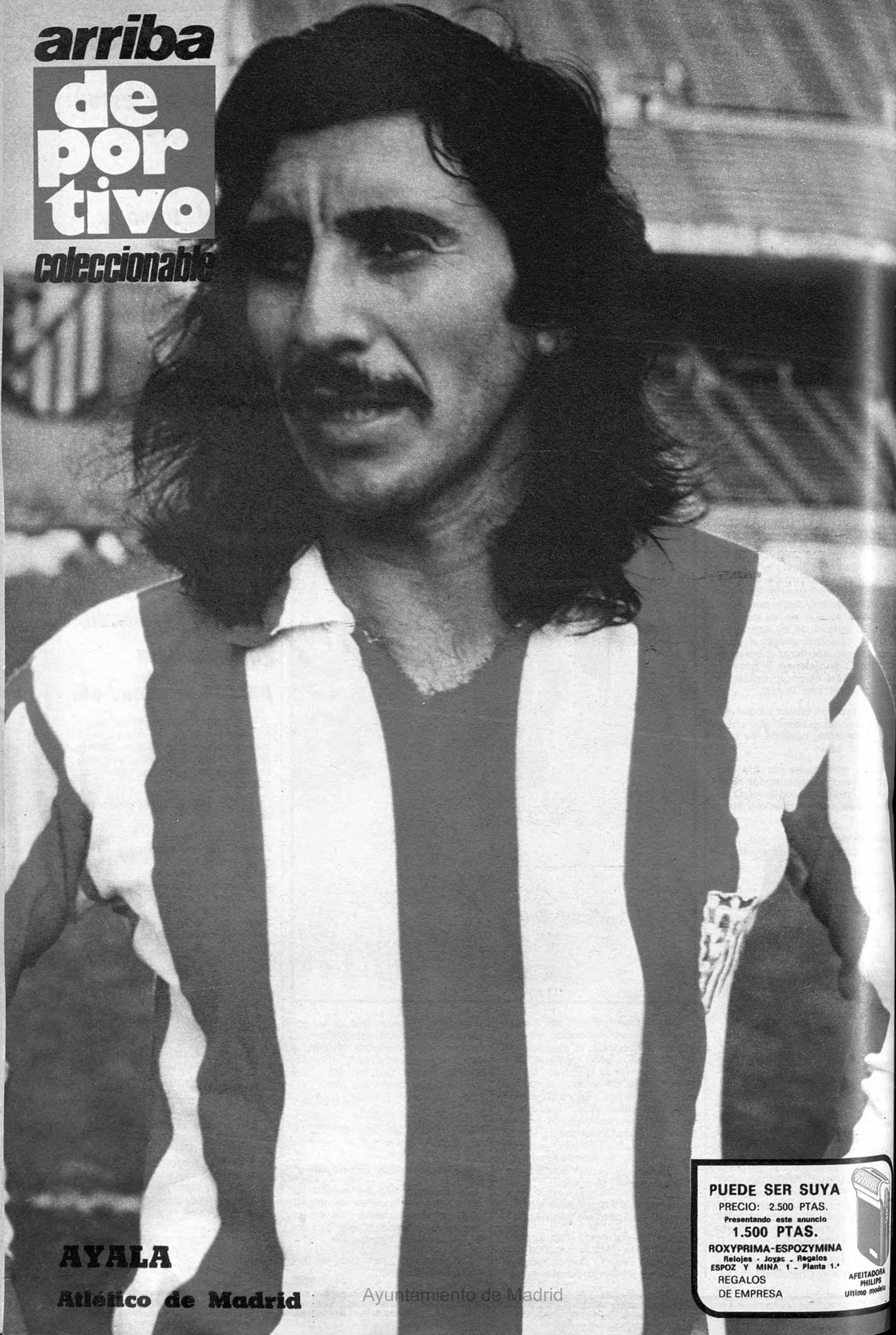
Queda claro que la pérdida del título no le ha quitado moral, que no se encuentra en baja, aunque Durán piensa en la retirada. Ha ganado dinero, no para tirarlo, como dice, pero sí suficiente como para poder retirarse y vivir su vida lejos de las doce cuerdas y de los golpes, que, asimilados muy continuamente, pueden ser, son, muy peligrosos.

J. REGADERA

(Fotos: Giménez)



**arriba**  
**de**  
**por**  
**tivo**  
**coleccionable**



**AYALA**

**Atlético de Madrid**

Ayuntamiento de Madrid

**PUEDE SER SUYA**

PRECIO: 2.500 PTAS.

Presentando este anuncio

**1.500 PTAS.**

**ROXYPRIMA-ESPOZYMINA**

Relojes - Joyas - Regalos

ESPOZ Y MINA, 1 - Planta 1.ª

REGALOS

DE EMPRESA



AFEITADORA  
PHILIPS  
último modelo

Estaban casi  
de arrancar h  
como para qu  
más largo; e

FA

ABS